

ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈ ЛУЦИ

Првих петнаест година (2009–2024)



Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци

Адреса: Универзитетски град, Булевар војводе Петра Бојовића 1А,
78000 Бања Лука

Дан факултета: 24. мај

Веб-сајт: <https://www.flf.unibl.org>

Имејл-адреса: info@flf.unibl.org

Телефон: + 387 (0) 51 34 01 20

Факс: + 387 (0) 51 34 01 45

Фејсбук: <https://www.facebook.com/unibl.filoloski>

Инстаграм: <https://www.instagram.com/phlunibl>



Логотипи Универзитета у Бањој Луци и Филолошког факултета

Монографија је уређена као е-издање поводом петнаест година од оснивања/осамостаљивања Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци, тридесет година постојања Одсјека за српски језик и књижевност (Катедре за србистику) и тридесет година постојања Одсјека за енглески језик и књижевност (Катедре за англистику)



**Филолошки факултет
Универзитета у Бањој Луци**

Првих петнаест година
(2009–2024)



Уредник публикације:

Проф. др Саша Шмуља

Уређивачки одбор:

Проф. др Биљана Бабић
Проф. др Зорана Ковачевић
Доц. др Ања Правуљац
Доц. др Андреја Марић
Доц. др Јасна Јуришић Рољић
Доц. др Светлана Митић
Мр Бранко Црногорац

Организациони одбор:

Проф. др Слађана Цукут
Проф. др Јелена Шајиновић Новаковић
Проф. др Љиљана Аћимовић
Доц. др Сања Кобилъ Ћуић
Проф. др Слободанка Пртија
Доц. др Љиљана Стевић
Проф. др Драгомир Козомара
Доц. др Нина Говедар
Проф. др Емир Мухић
Мср Милица Јошић Милиновић
Мср Александра Ђурић
Мср Весна Марчета
Мср Ања Мудреновић
Мср Галина-Марија Мићић

Лектура:

Др Вера Берак

Прелом публикације:

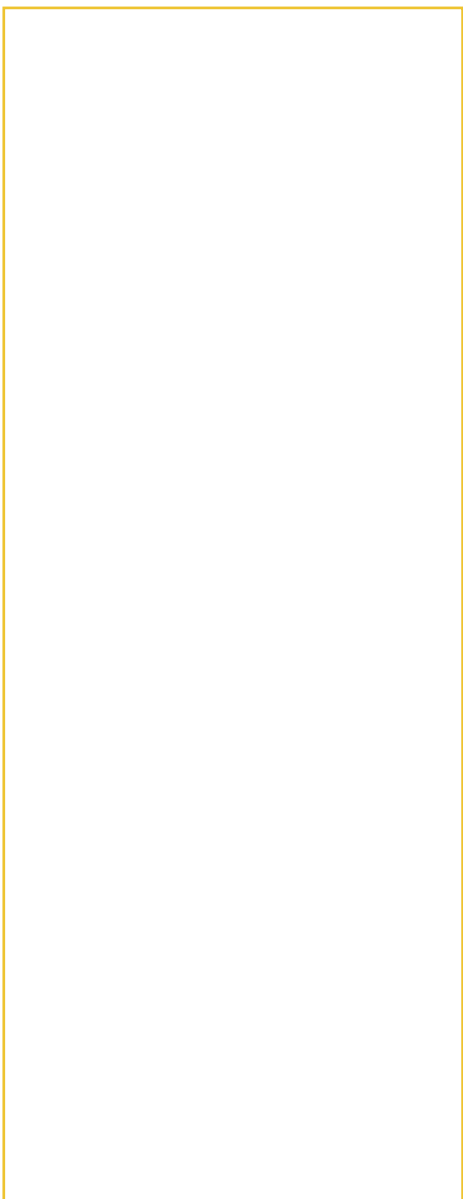
Др Данијел Дојчиновић

САДРЖАЈ

- I. Историјат **7**
- II. Актуелни тренутак **36**
- III. Катедре **44**
- IV. Студије и студијски програми **296**
- V. Научноистраживачка дјелатност **312**
- VI. Издавачка дјелатност **327**
- VII. Лекторати **341**
- VIII. Центри **347**
- IX. Сарадња **369**
- X. Библиотека **377**
- XI. Студентска организација **386**
- XII. Културне и научно-стручне активности **393**
- XIII. Ненаставно особље и стручне службе **409**
- XIV. Дипломирани студенти првог циклуса **412**
- XV. Мастерски и докторанди **416**
- XVI. Галерија фотографија **448**



I. ИСТОРИЈАТ



ПЕТНАЕСТ ГОДИНА ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА

(2009–2024)

2009–2017

Младенко Саџак

УВОД

На **Вишој педагошкој школи** у Бањој Луци (1950–1969), већ у првој студијској години (1950–1951), заснован је једногодишњи наставнички предмет *Српскохрватски или хрватскосрпски језик и југословенска књижевност*. Од наредне године то је постао двогодишњи студиј, а потом су се отварале и друге групе, комбиноване са првооснованом. Тако ће се српскохрватски језик и књижевност изучавати са историјом, касније и са њемачким језиком (то ће бити тзв. двогрупе), а онда је формирана и група за енглески и руски језик. Ова виша школа наставиће свој рад на **Педагошкој академији** (1969–1994), а варијанта имена наведене студијске групе гласиће *Српскохрватски (хрватскосрпски) језик и књижевност југословенских народа*.

По распаду СФР Југославије, у вријеме Отаџбинског рата у БиХ, донесен је Закон о универзитету (12. јула 1993. године) по којем Педагошка академија постаје дио **Филозофског факултета** Универзитета у Бањој Луци. Оснивањем овог факултета формира се



Одсјек за српски језик и књижевност, односно успоставља се србистика као самостална научна област.

Студијске 1999/2000. године покренуте су и постдипломске студије Филозофског факултета, са заједничким програмом за све филолошке одсјеке – за србистику, англистику, германистику и италијанистику. У оквиру свих ових група основана су два смјера: Наука о језику и Наука о књижевности.

Одлуком Министарства науке и технологије Републике Српске из 2004. године на Филозофском факултету основан је и **Институт за српски језик и књижевност**, при коме је изабрано Научно вијеће (на челу са др Луком Шекаром) које је донијело Програм научно-истраживачког рада. Као његове основне дјелатности означена су научна истраживања из области савременог српског језика, историје српске књижевности, компаративних књижевних изучавања... Нажалост, дјеловање овог института неће бити дугог вијека – престаће са радом када се при АНУРС оснује истоветна институција.

Најзад, у марту 2009. године Влада Републике Српске доноси одлуку да се из састава Филозофског издвоје и формирају два нова факултета: Факултет политичких наука и **Филолошки факултет**, који је тада имао пет студијских програма: Српски језик и књижевност, Енглески језик и књижевност, Њемачки језик и књижевност, Италијански језик и књижевност и српски језик и књижевност (двогрупа) те Француски језик и књижевност.

Основно опредјељење за све одсјеке, као што се види из њихових назива, било је да се уз језик народа који се студира изучава и његова књижевност (имплицитно – и његова култура). Сматрало се да су те, интегралне студије, засноване на савре-

меним научним принципима филологије и културологије, веома погодне за истраживање тема из историје Срба у БиХ (као што су проучавање старе књижевности и средњег доба, путописна књижевност, књижевни опуси бројних писаца из новијег доба, компаративна проучавања, истраживања из историје српског језика, дијалектологије, палеографије, стилистике, културолошких аспеката језика и књижевности и сл.), али и за успостављање покиданих веза са културама других народа, како словенских тако и европских.

Поменуће области – језик, књижевност и култура – прихваћене од Универзитета као матичне области Филолошког факултета, одредиле су и профилисале не само наставне програме (обавезне и изборне предмете) већ и бројне ваннаставне активности. Срећом, уз извјестан број „старијих“ професора, на свим одсјецима почели су да раде и да научно напредују многи млади, вриједни и способни сарадници (и њихов се број из године у годину повећавао), те ниједна од бројних активности није била тешка, ниједан велики посао није остао недовршен, ниједна препрека непремостива.

ОСНИВАЊЕ И ПОЧЕТАК РАДА ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА

Филолошки факултет, дакле, основан је по одлуци Владе Републике Српске 27. марта 2009. године – он и Факултет политичких наука настали су издвајањем из састава Филозофског факултета. Њихово физичко раздвајање од Филозофског дешавало се крајем љета 2009. године, а административна раздружења трајала су до марта 2010. године.



Тада су стручне службе Филолошког факултета, Правна и Студентска, почеле са уобичајеним радом. Факултет је имао 5 студијских програма, за српски, енглески, њемачки, италијански и српски (двогрупа) те, као најмлађи, за француски језик. У то вријеме планирано је оснивање и неких нових одсјека – за руски језик, за шпански језик и за америчке књижевности (отварање овог студија требала је да финансира Фулбрајтова фондација). Касније ће се реализовати само студиј руског језика и књижевности.

Зграда у Универзитетском граду (тзв. Кампусу) која је додијељена Филолошком факултету, површине 1729 m², имала је 9 учионица и 19 кабинета, што није било довољно ни за тадашњи број студената и наставника, а поготово за каснија времена, када су биљежена не само повећања уписаних судената већ и све бројније програмске активности на Факултету.

Ево само неколико података о тим почетним годинама: у зимском семестру школске 2009/2010. године на I циклусу студија било је 1007 студената, а на II циклусу 44; истовремено, у радном односу била су ангажована 23 наставника и 29 сарадника (са других факултета имали смо 4 наставника). Већ наредне студијске године (прве самосталне) на I циклус студија уписало се 1450 студената, а на II циклус 47, док је у настави било 66 наставника и сарадника (са других факултета те године ангажовано је било 12 наставника те још 2 са уговором о допунском раду). Послије неколико година број наставника и сарадника прећи ће бројку од 100, док ће страних лектора у појединим семестрима бити око 10.¹

¹ Поред лектора за стране језике који се редовно изучавају код нас, повремено смо ангажовали и лекторе за шпански, чешки, словачки и грчки језик.



У овом случају желимо да кажемо како нам је евидентни раст Факултета већ у првим годинама постојања наметнуо проблем недостатка простора. Осим учионица и кабинета нама су биле потребне и семинарске читаонице (по једна за сваки студијски програм), као и властита библиотека са централном читаоницом, а недостајали су нам и амфитеатар (или једна већа учионица прилагођена за конференције), као и камерни театар (за промоције књига, књижевне вечери, филмске пројекције, извођење мањих драмских или музичких дјела и слично).

Рјешење смо видјели у изградњи једног објекта – библиотеке, у којој је садржајно, осим простора који су нама недостајали, пројектован и (у радној верзији именован као) „Студентски културни центар“. И библиотека и тај културни центар требало је да буду у функцији свих студената и цијелог Кампуса/Универзитета, па и шире јавности, тј. града Бање Луке. Разумијевањем тадашње управе Универзитета (ректора др Станића и директора Лазића) одређени су локација и објект на њој који је требало адаптирати за те намјене – била је то једна приземна зграда (некадашња војна кантина), са друге стране паркинга Филолошког факултета, коју је требало преуредити, надзидати, опремити.

ПОСЛОВИ УРЕЂЕЊА ФАКУЛТЕТА: ЗГРАДА, УЧИОНИЦЕ, КАБИНЕТИ

На самим почецима нашег рада, у првим мјесецима 2010. године, најважнији посао био је уређење празне зграде Факултета коју смо добили, тј. опремање учионица и кабинета. Столице и клупе за учионице као и намјештај за кабинете пренијели смо из старог факултета (зграда данашњег АНУРС), а набављено је и неколико



нових табли, те се настава могла редовно одвијати. Покренут је поступак јавне набавке рачунарске опреме и до јуна мјесеца сви кабинети били су опремљени са по једним компјутером, а у неким учионицама уз њих су постављени и видео-бимови.

За прву руку уређена је и факултетска скриптарница (гдје се налазила копирница, вршила продаја књига, скрипата и слично), али ће она 2014. године бити темељно реконструисана, као и цијела зграда.

Убрзо смо добили и мејл-адресе, те се приступило и изради факултетског сајта. Прво се заговарало да сваки студијски програм изради свој профил, али се од тога брзо одустало, те смо приступили стварању заједничке презентације. Сама по себи подразумијевала се вишејезичност свих факултетских информација (о одсјецима, предметима, програмима).

Прије првог љетног распуста на зидовима ходника и унутар учионица постављене су фотографије наших и свјетских писаца, док је на улазном холу своје мјесто нашла велика ликовна композиција састављена од тридесет ћириличких слова израђених у техници мозаика – поклон студената Академије умјетности и њиховог професора Слободана Бијељца.

Нешто касније „добили“ смо и свој знак – четири стилизоване књиге у квадрату који се (о)креће – рад Новака Демоњића, академског сликара и професора на Академији. Новак ће много радити на изградњи нашег визуелног идентитета (у издаваштву, на сајту, на повељама, у организацији ликовних изложби и др.), као и на унутрашњем уређењу наше зграде. Већ прве године са студентима Академије урадио је мурал на степеништу између 1. и 2. спрата (предложак је био један иницијал из Мирослављевог



јеванђеља који приказује Св. Георгија како убија аждају), а 2011. године на 2. спрату, после демонтаже скела и завјеса, пред студентима су се појавила два мурала – детаљи са већих композиција из опуса Васиља Кандинског. Нешто касније у ходнику између 1. и 2. спрата урађена су још два мурала – први је био по мотивима Анрија Матиса, а други је рад Сандре Ступар.

Што се тиче наставног простора треба поменути да је 2016. године урађено опремање двију малих учионица у Ликовном павиљону (то је био нови назив за зграду која је првобитно била намијењена за Библиотеку Филолошког факултета), те да смо 2017. године, по добијању библиотечких просторија у IV павиљону Студентског центра „Никола Тесла“, уредили још једну учионицу и двије читаонице.

ДАН ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА

Крајем 2013. године почели смо разговоре о томе како и на које начине можемо повећати нашу препознатљивост, како унутар Универзитета тако и у широј друштвеној заједници. Осим визуелног, дакле, били су нам потребни још неки, израженији знакови идентитета. Одлучили смо да одредимо свој дан, али који не би био само нерадни и празнични дан, него један догађај који би сабрао и објединио многе наше послове и пријатеље, развојне идеје и тежње и који би привлачио пажњу академске јавности.

Одлучено је да то буде Дан Св. Ћирила и Методија – по новом календару 24. маја. Прва прослава Дана Факултета планирана је за 22. и 23. мај 2015. г. (јер је 24. падао у недјељу), а одлучено је да се тада (као и сваке наредне прославе) организује одређени симпозиј (или да се позове угледни бесједник), те да се на том



скупу (или у свечаној бесједи) актуелизују важније теме и питања из области савремене филологије и друштва (те прве године тема је била *Положај наше науке у односу на земље у окружењу*, слѣдеће *Србистика и стране филологије* итд.).

Осим тога, тај дан је био и добра, свечарска прилика да искрено захвалимо пријатељима Факултета (појединцима, установама или предузећима), који су нам на овај или онај начин били од помоћи, те смо за њих установили низ признања и награда, као што су Повеља „Пријатељ Филолошког факултета“, Повеља „Почасни професор Филолошког факултета“, „Плакета Филолошког факултета“ или „Захвалнице Филолошког факултета“. Истовремено, и не мање важно, тог дана, на истој свечаности, уз угледне госте из земље и иностранства, уз представнике државних институција и страних амбасада, одлучили смо да јавно саопштимо и наградимо наше најбоље дипломиране студенте.

Ево тих признања, захвалница и награда:

Повеља „Пријатељ Филолошког факултета“ додијељена је академику проф. др Светозару Кољевићу, проф. др Радивоју Константиновићу, проф. др Станиши Тутњевићу (2015), др Биљани Сикимић, проф. др Ради Станаревић, проф. др Сањи Бошковић, доц. др Пасквалеу Мусоу [Pasquale Musso] (2016) и проф. др Божи Ћорићу (2017).

Повеља „Почасни професор Филолошког факултета“ уручена је књижевнику и преводиоцу Зорану Костићу (2015), академику и писцу Матији Бећковићу и палеографу др Горану Комару (2016), док је „Повељу Филолошког факултета за преводилачки рад“ добио мср Данијел Дојчиновић (2015).



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈЛУЦИ



„Плакете Филолошког факултета“ уручене су академику проф. др Слободану Грубачићу, проф. др Божинки Петронијевић, проф. др Александру Богданићу, проф. др Радмилу Маројевићу (2015), проф. др Милану Драгичевићу, проф. др Бранку Летићу, проф. др Смиљки Стојановић и проф. др Снежани Билбији (2016), проф. др Зорану Пауновићу, проф. др Смиљи Срдић и Даниелу Онорију (2017).

„Захвалнице Филолошког факултета“ додијељене су Народној и универзитетској библиотеци Републике Српске, Њемачкој служби за академску размјену „ДААД“, „Електропривреди“ Републике Српске (2015), мср Горану Милашину, генералном конзулу Републике Србије у БиХ г. Владимиру Николићу, Министарству за економске односе и регионалну сарадњу Републике Српске, Основној школи „Иво Андрић“ (2016), Француској амбасади у БиХ, Италијанској амбасади у БиХ, „Кембриџ центру“ Бања Лука, Центру за њемачки језик „Glossa“ Бања Лука, Установи „Руски центар“ Бања Лука, породицама професора Светозара и Николе Кољевића, породици професора Бранка Милановића и породици професорице Бранкице Чигоје (2017).

На првој прослави Дана Факултета (2015) као најбољи дипломирани студенти, који су завршили студије у току претходне календарске године, награђени су: Соња Леро (српски језик и књижевност), Милица Гузијан (енглески), Ивана Поповић (њемачки), Александра Марковић (италијански и српски) и Јовица Буловић (француски). Сљедеће године (2016) награде су добили: Николина Средић (српски), Љиљана Чолић (енглески), Борјана Кљунић (њемачки), Звјездана Остојић (италијански и српски) и Николина Макивић (француски језик и књижевност). Као најбољи студенти награде су 2017. године добили: Ивана Вуковић (српски језик



и књижевност), Јелена Гркавац (енглески), Биљана Марић (њемачки), Данијела Јокић (италијански и српски), Срђан Демоњић (француски) и Сања Милићевић (руски и српски).

Занимљивост (и самосвојност) прославе Дана Филолошког факултета била је у још једном дешавању, које се дешавало по завршетку свечане бесједе и уручења награда. Наиме, по претходним договорима наше колеге и колегице су дан-два прије централне манифестације припремали национална јела оних земаља чије језике изучавамо на Факултету и онда су се ти специјалитети (уз ангажовање професионалних конобара) послуживали свим нашим гостима, студентима и запосленицима.

Треба поменути и то да је 5. новембра 2017. године испред Факултета постављена биста Вуку Стефановићу Караџићу, рад академског вајара Саре Николић. То је био још један знак наше препознатљивости, али и нашег националног идентитета, симбол нашег језика, књижевности и фолклорног наслеђа. Биста је била постављена уз помоћ г. Владимира Николића, генералног конзула Републике Србије у Бањој Луци и уз стручно залагање академика Миливоја Унковића, акад. сликара.

Идеје да се на платоу испред зграде Факултета уз Вука нађу и други наши знаменити писци – Кочић, Ћопић или Андрић, као и страни – Бокачо, Шекспир, Иго или Гогољ, оствариваће се, увјерени смо, у временима која су испред нас.

ЛИЦЕНЦИРАЊА СТУДИЈСКИХ ПРОГРАМА

Одвајањем од Филозофског факултета сви студијски програми на Филолошком морали су поново проћи процес лиценцирања



и на I и на II циклусу студија, наравно – са новим, иновираним програмима, усклађеним са тзв. Болоњским процесом, као и са програмима истоветних факултета у земљама окружења. До краја новембра 2010. године са нашег факултета Министарству просвете и културе уредно су отпремљени захтјеви свих студијских програма са свим потребним материјалима.

Иако су припреме за II циклус студија на Филолошком факултету биле опсежне и дуготрајне (током 2011. године одржано је више састанака на којима се разговарало о њиховим садржајима, извођењу, уписној политици, цијенама и слично, да би у септембру била организована и једна тематска конференција о њима), иако су у 2012. години и на Сенату и у Министарству прихваћени сви наши програми, ипак су они почели да се изводе тек у љетном семестру 2013. године. Наше мастер студије имале су два смјера – Наука о књижевности и Наука о језику, а почеле су са радом 22. фебруара, а том приликом академик др Бранко Летић је одржао пригодно предавање.

У јесен 2014. године студенте на мастер студијама обрадовао је приједлог (једногласно усвојен) да 5 најбољих од њих добију статус редовних студената, те да њихова школарина буде, као и на основним студијама, симболична и минимална. У тим годинама Факултет је, имајући аутономију у управљању властитим средствима, свим својим асистентима (који су били на II или III циклусу студија, код нас или на другим факултетима) покривао трошкове уписнине.

Важно је поменути да су 2017. године прихваћена још два елабората за II циклус студија на Филолошком факултету, а то су: Руски језик и књижевност, те Методика наставе страних језика и књижевности.



ФИАЛЮЛОШКИ

ФАКУЛТЕТ



Припреме за III циклус студија трајале су од децембра 2013. до децембра 2014. године, а у јануару 2015. Сенату Универзитета упућен је елаборат за докторске студије на Филолошком факултету. Позитиван извјештај о елаборату добили смо у мају 2017. године. Конкурс за III циклус студија Студијског програма филологија (који такође има два смјера: Наука о језику и Наука о књижевности) расписан је за академску 2017/2018. години, уз претходно прихваћени приједлог да се на сваки смјер упише по 10 студената, те да се може уписати још 5 страних држављана.

НАСТАВА НА ФАКУЛТЕТУ И МЕТОДИЧКА ПРАКСА У ШКОЛАМА

Један од највећих проблема у нашем раду са студентима односио се на њихову методичку праксу. Хватајући се у коштац с тим проблемом, током 2013. и 2014. године организовали смо читав низ разговора са сарадницима по школама, са представницима Министарства просвјете и културе, те Просвјетно-педагошког завода, са нашим методичарима, те смо, на крају, у фебруару 2015. године донијели приједлоге за системско рјешавање питања методичке праксе. Ти приједлози, прихваћени у септембру и од Универзитета и од Министарства, били су, укратко, да се, са једне стране, наставницима и професорима по школама дâ финансијска надокнада за њихов ангажман са студентима, а са друге, да ми бирамо сараднике и од њих захтијевамо квалитетно извођење планских задатака (садржаја, облика и метода рада са студентима).

У октобру 2015. године, у Влади Републике Српске одржан је пријем наших студената (предвођених мр Бранком Црногорцем)



гдје је са Привредном комором РС договорено да они обављају праксу у предузећима и мјестима у којима живе.

Један од наших задатака, повезаних са наставом, односио се на статус и проширење филологије у друштву. Почетком 2012. године наше Вијеће упутило је приједлог ректору да се страни језици у већем обиму изучавају на Универзитету, те да српски језик буде обавезан предмет на свим наставничким смјеровима код нас. Истовремено, министру просвјете и културе упућен је захтјев да се сви језици који се код нас изучавају почну равноправно учити у основним и средњим школама у Републици Српској. Ови приједлози и захтјеви одражавали су нашу жељу за подизањем језичке културе у заједници; на крају крајева, код нас се школује наставнички кадар за 5 страних језика, а школски систем препознаје (да не кажемо: форсира) један (евентуално два) од њих?! Ови приједлози нису наишли на разумијевање од надлежних органа, премда ми и даље мислимо да је то правац у којем треба развијати филологију и зато ћемо их и убудуће понављати и образлагати.

Крајем 2016. године Управни одбор Универзитета одлучио је да сви факултети своје најбоље дипломиране студенте у академској 2016/2017. години приме на обављање приправничког стажа у периоду од једне године. Код нас је та одлука радо прихваћена, те је већ сљедеће године Сара Рондаш (са Одсјека за француски језик и књижевност) добила ангажман, између осталог и у методичкој пракси студената. Везано за методику, треба поменути и да је СП француског језика и књижевности у 2016/2017. и 2017/2018. години изводио пројекат под називом „Стручно усавшавање наставника француског језика“.



БИБЛИОТЕКА ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА И КУЛТУРНИ ЦЕНТАР УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈ ЛУЦИ

Оснивање Библиотеке Филолошког факултета (или како смо у почетку планирали: библиотеке и културног центра) био је најкрупнији посао који смо покренули. Скоро сви наставници и сарадници, па и службе и радници били су годинама ангажовани у том подухвату, а највише труда улагао је и највећи допринос дао професор Душко Певуља. Захвалност свакако заслужују ректор и директор Универзитета, др Станко Станић и г. Душко Лазић, те конзул Србије у БиХ Владимир Николић.

Када смо покренули велику акцију набавке научне и стручне литературе, те лектирних дјела и белетристике, своја издања су нам поклонили: Српска академија наука и умјетности (САНУ), Институт за српски језик САНУ, Институт за књижевност и уметност Београд, Матица српска, Библиотека Матице српске, Завод за уџбенике Србије, Завод за уџбенике Републике Српске, Службени Гласник Србије, Народна библиотека Србије, Универзитетска библиотека „Светозар Марковић“, Библиотека града Београда, НУБ РС, Српска књижевна задруга (СКЗ), Београдски издавачко-графички завод (БИГЗ), Чигоја штампа, Вукова задужбина, Филозофски факултет у Нишу, Филозофски факултет у Источном Сарајеву, Адлигат – Музеј књиге у Београду, Православни богословски факултет у Београду, Просвета, Учитељски факултет у Београду, епископ пакрачко-славонски Јован Ђулибрк, епископ бихаћко-петровачки Атанасије Ракита, Арт принт Бања Лука, Архипелаг, Алтера и Школска књига Нови Сад.

Посебно смо поносни на три легата која смо добили 2017. године: др Бранкице Чигоје (дар њеног супруга Жарка Чигоје), потом



академика др Светозара Кољевића и др Николе Кољевића (дар њихових породица), те легат академика др Бранка Милановића (дар његове породице).

Мање и појединачне донације и поклоне нећемо наводити, не зато што их сматрамо мање вриједним, већ зато што их је било много, а не постоји њихова прецизна евиденција, па бисмо се огријешили да понеке од њих изоставимо. Наравно, свима њима искрено смо захвални. Захвалност исказујемо и онима који су нам помогли у лагеровању књига у Србији: др Војиславу Јелићу (Филозофски факултет у Београду) и Млађану Цицовићу (Представништво Републике Српске у Србији); онима који су помогли формирање и почетак рада Библиотеке: Данки Делић, Татјани Дуновић, Александри Рендић, Александри Улетиловић и Жељки Комненић (Народна и универзитетска библиотека РС). Сталну помоћ пружао нам је Недељко Чубриловић (предсједник Народне скупштине Републике Српске), а у превозу књига поузданог партнера имали смо у Зорану Илићу (S Press Mont).

У јануару сљедеће године урађена је диоба књига са Филозофским факултетом, а договорена је и међубиблиотечка сарадња са многим институцијама и издавачима у Србији. Најзначајнија од њих је она са Народном библиотеком Србије по којој наш факултет добија обавезни примјерак свих издања из области филологије која се објављују на српским језичким просторима.

Библиотека Филолошког факултета званично је почела са радом 7. децембра 2016. године. Претходно су све набављене књиге пописане и разврстане на полицама, а у библиотечком простору опремљене су двије наше читаонице, три депоа као и један простор (велики ходник) који ће служити као заједничка читаоница/



учионица за све студенте IV павиљона. Опремање тих просторија, те софтверску подршку у првом попису набављених књига помогли су Универзитет у Бањој Луци (ректор др Станко Станић), Факултет физичког васпитања и спорта (декан др Борко Петровић) и Економски факултет (декан др Новак Кондић). У фебруару 2017. Библиотека је приступила COBISS систему, а у априлу су одштампани први примјерци „електронских библиотечких картица“ које омогућавају идентификацију корисника, претрагу регистара, те поручбе и резервацију књига путем мреже.

На позив да посјете Библиотеку ради исказивања наше дубоке захвалности, у јуну 2017. године у госте су нам дошли: Ивана Николић (Народна библиотека Србије), Војислав Јелић (Филозофски факултет Београд), Александар Јерков (Универзитетска библиотека „Светозар Марковић“), Јасмина Нинков (Библиотека града Београда), Горица и Бранислав Лазић (Адлигат), Љиљана Бајић (Филолошки факултет у Београду), Јасмина Ахметагић (Институт за српску културу Приштина–Лепосавић), Горан Максимовић (Филозофски факултет у Нишу) и Драга Мاستиловић (Филозофски факултет у Источном Сарајеву).

ГАЛЕРИЈА „ЂУРА ЈАКШИЋ“

Оснивање Галерије „Ђура Јакшић“ иницирао је Новак Демоњић Озренски, сликар и професор бањалучке Академије умјетности. Са радом је почела 25. јуна 2010. године, после једномјесечних припрема, током којих су усвојени знак Галерије, Статут и пошто је формиран Умјетнички савјет. Савјет су чинили: проф. Јелена Каришик, декан Умјетничке академије, проф. Мијана Кубурић (са Филолошког факултета), проф. Новак Демоњић и ја. Галерија је



основана са јасном намјером да сви ми, и студенти и професори, обитавамо и радимо у просторима разноликих визуелних љепота, у љепоти разноликих израза наших савремених ликовних умјетника – сликара, графичара, цртача...

Мимо тих естетичких циљева, ја сам вјеровао и у то, да ће од 1500 наших студената, који овдје уче и полагају испите, завршавају студије и школе, и живе као и сви ми – радујући се добру и стрепећи од зла, и који сваког дана, можда некад у брзини и несвјесно, пролазе поред изложених умјетничких дјела, да ће бар неко од њих у неком тренутку присвојити и уградити у своје биће бар неке од тих израза љепоте и разноликости, да ће их прихватити као једну од сила, поред Љубави, Вјере или Поезије, којима се могу побједити Самоће, Страхови и Лажи, а које узрокује и ствара овај грамзиви и пролазни свијет.

У Галерији „Ђура Јакшић“ излагали су многи умјетници; са невољном стрепњом да ћу неког од њих и изоставити (јер је крхко знање, а кратко сјећање) наводим њихова имена: Слободан Бијељац, Биљана Марјановић, Жељка Ступар, Магдалена Рогич Станишић, Ведрана Пунцер, Саша Васић, Радослав Тадић, Наташа Коњевић, Љубиша Пушац, Наташа Крагуљ, Бранко Белић, Леонила Јовчић, Вилдана Хрњић, Јелена Ружојчић, Михаило Симовић, Јосипа Лола Кеџман, Зорица Лујић, Душко Бојанић, Александар Обреновић, Божидар Боле Милорадовић, Новак Демонић, Жарко Чигоја...

Уз појединачне изложбе треба поменути и редовне годишње изложбе радова студената и постдипломаца са наше Академије умјетности, а једне године уз њих су излагали и студенти Факултета уметности Универзитета у Приштини.



У Галерији су постављане и изложбе фотографија; излагали су и наши студенти и професори, понекад и заједно, а онда и студенти мастер студија са Академије умјетности. Било је и необичних догађаја: приредили смо постхумну изложбу цртежа Моме Капора; уз школу и низ предавања о калиграфији, отворена је била и изложба фотографија калиграфа Михаила Симовића („Порекло наде“); уз изложбу слика Болета Милорадовића „Портрети Св. Саве“, промовисана је и антологија молитвене светосавске поезије „Приону душа моја“ Јована Пејчића; поводом 50 година стваралаштва Петера Хандкеа на Факултету је одржано књижевно вече, представљени су краткометражни филм о њему, као и пројекција филма „Небо над Берлином“, а потом је отворена изложба књига те фотографија које прате његов живот; приликом отварања Библиотеке, у Великој читаоници, постављена је поклон изложба акварела сликара Велимира Илишевића под називом „Принцип 68“, која и данас краси тај простор; итд., итд.

Понекад су уз отварања изложби приређивани и музички и књижевни догађаји. Једну од првих изложби отворила је џем-сешн свирка за ту прилику окупљених бањалучких џезера, а музике је, наравно, било и на отварању изложбе поводом Дана Владе Милошевића. Уз изложбу фотографија Бранка Белића, познатог НИН-овог фотографа, учествовали су проф. Предраг Гуго Лазаревић, пјесник и академик Матија Бећковић, вајар Ратко Вујановић, те сликар Тихомир Тихо Илијашевић.

На крају, с времена на вријеме, организоване су и тематске изложбе, углавном из историје српске културе и писмености, као што су: изложба о Солунској браћи под насловом „Расејаше реч међу народе нове“, коју нам је подарило Археографско одељење Народне библиотеке Србије (тада под управом др Татјане Су-



ботин Голубовић); ма Данијел Дојчиновић приредио је изложбу „Пиши руко многогрешна: Српски ћирилски рукописи од 12. до 18. вијека“; Певуља, Дојчиновић и ја, по азбучним таблицама које је својевремено радио др Владимир Алексијевић Мошин, приредили смо изложбу „Похвално слово Ћирилу и Меодију“.

КУЛТУРНА ДЕШАВАЊА

Гостујући предавачи

Паралелно са ликовним изложбама, на Факултету су приређивана стручна и научна предавања, као и књижевне промоције, пјесничке вечери, поетски театри...

Почело је у мају 2010. године свечаном бесједом проф. Предрага Гуге Лазаревића, који је тада промовисан у почасног доктора филолошких наука Универзитета у Бањој Луци, а наставило се са предавањима која су држали: др Валентина Николиа са Универзитета у Лозани (о модерној књижевности у романској Швајцарској); др Јован Делић (о Иви Андрићу, Ивану В. Лалићу и њемачкој лирици, а другом приликом о Борисалаву Пекићу); др Бранко Летић (о средњовјековној поезији и поетици); др Хазлмајер (који је поводом доласка Петера Хандкеа на Филолошки факултет одржао предавање о савременој њемачкој књижевности); др Мило Ломпар (о Његошу и српској књижевности 19. вијека); др Снежана Милосављевић Милић („Виртуелни наратив“); ма Јасмина Жарковић (о језичким стереотипима код словенских народа); др Љиљана Шево („Антика преобразена хришћанством: оглед о византијској умјетности“); Михаило Симовић и Тијана Божић (предавање о калиграфији са показном вјежбом); др Горан Комар (о



средњовјековним записима и натписима у источној Херцеговини); др Душица Тодоровић Лакава (циклус предавања о италијанском језику у свијету); др Маја Миличевић („О компетенцији преводаца у матерњем језику“); Маријакјара Берици (Mariachiara Berizzi) и Масимилијано Малавази [Massimiliano Malavasi] (о савременом италијанском језику и књижевности); историчар умјетности Душан Миловановић („Бесједа о Хиландару“); мр Павел Оцепек („Преглед словеначке драмске књижевности“); др Веран Станојевић, др Бобан Арсенијевић и Хорхе Антонио Леони де Лео (Jorge Antonio Leoni de León) држали су предавања у оквиру лингвистичких семинара; др Ирена Шпадијер („Солунска браћа“), итд. Уз ова предавања организовано је и мноштво промоција (белетристике, часописа, научних студија и сл.), као што је, нпр. била књига мр Кристине Мирнић која је објављена под насловом „Лингвистичке теме“.



О ФАКУЛТЕТУ

Децембар 2018 – август 2021. г.

Петар Пенда

У овом периоду функцију декана Филолошког факултета обављао је проф. др Петар Пенда, док су продекани били проф. др Саша Шмуља (продекан за науку и издавачку дјелатност), проф. др Сања Радановић (продекан за наставу) и проф. др Жељка Бабић (продекан за међународну сарадњу). С обзиром на то да се број уговора о сарадњи с међународним институцијама и универзитетима знатно повећао и размјена студената интензивирала, јавила се потреба да се уведе функција продекана за међународну сарадњу.

Од посебног значаја била је сарадња с Амбасадом Ирске. Као плод ове сарадње покренут је низ заједничких активности и Библиотека Филолошког факултета обогаћена је класицима ирске књижевности и литературом за изучавање ирског језика. Организована је изложба „Међународни Џојс“ и предавање проф. др Мине Ђурић с Филолошког факултета у Београду „Јужнословенски Џојс“. Као плод ове сарадње и финансијске помоћи Амбасаде Ирске, објављене су двије књиге превода: *Ирске кратке приче* (избор савремених кратких прича) и *Сјећање и пожуда* ауторке Вал Малкернс. У превођењу ових прича, поред преводаца с нашег факултета, учествовале су колеге с Филозофског факултета Универзитета у Источном Сарајеву, Филозофског факултета Универзитета у Сарајеву, Филолошког факултета Универзитета Црне



Горе, Филолошког факултета Универзитета у Београду и Филозофског факултета Универзитета у Нишу, што је допринијело додатном повезивању ових факултета и тјешњој сарадњи. Преведене књиге дистрибуисане су на регионалним универзитетима бивше Југославије и користе се у настави књижевности, културе и превођења. Ове активности представљају увод у популаризацију ирске књижевности и језика, те увођење предмета везаних за изучавање ирске културе, језика и књижевности како на Филолошком факултету у Бањој Луци, тако и у регионалним универзитетима. Све ове активности представљају увод у академско изучавање ирске књижевности, културе и језика који су неправедно занемарени на регионалним универзитетима и изучавају се спорадично у склопу енглеске књижевности, језика и културе. У том правцу дјеловања, покренута је иницијатива да се уведу два изборна предмета која би се бавила ирском књижевношћу двадесетог и двадесет и првог вијека, а у току су преговори за отварање Центра за изучавање ирске књижевности и културе.

У овом периоду покренути су значајни пројекти који се баве неканонском српском књижевношћу и неканонском енглеском књижевношћу. Једним пројектом руководио је проф. др Саша Шмуља и резултирао је зборником о Светиславу Мандићу, док је другим пројектом руководио проф. др Петар Пенда и у припреми је монографија која ће ускоро изаћи при енглеској издавачкој кући Блумзбери паблишинг (Bloomsbury Publishing). Ови пројекти су од изузетног значаја јер се ревалоризују канони српске и енглеске књижевности и скреће се пажња на запостављене и недовољно изучаване ауторе и ауторке.

Поред тога, од велике важности је и дијахроничко изучавање споменика српске културе у Босни и Херцеговини, којима се у



низ у пројекта, који су као резултат имале значајне публикације, бавила проф. др Зорица Никитовић.

У сарадњи с Амбасадом САД, поново су покренути лекторски програми, тј. долазак Фулбрајтових стипендиста и лектора кроз ЕЛФ програм (English Language Fellow), чиме је знатно оснажено изучавање енглеског језика и културе на Катедри за англистику.

Треба нагласити да је ово период у коме је наступила пандемија ковида, те су многе уобичајене активности Факултета морале да буду прекинуте, а једно вријеме настава се одвијала онлајн. Наставно и ненаставно особље, те наши студенти, одлично су се прилагодили овом виду наставе, чије су добре праксе, као што су ефикаснија размјена наставног материјала, његово постављање на електронске платформе, те google учионице, задржане и након пандемије. У току пандемије одржане су бројне онлајн-конференције, предавања страних професора, радионице и симпозијуми, пракса која је једним дијелом настављена и касније кроз хибридне конференције, које се оджавају тако што је један дио излагача физички присутан у мјесту одржавања конференције, док други дио излагача представља своје радове онлајн.



О ФАКУЛТЕТУ

Август 2020. г. – фебруар 2021. г., в. д. декана
Филолошког факултета

Фебруар 2021. г. – актуелни тренутак 2024. г.,
декан Филолошког факултета

Биљана Бабић

У периоду од августа 2020. до фебруара 2021. функцију вршиоца дужности декана Филолошког факултета и потом од фебруара 2021. до актуелног тренутка функцију декана обављала је проф. др Биљана Бабић. Продекани у периоду од августа 2020. до фебруара 2021. били су проф. др Саша Шмуља (продекан за науку и издавачку дјелатност), проф. др Љиљана Аћимовић (продекан за наставу) и проф. др Жељка Бабић (продекан за међународну сарадњу). Надаље, у периоду од фебруара 2021. функцију продекана обављали су проф. др Зорана Ковачевић (продекан за научну и издавачку дјелатност и међународну сарадњу) и проф. др Игор Симановић (продекан за наставу). Функцију продекана за наставу од фебруара 2023. године обавља доц. др Ања Правуљац.

Од посебног значаја било је покретање нових студијских програма и отварање неколико центара као подорганizacionих јединица Филолошког факултета. Наиме, 2022. године почео је са радом Студијски програм за синологију, док су два студијска програма, и то Студијски програм за италијански језик и књижевност и Студијски програм за француски језик и књижевност, срасли у



један студијски програм под називом Студијски програм за романистику. Поред постојећег Центра за стране језике и превођење, који постоји од 2016. године, отворено је још пет центара као подорганизационих јединица у саставу Филолошког факултета и то: Центар за руске студије (2021), Центар за хеленска истраживања (2021), Центар за културолошку, текстуалну и транслатолошку анализу (2022), Центар за српски језик као страни (2023) и Центар за синолошке студије (2024). Безрезервну подршку оснивању наведених центара дао је Ректорат Универзитета у Бањој Луци, као и: центар „Руски мир“, Руска хуманитарна мисија, Амбасада Руске Федерације у Сарајеву, Амбасада Грчке у Сарајеву, Конфуцијев институт Универзитета у Бањој Луци и Амбасада НР Кине у Сарајеву. Као резултат ове сарадње организовано је низ културних, научних и стручних активности док је библиотека Филолошког факултета добила на поклон вриједну и богату литературу за изучавање различитих језика и књижевности. Допринос је остварен и у погледу уређења факултетског простора: Министарство за европске интеграције и Амбасада Грчке у Сарајеву у потпуности су опремили учионицу у којој је смјештен Центар за хеленска истраживања, Амбасада Италије у Сарајеву учествовала је у опремању учионице у којој се одржава настава италијанског језика и књижевности, Амбасада НР Кине донирала је паметну таблу, а Хумболт фондација поклонила је техничку опрему за превођење и друга техничка средства.

Први пут су реализоване поједине активности које су показале ширину и свеобухватност изучавања и интересовања за филологију код нас, као што су: Републичко такмичење из руског језика за ученике основних и средњих школа, Школа старих језика и културе, Методичка обука за предаваче српског као страног језика, курс турског језика, предавање посвећено египатској цивили-



зацији и хијероглифима, презентација индијске културе студената из Индије са Медицинског факултета Универзитета у Бањој Луци, Мини-студиј – програм професионалне оријентације, презентација издавачке дјелатности на Међународном сајму књига у Солуну и друго.

Значајно за овај период је и наставак рада Лектората за словеначки језик (отворен 2018. године), отварање Лектората за шпански језик (2023) и реактивирање рада Лектората за чешки језик (који је због пандемијских догађања привремено обуставио рад 2020. године). У току су настојања да се отвори још један лекторат при Универзитету и то Лекторат за пољски језик.

Међународна сарадња добила је нови замах и Филолошки факултет се позиционирао као један од водећих факултета Универзитета у Бањој Луци у оквиру учешћа у програмима размјене студената, професора и ненастваног особља.

Промотивне активности Филолошког факултета, континуирано присуство у медијима и закључивање уговора о сарадњи са многим установама у земљи и иностранству допринијели су већој видљивости и интернационализацији наше академске установе.

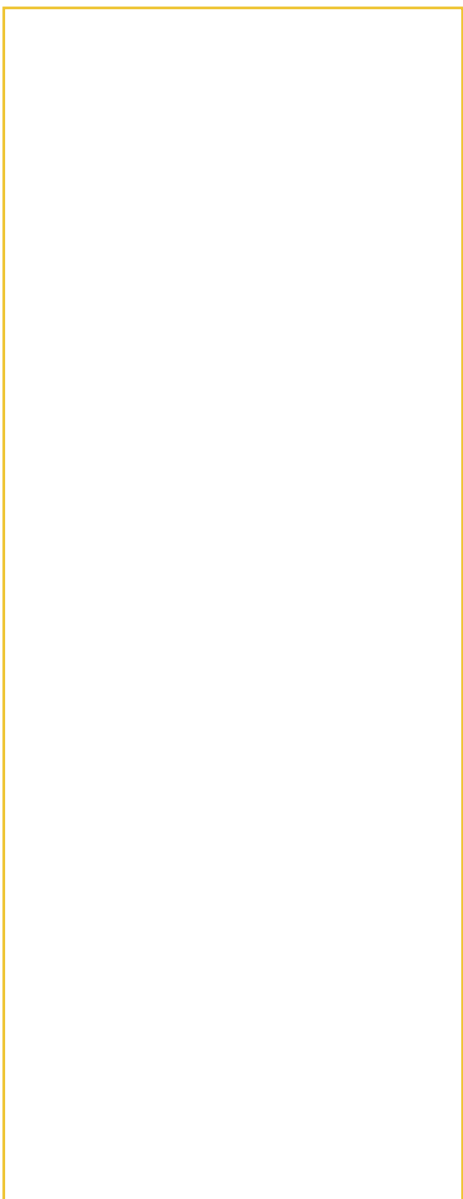
Значајни међународни, билатерални и домаћи пројекти реализовани су тако што су резултирали научним конференцијама или научним и стручним публикацијама, а издавачка дјелатност наставила је своју узлазну путању утемељену још при оснивању факултета.





II. АКТУЕЛНИ ТРЕНУТАК

Саша Шмуља и Данијела Јелић



Филолошки факултет један је од 17 факултета Универзитета у Бањој Луци, чија је основна дјелатност наставно-научни и научноистраживачки рад и организовање академских студија језика, књижевности и културе на сва три циклуса (основне, мастер и докторске студије).

Филолошки факултет основан је 2009. године и настао је издвајањем филолошких студијских програма из окриља Филозофског факултета Универзитета у Бањој Луци. Зграда факултета налази се у Универзитетском граду на адреси Булевар војводе Петра Бојовића 1а.

Наставни процес и научни рад на факултету одвијају се у оквиру низа научних области. Опште студије језика и књижевности, српска и стране филологије као и културолошке студије представљају основне области наставног и истраживачког рада на Филолошком факултету.

У оквиру Филолошког факултета постоји шест студијских програма, и то:

- Студијски програм српског језика и књижевности;
- Студијски програм енглеског језика и књижевности;
- Студијски програм њемачког језика и књижевности;
- Студијски програм руског и српског језика и књижевности;
- Студијски програм романистике;
- Студијски програм синологије.

У оквиру ових студијских програма изучавају се српски, енглески, њемачки, руски, италијански, француски и кинески језик. Уз њих се изучавају и књижевности и културе земаља и народа у којима се наведени језици користе као матерњи.



На Студијском програму српског језика и књижевности студенти стичу теоријска и практична знања из области српског језика, српске књижевности, српске културе, опште лингвистике, свјетске књижевности, теорије књижевности и методике наставе. По завршетку студија србистике студенти имају могућност запослења у образовним установама (као наставници и професори српског језика и књижевности), установама културе и јавног информисања (као лектори, библиотекари, новинари, уредници у издавачким кућама, књижевни критичари, културолози и слично).

Студијски програм енглеског језика и књижевности пружа студентима теоријска и практична знања из области енглеског језика, енглеске и англофоне књижевности, енглеске и англофоних култура, опште лингвистике и методике наставе. По завршетку студија англистике студенти имају могућност стицања праксе у институцијама државне управе и запослења у образовним установама (као наставници и професори енглеског језика и књижевности). Такође, могу обављати послове лектор, преводаца, али и послове у многим другим секторима.

Студијски програм њемачког језика и књижевности омогућава студентима да усаврше теоријска и практична знања из области њемачког језика, њемачке књижевности и културе, превођења, као и из групе методичко-дидактичких предмета. По завршетку студија германистике студенти стичу усмене и писане комуникативне компетенције на њемачком језику и имају могућност запослења у образовним установама (као наставници и професори њемачког језика и књижевности). Такође, могу обављати послове лектор, преводаца, библиотекара, у амбасадама, конзулатима, културним центрима, издавачким кућама итд. Овај студијски програм нарочиту пажњу посвећује програму методичке праксе.

Студенти који се определијеле за Студијски програм романистике добијају прилику да усвоје теоријска и практична знања из области италијанског и француског језика, књижевности, културе и превођења. Студенти романистике стичу професорске, предавачке и преводилачке компетенције, а квалификовани су да раде и при институцијама културе (амбасаде и конзулати, издавачке куће, библиотеке, владине и невладине организације), као судски тумачи или као туристички водичи. Овај студијски програм је организатор бројних културних догађаја посвећених италијанском и француском језику, књижевности, умјетности и култури.

Студијски програм руског и српског језика и књижевности студентима пружа могућност да стекну теоријска и практична знања из области руског и српског језика, књижевности и културе. Након завршеног студија, стиче се звање дипломираног професора српског и руског језика и књижевности. Студенти се након четворогодишњег образовања оспособљавају за послове наставника и професора руског и српског језика и књижевности, за различите послове у установама културе и јавног информисања, као и за преводилачке послове. Студијски програм склапа уговоре о сарадњи и реализује размјену са руским, српским и славистичким универзитетским центрима.

Студијски програм синологије најмлађи је на Филолошком факултету. Студенти који се определијеле за овај студијски програм имаће прилику да науче кинески језик, да проучавају кинеску књижевност, културу, архитектуру итд. Студентима се пружају и бројне могућности стипендирања, усавршавања, студијских путовања, праксе и запослења.



У склопу Филолошког факултета постоје и сљедећи центри:

- Центар за српски језик као страни;
- Центар за стране језике и превођење;
- Центар за руске студије;
- Центар за хеленска истраживања;
- Центар за културолошку, текстуалну и транслатолошку анализу;
- Центар за синолошке студије.

Факултет нуди и курсеве страних језика, који су доступни не само студентима већ и свим пријатељима Универзитета у Бањој Луци.

На Филолошком факултету стичу се вриједна знања из области језика, књижевности и културе. Образовањем на једном од наших студијских програма студенти стичу професорска звања, али и низ компетенција које су им неопходне за бројне изазове у савременом свијету.

Основне професорске компетенције које се стичу на нашем факултету јесу познавање језика, књижевности и култура у оквиру националне и страних филологија. Стичући ова хуманистичка и филолошка знања, студенти развијају креативност, комуникативност, продуктивност, критичку свијест, као и друге квалитете неопходне у образовању и другим пословима који их чекају.

Мисија Филолошког факултета у првом реду је образовна и научна. Подразумијева континуирану наставно-научну дјелатност и преношење филолошких знања и вјештина генерацијама студената. Факултет, поред осталог, омогућава озбиљан научноистраживачки рад и индивидуално усавршавање професора и асистената.



Сталним унапређивањем наставног и научног рада, као и организацијом на највишем научном и академском нивоу, наш факултет штити и проучава националне језичке, књижевне и културне вриједности. Исто тако, путем студија најзначајнијих свјетских језика, књижевности и култура, циљ Факултета је да научно и образовно партиципира у најширем интернационалном контексту.

Најзначајнији резултат наставно-научног рада на Филолошком факултету јесу генерације студената српског, енглеског, њемачког, италијанског, француског и руског језика и књижевности.

Филолошки факултет под тим називом постоји од 2009. године. Међутим, већина наших студијских програма има знатно дужу традицију јер су постојали и у оквиру Филозофског факултета, који је основан 1994. године.

Наши резултати су видљиви и у бројним научним конференцијама које се редовно одржавају на факултету, у самосталној и разгранатој издавачкој дјелатности, као и међународној сарадњи са бројним европским универзитетима.

У оквиру регионалних и европских пројеката, за наше студенте, наставнике и сараднике остварена је могућност стипендирања, размјене, студијских боравака и усавршавања на партнерским универзитетима и факултетима. Ова могућност је, прије свега захваљујући познавању и изучавању свјетских језика, књижевности и култура, нашем факултету веома значајна и приступачна.

Филолошки факултет другачијим чине образовни профили наших дипломираних студената, специфичности студирања, али и значај и улога наших алумниста у данашњем друштву, култури и образовању.



Филологија је област која подразумијева систематско, наставно и научно изучавање језика, књижевности и култура. Опште филолошке студије као и појединачне националне филологије доприносе да наш факултет буде специфичан и „нешто другачији“ избор за оне који желе да се посвете овим областима знања и стварања.

Студирање на Филолошком факултету специфичним чини широк спектар области и дисциплина којима смо заједнички посвећени. Научни приступ учењу језика, тумачењу књижевности, изучавању култура и стицању наставничких и других креативних вјештина, чине најважније аспекте, али и специфичности студирања на нашем факултету.

Алумнисти и алумнисткиње нашег факултета по свом излазном образовном профилу прије свега су професори српског, енглеског, њемачког, италијанског, француског и руског језика и књижевности, али је спектар њихових занимања изузетно широк. У Републици Српској и Босни и Херцеговини они данас обављају важне и одговорне друштвене задатке, од просвјетних и културних, преко научних и истраживачких, до руководилачких и политичких.

Филологија на нашем универзитету нема дугу високошколску традицију, али већ има значајне и видљиве резултате. Они се огледају прије свега у успостављању наставно-научног процеса на сва три циклуса студирања ове научне дисциплине (основни, мастер и докторски студиј), у успостављању квалитетног амбијента и предуслова за научноистраживачки рад (библиотека, научне публикације и базе, научне конференције), као и у успостављању међународне и међууниверзитетске сарадње.

Студирање на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци омогућава квалитетан студентски живот и рад, приступ библиоте-



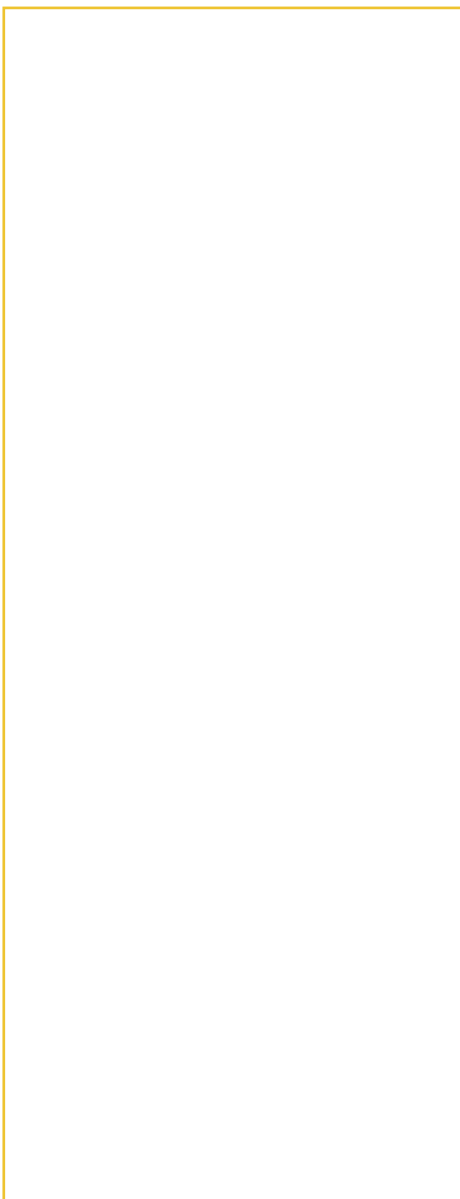
ци и базама података, простор и амбијент за учење, студентску праксу, бројне домаће и иностране стипендије, могућност боравка на иностраним универзитетима (за студенте свих студијских програма), те бесплатне курсеве свих језика који се изучавају на Факултету.

Филолошки факултет тежи да и даље развија успостављене наставно-научне и научноистраживачке капацитете, како би наредним генерацијама оставио квалитетан и функционалан, национално одговоран, а међународно признат и умрежен систем изучавања филолошких студија.





III. КАТЕДРЕ



КАТЕДРА ЗА СРБИСТИКУ

Слађана Цукут

Проучавање српског језика, књижевности и културе у Бањој Луци започело је 1950. године и то најприје у саставу Више педагошке академије (1950–1969), потом Педагошке академије (1969–1994), која 1994. прераста у Филозофски факултет Универзитета у Бањој Луци. Матична комисија за српски језик и српску књижевност, коју је 1993. године именовало тадашње надлежно министарство у саставу: академик Славко Леовац, проф. др Мирко Скакић, проф. др Војислав Максимовић, проф. др Милош Ковачевић, проф. др Бранко Милановић, проф. др Милан Драгичевић и проф. др Миљко Шиндић, основала је четворогодишњи програм србистике на Филозофском факултету и изводила наставу првој генерацији академаца уписаној 1994/1995. године.

У деценијама након оснивања Филозофског факултета у Бањој Луци на тадашњем новооснованом Одсјеку за српски језик и књижевност наставу из области књижевности и лингвистике реализовали су водећи стручњаци у својим областима у статусу гостујућих професора са Филолошког факултета Универзитета у Београду, Филозофског факултета у Новом Саду, Филозофског факултета у Нишу, Филозофског факултета у Источном Сарајеву и Српске академије наука и умјетности: проф. др Никола Страјнић, проф. др Миодраг Радовић, академик Славко Леовац, академик Слободан Реметић, проф. др Станиша Тутњевић, проф. др Божо Ћорић, проф. др Богдан Дабић, проф. др Радмило Маројевић, проф. др Срето Танасић, проф. др Милош Ковачевић, проф. др



Љубомир Зуковић, проф. др Никола Грдинић, проф. др Томислав Јовановић, проф. др Радојица Јовићевић, проф. др Бранко Летић, проф. др Вања Станишић, проф. др Милосав Ж. Чаркић, проф. др Петар Милосављевић, проф. др Новица Петковић. Поменути гостујући професори допринијели су припреми сарадника за научноистраживачки рад у својству ментора при изради магистарских и докторских теза.

У протеклих 30 година велики допринос у реализацији наставног процеса, афирмисању србистике у Бањој Луци и стварању научног подмлатка у свим србистичким дисциплинама дали су први професори Одсјека за српски језик и књижевност на Филозофском факултету: проф. др Мирко Скакић, проф. др Бранко Милановић, проф. др Милан Драгичевић, проф. др Зорица Турјачанин, проф. др Миодраг Вулин, проф. др Лука Шекара, проф. др Драго Тешановић, проф. др Миљко Шиндић и проф. др Младен Шукало.

Вишедеценијско интересовање за србистичке дисциплине у Бањој Луци огледа се у бројности чланова Катедре за србистику у научно-наставним звањима, по чему она данас представља највећу катедру на Филолошком факултету. Чини је 27 чланова, међу којима су најбројнији редовни професори, укупно њих 12, четири ванредна професора, два доцента и девет виших асистената: проф. др Мирјана Стојисављевић, проф. др Младенко Саџак, проф. др Ранко Поповић, проф. др Славица Васиљевић Илић, проф. др Дијана Црњак, проф. др Биљана Бабић, проф. др Зорица Никитовић, проф. др Сања Мацура, проф. др Душко Певуља, проф. др Јеленка Пандуревић, проф. др Саша Шмуља, проф. др Мирјана Арежина, проф. др Драгомир Козомара, проф. др Мијана Кубурић Мацура, проф. др Игор Симановић, проф. др Слађана Цукут, доц. др Нина Говедар, доц. др Андреја Марић, др



Вера Берак, др Горан Милашин, др Данијел Дојчиновић, мр Данијела Јелић, мр Валентина Милекић Ковачић, мср Соња Леро, мср Сања Милићевић, мср Галина-Марија Мићић и мср Дарка Хербез.

Чланови Катедре за србистику изводе наставу на Студијском програму српског језика и књижевности, те на Студијском програму руског и српског језика и књижевности, али и на свим другим студијским програмима на Филолошком факултету који укључују предмете из области савременог српског језика, теорије књижевности и историје српске културе, те на Филозофском факултету, Факултету политичких наука и Академији умјетности. Лектор српског језика на Универзитету „Пајсије Хиландарски“ у Пловдиву, са којим Катедра за србистику одржава готово двадесетогодишњу сарадњу, такође је њен члан.

Током посљедње три деценије развоја србистике у Бањој Луци наставници и сарадници уредили су и објавили велики број монографија, уџбеника и зборника. Захваљујући међународним програмима размјене, наставници ове катедре излагали су предавања на универзитетима у иностранству. Катедра за србистику од 2016. године организује научну конференцију *Србистика данас*, која се од 2020. године одржава под називом *Philologia serbica*. Покретач је и оснивач Центра за српски језик као страни, који има статус подорганizacione јединице Филолошког факултета.

Први руководилац Одсјека за српски језик и књижевност од 1994. године био је проф. др Мирко Скакић, а затим су ову дужност обављали проф. др Бранко Милановић, проф. др Миодраг Вулин, проф. др Лука Шекара и проф. др Младенко Саџак. Након оснивања Филолошког факултета 2009. године послове водитеља



Студијског програма српског језика и књижевности обављали су: проф. др Славица Васиљевић Илић, проф. др Мирјана Стојисављевић, проф. др Сања Мацура, проф. др Дијана Црњак, проф. др Саша Шмуља и проф. др Мијана Кубурић Мацура. Шеф новоосноване катедре и водитељ студијског програма од 2018. до 2022. године била је проф. др Јеленка Пандуревић. Актуелни шеф Катедре за србистику је проф. др Слађана Цукут.

БИОГРАФИЈЕ И БИБЛИОГРАФИЈЕ ЧЛАНОВА КАТЕДРЕ ЗА СРБИСТИКУ

Мирјана Стојисављевић

Рођена је 9. децембра 1956. године у Босанској Крупи. Редовни је професор Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци. Дипломирала је на групи Српскохрватски језик и јужнословенске књижевности на Филозофском факултету у Сарајеву 1979. године. Магистрирала је 1983. године на Филолошком факултету у Београду на тему „Језичка структура прозног текста *Повратак Филипа Латинковића*“, а докторски рад под називом „Функција ономастичких јединица у романима Бранка Ћопића“ одбранила је 2003. године на Филозофском факултету у Бањој Луци. Од 1979. до 1981. године радила је на Филозофском факултету у Сарајеву, а од 1994. године на Филозофском факултету у Бањој Луци, до оснивања Филолошког факултета. Редовни је професор на предметима из области савременог српског језика. Њена научна интересовања тичу се стилистике, ономастике књижевног текста и семиотике културе. Предсједница је Фондације „Бранко Ћопић“.



Монографије:

- Стојисављевић, Мирјана (2009), *Ка интегралној стилистици*, Бања Лука: Филозофски факултет Универзитета у Бањој Луци.
- Стојисављевић, Мирјана (2015), *Србистика и коментари*, Бања Лука: Арт принт.
- Стојисављевић, Мирјана (2015), *На крају западног пута. Поетика и коментари*, Књига I–II, Бања Лука: Филозофски факултет Универзитета у Бањој Луци.
- Стојисављевић, Мирјана (2015), *Семиогенеза поетонима*, Бања Лука: Графид.

Селективна библиографија научних радова:

- Stojisavljević [Vlajisavljević], Mirjana (1984), „Slikarski idiom u kontekstu romana *Povratak Filipa Latinovicza* Miroslava Krležе”, *Izraz*, број 9, Сарајево, 172–184.
- Стојисављевић [Влајисављевић], Мирјана (1997), „Поетика промјене властитог имена”, *Актуелности*, број 1, Бања Лука: Глас српски, 89–96.
- Стојисављевић [Влајисављевић], Мирјана (2008), „Семиолошки аспекти Ћопићеве *Подгорине*”, *Годишњак Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима*, број 4, Београд: Филолошки факултет Универзитета у Београду, 145–162.
- Стојисављевић, Мирјана (2012), „Филм о Јасеновцу у контексту мржње из увоза”, *Бокатин дијак*, број 1, Угљевик, 145–183.

Стојисављевић, Мирјана (2019), „‘Унутрашњост’ поетонима *Тигар* Бранка Ћопића“, *Наш језик*, број 50/2, Београд: Институт за српски језик САНУ, 521–527.

Стојисављевић [Влајисављевић], Мирјана (2006), „Транстекстуална реконструкција Николетине Бурсаћа“, у: *Култура и образовање*, зборник радова са научног скупа „Бањалучки новембарски сусрети“, књига 7, том I, уредник Драго Бранковић, Бања Лука: Филозофски факултет Универзитета у Бањој Луци, 97–129.

Стојисављевић [Влајисављевић], Мирјана (2007), „Транстекстуална реконструкција знака *Тигар* у роману *Глуви барут* Бранка Ћопића“, у: *Наука и савремени друштвени процеси*, зборник радова са научног скупа „Бањалучки новембарски сусрети“, књига 8, том I, уредник Драго Бранковић, Бања Лука: Филозофски факултет Универзитета у Бањој Луци, 153–161.

Стојисављевић, Мирјана (2012), „Транстекстуална реконструкција поетонима *Јоваш* и *Гагеља Ђак*“, у: *Поетика, стилистика и лингвистика Ћопићевог приповиједања / Poetik, Stilistik und Linguistik des Erzählens von Branko Ćopić*, уредник/Hrsg. Бранко Тошовић, Грац – Бања Лука: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz – Народна и универзитетска библиотека Републике Српске, [Ћопић-Проект – Ћопићев пројекат, том 1], 281–293.

Младенко Саџак

Рођен је 1961. године у Приједору, гдје је похађао основну и средњу школу (гимназију). Студиј књижевности завршио је на Филозофском факултету Универзитета у Сарајеву (1985) одбранивши дипломски рад под насловом „*Лирика Итаке* Милоша Црњан-



ског". Постдипломске студије уписао је на Филозофском факултету Свеучилишта у Загребу, гдје је 1991. године одбранио магистарски рад на тему „Функције пејзажа у романима Милоша Црњанског“. Докторску дисертацију под насловом „Натуралистички наративни модели у српској прози између реализма и модерне“ одбранио је 2000. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду. Као средњошколски професор радио је у гимназијама у Мостару, Загребу и Приједору, а од 1993. године запослен је на Универзитету у Бањој Луци, на Педагошкој академији, као предавач на предметима Старије и новије националне књижевности I и II, Култура изражавања, Српски језик, те Сценски израз и луткарство. Потом је, по оснивању Филозофског факултета, био ангажован као асистент, па као доцент, а онда као ванредни професор на предмету Српска књижевност 19. вијека. На Филолошком факултету (од 2009. године) предавао је низ предмета (Српска књижевност романтизма, Српска књижевност реализма, Српска књижевност 19. вијека I и II, Иманентне поетике, Поступци књижевног стварања, Реторика, Српска књижевност 19. в. у БиХ), а повремено је био ангажован и на Факултету политичких наука. До сада је објавио седам засебних научних монографија и преко 40 појединачних радова и студија. Био је уредник зборника научних радова *Књижевност и вредносни системи* (2008), *Његош у Андрићграду* (2014), главни уредник часописа *Филолог* (2010–2017) и уредник издавачке дјелатности *Књижевних сусрета на Козари* (од 2018. године). Био је у редакцијама бројних научних годишњака и књижевних часописа, а припремио је и неколико књига српских писаца 19. и 20. вијека (Симо Стојановић, Петар Ст. Иванчевић, Јово Г. Поповић, Васо Кондић, Бранко Ћопић, Матија Бећковић). Запослен је као редовни професор српске књижевности на Филолошком факултету, на коме је (од његовог оснивања) у два из-



борна мандата (2009–2017) обављао дужност декана. Примарне области његових интересовања су српска књижевност 19. вијека, поетика српске књижевности и историја српске културе. Учествовао је на многим научним скуповима и конференцијама – у Бањој Луци, Београду, Новом Саду, Нишу, Крагујевцу, Подгорици, Херцег Новом, Даљу, Љубљани, Пловдиву, Бечу. Живи у Приједору.

Монографије:

Саџак, Младенко (2001), *Натуралистички наративни модели у српској прози између реализма и модерне*, Београд: Чигоја штампа и Бања Лука: Филозофски факултет, Библиотека *Serbica nova*, књига 2.

Саџак, Младенко (2003), *Портрет Симе Стојановића. Историја храбрости једне породице*, Филозофски факултет Бања Лука и Задужбина Сретена Стојановића Приједор – Бања Лука.

Саџак, Младенко (2008), *Иманентне поетике*, Бања Лука: Арт принт и Филозофски факултет.

Саџак, Младенко (2010), *Преглед српске књижевности у БиХ у 19. вијеку*, Бања Лука: Арт принт, едиција *Србистика*, књига 3.

Саџак, Младенко (2014), *Старожитности Босне и Хума. Српски народ, његов језик и религија у старим повељама Босне и Хума*, Бања Лука: Арт принт.

Саџак, Младенко (2016), *Поступци књижевног стварања*, Бања Лука: Филолошки факултет.

Саџак, Младенко (2023), *Манастир Моштаница. Манастир Св. Арханђела Михајла, звани Моштаница, под Козаром планином, у историји, предању и култури српског народа*, Бања Лука: Центар за српске студије.

Селективна библиографија стручних и научних радова:

Саџак, Младенко (1997), „Приповијетке Петра Петровића Пеције“, *Зборник Матице српске за књижевност и језик*, XLIII (2–3), Нови Сад, 397–409.

Саџак, Младенко (1997), „Религијски елементи у прози Светолика Ранковића“, *Научни састанак слависта у Вукове дане*, број 26/1, редактори Јелка Ређеп и др., Београд–Манасија: Међународни славистички центар, 405–415.

Саџак, Младенко (1997), „Стеван Сремац, *Поп Ђира и поп Спира*, иманентна поетика романа“, зборник радова *Књижевно дело Стевана Сремца – ново читање*, Ниш: Универзитет у Нишу и Центар за научна истраживања САНУ, 79–93.

Саџак, Младенко (2003), „Београдско огледало Јована Илића“, *Породица Илић у српској књижевности и култури*, зборник радова са истоименог међународног научног скупа одржаног у Београду од 12. до 14. децембра 2000. године, уреднице Марта Фрајнд и Весна Матовић, Београд: Институт за књижевност и уметност, Посебна издања, XXV, 181–191.

Саџак, Младенко (2004), „Звуци од јецања – Јово Г. Поповић“, *Крајина*, III (11), Бања Лука, 306–320.

Саџак, Младенко (2004), „Василије Кондић, *благородна душа крајишка*“, *Крајина*, III (12), Бања Лука, 155–167.

Саџак, Младенко (2006), „Како лирик Ђорђо Сладоје ослобађа нашу епску историју (или: Опет о оном истом, али сада заиста другачије)“, *Зборник Матице српске за књижевност и језик*, LIII (1–3), Нови Сад, 527–535.



Саџак, Младенко (2006/2007), „*Јунак наших дана* Јанка Васелиновића: иманентна поетика епохе“, зборник радова *Јанко Веселиновић. Проза, периодика, позориште*, приредила Слободанка Пековић, Београд: Институт за књижевност и уметност (Посебна издања, књига 29), 119–131. Исто и у преводу на бугарски језик: „*Герой на нашето време* от Јанко Васелинович: иманентна поетика на епохата“, *Славянски диалози*, Издание на Филологическия факултет при Пловдивския университет „Паисий Хилендарски“, Пловдив, Бугарска, 116–128).

Саџак, Младенко (2006), „Гротеска, модерна и млади Црњански“, *Зборник радова у част академика Радована Вучковића*, уредник Станиша Тутњевић, Академија наука и умјетности Републике Српске; Зборници и монографије, књига VI, Одјељење књижевности и умјетности, књига 5, Бања Лука, 377–390.

Саџак, Младенко (2007), „Поетика укрштања и крстолике пјесме Јована Стерије Поповића“, зборник радова *Јован Стерија Поповић 1806–1856–2006*, уредник Љубомир Симовић, Научни скупови Српске академије наука и умјетности, књига CXVII, Одељење језика и књижевности, књига 17, САНУ, Београд, 251–267.

Саџак, Младенко (2007), „*Књига друга*, драма Бранислава Нушића“, *36. међународни научни састанак слависта у Вукове дане*, Међународни научни скуп *Књижевност и стварност*, МСЦ, 13–16. 9. 2006, Београд, 353–364.

Саџак, Младенко (2008/2009), „Глишић: систем приповједних поступака“, зборник радова *Глишић и Домановић 1908–2008*, уредила Светлана Велмар Јанковић, Научни скупови Српске академије наука и умјетности, књига CXXIII, Одељење језика и

књижевности, књига 19, САНУ, Београд, 2009, 141–158. Исто и у проширеној верзији, под насловом „Поступци приповиједања код Милована Глишића“, сепарат из Зборника радова *Књижевност и вредносни системи*, Бања Лука: Филозофски факултет и Институт за српски језик и књижевност, 67–106.

Саџак, Младенко (2012), „Реторички елементи у поезији Саве Мркаља“, *An den Anfängen der serbischen Philologie – На почецима српске филологије; Salo debeloga jera libo azbukoprotres von Sava Mrkalj (1810–2010) – Сало дебелого јера либо азбукопротрес Саве Мркаља (1810–2010)*, зборник радова са научног скупа који је под истим насловом одржан на Универзитету у Бечу, на Одсјеку за славистику, 2010. године. Издавач: Петер Ланг (Peter Lang GmbH), едиција *Philologica Slavica Vindobonensia*, Band 1, Frankfurt am Main, 263–280.

Саџак, Младенко (2014), „Динамизација прозе у роману *Васа Решпект* Јакова Игњатовића“, зборник радова с међународног научног скупа *Сто педесет година од доласка Јакова Игњатовића у Даљ (1863–2013)*, 27. и 28. септембра 2013. године, уредио Ђорђе Нешић, Даљ: Културни и научни центар „Милутин Миланковић“, 71–78. (Т. 51, 3).

Саџак, Младенко (2014), „О пралику Његошевог игумана Стефана“, зборник радова са научног скупа поводом 200-годишњице рођења Петра II Петровића Његоша (16–18. децембар 2013), *Његош у Андрићграду*, Вишеград: Андрићев институт, 87–100.

Дијана Црњак

Рођена је у Бањој Луци, 1972. године. Редовни је професор на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци (Студијски програм српског језика и књижевности). Дипломирала је, магистрирала и докторирала на Филозофском факултету у Новом Саду, под менторством проф. др Драгољуба Петровића. Од академске 2006/2007. године ради као гостујући професор на Филозофском факултету Свеучилишта у Загребу (Одсјек за јужнословенске језике и књижевности). Научним и наставним ангажманом везана је за проучавање српских синтаксичких, лексиколошких и етнолингвистичких тема. Радове је објављивала у релевантним часописима, зборницима и монографским студијама, те излагала на научним скуповима у земљи и иностранству. Била је сарадник и координатор у више националних и међународних пројеката. Члан је Одбора за језик при Одјељењу књижевности и умјетности АНУРС и Научног вијећа Института за српски језик и књижевност АНУРС. У уредништву је часописа *Филолог* од његовог оснивања.

Монографије:

Црњак, Дијана (2006), *Терминологија куће и покућства у Лијевчу пољу и Жупи*, Бања Лука: Филозофски факултет.

Црњак, Дијана (2010), *Неки видови реченичне кондензације у језику крајишких писаца*, Бања Лука: Филолошки факултет.

Црњак, Дијана (2011), *Пастирска лексика лакташког краја*, Бања Лука: Филолошки факултет.



Богојевић, Светозар, Мијана Кубурић Мацура, Дијана Црњак, Жељко Мрђа, Сања Партало (2012), *Развој зависнослужених реченица у говору предшколске дјеце*, Бања Лука: Филозофски факултет.

Црњак, Дијана, Биљана Савић (2016), *Скице из етнолингвистике*, Бања Лука: Друштво чланова Матице српске у Републици Српској.

Црњак, Дијана, Мијана Кубурић Мацура (2016), *Практикум с рјешењима из синтаксе српскога језика*, Бања Лука: Филолошки факултет.

Селективна библиографија научних радова:

Црњак, Дијана (2007), „Терминологија овчарства у околини Лакташа“, *Српски језик – студије српске и словенске*, XII (1–2), 367–391.

Црњак, Дијана (2007), „Називи алатки за кошење у Лијевчу пољу и Жупи“, *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику*, L (1–2), 917–926.

Црњак, Дијана (2011), „Етнолингвистичка анализа свадбених обичаја Срба слатинског краја (околина Бањалуке)“, *Српско-бугарске паралеле, Bałkański folklor jako kod interkulturowy (I)*, Познањ: Wydawnictwo Naukowe UAM, Instytut Filologii Słowiańskiej Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza, 395–404.

Црњак, Дијана, Кристина Мирнић (2011), „Падежни неконгруентни атрибути у Андрићевом опусу из аустроугарског периода и њихови преводни еквиваленти на њемачки“, *Die K. u. K. Periode im Leben und Schaffen von Ivo Andrić (1892–1922). Аустријски период у животу и дјелу Ива Андрића (1892–*



1922), Грац – Београд: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz – Београдска књига, 483–505._

Црњак, Дијана, Кристина Мирнић (2012), „Еквативне конструкције у Ћопићевом роману *Не тугуј, бронзана стражо* (српско-њемачке паралеле)“, *Поетика, стилистика и лингвистика Ћопићевог приповиједања / Poetik, Stilistik und Linguistik des Erzählens von Branko Ćopić*. Лирски, хумористички и сатирички свијет Бранка Ћопића / Die lyrische, humoristische und satirische Welt von Branko Ćopić, Грац – Бања Лука: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität – Народна и универзитетска библиотека Републике Српске, 197–208.

Црњак, Дијана, Биљана Савић (2013), „Лексичка и синтаксичко-семантичка анализа благослова у обреду чаројице“, *Зборник Матице српске за књижевност и језик*, LXI (1), 93–107.

Црњак, Дијана, Биљана Савић (2015), „Прилог проучавању зонима у високој Херцеговини“, *Филолог, часопис за језик, књижевност и културу*, VI (12), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 213–222.

Црњак, Дијана, Драгомир Козомара (2017), „О језику Ардалићевих басана“, *Транзиција и културно памћење: зборник радова*, уредиле Вирна Карлић и Сања Шакић, Загреб: Средња Еуропа, 391–403.

Црњак, Дијана, Драгомир Козомара (2017), „Особине консонанског система говора Јаворана“, *Годишњак за српски језик и књижевност*, XXVIII (15), 205–216.

Црњак, Дијана (2019), „Србистика у Загребу: положај, перспективе и ставови студената“, *Српски језик и српско писмо данас*, Научни скупови, XV (24), приредио Слободан Реметић, Бања Лука: АНУРС, Одјељење књижевности и умјетности, 157–174.



Црњак, Дияна (2023), „Календарные обычаи боснийских сербов“, *Доминанты сербской культуры: лекции по сербской культуре, истории и языку*, Екатерина Ивановна Якушкина (ур.), Москва: МГУ им. М. В. Ломоносова, Филологический факультет, 219–252.

Црњак, Дияна, Биљана Савич (2023), „Из синтаксиса глаголов в речи жителей района Слатины близ Баня-Луки“, *Исследования по славянской диалектологии*, 24, Анатолий Фёдорович Журавлёв (ур.), Москва: Российская академия наук – Институт славяноведения, 133–151.

Црњак, Дияна, Биљана Савич (2023), „Генитив времени в говоре Слатинского края около Баня-Луки (Республика Сербская)“, *Славянский мир в третьем тысячелетии*, 18 (1–2), Елена Семеновна Узенёва (ур.), Москва: Российская академия наук – Институт славяноведения, 87–102.

Црњак, Дияна, Екатерина Ивановна Якушкина (2024), „Своеобразие сербского литературного языка в западных районах Республики Сербской“, *Acta Linguistica Petropolitana, Труды Института лингвистических исследований*, Санкт Петербург: Институт лингвистических исследований, 20.2, 490–547.

Якушкина, Екатерина Ивановна, Дияна Црњак (2024), „Лексическое своеобразие речи жителей г. Баня-Лука (Республика Сербская, Босния и Герцеговина) и его представление в лексикографии“, *Славяноведение*, 2024/2, Москва: Российская академия наук, 78–92.



Ранко Поповић

Рођен је 1961. године у Залому код Невесиња. Школовао се у Сарајеву, гдје је 1985. године дипломирао на Филозофском факултету. Магистрирао 1990. на Филолошком факултету у Београду, гдје је похађао и постдипломске студије. Докторирао 2005. године на Филозофском факултету у Бањој Луци. Од 1986. до 1992. године био запослен у Институту за књижевност у Сарајеву, гдје је биран у звање вишег асистента. Током рата радио је неко вријеме на Радију Републике Српске и у Републичкој установи за културу, као секретар Удружења књижевника Републике Српске. У више наврата биран је у републички Савјет за културу, а био је и члан Савјета за високо образовање Републике Српске, као и члан Сената Универзитета у Бањој Луци. Од оснивања Филозофског факултета у Српском Сарајеву, 1994. године, ангажован је као виши асистент на Одсјеку за српски језик и књижевност. У периоду од 1998. до 2003. године био је управник Позоришта у Приједору, а истовремено хонорарно ангажован на Одсјецима за српски језик и књижевност Филозофских факултета у Бањој Луци и Палама. Тренутно је запослен на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци, у звању редовног професора за предмет Српска књижевност 20. вијека. Исти предмет предавао је и на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву, гдје је данас предавач на мастер студију. Аутор је 12 књига, приређивач и уредник 40 хрестоматија, научних и пјесничких зборника, те преко двије стотине научних и стручних радова, углавном из области српске књижевности 19. и 20. вијека. За четвортомну *Библиографију књижевних прилога у листовима и часописима Босне и Херцеговине*, Институт за књижевност у Сарајеву 1991, урадио је 18 библиографија са предговорима. Уређивао је едицију *Пјеснички избор* Завода за уџбенике Републике Српске и



био члан уредништва књижевних часописа *Крајина* и *Нова Зора*. Тренутно је члан редакција часописа *Српски преглед* (Бања Лука) и *Прилози* (Бања Лука), научног гласила Друштва наставника српског језика и књижевности Републике Српске, чији је био и предсједник. Био је координатор научног пројекта *Православна духовност српске књижевности 20. вијека* и уредник истоименог зборника радова (2010), те сарадник *Енциклопедије Републике Српске* и уредник Редакције за књижевност. Добитник је награде „Ђорђе Јовановић“ за критику и есејистику 2009, у Београду, као и награде „Задужбине Николај Тимченко“ из Лесковца за књижевнонаучно дјело 2013. године. Крајем децембра 2018. године изабран је за дописног члана у радном саставу Академије наука и умјетности Републике Српске (АНУРС).

Књиге:

Поповић, Ранко (2007), *Завјетно памћење пјесме. Стварносни контекст српске поезије с краја 20. вијека*, Источно Сарајево: Завод за уџбенике и наставна средства.

Поповић, Ранко (2009), *Чин препознавања. Огледи о српском пјесништву*, Бања Лука: Филозофски факултет и Арт принт.

Поповић, Ранко (2012), *Горка ведрина Истока. Хумор у Андрићевим романима*, Бања Лука: Арт принт (Библиотека *Крајина*).

Поповић, Ранко (2013), *Парадокси и молитве. Огледи о српском пјесништву 2*, Филозофски факултет Универзитета у Нишу и Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци.

Поповић, Ранко (2013), *Ризничари и памтитељи. Православна духовност српске књижевности XX вијека*, група аутора: Ранко Поповић, Давор Миличевић, Зорица Никитовић,



Саша Шмуља, Јован Делић, Бања Лука: Филолошки факултет и Арт принт.

Поповић, Ранко (2014), *Трагедија без катарзе. Огледи о српској прози XX вијека*, Бања Лука: Филолошки факултет.

Поповић, Ранко (2014), *Ријечи за сретанье. Чланци и прикази*, Лесковац: Задужбина „Николај Тимченко“ и Ниш: Филозофски факултет.

Поповић, Ранко (2015), *Пјесник великог помирења. Особености умјетничког израза Бранка Ћопића*, СКПД „Просвјета“ – Градски одбор Бања Лука.

Поповић, Ранко (2017), *Читати и бити. Књижевне анализе*, Бања Лука: Друштво наставника српског језика и књижевности Републике Српске.

Поповић, Ранко (2020), *Скућен у ријечи. Записи о поезији Ђорђа Сладоја*, Бања Лука: Центар за српске студије.

Поповић, Ранко (2021), *Очитавање душе. Кратка приватна по-вијест читања*, Бања Лука: Центар за српске студије и Београд: Српска књижевна задруга.

Поповић, Ранко (2022), *Облици и лик Шантићеве поезије*, Пале: Српско просвјетно и културно друштво „Просвјета“ („Просвјетино“ књижевно коло, Коло тринаесто, Књига 37).

Славица Васиљевић Илић

Рођена је 1966. године у Босанској Градишци. Основну школу завршила је у Новој Тополи, а средњу језичко-преводиачку у Босанској Градишци. Дипломирала је на Филозофском факултету у Новом Саду 19. јуна 1991. године, на Одсјеку југословенска књи-

живност и српскохрватски језик, и стекла звање професор југословенских књижевности и српскохрватског језика. Одбранила је магистарски рад под насловом „Клетве у старим српским записима и натписима“ 2000. године на Филозофском факултету у Новом Саду и стекла звање магистар књижевних наука. Докторску дисертацију под насловом „Српска средњовјековна књижевност и култура у дјелу Владимира Ђоровића“ одбранила је 2005. године на Филозофском факултету у Бањој Луци на Одсјеку за српски језик и књижевност, чиме је стекла звање доктор књижевних наука. Била је водитељ Студијског програма српског језика и књижевности од 2007. до 2009, те гостујући предавач на универзитетима у Пловдиву (Бугарска), а у оквиру Еразмус+ пројекта и на универзитетима у Великом Трнову (Бугарска) и Катовицама (Пољска). Од 2017. године је редовни професор на предмету Српска средњовјековна књижевност, Историја српске културе и др. (ужа научна област: Српска књижевност и култура са компаратистиком и теоријом књижевности). Предавач је и на другом и на трећем циклусу студија на Филолошком факултету. Ангажована је и на Факултету политичких наука. Област њеног интересовања је средњовјековна култура и књижевност, те историја српске културе. Аутор је низа научних радова и монографија, универзитетског уџбеника *Српска средњовјековна књижевност* (2015) и превода књиге *Бово од Антона* (2022).

Монографије:

Васиљевић Илић, Славица (2007), *Српска средњовјековна књижевност и култура у дјелу Владимира Ђоровића*, Бања Лука: Филозофски факултет.

Васиљевић Илић, Славица (2010), *Средњовјековне теме*, Бања Лука: Филолошки факултет.



Васиљевић Илић, Славица (2016), *У скривницама срца свога: српске средњовјековне теме 2*, Бања Лука: Филолошки факултет.

Васиљевић Илић, Славица (2021), *Мјесечеве нити средњег вијека. О Јелени Балшић Косача*, Бања Лука: НУБРС.

Селективна библиографија научних радова:

Васиљевић Илић, Славица (2007), „Стварност и живот манастира Ораховице у старим српским записима“, *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 12–15. 9. 2007, Књижевност и стварност 37/2, Међународни славистички центар, Београд 2008, 41–52.

Васиљевић Илић, Славица (2009), „Народни обичаји и вјеровања о женама у прози Петра Кочића“, зборник радова *Петар Кочић данас*, главни уредник Рајко Кузмановић, одговорни уредник Драгољуб Мирјанић, Академија наука и умјетности Републике Српске, књига 15, Одјељење књижевности и умјетности 6, Бања Лука, 297–308.

Васиљевић Илић, Славица (2009), „Мотиви рата у старој српској књижевности“, зборник радова са научног скупа *Наука и настава на универзитету*, књига 3, уредник Милош Ковачевић, Источно Сарајево: Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву, 347–361.

Васиљевић Илић, Славица (2006), „Ђопићево огледало“, зборник радова са научног скупа *Култура и образовање науке*, књига 7/1, Бања Лука, 179–190.

Васиљевић Илић, Славица (2011), „Сан као топос у српским средњовјековним житијима“, *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 8–11. IX 2010, 40/2, Међународни славистички центар, Београд, 47–59.



Васиљевић Илић, Славица (2011), „Женски ликови у неколико дјела преводне књижевности средњег вијека“, зборник радова са V међународног научног скупа *Српски језик, књижевност, умјетност; Жене: род, идентитет, књижевност*, уредник Драган Бошковић, 29–30, 10. 2010. Крагујевац, 113–124.

Васиљевић Илић, Славица (2012), „Форме приповиједања у средњовјековној приповиједи Стефанит и Ихнилат“, *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 41/2, Београд: Међународни славистички центар, 865–874.

Васиљевић Илић, Славица (2013), „Ликови у дјелу *Стефанит и Ихнилат*“, *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, IV (7), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 199–207.

Васиљевић Илић, Славица (2014), „Ратови и њихове посљедице у старим српским записима Љ. Стојановића“, у: *Први свјетски рат, одраз у језику, књижевности и култури*, зборник радова с научног скупа, Бања Лука 13–14. октобар 2014, уредио Младенко Саџак, 59–67, коауторски рад са Биљаном Панић Бабић.

Васиљевић Илић, Славица (2019), „Љепота умирања – визија раја (однос према смрти у средњовјековној српској литератури)“, *Welkie tematy w literaturach slowianskich 13, Tanatos*, 2, Wroclaw, 401–412.

Васиљевић Илић, Славица (2019), „Јестира у старој српској књижевности“, *Зборник Матице српске за књижевност и језик*, LXVII (1), Нови Сад, 123–131.

Васиљевић Илић, Славица (2020), „Женски ликови из Библије у старој српској књижевности“, зборник радова са Међуна-

родног научног скупа *Осам векова аутокефалије Српске Православне Цркве*, главни уредници Владислав Пузовић и Владан Таталовић, Београд: Издавачка фондација Српске православне цркве Архиепископије београдско-карловачке, 369–376.

Васиљевић Илић, Славица (2022), „Адът и раят на Петър Коришки“, *Славянски диалози*, бр. 29, Пловдив, 81–93.

Васиљевић Илић, Славица (2023), „Краљ Милутин у Синаксарском житију Данила Трећег“, у: *Свети краљ Милутин и његово доба: историја, књижевност, умјетност*, тематски зборник међународног научног скупа *Краљ Милутин и доба Палеолога: историја, књижевност и културно наслеђе*, Скопље 24–26. октобра 2021, Крагујевац: Каленић, 257–270.

Биљана Бабић

Рођена је у Кључу, 1971. године. Основне студије српског језика и књижевности завршила је 1995. године на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду, а магистарске студије на Филолошком факултету Универзитета у Београду. Докторску дисертацију „Језик Павла Соларића“ одбранила је 2007. године на Универзитету у Бањој Луци под менторством проф. др Боже Ћорића (Универзитет у Београду). Бирана је у звање асистента (1995), вишег асистента (2001) и доцента (2008) на Филозофском факултету Универзитета у Бањој Луци, а у звање ванредног професора (2013) и редовног професора (2018) на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци за ужу научну област Специфични језици – српски језик. Поред наставног ангажмана на Филолошком факултету, на сва три циклуса студија, предаје и на Филозофском факултету, Факултету политичких наука и Меди-

цинском факултету Универзитета у Бањој Луци. Усавршавала се у Србији, Словенији и Њемачкој у оквиру студијских боравака. Уже области њених интересовања су: историја српског језика, српско-словеначке културне везе, језичка контактологија. Има објављене научне књиге и низ научних радова, те учешће на многим домаћим и међународним конференцијама. Одржала је гостујућа предавања по позиву у склопу Еразмус+ размјене особља на Универзитету у Пловдиву и Великом Трнову, те на Институту за славистику у Грацу. Учествовала је у више научних пројеката од којих се издвајају билатерални пројекат „Потомци словеначких исељеника и очување словеначког језика у БиХ“, „Дабробосанска митрополија (1220–2020): (континуитет духовне и националне традиције Срба у БиХ)“, „Ситну књигу пишем“, чији су носиоци Универзитет у Бањој Луци и партнерске установе из Републике Словеније и Републике Србије. Бави се превођењем са словенских језика (словеначког, руског и македонског). Аутор је превода *Повезаност професионалног развоја наставника и квалитета наставе* (2010), *Садашње вријеме – форма и значење у старословенском језику и македонској рецензији црквенословенског језика* (2014) и *Слависти. Персоналије 100 најзначајнијих слависта* (2023). Награђена је за иновативност у оквиру филолошких наука на Међународној изложби, идеја, иновација и стваралаштва „ИНОСТ младих 2018“. године. Активна је у домену међуинституционалне и међународне сарадње као декан Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци од 2021. године.

Монографија и научне књиге:

Бабић, Биљана (2012), *Ортографске и језичке карактеристике у штампаним дјелима Павла Соларића*, Бања Лука: Филолошки факултет.



Бабић, Биљана и сар. (2014), *Бања Лука – знамените жене у историји града*, Бања Лука: Народна и универзитетска библиотека Републике Српске.

Бабић, Биљана и Јелена Јањић (2016), *Сопронова печатња*, Бања Лука: Народна и универзитетска библиотека Републике Српске.

Бабић, Биљана и Љубомир Милутиновић (2017), *Од Зимјања Рајко – епска биографија и сабрane пјесме*, Никшић: Институт за српску културу.

Селективна библиографија научних радова:

Бабић, Биљана (2001), „Адјективни суфикс -њии у Мирослављевом јеванђељу“, *Српски језик – студије српске и словенске*, VI, 265–275.

Бабић, Биљана (2002), „Мушка лична имена словенског поријекла у Старим српским повељама и писмима Љ. Стојановића“, *Зборник за језик, књижевност и умјетности*, II, 171–180.

Бабић, Биљана (2004), „Осврт на писање танког јера у *Словима (бесједама) светих отаца* манастира Гомионица“, *Српски језик – студије српске и словенске*, IX, Београд: Научно друштво за неговање и проучавање српског језика, 439–445.

Бабић, Биљана (2008), „Соларићев допринос развоју српске лингвистике“, зборник радова са научног скупа *Наука и настава на универзитету*, Милош Ковачевић (ур.) Пале: Филозофски факултет, 85–93.

Бабић, Биљана (2010), „Именице изведене суфиксима турског поријекла у Андрићевим приповијеткама (грачки опус)“, у:

- Андрићев грачки опус – културно – историјски, књижевни и језички аспекти*, зборник радова, уредио Бранко Тошовић, Грац, 311–318.
- Бабић, Биљана (2014), „Морфолошки систем у Словима (Бесједама) светих отаца у недјеље Четрдесетнице и Педесетнице“, *Годишњак друштва чланова Матице српске у Републици Српској*, 4–5, 271–281.
- Бабић, Биљана и Славица Васиљевић Илић (2015), „Стари српски записи у европском контексту“, зборник радова са научног скупа *Наука и евроинтеграције*, Драга Мاستиловић (ур.), Пале, 39–46.
- Бабић, Биљана и Драгомир Козомара (2017), „Обиљежја језика у приповијеткама Симе и Георгине Стојановић“, *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, VIII, 16, 57–66.
- Бабић, Биљана (2018), „Напомене о графији лепавинских записа“, *Филолог, часопис за језик, књижевност и културу*, IX (17), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 242–253.
- Бабић, Биљана (2018), „О графији ћириличних записа и натписа јереја јошавачких Гаврила и Димитрија“, *Српски језик – студије српске и словенске*, XXIII, Београд: Научно друштво за неговање и проучавање српског језика, 665–675.
- Бабић, Биљана (2018), „Глагољица“, *Енциклопедија Републике Српске*, књ. 2, 475–476.
- Бабић, Биљана (2023), „О старим записима и натписима манастира Гомионице према Љ. Стојановићу“, *Зборник радова у част проф. др Мирку Скакићу*, Биљана Бабић, Дијана Црњак, Славица Васиљевић Илић, Мирјана Арежина (ур.), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 267–284.

Сања Мацура

Рођена је у Бањој Луци, 1974. године. Основну школу (1980–1988), Гимназију (1988–1992), Педагошку академију, смјер Разредна настава (1992–1994) и Филозофски факултет, група Српски језик и књижевност (1994–1999) завршила је у Бањој Луци. Магистарски рад одбранила је на Филозофском факултету у Бањој Луци (2003), а докторску дисертацију са темом „Поетика романа Слободана Селенића“ на Филолошком факултету у Београду (2007). Радила је у ОШ „П. П. Његош“ у Бањој Луци (1995–1997). На Филозофском, а потом Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци ради као: асистент (од 1999), виши асистент (од 2004), доцент (од 2008), ванредни професор (од 2013) и редовни професор (од 2018), прво на Српској књижевности 20. вијека, а након избора у наставничко звање предаје књижевно-теоријску групу предмета на УНО Српска књижевност и култура с компаратистиком и теоријом књижевности. Била је ментор при изради дипломских, магистарских и мастер радова, те једног докторског рада. Била је водитељ Студијског програма српског језика и књижевности (2011–2015). Научна интересовања и истраживања усмјерена су ка теорији прозе и савременом српском роману. На Филозофском факултету Пале Универзитета у Источном Сарајеву ради на трећем циклусу студија (од 2015). Аутор је три научне монографије и једног универзитетског уџбеника *Увод у теорију књижевности* (2018). Учествовала је на педесетак међународних и националних научних скупова, објавила седамдесетак научних радова, члан је више редакција научних часописа, уредила је више научних зборника, била члан више научних одбора. Активно се бави књижевном критиком, учествује у књижевно-културном животу као члан комисија и жирија за књижевне награде, научне и културне те образовне пројекте и програме. Сарађивала је на седам научних



пројекта. Коаутор је више читанки и језичких култура за основну школу, приредила је тридесетак издања лектира, учествовала у реформама наставних планова и програма (2014–2020).

Монографије:

Мацура, Сања (2011), *Епитаф затртима: романи Слободана Селенића*, Лакташи: Графомарк.

Мацура, Сања (2012), *Наративни лавиринт: улазак*, Бања Лука: Народна и универзитетска библиотека Републике Српске.

Мацура, Сања (2018), *Наративни лавиринт: улазак* (друго, измењено и допуњено издање), Бања Лука: Народна и универзитетска библиотека Републике Српске.

Мацура, Сања (2018), *Наративни лавиринт: у средишту*, Бања Лука: Народна и универзитетска библиотека Републике Српске.

Селективна библиографија научних радова:

Мацура, Сања (2003), „Јован Дучић као књижевни критичар (рани радови)”, *Радови*, бр. 6, Бања Лука: Филозофски факултет Универзитета у Бањој Луци, 167–180.

Мацура, Сања (2006), „Мотив дошљака у романима Слободана Селенића”, у: *Слика Другог у балканским и средњоевропским књижевностима*, зборник радова, уредио М. Матицки, Београд: Институт за књижевност и уметност, 347–354.

Мацура, Сања (2008), „Поетика романа Слободана Селенића”, *Књижевна историја*, Београд: Институт за књижевност и уметност, XL (134–135), 167–178.



Мацура, Сања (2010), „Типологија ликова у романима Слободана Селенића“, *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, I (2), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 100–114.

Мацура, Сања (2011), „Жене као носиоци мушке родне улоге у приповиједној прози Боре Станковића“, *VI научни скуп Српски језик, књижевност, уметност*, зборник радова, уредници М. Ковачевић и Д. Бошковић, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу, 313–322.

Мацура, Сања (2011), „Наратив и вријеме у роману *Понорница* Скендера Куленовића“, *Меша Селимовић и Скендер Куленовић у српском језику и књижевности*, зборник радова, уредио Ранко Поповић, Бања Лука: Академија наука и умјетности Републике Српске – Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци – Филозофски факултет Пале Универзитета у Источном Сарајеву, 332–343.

Мацура, Сања (2013), „Наратив и ликови у роману *Отворен прозор* Десанке Максимовић“, *Над целокупним делом Десанке Максимовић*, тематски зборник радова, уредио Станиша Тутњевић, Београд: Задужбина „Десанка Максимовић“, 129–144.

Мацура, Сања (2016), „Функција диобе у роману *Сара* Петра Сарића“, *Philologia Mediana*, година VIII, број 8, Ниш: Филозофски факултет Универзитета у Нишу, 297–312.

Мацура, Сања (2016), „Суноврат у смијех“, *Радови (филолошка свеска)*, 18, Пале: Филозофски факултет Пале Универзитета у Источном Сарајеву, 69–79.



Мацура, Сања (2017), „Статичност динамичности или динамичност статичности у књижевнотеоријском контексту“, *Језик, књижевност, време*, зборник радова, уредиле В. Лопичић и Б. Мишић Илић, Ниш: Филозофски факултет Универзитета у Нишу, 435–446.

Мацура, Сања (2017), „Бањолучки триптих“, *Књижевна историја*, година XLIX, број 161 Београд: Институт за књижевност и уметност, 51–69.

Мацура, Сања (2017), „Злостављање и (његова) сјенка“, *Philologia Mediana*, година IX, број 9, Ниш: Филозофски факултет Универзитета у Нишу, 143–164.

Мацура, Сања (2018), „Савремени роман(и) српске (о)крајине: Виртуелни наратив као начин испољавања прошлости“, *Филолог, часопис за језик, књижевност и културу*, IX (17), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 52–69.

Мацура, Сања (2018), „Наративни поступци у Кочићевом *Зулуму Симеуна Бака*“, *Српски језик*, XXIII, Београд, 349–362.

Мацура, Сања (2022), „Наративизација атмосфере простора у романима Р. Рисојевића и Д. Тепавчевића“, *Научни саста-
нак слависта у Вукове дане*, 51/2, Београд: Међународни славистички центар, 357–366.

Душко Певуља

Рођен је 1976. године у Крупи на Врбасу. Професор је на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. Бави се историјом и поетиком српске књижевности. Обављао је дужност потпредседника Друштва наставника српског језика и књижевности Републи-



ке Српске. Био је главни уредник књижевне ревије *Змијање* и часописа за књижевност и културу *Крајина*. Био је стални критичар дневних новина *Глас Српске* из Бањалуке. У Републици Српској, Србији, Црној Гори и у иностранству учествовао је на тридесетак научних конференција. Одржао је више од стотину јавних предавања из области српске књижевности и културе. Члан је редакције *Прилога настави српског језика и књижевности* и главни уредник часописа за философију, филологију, науку и умјетност *Српски преглед*. Један је од оснивача Центра за српске студије из Бањалуке. Приредио је педесетак публикација од којих посебно издвајамо: *Два вијека Сала дебелог јера Саве Мркаља* (2010), *Живот Доситеја Обрадовића* (2008, 2014), *Јован Сундечић: свештеник, пјесник, дипломата* (2009), *Петар Кочић у књижевној периодици* (2017), *Ђура Јакшић* (2016), *Атанасије даскал Србин: О пустошењу српске земље* (2018), *Славено-српски магазин* (2018), *Сава Мркаљ: пјесник и филолог* (2019), *Слободан Јовановић: Огледи* (2019), *Књига Петра Кочића* (2019), *Светозар Ћоровић: Изабране приповијетке* (2019), *Бранко Милановић: Књига о Андрићу* (2019), *Гаврил Стефановић Венцловић: Похвла књизи* (2019), *Васа Живковић: Изабране пјесме* (2019). Уредио је хрестоматију *Обнова србистике* (2013) и објавио књигу интервјуа с еминентним књижевницима и интелектуалцима *Разговори* (2015).

Монографије:

Певуља, Душко (2015), *Повратак србистици*, Бања Лука: Арт принт.

Певуља, Душко (2018), *Читање поступака*, Бања Лука – Београд: Задужбина „Петар Кочић“.



Певуља, Душко (2018), *Мотив слободе у књижевном дјелу Петра Кочића*, Бања Лука – Београд: Задужбина „Петар Кочић“.

Певуља, Душко (2019), *Приповједачки свијет Светозара Ђорђевића*, Бања Лука: Центар за српске студије.

Певуља, Душко (2020), *Књижевна историја и национална филологија*, Подгорица: Књижевна задруга Српског народног вијећа.

Певуља, Душко (2020), *Читање поетика*, Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци.

Певуља, Душко (2021), *Читање писања*, Бања Лука: Арт принт и Градишка: Културни центар.

Селективна библиографија научних радова:

Певуља, Душко (2014), „Обнова српске филолошке традиције“, *Philologia Mediana*, VI (6), Ниш: Филозофски факултет Универзитета у Нишу, 93–108.

Певуља, Душко (2016), „Српска књижевност у историјама српске књижевности“, *Прилози настави српског језика и књижевности*, број 5, Бања Лука: Друштво наставника српског језика и књижевности, 31–42.

Певуља, Душко (2017), „Поетичко начело индивидуализма у лирици Ђуре Јакшића“, *Филолог, часопис за језик, књижевност и културу*, VIII (16), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 180–194.

Певуља, Душко (2018), „Петар Кочић у књижевној периодици“, *Зборник Матице српске за књижевност и језик*, књига 66, свеска 1, 89–107.



- Певуља, Душко (2018), „Мотив слободe у књижевном дјелу Петра Кочића“, *Philologia Mediana*, година 10, број 10, Ниш: Филозофски факултет Универзитета у Нишу, 157–171.
- Певуља, Душко (2018), „Књижевна историја и национална филологија: ка научном лику књижевног историчара Тихомира Остојића“, *Филолог, часопис за језик, књижевност и културу*, IX (17), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 456–480.
- Певуља, Душко (2018), „Драматично литерарно свједочанство о страдању српског народа за вријеме Велике сеобе. Атанасије даскал Србин: *Из летописа српских царева и о војевању цара турскога са цесарем хришћанским и о пустошењу српске земље*“, *Србистика данас*, година 3, књига 3, уредио Саша Шмуља, Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 48–62.
- Певуља, Душко (2018), „Причања Вука Дојчевића и причања Симеуна Ђака“, *Стефан Митров Љубиша: интертекстуална интерпретација*, зборник радова са симпозијума, 27–28. фебруар 2018, Будва–Режевићи–Петровац, 21–30.
- Певуља, Душко (2018), „Сентандрејски буквар Гаврила Стефановића Венцловића“, *Наука и стварност*, зборник радова са научног скупа (Пале, 20. мај 2017), Источно Сарајево: Филозофски факултет, 491–510.
- Певуља, Душко (2019), „Одједи Велике сеобе у поезији Ђорђа Нешића“, *Зборник Матице српске за књижевност и језик*, књига 67, свеска 2, 581–591.
- Певуља, Душко (2020), „Класик пред класицима. Слободан Јовановић о знаменитим претходницима и савременицима“, *На-*

ука и стварност, зборник радова са научног скупа (Пале, 18. мај 2019), Источно Сарајево: Филозофски факултет, 299–317.

Певуља, Душко (2020), „Између историјске драме и романтичарске трагедије: *Јелисавета, кнегиња црногорска Ђуре Јакшића*“, *Прилози настави српског језика и књижевности*, број 9, Бања Лука: Друштво наставника српског језика и књижевности, 55–68.

Певуља, Душко (2020), „Бранко Милановић о Иви Андрићу“, *Филолог, часопис за језик, књижевност и културу*, XI (22), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 239–259.

Певуља, Душко (2020), „Периодизација српске књижевности Јована Суботића“, *Philologia Mediana*, XII (12), Ниш: Филозофски факултет Универзитета у Нишу, 431–442.

Певуља, Душко (2021), „Критичка свијест у прози Радоја Домановића“, *Летопис Матице српске*, година 197, књига 507, свеска 4, 527–539.

Јеленка Пандуревић

Рођена је 1974. године. Гимназију, Педагошку академију и Филозофски факултет, Одсјек за српски језик и књижевност завршила је у Бањој Луци. На Филолошком факултету Универзитета у Београду је магистрирала (2004; „Народна балада ‘на међи’ митског и историјског“) и одбранила докторску дисертацију (2009; „Приповједне пјесме у ‘Босанској вили’“). На Филолошком факултету УНИБЛ је одговорни наставник за предмет Српска народна књижевност и изборне предмете из области фолклористике, а настави изводи и на Академији умјетности у Бањој Луци, на Одсјеку за

етномузикологију (Народна књижевност; Усмени текст у контексту; Морфологија традиционалне пјесме; Традиционална култура, обред и поезија; Увод у фолклористику; Нематеријално културно наслеђе). На другом циклусу Студијског програма економије (Економски факултет УНИБЛ) одговорни је наставник за предмет Управљање нематеријалним културним наслеђем. Осим предмета из области фолклористике, одговорни је наставник за предмете Књижевност за дјецу и Књижевност за предшколску дјецу на Учитељском студију Филозофског факултета УНИБЛ. У периоду 2010–2016. била је ангажована као гостујући професор на докторским студијама ФИЛУМ-а. Области њеног научног интересовања су: историја и поетика усмене књижевности, интердисциплинарни аспекти фолклористике, културна анималистика, студије културе и херитологије, усмена историја, књижевна антропологија и еротологија у књижевности, методички аспекти наставе књижевности и нематеријално културно наслеђе. Члан је Удружења фолклориста Србије, Комисије за фолклор Међународног комитета слависта, Комисије за методику наставе словенских језика и књижевности Међународног комитета слависта; оснивач и управник Центра за фолклористику и студије културе. Пројекти: Нематеријално културно наслеђе Републике Српске (2011–2017); Усмено, књижевно, обредно (2015–); Мултидисциплинарни дијалог са културним наслеђем (2018–2019); Дјечије стваралаштво у предшколским установама (2018–2019); Културни идентитет – реалност кроз научну визију (2019–2022); Занемарени архиви књижевног и културног наслеђа (2019–2022); Природно и културно наслеђе – идентитетски кодови прошлости, садашњости и будућности (2023–)



Књиге:

Пандуревић, Јеленка, Маја Анђелковић (2014), *Кратка историја писма, књиге и библиотека*, Бања Лука: Универзитет у Бањој Луци – Филолошки факултет – Народна и универзитетска библиотека Републике Српске.

Пандуревић, Јеленка (2015), *Из фолклорне ризнице Босанске виле. Епско-лирске пјесме*, том 1, Нови Сад – Београд – Бања Лука: Матица српска – Институт за књижевност и уметност – Друштво чланова Матице српске из Републике Српске.

Пандуревић, Јеленка (2015) *Из фолклорне ризнице Босанске виле. Епско-лирске пјесме*, том 2, Нови Сад – Београд – Бања Лука: Матица српска – Институт за књижевност и уметност – Друштво чланова Матице српске из Републике Српске.

Ирена Медар Тања, Јеленка Пандуревић, Драгица Панић Кашански (2017), *Нематеријално културно наслеђе. Теоријски, методолошки и административни аспекти*, Едиција Баштинар, књига II, Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци.

Пандуревић Јеленка (2018), *Епско-лирске народне пјесме*, Бања Лука: Матица српска – Друштво чланова Матице српске у Републици Српској.

Кнежевић Саша, Пандуревић Јеленка (2018), *Лирске народне пјесме*, Бања Лука: Матица српска – Друштво чланова Матице српске у Републици Српској.

Пандуревић Јеленка, Кнежевић Саша (2018), *Народне приповијетке и предања*, Бања Лука: Матица српска – Друштво чланова Матице српске у Републици Српској.



Пандуревић, Јеленка (2020), *Фолклорни еротикон. Еротика и поетика српских народних пјесама*. Андрићград–Вишеград: Андрићев институт.

Зборници:

Пандуревић, Јеленка, Анђелковић Маја, ур. (2016), *Canis lupus између обредне маске и књижевне животиње*, Крагујевац: ФИЛУМ.

Пандуревић, Јеленка ур. (2022), *Насљеђе и идентитет(и)*, тематски зборник, Бања Лука: Центар за фолколиристику и студије културе – Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци.

Селективна библиографија научних радова:

Пандуревић, Јеленка (2011), „О чудесиним, летећим и подземним црквама српске усмене традиције“, у: *Жива реч – Зборник у част проф. др Наде Милошевић Ђорђевић*, Београд: Балканолошки институт САНУ, Филолошки факултет Универзитета у Београду, 397–417.

Пандуревић, Јеленка (2012), „Narratives about the Second World War between oral history and folklore tradition“, *Belief Narrative Genres*. International Society for Folk Narrative Research – Univerzitet u Novom Sadu, Filozofski fakultet, Novi Sad, 197–203.

Пандуревић, Јеленка (2012), „Докторска дисертација Иве Андрића и српска усмена традиција“, *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 41/2, Београд: Међународни славистички центар. пагинација

- Пандуревић, Јеленка (2015), „Рукотворине – умотворине – књижевност: Плетеније смисла“, *Филолошке студије: међународни славистички часопис из подручја хуманистичких наука*, годиште XIII, број 1, Београд: Институт за књижевност и уметност, 283–304.
- Пандуревић, Јеленка (2015), „Други живот – Друге књиге. Усмена рецепција Вукове збирке данас“, *Вук Стефановић Караџић (1787–1864–2014)*, Научни скупови Српске академије наука и уметности, књ. CLVI, Одељење језика и књижевности, књ. 27, Београд, 327–347.
- Пандуревић, Јеленка (2015), „Књижевност транскрипта. Теоријски аспекти“, *Зборник Матице српске за књижевност и језик*, ур. Јован Делић, књига 63, свеска 1, Нови Сад: Матица српска, 71–84.
- Пандуревић, Јеленка (2016), „Књижевна зоологија као нематеријално културно наслеђе, *canis lupus* и културно памћење“, *Canis lupus између обредне маске и књижевне животиње*, Јеленка Пандуревић и Маја Анђелковић (ур.). Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 15–38.
- Пандуревић, Јеленка (2016), „Фолклорни еротикон између обредне и поетске метафоре“, *Књижевна историја: часопис за науку о књижевности*, приредила Драгана Вукићевић, волюмен XLVIII, број 159, Београд: Институт за књижевност и уметност, 9–36.
- Пандуревић, Јеленка (2017), „Ткалачка терминологија и њена симболика у тумачењу Андрићевог дјела“, у: *Дело Иве Андрића*, Тематски зборник Одељења језика и књижевности САНУ, књ. 30, Београд: САНУ – Одељење језика и књижевности, 207–223,

- Пандуревић, Јеленка (2018), „Словенска фолклорна анималистика као оквир за конструисање наративног идентитета“, *Филолог, часопис за језик, књижевност и културу*, бр. 17/2018, Бања Лука: Филолошки факултет, 70–93.
- Пандуревић, Јеленка (2018), „Еротске метафоре и поетика пост-фолклора, карневализација у српској књижевности“, у: *Тематски зборник Међународног славистичког центар*, број 47/2, Београд: Међународни славистички центар, пагинација
- Пандуревић, Јеленка (2018), „Из фолклорног еротикона. Оглед о полифонији и функционалној интерпретацији приповједних пјесама“, *Књижевна историја*, L/164, Београд: Институт за књижевност и уметност, 51–70.
- Пандуревић, Јеленка (2020), „Симболичко мапирање Косова, старе и јужне Србије на страницама *Босанске виле*“. *Зборник Матице српске за књижевност и језик*, књ. LXVIII, св. 1, 7–21.
- Пандуревић, Јеленка (2020), „Дрекавац у фолклорном имагинарију и метафоричким структурама културе памћења“, у: *Словенски фолклор и књижевна фантастика*, уредили Дејан Ајдачић и Бошко Сувајцић, Београд – Тршић: Удружење фолклориста Србије – Комисија за фолклористику Међународног комитета слависта – Универзитетска библиотека „Светозар Марковић“, Центар за културу „Вук Караџић“ у Лозници, 85–114.
- Пандуревић, Јеленка (2022), „Титовим стазама револуције, или богазама усмене историје?“, *Књижевна историја*, 54/177, Београд: Институт за књижевност и уметност, 197–222.

Саша Шмуља

Рођен је у Дервенти, 1978. године. У Дервенти је завршио основну школу и Гимназију. Филозофски факултет, Одсјек за српски језик и књижевност, завршио је у Бањој Луци 2001. године. У периоду од 2001. до 2003. године радио је као професор српског језика и књижевности у Гимназији са техничким школама у Дервенти. Од 2003. године запослен је на Филозофском факултету у Бањој Луци. Магистарску тезу „Интертекстуалност у збиркама поезије *Тражим помиловање* Десанке Максимовић и *Камени спавач* Мака Диздара“ одбранио је 2006. године. У звање вишег асистента изабран је 2007. године. Докторску дисертацију под називом „Антун Густав Матош и српска књижевност“ одбранио је 2010. године под менторством проф. др Станише Тутњевића, пред комисијом у саставу: проф. др Станиша Тутњевић (Институт за књижевност и уметност у Београду), проф. др Душан Маринковић (Филозофски факултет Свеучилишта у Загребу) и проф. др Ранко Поповић (Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци). Исте године је изабран у звање доцента на Филолошком факултету, док је у звање ванредног професора изабран 2015. године. У звање редовног професора изабран је 2021. године. Примарне области научно-наставног интересовања су му јужнословенска компаратистика и српска књижевност, а поред предмета Компаративно проучавање јужнословенских књижевности I и II, тренутно изводи наставу на сва три циклуса студија и то из предмета Увод у теорију књижевности, Савремене књижевне теорије, Компаративна имагологија, Методологија књижевних истраживања и Град у књижевности. Обављао је дужности водитеља Студијског програма српског језика и књижевности (2017–2018), продекана за научноистраживачки рад (2017–2021), одговорног уредника ча-



сописа *Филолог* (2012–2021), уредника зборника *Србистика данас* (2016–2019), *Philologia Serbica* (2020–2022), *Светислав Мандић у српској књижевности и култури* (2022) и *Ради свога разговора. Зборник радова у част академика Станише Тутњевића* (2023). Пленарна предавања и предавања по позиву одржао је на Филолошком факултету Универзитета „Иван Франко“ у Лавову (2018), Филолошком факултету Универзитета „Пајсије Хиландарски“ у Пловдиву (2018) и Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду (2023). Члан је редакције *Зборника Матице српске за књижевност и језик* (Нови Сад), часописа *Славјански дијалози* (Пловдив) и часописа *Крајина* (Бања Лука).

Монографије:

Шмуља, Саша (2012), *Поезија и проза. Интертекстуални аспекти у збиркама поезије Трајим помиловање Десанке Максимовић и Камени спавач Мака Диздара*, Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци.

Шмуља, Саша (2016), *Антун Густав Матош у српској књижевности и култури*, Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци.

Шмуља, Саша (2021), *Јужнословенске књижевне теме: интерли-терарни, интертекстуални и имаголошки аспекти*, Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци.

Селективна библиографија научних радова:

Шмуља, Саша (2004), „Новац и свето: Систем знакова у систему вриједности“, *Књижевна историја*, година 36, број 122–123, Београд: Институт за књижевност и уметност, 243–255.



- Шмуља, Саша (2010), „Антун Густав Матош и српска књижевност“, *Књижевна историја*, година 42, број 142, Београд: Институт за књижевност и уметност, 579–596.
- Шмуља, Саша (2011), „Интертекстуални аспекти збирке поезије *Тражим помиловање Десанке Максимовић*“, *Филолог, часопис за језик, књижевност и културу*, II (3), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 97–108.
- Šmulja, Saša (2012), „Južnoslovenski gradovi u djelu Antuna Gustava Matoša“, *Topografia tożsamości. T.1*, pod red. B. Zielińskiego, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, Seria *Filologia Słowiańska*, Nr 28, Poznań, 49–60.
- Шмуља, Саша (2013), „Православна духовност и лирско верујем у поезији Десанке Максимовић“, *Philologia Mediana*, V (5), Ниш: Филозофски факултет Универзитета у Нишу, 479–496.
- Шмуља, Саша (2013), „Критичка перцепција Босне у дјелу Иве Андрића“, *Иво Андрич и балканското историческо битие*, Пловдивски универзитет Паисий Хилендарски, Филологически факултет, 148–160.
- Шмуља, Саша (2015), „Литературната дейност на Антон Густав Матош с оглед на културни живот в Европа и в јужнославанските страни от края на XIX и началото на XX век“, *Славјански диалози: Списание за славјански езици, литератури и култури*, година 12, книжка 16, Пловдив: Универзитетско издателство „Паисий Хилендарски“, 132–149.
- Шмуља, Саша (2016), „Тухаф вилајет. Перцепција Босне и културална интеракција у књижевном дјелу Иве Андрића“, *Прилози настави српског језика и књижевности*, број 5, Бања Лука: Друштво наставника српског језика и књижевности Републике Српске, 43–69.

- Šmulja, Saša (2016), „Komparativno proučavanje južnoslovenskih književnosti između imagologije i istraživanja mentaliteta“, *Výuka jihoslovanských jazyků a literatur v dnešní Evropě III*, eds. Pavel Krejčí, Elena Krejčová, Masarykova univerzita, Filozofická fakulta Brno, 277–283.
- Шмуља, Саша (2017), „Правашки идеолошки дискурс Антуна Густава Матоша (у свјетлу његовога односа према Србима)“, *Зборник Матице српске за књижевност и језик*, књига LXV, свеска 1, Нови Сад: Матица српска, 101–118.
- Шмуља, Саша (2017), „Богумилство и идентитет у дјелу Антона Дончева и Мака Диздара“, *Мултикултурализъм и многоезичие*, Сборник с доклади от Тринадесетите меѓународни славистични четения, том II, Факултет по славянски филологији на Софийски универзитет „Св. Климент Охридски“, 561–568.
- Šmulja, Saša (2018), „Poetika putovanja u djelu Antuna Gustava Matoša“, *Folia Linguistica et Litteraria. Časopis za nauku o jeziku i književnosti*, broj 25, Institut za jezik i književnost, Filološki fakultet Nikšić, Univerzitet Crne Gore, 163–181.
- Шмуља, Саша (2018), „Критика потчињавања и породичног насиља у приповијетки ‘Је ли крива судбина?’ Љубена Каравелова“, *Књиженство. Часопис за студије књижевности, рода и културе*, годиште VIII, број 8, Београд: Филолошки факултет Универзитета у Београду.
- Шмуља, Саша (2020), „Страшни сањар из пакла: Хасан ибн Саббах у роману *Аламут* Владимира Бартола“, *Књижевна историја*, година 52, број 172, Београд: Институт за књижевност и уметност, 237–249.

Шмуља, Саша (2023), „Индивидуално и колективно сјећање у поезији Светислава Мандића“, у: *Поетика Светислава Мандића*, зборник радова, уредник Милан Громовић, Нови Сад: Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, 16–35.

Зорица Никитовић

Рођена је у Сарајеву 1972. године. Дипломирала је на Филозофском факултету у Бањој Луци (1998), магистрирала на Филозофском факултету у Београду (2004), докторирала на Филозофском факултету у Новом Саду (2010). Као професор српског језика и књижевности радила је у Гимназији у Бањој Луци (1999–2003). На мјесто асистента за предмет Упоредна граматика словенских језика на Одсјеку за српски језик и књижевност Филозофског факултета у Бањој Луци примљена је 2002. године, а у звање вишег асистента изабрана 2008. године. За доцента на предметима Старословенски језик 1 и 2 и Упоредна граматика словенских језика 1 и 2 изабрана је на Савиндан 2011. године; у звање ванредног професора 2015. и редовног професора 2021. године. На другом циклусу држи наставу из предмета Сакрални књижевни стил, а на докторским студијама из предмета Дијахронијска семантика и лексикологија и Творбени и семантички аспекти проучавања сакралне лексике. Уредник је научних зборника *Српско писано наслеђе и историја средњовјековне Босне и Хума* (2018); *Српско писано наслеђе и историја средњовјековне Босне, Хума и Травунице* (2021); коуредник публикације (с Н. Исаиловићем) *Српске повеље средњовјековне Босне и Хума – историјски, теолошки, књижевни и језички аспекти* (2022). Уредник је научног часописа *Прилози настави српског језика и књижевности* (2013–) и едиције Друштва наставника српског језика и књижевности Ре-



публике Српске *Српски језик и књижевност*. Редактор је превода *Законоправила Светог Саве* (1219) на савремени српски језик (са академиком Б. Летићем) у издању ИК „Дабар“ Митрополија Дабробосанска (2019). Била је руководица реализованих научних пројеката *Српски језик у споменицима средњовјековне Босне и Хума* (2014–2017) и *Српски писани споменици средњовјековне Босне и Хума* (2018–2021), Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци. Била је сарадник на пројекту *Речник српског језика 12–18. века* (Матица Српска) и регионалном пројекту Владе Аутономне покрајине Војводине *Српске лекаруше 18. и 19. века (Јужна Угарска, Херцеговина и Босна)* (2022), Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, под руководством академика Ј. Грковић Мејџор. Учествовала је на бројним домаћим и међународним научним конференцијама, одржала више тематских јавних предавања, бесједа, промоција. Члан је Научног вијећа Института за српски језик и књижевност АНУРС и секретар Научног одбора међународног научног скупа *Српски средњовјековни споменици из Босне и Хума. Проучавање Чајничког јеванђеља*. Као председник (2013–2017) и потпредседник (2017–2022) Друштва наставника српског језика и књижевности Републике Српске, организовала је научне скупове, републичке семинаре за стручно усавршавање наставника српског језика и књижевности, научне трибине, промоције и др.

Монографије:

Никитовић, Зорица (2005), *Српски језик за странце/Serbian language for foreigners* (коауторство), Источно Сарајево: Завод за уџбенике и наставна средства.

Никитовић, Зорица (2009), *Типови номинације у микротопони-мији Змијања*, Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци.

Никитовић, Зорица (2013), *Ризничари и памтитељи. Православна духовност у српској књижевности 20. вијека* (коауторство), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци.

Никитовић, Зорица (2014), *Сложенице у оригиналним српскословенским дјелима сакралног карактера*, Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци.

Никитовић, Зорица (2021), *Српски језик у историјској Херцеговини и Босни. Преглед споменика*, Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци.

Никитовић, Зорица (2021), *Концептосфера Законоправила Светог Саве*, Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци.

Селективна библиографија научних радова:

Никитовић, Зорица (2009), „Сложенице у Филозофским урвинама оца Јустина Поповића”, *Српски језик – студије српске и словенске*, 14/1–2, година XIV, Београд: Научно друштво за неговање и проучавање српског језика, 557–583.

Никитовић, Зорица (2012), „Сложеница као резултат синтаксичко-семантичке компресије или Реченица као творбена база сложенице”, *Српски језик – студије српске и словенске*, серија I, година XVII, Београд: Научно друштво за неговање и проучавање српског језика, 237–256.



- Никитовић, Зорица (2013), „Теолошке и поетолошке основе семантичког поља ‘радовања у Духу Светом’“, у: Међународни научни зборник *Теолингвистичка истраживања српског и других словенских језика*, књига 5, Београд: САНУ, Одељење језика и књижевности, 419–437.
- Никитовић, Зорица (2013), „Синтаксички аспекти сложеница у српскословенском језику“, *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику*, LVI/2, Нови Сад, 23–39.
- Никитовић, Зорица (2015), „Методолошки проблеми у дериватолошким проучавањима сложених ријечи српскословенског језика“, *Српски језик – студије српске и словенске*, 20, Београд: Научно друштво за неговање и проучавање српског језика, 157–171.
- Никитовић, Зорица (2014), „Стилско-семантички аспекти деривације“, *Зборник Матице српске за књижевност и језик*, 62/2, Нови Сад, 527–539.
- Никитовић, Зорица (2014), „О глаголу *glagolati* у Маријином јеванђељу“, *Свети Ђурило и Методије и словенско писано наслеђе (863–2013)*, серија Старословенско и српско наслеђе 1 / *Palaeoslavica et Serbica antiqua I*, Београд: Институт за српски језик САНУ, 141–152.
- Никитовић, Зорица (2018), „О јересонимима у Законоправилу Светог Саве“, *Црквене студије*, Ниш: Центар за црквене студије, 15, 707–721.
- Никитовић, Зорица (2019), „Језичке разлике између Иловичког (1262) и Морачког (1615) преписа Законоправила Светог Саве“, *Српско језичко и књижевно наслеђе на простору данашње Црне Горе. Српски језик и књижевност данас*, Подго-



рица: Матица српска – Друштво чланова у Црној Гори; Нови Сад: Матица српска, 163–178.

Никитовић, Зорица (2019), „Сложенице у Законоправилу Светог Саве“, *Црквене студије*, Ниш: Центар за црквене студије, 16/1, 415–431.

Никитовић, Зорица (2019), „Семантичко-деривациона група законџ у Законоправилу Светог Саве и српској језичкој традицији“, *Наслеђе и стварање. Свети Ђурило. Свети Сава: 869–1219–2019*, Београд: Институт за српски језик САНУ, XII, 439–465.

Никитовић, Зорица (2020), „О термину **бошнанинъ** и(ли) Бошњак“, *Наука и стварност*, књига 12, том I, Пале: Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву, 231–249.

Никитовић, Зорица (2021), „Осврт на писану ријеч са простора Босне и Херцеговине (XII–XVIII ст.)“, *Историјска лексикографија српскога језика*, САНУ, Огранак САНУ у Новом Саду – Матица Српска, Одељење за књижевност и језик, 129–164.

Никитовић, Зорица (2022), „**крѣстѣанин** и/ли **хрѣстѣанин** (на темељу изворне језичке грађе и с обзиром на устаљена семантичка кривотворења)“, *Осам вијекова Митрополије дабробосанске*, Пале – Фоча: Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву – Богословски факултет „Свети Василије Острошки“, 47–78.

Никитовић, Зорица (2022), „‘Права вјера’ у босанским повељама и другим српским правним списима“, *Српске повеље средњовјековне Босне и Хума (историјски, теолошки, књижевни и језички аспекти)*, Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 133–161.

Мирјана Арежина

Рођена је 1976. године у Мркоњић Граду, гдје је завршила основну школу и гимназију. Године 2000. дипломирала је српски језик и књижевност на Филозофском факултету Универзитета у Бањој Луци, на коме је магистрирала 2005. са темом „Идеал ренесансне љепоте у раној петраркистичкој поезији (Шишко Менчетић и Џоре Држић)“. На Филолошком факултету у Бањој Луци 2010. одбранила је докторску дисертацију „Пасторала и пасторалност у дубровачкој драми 16. вијека“. Ментор при изради магистарског рада и докторске дисертације била јој је академик Злата Бојовић. Од 2001. запослена је на Универзитету у Бањој Луци (Филозофски, односно Филолошки факултет). У више наврата усавршавала се на образовним установама у Италији (Перуђа, Ређо Калабрија и Рим), а гостовала је на високошколским установама у Бугарској (Универзитет „Пајсије Хилендарски“ у Пловдиву) и Шпанији (Универзитет у Гранади), гдје је одржала неколико предавања. Учествовала је на више међународних научних скупова. Бави се историјом српске књижевности, превасходно историјом дубровачке ренесансне и барокне књижевности. Аутор је монографија *Владимир Ђоровић и Дубровник* (Бањалука, 2015), *Пасторала и пасторалност у дубровачкој драми XVI вијека* (Бањалука, 2019) и *Заборављени пјесник Вуко Пећанац* (Бањалука, 2020), као и неколико десетина чланака, прилога и приказа. Била је сарадник при изради књиге *Дубровачка књижевност у српској историји књижевности: речник проучавалаца* (Београд, 2016).

Монографије:

Арежина, Мирјана (2015), *Владимир Ћоровић и Дубровник*, Бања Лука: Матица српска – Друштво чланова Матице српске у Републици Српској.

Арежина, Мирјана (2019), *Пасторала и пасторалност у дубровачкој драми XVI вијека*, Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци.

Арежина, Мирјана (2015), *Заборављени пјесник Вуко Пећанац*, Бања Лука: Народна и универзитетска библиотека Републике Српске.

Селективна библиографија научних радова:

Арежина, Мирјана (2011), „Пасторално у мелодрамама Џона Палмотића“, *Филолог, часопис за језик, књижевност и културу*, II (3), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 109–117.

Арежина, Мирјана (2011), „Палмотићев Павлимир у Мостару по сјећању Владимира Ћоровића“, *Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор*, 77, Београд, 211–216.

Арежина, Мирјана (2012), „Заборављени пјесник Вуко Пећанац. Трагом сјећања Петра Колендића“, *Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор*, 78, Београд, 141–145.

Арежина, Мирјана (2013), „Лирски умеци у дубровачким драмама (Прилог проучавању превода Молијерових драма)“, *Научни састанак слависта у Вукове дане* (Београд, 12–14. IX 2012), 42/2, 307–315.

Арежина, Мирјана (2014), „Славјанска антологија из рукописа дубровачких пјесниках Меда Пуцића“, *Братство*, 18, 173–180.



- Арежина, Мирјана (2015), „Традиција у дубровачким комедијама – лирски умеци“, Прилог проучавању анонимних комедија 17. вијека, *Братство*, 19, 149–162.
- Арежина, Мирјана (2015), „Дубровачки препјев псалама у 16. вијеку“, *Средњи век у српској науци, историји, књижевности и уметности*, Институт за српски језик САНУ, 263–271.
- Арежина, Мирјана (2016), „Дубровник у роману *Дервиш и смрт Меше Селимовића*“, *Научни састанак слависта у Вукове дане* (Београд, 17–20. IX 2015), 45/2, 133–138.
- Арежина, Мирјана и Горан Милашин (2016/2017), „Прилог стилистичкој анализи једног ренесансног препјева библијских стихова (Поређења у препјеву 3. псалма Николе Димитровића)“, *Годишњак Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима*, XII, 87–101.
- Арежина, Мирјана (2016), „Риминска невјеста у есејима Франческа де Санктиса и Марка Цара“, *Научни састанак слависта у Вукове дане* (Београд, 15–18. IX 2016), 46/2, 111–116.
- Арежина, Мирјана (2017), „Ријечи страног поријекла у спјеву Дервиш Стијепа Ђурђевића“, *Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор*, 83, Београд, 223–228.
- Арежина, Мирјана (2019), „Рефлексије о смрти у Ремети другој дубровачког пјесника Мавра Ветрановића“, *Wielkie tematy kultury w literaturach słowiańskich*, 13, *Tanatos* 2, Wrocław, 11–12. 5. 2017, *Slavica Wratislaviensia*, CLXVIII, 427–437.
- Арежина, Мирјана (2019), „Стереотипност описа женске љепоте у поезији Шишка Менчетића“, *Сборник с доклади от Четиринадесетите международни славистични четения Софиа*, 193–200.

Арежина, Мирјана (2020), „Милутин Миланковић и Дубровник“, *Књижевност и језик*, LXVII, 1, 71–78.

Арежина, Мирјана (2023), „Гундулића слава – српска слава: успомене са свечаности откривања споменика Ивана Фр. Гундулића у Дубровнику године 1893, Дамјана Прерадовића“, *Научни састанак слависта у Вукове дане* (Београд, 14–19. IX 2022), 52/2, 215–224.

Игор Симановић

Рођен је 1975. године у Кнежеву, Република Српска. Дипломирао је 15. јула 2003. године на Одсеку за српски језик и књижевност Филозофског факултета у Бањалуци одбравивши тему под насловом „Феномен злочина и казне у *Странцу* Албера Камуја“. Исте године уписује постдипломске студије и пријављује тему за израду магистарског рада, под називом „Трансформација фолклорно-комичких елемената у Ћопићевом приповједном циклусу *Насрадин-хоџа у Босни*“. Магистарску тезу одбранио је 29. септембра 2008. године (комисија: академик проф. др Светозар Кољевић, предсједник; проф. др Зорица Турјачанин, члан; проф. др Младен Шукало, члан), након чега пријављује докторску тезу „Развој српске компаратистике до 1925. године“. Звање доктора књижевних наука стиче 9. јула 2015. године одбравивши наведену тезу пред комисијом у саставу: проф. др Јован Попов, предсједник; проф. др Адријана Марчетић, члан; проф. др Младен Шукало, члан-ментор. У звање вишег асистента, за ужу научну област Компаративна књижевност, изабран је 27. маја 2010, затим у звање доцента 24. децембра 2015. за ужу научну област Опште студије књижевности, те у звање ванредног професора 24. септембра 2020. године. Ангажован је на предметима Општа књи-



живност 1, Општа књижевност 2, Општа књижевност 3 и Књижевна морфологија (Студијски програм српског језика и књижевности). Подручје интересовања су му општа и компаративна књижевност, српска књижевност, теорија и историја књижевности. У периоду 10. март 2021 – 31. децембар 2022. године вршио је дужност продекана за наставу на Филолошком факултету у Бањалуци. Обавља функцију генералног секретара Друштва чланова Матице српске у Републици Српској (други четворогодишњи мандат), у оквиру чега је, са сарадницима, покренуо часопис *Годишњак*, као и неколико библиотека које објављују актуелне филолошко-умјетничке и друштвено-хуманистичке монографије. Такође, активно учествује у организовању и одржавању књижевних трибина и промоција, а неколико година био је и сарадник за књижевност Културног центра Бански двор. Игор Симановић живи у Бањалуци, ожењен је и има двије кћерке.

Монографије:

- Симановић, Игор (2010), *Ђопићева фолклорна магија*, Бањалука: Филозофски факултет – Графид.
- Симановић, Игор (2018), *Развој српске компаратистике*, Бањалука: Матица српска – Друштво чланова Матице српске у Републици Српској.
- Симановић, Игор (2016), *Грчки митови 1*, Источно Сарајево: Завод за уџбенике и наставна средства; *Грчки Митови 1*, друго издање, 2019, Источно Сарајево: Завод за уџбенике и наставна средства.
- Симановић, Игор (2024), *Упоредна читања Ђопића*, Бањалука: Матица српска – Друштво чланова Матице српске у Републици Српској.



Селективна библиографија научних радова:

Симановић, Игор (2004), „Слика Првог српског устанка у Андрићевим дјелима *На Дрини ћуприја* и *Травничка хроника*“, *Крајина*, година III, бр. 9/10, Бања Лука, 99–112.

Симановић, Игор (2013), „Представа *Другог* у роману *Не ту-гуј бронзана стражо* Бранка Ћопића“, *Летопис Матице српске*, књига 492, свеска 6, децембар 2013, Нови Сад: Матица српска, 858–871.

Симановић, Игор (2016), „Приповједно обликовање Дон Кихота у Ћопићевим *Бојовницима* и *бјегунцима*“, у: *Ћопићево стољеће – зборник радова поводом стогодишњице рођења*, Бањалука: Академија наука и умјетности Републике Српске, 285–295.

Симановић, Игор (2018), „Култура памћења у Албахаријевом роману *Геџ и Мајер*“, зборник радова *Србистика данас – Српска филологија и национално страдање*, књ. 3, година 3, Бања Лука: Филолошки факултет, 79–92.

Симановић, Игор (2019), „Пекићево митотворство или од *Златног руна* ка *Успењу* и *суноврату Икара* Губелкијана“, *Српско језичко и књижевно наслеђе на простору данашње Црне Горе данас. Српски језик и књижевност данас*, Подгорица – Нови Сад – Бања Лука: Друштво чланова Матице српске у Црној Гори – Матица српска – Друштво чланова Матице српске у Републици Српској, 783–793.

Симановић, Игор (2019), „Споменик у функцији културног памћења у Ћопићевом књижевном дјелу“, *Култура памћења и однос према историјским споменицима*, Бањалука: Републички завод за заштиту културно-историјског и природног

наслеђа – Друштво чланова Матице српске у Републици Српској, 121–131.

Симановић, Игор (2020), „*Велики инквизитор* Ф. М. Достојевског – легенда или поема?“, *Филолог*, бр. 21, Бања Лука: Филолошки факултет, 304–320.

Симановић, Игор (2023), „*Записи из Мртвог дома* или *Проклета авлија* Достојевског – блискост књижевног концепта тамнице код Достојевског и Андрића“, *Philologia mediana*, год. 15, бр. 15, Ниш: Филозофски факултет, 43–61.

Симановић, Игор (2023), „Николетина Бурсаћ као Ћопићев *homo ludens*“, *Ради свога разговора* – зборник радова у част академика Станише Тутњевића, Бањалука: Филолошки факултет Бањалука, АНУРС, Институт за књижевност и уметност Београд, 269–282.

Симановић, Игор (2024), „Проблем кривице у роману *Босански целат* Ранка Рисојевића“, *Књижевно стваралаштво Ранка Рисојевића*, Едиција „Савремена књижевност Републике Српске“, књига 1, Бањалука: Друштво чланова Матице српске у Републици Српској, 49–60.

Драгомир Козомара

Рођен је 1972. године у Бастасима код Босанског Грахова. Ванредни је професор на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. Педагошку академију у Бањој Луци (Одсек за српски језик и књижевност) завршио је 1997. године. Године 2000. на бањолучком Филозофском факултету дипломирао је на Одсеку за српски језик и књижевност, а на истом факултету магистрирао 2005. године на тему „Говор Чечаве (села у сјевероисточном дије-



лу општине Теслић)“. На Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци 2013. године докторирао је на тему „Српски посавски говори између Врбаса и Украине (фонетске и морфолошке особине)“. Основно подручје истраживања му је српска дијалектологија, фонетика српског језика и ортографија. За асистента на Филозофском факултету у Бањој Луци изабран је 2001, а за вишег асистента 2006. године. На Филолошком факултету у Бањој Луци биран је за вишег асистента 2011, за доцента 2014, а за ванредног професора 2018. године. За потребе израде *Српског дијалектолошког атласа* истражио је већи број пунктова српских говора. Од 2007. године сарадник је на лингвистичким пројектима Универзитета „Карл Франц“ у Грацу (Аустрија), а на том универзитету био је гостујући наставник у првом семестру школске 2014/2015. године. Члан је Комисије за фонологију и Одбора за стандардизацију српског језика при САНУ, те уређивачких одбора Српског дијалектолошког зборника и Српског језика. Водитељ је Студијског програма за руски и српски језик и књижевност на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. У периоду 1999–2009. радио је послове лектора у више бањолучких недељника.

Монографије:

Козомара, Драгомир (2016), *Фонетске и морфолошке особине српских посавских говора између Врбаса и Украине*, Српски дијалектолошки зборник, LXIII, Београд: Српска академија наука и уметности и Институт за српски језик САНУ.

Козомара, Драгомир (2018), *Научимо акцените*, Источно Ново Сарајево: Завод за уџбенике и наставна средства.



Козомара, Драгомир (2022), *Фонетске особине говора Бастаса*, Српски дијалектолошки зборник, LXIX, Београд: Српска академија наука и уметности и Институт за српски језик САНУ.

Козомара, Драгомир (2023), *Говор Чечаве*, Бања Лука: Матица српска, Друштво чланова Матице српске у Републици Српској.

Селективна библиографија научних радова:

Козомара, Драгомир (2001) „Важније гласовне особине говора села Баре код Бугојна”, *Зборник за српски језик, књижевност и умјетност*, Милан Драгичевић (ур.), година 1, број 1, Бања Лука, 203–208.

Козомара, Драгомир (2007), „Важније фонетске особине говора Чечаве”, *Српски језик* XII/1–2, Београд, 235–258.

Козомара, Драгомир (2009), „Акценатске особине говора Чечаве”, *Српски језик* XIV/1–2, Београд, 533–549.

Козомара, Драгомир (2010), „О ортографији грачких приповједка Иве Андрића из данашње перспективе”, у: *Grački opus Iva Andrića*, Бранко Тошовић (ур.), Graz – Beograd: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz – Beogradска knjiga, 355–361.

Козомара, Драгомир (2013), „О вокалу *a* у српским посавским говорима између Врбаса и Укрине”, *Годишњак за српски језик*, Филозофски факултет у Нишу, година XXVI, број 13, Ниш, 279–288.

Козомара, Драгомир, Дијана Црњак (2015), „О вокализму говора Јаворана”, *Српски језик – студије српске и словенске*, XX, Београд: Научно друштво за неговање и проучавање српског језика 697–710.



- Козомара, Драгомир (2016), „Акценат деклинационих ријечи у српским посавским говорима између Врбаса и Укрине“, *Српски језик – студије српске и словенске*, XXI, Београд: Научно друштво за неговање и проучавање српског језика, 165–182.
- Козомара, Драгомир (2017), „Из баште Ћопићева језика“, у: *Ћопићева poetika prostora*, Бранко Тошовић (ур.), Graz – Banja Luka: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz – Narodna i univerzitetska biblioteka Republike Srpske, 253–261.
- Козомара, Драгомир (2018), „Судбина вокалских скупина у говору Бастаса (код Босанског Грахова)“, *Српски језик – студије српске и словенске*, Београд: Научно друштво за неговање и проучавање српског језика, 513–522.
- Козомара, Драгомир (2018), „Морфолошке особине говора Чечаве“, у: *Зборник радова посвећен проф. др Милану Драгичевићу*, Драгомир Козомара и Слађана Цукут (ур.), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 148–174.
- Козомара, Драгомир (2019), „Вокалске редукције у говору Бастаса“, *Наш језик*, књига 50, св. 2, Институт за српски језик САНУ, 657–664.
- Козомара, Драгомир (2020), „Изговорне вриједности континуаната дугог вокала јат у говору младих Бањалуке“, у: *Актуелна питања фонетике и фонологије српског језика*, књига 4, Милош Ковачевић (ур.), Вишеград: Андрићев институт Андрићград, 197–208.
- Козомара, Драгомир, Слађана Цукут (2022), „Језичко наслеђе у западним српским говорима (статус поста акценатске дужине)“, у: *Наслеђе и идентитети*, тематски зборник радова,



Јеленка Пандуревић (ур.), Бања Лука: Центар за фолклористику и студије културе (ЦЕФИСК) и Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 183–196.

Козомара, Драгомир (2023), „Преношење акцената на проклитике у говору Бастаса“, у: *Зборник научних радова у част проф. др Мирку Скакићу*, Биљана Бабић, Дијана Црњак, Славица Васиљевић Илић, Мирјана Арежина (ур.), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 315–333.

Козомара, Драгомир (2023), „О судбини постакценатских дужина у говору Бастаса“, *Филолог, часопис за језик књижевност и културу*, XIV, 27, Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 307–326.

Мијана Кубурић Мацура

Рођена је 1978. године у Сарајеву. Дипломирала је 2001. године на Филозофском факултету Универзитета у Бањој Луци на Одсјеку за српски језик и књижевност. На Филолошком факултету завршила је постдипломске студије, а 2014. одбранила докторску дисертацију „Систем синтаксичких концесивних јединица у савременом српском језику“. На Филозофском, а потом Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци ради од 2003. године, прво као асистент, потом као виши асистент и доцент, а од 2021. као ванредни професор на предметима из УНО Специфични језици – српски језик. Учествовала је у више националних и међународних пројеката. Била је ментор при изради 11 завршних радова првог циклуса и члан комисија за одбрану више радова првог и другог циклуса студија. Руководилац је Центра за српски као страни језик на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. Иницијатор је или контакт особа за више пројеката међународне сарадње

(са универзитетима у Гдањску, Вроцлаву [Пољска] и Генту [Белгија]). Као гостујући предавач у оквиру програма међународне размјене Еразмус+, 2019. године боравила је на Универзитету у Гдањску. Године 2023. боравила је на Универзитету у Тјенђину (Кина) у оквиру програма размјене за професоре „Кинески мост“. Координатор је за обезбјеђење квалитета на Филолошком факултету. Члан је Савјета за стандардизацију језика српског народа и ћириличног писма Владе Републике Српске и Одбора за језик Академије наука и умјетности Републике Српске. Члан је Организационог одбора конференције *Philologia Serbica*. Од академске 2023/2024. године ангажована је као гостујући професор и на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву, на првом и трећем циклусу студија. Члан је Центра за српске студије на истом факултету. Аутор је једне научне монографије, коаутор једне научне књиге и једног практикума за универзитетску наставу, аутор више научних радова, те коаутор 11 уџбеника из српског језика за основну школу. За монографију *Категорија концесивности у савременом српском језику* 2021. године добила је, као први лауреат из Републике Српске, награду „Павле и Милка Ивић“, за најбољу књигу из области српске лингвистичке славистике.

Монографије:

Богојевић, Светозар, Мијана Кубурић Мацура, Дијана Црњак, Жељко Мрђа, Сања Партало (2012), *Развој зависнослужених реченица у говору предшколске дјеце*, Бања Лука: Филозофски факултет.

Кубурић Мацура, Мијана (2021), *Категорија концесивности у савременом српском језику*, Универзитет у Бањој Луци – Филолошки факултет, Бања Лука.



Селективна библиографија научних радова:

Кубурић Мацура, Мијана (2005), „Конструкција без + N(Gen) у функцији исказивања пропратне околности у савременом српском језику“, *Српски језик*, X/1–2, Београд, 563–576.

Кубурић Мацура, Мијана (2015), „Израњавање на концесивни одношења на ниво сврзан текст в савременни сръбски език“, *Славјански диалози*, Списание за славјански езици, литература и култури, 16, Пловдив, 58–77.

Кубурић Мацура, Мијана (2015), „Релативне клаузе са концесивном семантиком у савременом српском језику“, *Зборник научних радова с научног скупа Паусиеви четения*, Пловдив: Филолошки факултет Пловдивског универзитета „Пајсије Хиландарски“, 106–114.

Кубурић Мацура, Мијана (2016), „Прилози са концесивном семантиком у романима Меше Селимовића“, *Зборник радова са научног скупа Наука и евроинтеграције*, Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву, 275–286.

Кубурић Мацура, Мијана (2017), „Глаголски прилози с концесивном интерпретацијом у савременом српском језику“, *Прилози настави српског језика и књижевности*, 6, Бања Лука: Друштво наставника српског језика и књижевности, 65–79.

Кубурић Мацура, Мијана (2018), „Концесивна интерпретација генитивних конструкција с приједлогом без у савременом српском језику“, *Међународни тематски зборник радова у част проф. Милошу Ковачевићу: Српски језик: статус, систем, употреба*, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу, 305–319.



- Кубурић Мацура, Мијана (2018), „Реченице са условноконцесивном семантиком у роману *Глуви барут* Бранка Ћопића“, *Зборник радова посвећен проф. др Милану Драгичевићу (1947–2017)*, Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 223–243.
- Кубурић Мацура, Мијана (2018), „Реченице с алтернативним концесивним значењем у савременом српском језику“, *Филолог*, 17, Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 34–51.
- Кубурић Мацура, Мијана (2018), „Приједлошко-падежне конструкције с концесивном семантиком у романима Иве Андрића“, *Зборник радова Значај српског језика за очување српског културног идентитета – Иво Андрић и српски језик*, Вишеград: Андрићев институт Андрићград, 345–378.
- Кубурић Мацура, Мијана (2019), „Парцијалноконцесивне клаузе у савременом српском језику“, *Зборник научних радова с научног скупа Паисиеви четенија*, Пловдив: Филолошки факултет Пловдивског универзитета „Пајсије Хиландарски“, 220–238.
- Кубурић Мацура, Мијана (2019), „Асиндетске структуре с концесивним значењем у савременом српском језику“, *Наш језик*, L/2, Београд: Институт за српски језик САНУ, 323–334.
- Кубурић Мацура, Мијана (2019), „Адверзативне реченице с концесивним смисаоним односом у српском језику“, *Српски језик*, XXIV, Београд, 375–392.
- Кубурић Мацура, Мијана (2022), „Синтактико-семантичен потенцијал на модалното наречие ‘свеједно’ в срѣбския език“, *Славянски диалози*, Списание за славянски езици, литератури и култури, 29, Пловдив, 62–80.



Кубурић Мацура, Мијана (2023), „Огрешења о морфосинтаксичку норму српског језика у ТВ настави током пандемије ковида 19“, Зборник радова *Актуелна питања морфосинтаксе српскога језика*, Вишеград: Андрићев институт Андрићград, 171–192.

Слађана Цукут

Рођена је 1984. године у Дервенти, гдје је 2002. године завршила општу гимназију. На Одсјеку за српски језик и књижевност на Филозофском факултету у Бањој Луци, дипломирала је 2007. године. У звање асистента за ужу научну област Специфични језици – српски језик изабрана је 2009. године. Од 2009. до 2011. године обављала је посао лектора српског језика на Универзитету „Пајсије Хиландарски“ у Пловдиву (Бугарска) у оквиру међународне сарадње поменутог универзитета и Универзитета у Бањој Луци. Магистрирала је 2013. а докторирала 2018. године на Филолошком факултету у Бањој Луци. Ванредни је професор на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци на предметима из области савременог српског језика. Уже области њеног интересовања су фонетика, акцентологија и дијалектологија српског језика. Један је од уредника тематског научног зборника националног значаја *Зборник радова посвећен проф. др Милану Драгичевићу*. Координатор је на научноистраживачком пројекту под насловом „Ресурси српског језика у савременом медијском дискурсу Републике Српске“ (2024), а као сарадник учествовала је на пројекту „Српски посавски говори између Врбаса и Украине“ (2013). Учествовала је у Еразмус+ програму размјене академског особља на Великотрновском универзитету у Бугарској 2022. године. Шеф је Катедре за србистику и водитељ Студијског програма



српског језика и књижевности на Филолошком факултету у Бањој Луци од 2022. године, те координатор за међународну размјену на овом студијском програму.

Монографија:

Цукут, Слађана (2021), *Српски говори Шипова*, Српски дијалектолошки зборник, LXVIII, Београд: Српска академија наука и уметности и Институт за српски језик САНУ.

Селективна библиографија научних радова:

Цукут, Слађана (2013), „О неким особинама вокалског система говора млађих становника Дервенте“, *Српски језик – студије српске и словенске*, бр. XVIII, Београд: Научно друштво за негованье и проучавање српског језика, 595–607.

Цукут, Слађана (2013), „О неким особинама акценатског система говора млађих становника Дервенте“, *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, бр. VII, Бањалука, 103–111.

Цукут, Слађана (2014), „О употреби допунских везника у српском језику и њихових еквивалената у бугарском језику на примјерима приповједака Бранка Ћопића (српско-бугарске језичке паралеле)“, Зборник радова са симпозијума *Ћопићевско моделовање реалности кроз хумор и сатиру*, Бранко Тошовић (ур.), Бањалука–Грац, 397–405.

Цукут, Слађана (2016), „Силазни акценти на унутрашњим слоговима ријечи у говору спикера Радио-телевизије Републике Српске“, *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, бр. 14, Бањалука, 189–196.



- Цукут, Слађана (2017), „Преношење акцената на проклитику у српским говорима околине Шипова“, *Српски језик – студије српске и словенске*, бр. 22, Београд: Научно друштво за неговање и проучавање српског језика, 679–686.
- Цукут, Слађана (2018), „Неакцентовани квантитет у говорима Срба околине Шипова“, *Зборник радова посвећен проф. др Милану Драгичевићу*, Драгомир Козомара и Слађана Цукут (ур.), Бањалука: Филолошки факултет, 269–276.
- Цукут, Слађана (2020), „Распрострањеност група *-јт-* и *-јд-* у српским говорима околине Шипова“, *Српски дијалектолошки зборник*, 67, Београд, 529–536.
- Цукут, Слађана (2021), „Акценатски дублетизам четворосложних придева на Радио-телевизији Републике Српске“, *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, бр. 23, Бањалука, 380–398.
- Цукут, Слађана (2021), „Преношење акцената на проклитике у говору на Радио-телевизији Републике Српске“, *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, бр. 24, Бањалука, 121–135.
- Цукут, Слађана (2021), „Из синтаксе падежа у српским говорима околине Шипова“, *Зборник научних радова Philologia Serbica*, година I, број 1, Бања Лука: Филолошки факултет, 49–59.
- Цукут, Слађана (2022), „Двоакценатске ријечи у говору на телевизији“, *Наслеђе*, бр. 52, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 55–70.
- Цукут, Слађана (2022), „Хидроними Шипова“, *Српски језик – студије српске и словенске*, бр. 27, Београд: Научно друштво за неговање и проучавање српског језика, 375–383.
- Цукут, Слађана и Драгомир Козомара (2022), „Језичко наслеђе у западним српским говорима (статус постакценатске ду-

жине)", Зборник радова *Насљеђе и идентитет(и)*, Јеленка Пандуревић (ур.), Бањалука: Центар за фолклористику и студије културе (ЦЕФИСК) – Филолошки факултет у Бањој Луци, 183–196.

Нина Говедар

Рођена је 1991. године у Бањој Луци. Дипломирала је на Филолошком факултету у Бањој Луци на Студијском програму за српски језик и књижевност. Мастер тезу „Функција ритуала у дјелу Миодрага Булатовића“ одбранила је 2015. године на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву. На истом универзитету 2020. године одбранила је докторску дисертацију „Примјена савремених књижевнотеоријских приступа у настави књижевности на примјеру дјела Иве Андрића“. Учествовала је на више домаћих и међународних научних скупова, те објавила више радова и приказа у часописима и научним зборницима. Запослена је као доцент на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци на предметима из области методике наставе српског језика и књижевности. Члан је Комисије за наставу словенских језика и књижевности Међународног комитета слависта. У оквиру Еразмус+ пројекта учествовала је у академској размјени на Универзитету у Поатјеу (Француска) и Универзитету „Ка' Фоскари“ (Венеција, Италија). Водитељ је студијског програма Методика наставе страних језика на другом циклусу студија на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци и оперативни уредник зборника радова са конференције *Philologia Serbica*. Учествовала је у више научних пројеката: „Светислав Мандић у српској књижевности и култури“ (руководилац проф. др Саша Шмуља), „Иновирање основношколске лектире у функцији унапређења културе читања савременог



дјетета у Републици Српској” (руководилац проф. др Ранко Поповић), „Занемарени архиви књижевног и културног наслеђа” (руководилац проф. др Јеленка Пандуровић), „Истраживање познавања и примјене правописне норме код ученика у основним и средњим школама (уз анализу актуелних наставних програма и њихове реализације)” (руководилац проф. др Мијана Кубурић Мацура). Области интересовања: методика наставе књижевности, теорије образовних система и савремене књижевне теорије.

Селективна библиографија научних радова:

Говедар, Нина (2018), „Свијет без наде код Ћопића и Андрића”, *Наслеђе*, бр. 39, Крагујевац: ФИЛУМ, 227–239.

Говедар, Нина (2018), „Наратолошки приступ роману *Проклета авлија* у универзитетској настави и могућности интерпретације у средњошколској настави”, *Актуелни теоријско-методолошки проблеми проучавања и наставе словенских језика, књижевности и култура*, зборник радова / Међународна научна конференција Комисије за наставу словенских језика и књижевности Међународног комитета слависта, Љиљана Бајић и др. (ур.), Београд: Филолошки факултет, 91–105.

Говедар, Нина (2020), „Могућности тумачења Андрићевих дјела у егзистенцијалистичком кључу”, *Научни трудове*, том 56, кн. 1, сб. Б, 2018 – филологија, Пловдив: Универзитет „Пајсије Хиландарски”, 162–172.

Говедар, Нина (2020), „Конституисање личног свијета Андрићевих ликова”, *Зборник радова са XIV међународног научног скупа Српски језик, књижевност, уметност*, књ. 2, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 353–362.



Говедар, Нина (2022), „Теоријски концепт културе сјећања-заборава у настави књижевности (у Републици Српској)“, *Синеза: часопис за хуманистичке и друштвене науке*, Бања Лука: Филозофски факултет, 59–73.

Говедар, Нина (2022), „Могућности проучавања дјела Светислава Мандића у настави књижевности“, *Philologia Mediana*, година 13, број 13 (2021), Ниш: Филозофски факултет (911–925); *Светислав Мандић у српској књижевности и култури*: зборник радова, Бања Лука: Филолошки факултет.

Говедар, Нина (2022), „Лектира као подстицај за развој читалачке писмености ученика основне школе“, *Иновирање основношколске лектуре у функцији унапређења културе читања савременог дјетета у Републици Српској*, зборник радова, Бијељина: Педагошки факултет, 80–95.

Говедар, Нина (2022), „Могућности проучавања дјела Светислава Мандића у настави књижевности“, *Светислав Мандић у српској књижевности и култури*, прир. Саша Шмуља, Бања Лука: Филолошки факултет, 84–99.

Говедар, Нина (2023), „Границе српског језика и дијалекатска књижевност“, *Границе српског језика*: зборник радова са Треће интеркатедарске србистичке конференције, одржане у НОКЦ „Вук Караџић“ у Тршићу 17–19. јуна 2022. године, Београд: Завод за унапређивање образовања и васпитања, 153–168.

Говедар, Нина (2023), „Сусрет цивилизација и производња значења“, 52. научни састанак слависта у Вукове дане, Београд 14–19. IX 2022, 2, *Путописи у српској књижевности. Језик српских путописа*, Бошко Сувајџић (ур.), зборник радова, Београд: Филолошки факултет – Међународни славистички центар, 283–292.



Говедар, Нина (2023), „Откривање семантичког потенцијала мотива воде у настави књижевности посредством менталних мапа“, *Philologia Serbica: Значај и значење воде у српском језику, књижевности и култури* (зборник радова са научне конференције), год. 3, бр. 3, Бања Лука: Филолошки факултет, 279–292.

Андреја Марић

Рођена је 1982. године у Зеници. Основне студије српског језика и књижевности завршила је 2006. године на Филозофском факултету у Бањој Луци. Исте године као најуспјешнији студент генерације на Филозофском факултету добила је Златну плакету Универзитета у Бањој Луци. Магистарски рад на тему „Српска међуратна друштвено-критичка драма (на примјерима Владимира Велмар-Јанковића, Душана Николајевића и Боривоја Јевтића)“ под менторством проф. др Ранка Поповића одбранила је 2012. године на Филолошком факултету у Бањој Луци, гдје је стекла и научни степен доктор књижевних наука 2020. године, одбраном докторске дисертације под насловом „Књижевнотеоријска и критичка мисао Николе Кољевића“, такође под менторством проф. др Ранка Поповића. Године 2021. добила је награду „Гаврило Принцип“, коју додјељују Издавачко предузеће „Принцип“ и Фондација „Александар Невски“ из Београда, за најбољу докторску дисертацију у категорији Српски језик и књижевност. На Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци Андреја Марић запослена је од децембра 2008. године, гдје је провела један изборни период у звању асистента и два изборна периода у звању вишег асистента, а од децембра 2022. године је у звању доцента за ужу научну област Српска књижевност и култура



са компаратистиком и теоријом књижевности. Бави се широким спектром тема из области српске књижевности и културе, али ужи предмет интересовања су јој Српска драма 20. вијека, Српска књижевна критика и есејистика 20. вијека, Српска проза 20. вијека и Српска поезија 20. вијека (на истоименим предметима наставу изводи већ годинама). Аутор је више научних и стручних радова у категорисаним и рецензираним публикацијама, а објавила је и бројне научне критике, приказе и позоришне критике. Коаутор је два уџбеника, уредник неколико зборника, приредила је неколико књига (самостално или у коауторству), те учествовала у раду бројних научних конференција, семинара, пројеката, жирија и стручних комисија. Дугогодишњи је сарадник научног часописа *Филолог* (у својству секретара, рецензента, лектора, а тренутно је члан редакције) и члан организационог одбора неколико научних конференција Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци. Руководи студентском секцијом Поетски театар „Сапутници“.

Селективна библиографија научних радова:

Марић, Андреја (2011), „Слика рата у роману *Кућа Павловића* Мирослава Тохолја“, *Наука и политика. Филолошке науке* (зборник радова), Пале: Филозофски факултет, 299–311.

Марић, Андреја (2011), „Функција проповиједи у романима *Дервиш и смрт* и *Тврђава* Меше Селимовића“, *Меша Селимовић и Скендер Куленовић у српском језику и књижевности* (зборник радова), Бања Лука – Источно Сарајево: Академија наука и умјетности Републике Српске – Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци – Филозофски факултет Пале Универзитета у Источном Сарајеву, 73–80.



- Марић, Андреја (2012), „Српско средњовјековље у поезији Матије Бећковића“, *О песмама, поемама и поетици Матије Бећковића* (зборник радова), Београд – Требиње: Институт за књижевност и уметност – Учитељски факултет Универзитета у Београду – Дучићеве вечери поезије, 337–349.
- Марић, Андреја (2012), „Есеји Владимира Велмар-Јанковића: умјетничко дјело као афирмација личности“, *Филологија и универзитет* (тематски зборник радова), Ниш: Филозофски факултет, 193–204.
- Марић, Андреја (2012), „Три драмска писца: идејне и поетичке сродности и разлике (Владимир Велмар-Јанковић, Душан Николајевић и Боривоје Јевтић)“, *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, VI, Бања Лука, 108–122.
- Марић, Андреја (2013), „Данојлићев доживљај природе у збирци *Родна година* и лирској прози *Змијин свлак*“, *Песничко дело и мисао о поезији Милована Данојлића* (зборник радова), Београд – Требиње: Институт за књижевност и уметност – Филолошки факултет Универзитета у Београду – Дучићеве вечери поезије, 385–403.
- Марић, Андреја (2013), „Укрштање старог и новог у драмама Владимира Велмар-Јанковића“, *Наука и традиција* (зборник радова), Пале: Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву, 521–536.
- Марић, Андреја (2013), „Породичне и љубавне интриге у друштвено-критичким драмама Душана С. Николајевића“, *Од науке до наставе* (тематски зборник радова), Ниш: Филозофски факултет, 304–314.



Марић, Андреја (2014), „Дослух са Винаверовом *Надграматиком* у поезији Алека Вукадиновића“, *Предачка мелодија Алека Вукадиновића* (зборник радова), Београд – Требиње: Институт за књижевност и уметност – Дучићеве вечери поезије, 361–378.

Марић, Андреја и Саша Шмуља (2016), „Интермедијални аспекти пјесничког опуса Светислава Мандића“, *Наука и евроинтеграције* (зборник радова), Пале: Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву, 379–395.

Марић, Андреја (2016), „Књижевно стваралаштво Милице Мирон. Драмски текстови за дјецу на фолклорној основи“, *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, VII (13), Бања Лука: Филолошки факултет, 306–324.

Марић, Андреја (2017), Београд– Требиње: „Милутин Бојић као позоришни критичар“, *Поетика Милутина Бојића* (зборник радова), Институт за књижевност и уметност – Библиотека „Милутин Бојић“ – Дучићеве вечери поезије, 583–596.

Марић, Андреја и Саша Шмуља (2018), „У истинозборству најнежнији глас. Православна духовност у дјелу Светислава Мандића“ (коауторство са Сашом Шмуљом), *Књижевност – теологија – философија* (тематско-проблемски зборник радова у спомен Милану Радуловићу), Београд – Фоча: Институт за књижевност и уметност – Православни богословски факултет Светог Василија Острошког, 317–327.

Данијела Јелић

Рођена је 1980. године у Требињу, гдје је похађала основну школу и гимназију. Основни студиј (Одсјек за српски језик и књи-



жевност) завршила је на Филозофском факултету Универзитета у Бањој Луци као студент генерације. Након завршетка основног студија на приједлог матичног факултета била је ангажована од 2005. до 2008. године као лектор за српски језик на Катедри за славистику Пловдивског универзитета „Пајсије Хиландарски“ у Бугарској. Магистарски рад одбранила је на Филолошком факултету у Бањој Луци. Од 2017. до 2022. године била је ангажована као секретар организационог и научно-уређивачког одбора зборника *Србистика данас*, односно *Philologia Serbica*. Аутор је већег броја научних радова, коаутор универзитетског уџбеника *Народне здравице. Грађа и коментари* (Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 2017) и приређивач публикације *Гавро Вучковић Крајишник* (Бања Лука: Друштво чланова Матице српске у Републици Српској, 2021). Запослена је на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци у звању вишег асистента.

Селективна библиографија научних радова:

Јелић, Данијела и Валентина Милекић (2015), „Здравице и друге усмене форме у поезији Ђорђа Сладоја“, *Научни трудове*, Пловдив: Филолошки факултет Пловдивског универзитета „Пајсије Хиландарски“, том 53, књига 1, сб. В; 156–169.

Јелић, Данијела (2016), „*Ријеч Крајишничка* Гавре Вучковића Крајишника – тематско-идејне и стилске особине дјела“, *Научни трудове*, Пловдив: Филолошки факултет Пловдивског универзитета „Пајсије Хиландарски“, том 54, књ. 1, сб. А, 447–464.

Јелић, Данијела и Валентина Милекић (2016), „Теренска фолклористика и универзитетска настава. Записи народних здрави-



ца као примјер добре праксе”, *Нова школа, часопис за теорију и праксу савремене школе и предшколства*, Бијељина: Педагошки факултет Универзитета у Источном Сарајеву, година XI, свеска 1, 331–347.

Јелић, Данијела (2016), „Од документарног ка литерарном – друга свеска *Робства у слободи или огледала правде у Босни Гавре Вучковића Крајишника*”, *Годишњак Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима*, Београд: Филолошки факултет Универзитета у Београду, година XI, 161–181.

Јелић, Данијела (2016), „Гавро Вучковић Крајишник – литераризација полемичког текста”, *Филолог, часопис за језик, књижевност и културу*, Бања Лука: Универзитет у Бањој Луци, Филолошки факултет, година VII, број 13, 287–306.

Јелић, Данијела (2023), „О постхумно објављеним фрагментима треће књиге *Робства у слободи или Огледала правде у Босни Гавре Вучковића Крајишника*”, *Филолог, часопис за језик, књижевност и културу*, Бања Лука: Универзитет у Бањој Луци, Филолошки факултет, година XIV, број 27, 463–479.

Јелић, Данијела (2023), „Божидар Петрановић и почеци српске књижевне периодике у Далмацији”, *Филолог, часопис за језик, књижевност и културу*, Бања Лука: Универзитет у Бањој Луци, Филолошки факултет, година XIV, број 28, 496–512.

Валентина Милекић Ковачић

Рођена је 1983. године у Бањој Луци. Дипломирала је на Филозофском факултету у Бањој Луци, на Студијском програму за српски језик и књижевност и Музичкој академији, на Одсјеку за



соло пјевање. На Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци 2014. године одбранила је магистарску тезу „Слика Другог у романима Бранка Ћопића“, а тренутно је у процесу израде докторске дисертације. На истом факултету запослена је у звању вишег асистента за ужу научну област Српска књижевност и култура са компаратистиком и теоријом књижевности на предметима Теорија књижевности 1, Теорија књижевности 2, Увод у теорију књижевности, Савремене књижевне теорије и Компаративна имагологија, а сарадник је и на Филозофском факултету (Одсјек за разредну наставу). Учествовала је на многим међународним и домаћим научним конференцијама, округлим столовима, жиријима, комисијама и организационим одборима. Аутор је више научних и стручних радова у категорисаним и рецензираним публикацијама, а објавила је и бројне критике и приказе. Коаутор је два уџбеника: *Народне здравице. Грађа и коментари*, у издању Универзитета у Бањој Луци и *Читанка за 1. разред гимназије*, у издању Завода за уџбенике и наставна средства. Била је вишегодишњи учесник у пројектима „Проучавање и заштита нематеријалне културне баштине Републике Српске“ Филолошког факултета у Бањој Луци и Министарства науке и технологије Републике Српске, те на пројекту „Лирски, хумористички и сатирички свијет Бранка Ћопића“, чији су носиоци Институт за славистику Универзитета „Карл Франц“ у Грацу и Народна и универзитетска библиотека Републике Српске у Бањој Луци. Поред наведеног, активно се бави музиком. Умјетнички је руководилац етно групе „Траг“, са којом је снимила три албума и одржала више стотина концерата широм свијета. У домену класичне музике остварила се као вокални солиста Камерног ансамбла „Belcanto“, те улогама у оперети „Орфеј у подземљу“ и панк опери „Дом за вјешање“. Радилa је на музици за представе, документарне филмове, те као музички уредник веома значајних културних манифестација.



Селективна библиографија научних радова:

- Милекић, Валентина (2011), „Књижевни поступци у два ратна романа: *Топ је био врео* Владимира Кеџмановића и *Од Огњене до Благе Марије* Јована Радуловића”, у: *Наука и политика. Филолошке науке* (зборник радова са научног скупа, Пале, 22–23. мај 2010), Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву, Пале, 333–343. Такође у: *Ратна књижевност Републике Српске* (тематски зборник), Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву, Пале, 2014, 283–301.
- Милекић, Валентина (2013), „Мотив дошљака у роману *Не тугуј бронзана стражо*” у: *Значај српског језика и књижевности у очувању идентитета РС II, Књижевни класици Републике Српске: Кочић и Ћопић*, Пале: Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву, 339–361.
- Милекић, Валентина и Сања Маџура (2011), „L’immagine di Venezia nel romanzo serbo contemporaneo”, у: *L’Italia altrove*, зборник радова са научног скупа, Бања Лука: Филолошки факултет, 21–30.
- Милекић, Валентина (2014), „Хумор и меланхолија сеоба у Ћопићевим романима о постреволуционарним миграцијама”, у: *Ћопићевско моделовање реалности кроз хумор и сатиру* (зборник радова са научног скупа), Универзитет за славистику „Карл Франц” у Грацу и Народна и универзитетска библиотека Републике Српске у Бањалуци, 123–135.
- Милекић, Валентина (2015), „Хумор и меланхолија другости у Ћопићевим романима”, у: *Бранко Ћопић* (зборник радова са научног скупа), Андрићград – Вишеград, 26–28. децембра 2014, Андрићев институт, 153–177.



Милекић, Валентина (2015), „Слика рата у романима Бранка Ћопића“, у: *Српски језик, књижевност, уметност* (зборник радова са IX Међународног научног скупа одржаног на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу 24–25. октобра 2014. године), Крагујевац: ФИЛУМ, 221–235.

Милекић, Валентина и Данијела Јелић (2016), „Теренска фолклористика и универзитетска настава“, *Нова школа, часопис за теорију и праксу савремене школе и предшколства*, Бијељина: Педагошки факултет, 331–347.

Милекић, Валентина и Данијела Јелић (2016), „Здравице и друге усмене форме у поезији Ђорђа Сладоја“, у: *Паисиеви четенија – научни трудове*, том 53, књ. 1 (зборник радова са међународног научног скупа одржаног у Пловдиву 29–31. октобра 2015. године), Пловдивски унверситет „Паисий Хилендарски“, 156–169.

Горан Милашин

Рођен је 1. јуна 1982. године у Сиску. Први и други циклус студија завршио је на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци (Студијски програм српског језика и књижевности), а докторске студије на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду, одбранивши докторску дисертацију „Префикс *по-* у служби регулатора значења и валентности глагола у српском језику“. У звању је вишег асистента за ужу научну област Специфични језици – српски језик на Катедри за србистику Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци, а ангажован је као сарадник на више предмета из области савременог српског језика. Излагао је на бројним научним скуповима у земљи и иностранству. Био је члан организационих одбора неколико скупова одржаних у Бањој



Луци. Учествоје у три међународна научна пројекта: „Andrić-Initiative: Иво Андрић у европском контексту“ (Институт за славистику Универзитета „Карл Франц“ у Грацу), „Лирски, хумористички и сатирички свијет Бранка Ћопића“ (Институт за славистику Универзитета „Карл Франц“ у Грацу – Народна и универзитетска библиотека Републике Српске) и „Стилистика славјанских страна на рубезе XX–XXI веков“ (Комисија за стилистику при Међународном комитету слависта). Члан је и потпредсједник Комисије за стилистику при Међународном комитету слависта, члан Комисије за творбу ријечи при Међународном комитету слависта, члан Филолошког друштва „Речи“ те члан Друштва чланова Матице српске у Републици Српској. Области његовог интересовања јесу: стилистика, дериватологија и когнитивна лингвистика.

Селективна библиографија научних радова:

Милашин, Горан (2015), „Говорни чиновни женских ликова у раној прози Бранка Ћопића“, Тошовић, Бранко (ур.), *Žena – muškarac: dva svijeta, dva motiva, dva izraza u djelima Branka Ćopića*, zbornik naučnih radova, Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz – Narodna i univerzitetska biblioteka Republike Srpske, 283–299.

Милашин, Горан (2015), „Фонометаплазме у збирци *Планинци* Бранка Ћопића“, *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, VI, 12, 54–68.

Милашин, Горан (2016), „О језику Твитера са дериватолошког становишта“, Тошовић, Бранко, Арно Вонисх (ур.), *Wortbildung und Internet*, zbornik naučnih radova, Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz – Komisija za tvorbu riječi pri Međunarodnom komitetu slavista, 225–253.



Арежина, Мирјана, Горан Милашин (2017), „Прилог стилистичкој анализи једног ренесансног препјева библијских стихова (поређења у препјеву 3. псалма Николе Димитровића)“, *Годишњак Катедре за српску књижевност са јужнословенским књижевностима*, Филолошки факултет Универзитета у Београду, 12, 87–101.

Милашин, Горан (2018), „Територијална уразноличеност језика и стилистика“, Козомара, Драгомир, Слађана Цукут (ур.), *Зборник радова посвећен проф. др Милану Драгичевићу (1947–2017)*, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 244–268.

Милашин, Горан (2018), „Бирократизација и жаргон као антиподи у језику штампе“, *Актуалне проблеме стилистики*, Факултет журналистики Московског државног универзитета имени М. В. Ломоносова, 4, 170–175.

Милашин, Горан (2018), „Универбизација из угла српске дериватологије“, *Јужнословенски филолог*, Институт за српски језик САНУ, LXXIV, (74)2, 199–215.

Милашин, Горан (2020), „О одликама рекламног стила“, *Актуалне проблеме стилистики*, Факултет журналистики Московског државног универзитета имени М. В. Ломоносова, 6, 58–66.

Милашин, Горан (2021), „Творбени ресурси рекламног дискурса у српском језику“, Kowalski, Paweł (ур.). *Słowotwórstwo w przestrzeni komunikacyjnej*, Instytut Sławistyki Polskiej Akademii Nauk, 231–249.

Милашин, Горан (2021), „Језик између јутјубера и бумера: о неким тенденцијама, новим ријечима и изразима у српском



језику”, Шмуља, Саша (ур.). *Philologia Serbica: Породица и породични односи у српском језику, књижевности и култури*, зборник научних радова, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, I, 1, 60–94.

Милашин, Горан (2021), „Индивидуализми у језику Твитера”, Ристић, Стана, Ивана Лазић Коњик, Ненад Ивановић (ур.), *Лексикографија и лексикологија у светлу актуелних проблема*, зборник научних радова, Београд: Институт за српски језик САНУ, 725–744.

Милашин, Горан (2021), „Језичка слика свијета у дигитално доба”, *Актуалне проблеме стилистики*, Факултет журналистики Московског државног универзитета имени М. В. Ломоносова, 7, 187–195.

Милашин, Горан (2022), „Стилистика у Републици Српској на размеђу XX и XXI вијека”, *Актуалне проблеме стилистики*, Факултет журналистики Московског државног универзитета имени М. В. Ломоносова, 8, 83–94.

Милашин, Горан (2022), „О стилско-језичким особеностима приповијетке Бифе ‘Туманик’ Иве Андрића”, Тошовић, Бранко (ур.), *Andrićeva pripovijetka*, зборник научних радова, Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz – Narodna i univerzitetska biblioteka Republike Srpske – Svet knjige – Nmlibris – Narodna biblioteka „Stevan Sremac”, 597–631.

Милашин, Горан (2023), „О конструкцијама с приједлогом *по* у романима *Госпођица* и *Проклета авлија* Иве Андрића”, *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, XIV, 27, 204–235.



Данијел Дојчиновић

Рођен је 26. 8. 1986. године у Бањој Луци, гдје је завршио основну школу и гимназију друштвено-језичког смјера. Студије опште теологије окончао је на Православном богословском факултету Универзитета у Београду, а србистике на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. Докторску дисертацију „Надгробно слово Василију Великом Григорија Назијанског (Богослова): нови превод према најстаријим српским преписима“ одбранио је на Филолошком факултету Универзитета у Београду (ментор: проф. др Зорица Витић). Као најбољи дипломац Филолошког факултета носилац је Златне плакете Универзитета у Бањој Луци (2011), као и Повеље Филолошког факултета за преводачки рад (2015). Добитник је стипендија из фондова за изразито успјешне студенте: Фонда „Др Милан Јелић“ (први, други и трећи циклус), Фонда „Михаило Пупин“ (Чикаго, САД), The British Scholarship Trust и Coimbra Group Scholarship. Проглашен је најбољим младим истраживачем на другом степену студија у Републици Српској за 2013. годину (Министарство науке и технологије Републике Српске). Бави се истраживањем српске средњовјековне књижевности и културе, словенским рукописним наслеђем и византијско-словенским књижевним везама. Као гостујући истраживач стручно се усавршавао у Лондону (Hellenic Institute, Royal Holloway) и Потатјеу (Centre d'Études Supérieures de Civilisation Médiévale). Учествовао је и на једномјесечном семинару Универзитета у Лондону о издавању византијских текстова и радио на публикавању преписке васељенског патријарха Георгија II (1283–1289). Дао је допринос у изради описног каталога грчких рукописа библиотеке палате Ламбет, лондонског сједишта кентенберијског надбискупа (*A Descriptive Catalogue of the Greek Manuscript Collection of Lambeth Palace Library*, 2016). По позиву је учествовао у извођењу



наставе у оквиру *Летне школе језика* на Универзитету у Поатјеу (*Campus européen d'été : langues et traduction – francophonie et itinéraires slaves*, 2018). Сарадник је у изради *Енциклопедије Републике Српске*. Био је учесник на неколико десетина међународних и домаћих научних скупова, као и неколико пројеката. Рецензент је у часописима *Богословље* (Универзитет у Београду), *Годишњак* (Универзитет у Новом Саду), *Serbian Studies* (Indiana University, USA), *Прилози настави српског језика и књижевности* (Република Српска) и *Philologia Mediana* (Универзитет у Нишу). Члан је Менсе.

Монографије:

Дојчиновић, Данијел (2014), *Атанасије Александријски, Житије Светог Антонија*, Бања Лука: Универзитет у Бањој Луци – Филолошки факултет.

Дојчиновић, Данијел (2016), *Стара српска писменост у Босни и Херцеговини: средњи вијек и период османске власти*, Бања Лука: Матица српска – Друштво чланова Матице српске у Републици Српској.

Дојчиновић, Данијел (2016), *Ѓтѣ недостатѣка разоума моѣго: написи из теорије и историје старе српске књижевности*, Источно Ново Сарајево: Завод за уџбенике и наставна средства.

Дојчиновић, Данијел (2016), *Житије светог Ћирила – Житије светог Методија*, Бања Лука: СПКД Просвјета.



Селективна библиографија научних радова:

Дојчиновић, Данијел (2015), „Епидеиктичко бесједништво и структура житија“, *Црквене студије / Church Studies*, Ниш: Центар за црквене студије, 12, 43–65.

Дојчиновић, Данијел (2015), „Хагиографичност Житија краљице Јелене“, *Јелена – краљица, монахиња, светитељка*, Брвеник: Манастир Градац, 151–166.

Дојчиновић, Данијел (2016), „Жанр житија: проблем именовања и односа према биографији“, *Средњи век у српској науци, историји, књижевности и уметности*, VII, Деспотовац: Народна библиотека „Ресавска школа“, Београд: Институт за српски језик САНУ, 209–219.

Дојчиновић, Данијел (2017), „Слово о Макавејима Григорија Назијанског према препису монаха Јефрема из 1351. године“, *Прилози за књижевност, језик, историју и фолклор*, LXXXIII, Београд, 143–156.

Дојчиновић, Данијел (2017), „Књижевноисторијски контекст старе српске писмености у Босни и Херцеговини“, *Књижевна историја*, Београд: Институт за књижевност и уметност, 161, 9–29.

Дојчиновић, Данијел (2018), „Сава као наставник: ареопагитско читање Доментијана (I)“, *Средњи век у српској науци, историји, књижевности и уметности*, IX, Деспотовац: Народна библиотека „Ресавска школа“, Београд: Институт за српски језик САНУ, 87–92.

Дојчиновић, Данијел (2019), „Зашто је Владислав Граматик преписао Житије Светог Ђирила?“, *Српскојезичко и књижевно наслеђе на простору данашње Црне Горе и српски језик*



данас, Подгорица: Матица српска – Друштво чланова у Црној Гори, Нови Сад: Матица српска, Бања Лука: Матица српска – Друштво чланова Матице српске у Републици Српској, 573–581.

Дојчиновић, Данијел (2019), „Свети Сава као писац и наставни приступ његовом дјелу“, *Прилози настави српског језика и књижевности*, Бања Лука: Друштво наставника српског језика и књижевности, VIII, 113–129.

Витић, З., Дојчиновић, Данијел (2019), „Слово о Макавејима Григорија Богослова у преради Гаврила Тројичанина“, *Зборник Матице српске за књижевност и језик*, 67/1, 107–122.

Дојчиновић, Данијел (2020), „Српскословенска Књига о Рути: однос према грчком тексту“, *Богословље – часопис Православног богословског факултета*, 78/2, 36–52.

Витић, З., Дојчиновић, Данијел (2020), „Две српскословенске скраћене верзије Житија Светог Саве Кирила Скитопољског“, *Црквене студије / Church Studies*, 17, Ниш: Центар за црквене студије, 295–305.

Дојчиновић, Данијел (2021), „Небиблијски текстови Хваловог зборника“, *Српско писано наслеђе и историја средњовјековне Босне, Хума и Травуније*, Бања Лука: Филолошки факултет, Филозофски факултет; Источно Сарајево: Филозофски факултет, 439–459.

Dojčinović, Danijel, Dragutinović, P. (2021), „The Serbian Slavonic Tradition of the Biblical Apocrypha: An Overview Regarding their Status“, *ANNALI di storia dell'esegesi*. 2/38, 369–386.

Дојчиновић, Данијел (2022), „Гатарске врсте громовник и коледар у препису манастира Гомионице“, *Насљеђе и идентитет(и)*,



Бања Лука: Центар за фолклористику и студије културе, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 281–305.

Дојчиновић, Данијел (2023), „Српски пословно-правни документи у старој серији Гласника Земаљског музеја (1889–1943)“, *Српске повеље средњовјековне Босне и Хума (историјски, теолошки, књижевни и језички аспекти)*, Бања Лука: Филолошки факултет, 201–218.

Вера (рођ. Чолаковић) Берак

Рођена је 1984. године у Сарајеву. Основну школу завршила је у Бајиној Башти, а гимназију у Бијељини 2003. године. Дипломирала је на Филолошком факултету у Бањој Луци 2009. године на Одсјеку за српски језик и књижевност, а на истом факултету магистрала је 2016. године одбравивши магистарски рад под називом „Особине графије и језика у *Српско-далматинском магазину* у периоду од 1836. до 1850. године“. Докторирала је из области историје српског језика 2022. године одбравивши докторску дисертацију под назвом „Палеографске и језичке особине *Силоановог четворојеванђеља* (14. вијек)“. У периоду од септембра 2010. до 2013. године радила је у Средњој стручној школи Јања у Јањи на мјесту професора српског језика и књижевности. Изабрана је у звање асистента 2013. године, а потом у звање вишег асистента на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. Држи вјежбе на предметима из дијахроније и синхроније српског језика на више предмета на матичном факултету, те на Факултету политичких наука и Филозофском факултету Универзитета у Бањој Луци. Учествовала је на више научних конференција међународног и националног карактера. Била је секретар Студијског програма српског језика и књижевности и Студијског програма руског и



српског језика и књижевности у више наврата, затим координатор за праћење квалитета на Филолошком факултету, те члан комисије за израду докумената о праћењу квалитета на Универзитету у Бањој Луци. Учествовала је у организацији низа ваннаставних активности за промоцију језика, књижевности и културе, као и Филолошког факултета. Ужа поља њеног научног интересовања су: историја српског језика, историја ћирилице и палеографија.

Селективна библиографија научних радова:

Чолаковић, Вера (2015), „Ћирилица с јотом и јота у ћирилици“, *Прилози настави српског језика и књижевности*, III/1–2, 2015, Бања Лука: Друштво наставника српског језика и књижевности, 53–61.

Чолаковић, Вера (2016), „Српско-далматински магазин и три спорна слова“, *Филолог, часопис за језик, књижевност и културу*, VII/14, Бања Лука: Филолошки факултет, 88–101.

Чолаковић, Вера (2016), „Слојевитост лексике у Мемоарима Живка Црногорчевића из Тузле“, Зборник радова са Научног скупа *Наука и евроинтеграције*, књига 10, том 2, Пале: Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву, 87–98.

Чолаковић, Вера (2017), „Палеографске особине Службе Св. Атанасију и Кирилу“, *Србистика данас – Савремени приступ тумачењу српског језика, књижевности и културе*, година II, књига 2, уредио Саша Шмуља, Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 46–63.

Чолаковић, Вера (2017) „Славенизми у словима (бесједама) из Српско-далматинског магазина (1836–1873)“, Зборник радова са XI међународног скупа (*Српски језик у комуникативној функцији*), књига I, Крагујевац: ФИЛУМ, 137–144.



Соња Леро Максимовић

Рођена је 1991. године. Основне и мастер студије завршила је на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци, на Студијском програму српског језика и књижевности. Тренутно је студенткиња трећег циклуса студија на програму Наука о језику, такође на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. Запослена је на истом факултету од 2015. године, прво као асистенткиња, а затим и као виша асистенткиња. Учествовала је и излагала на више научних и стручних конференција. Радови су јој објављивани у научним часописима и зборницима. У ужу област њеног интересовања улазе савремена лингвистичка истраживања, савремени српски језик, анализа дискурса, наративна анализа, контрафактивност, издаваштво.

Селективна библиографија научних радова:

Леро Максимовић, Соња (2018), „О неким аспектима истицања улоге Де Сосира у контексту развоја лингвистичких и књижевних теорија“, Ковачевић Милош и Петковић Јелена (ур.), *Српски језик, књижевност, уметност*, Зборник радова са XII међународног научног скупа одржаног на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу, књ. 1, Крагујевац: ФИЛУМ, 199–207.

Леро Максимовић, Соња (2018), „О неким аспектима кондиционално-рестриктивног наглашавања партикулама *бар(ем)* и *макар* у савременом српском језику“, Гудурић, Снежана и Радић Бојанић, Биљана (ур.), *Језици и културе у времену и простору* 7, Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, VII (2), 143–152.



Леро Максимовић, Соња (2018), „Условне реченице као начин исказивања могуће стварности у Пекићевим романима *Беснило*, 1999 и *Атлантида*“, Кулић Мишо и Летић Марија (ур.), *Наука и стварност*, зборник радова с научног скупа, Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву, XII (1), 455–472.

Леро Максимовић, Соња (2018), „Семантичка категорија спацијалности у роману *Тиши од воде* Берислава Благојевића“, Лопичић Весна и Мишић Илић Биљана (ур.), *Језик, књижевност, простор*, тематски зборник радова, Филозофски факултет Универзитета у Нишу, 617–629.

Леро Максимовић, Соња (2019), „О положају партикула у свјетлу различитих теоријско-методолошких приступа“, Лопичић Весна и Мишић Илић Биљана (ур.), *Језик, књижевност, теорија*, тематски зборник радова, Филозофски факултет Универзитета у Нишу, 81–92.

Леро Максимовић, Соња (2019), „Језичка анализа предизборних слогана употријебљених у оквиру кампање за Опште изборе у БиХ 2018. године“, Гудурић Снежана и Радић Бојанић Биљана (ур.), *Језици и културе у времену и простору*, тематски зборник, Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, VIII (1), 369–380.

Леро Максимовић, Соња (2020), „Улога контекста у представљању и разумијевању партикула у савременом српском језику“, Лопичић Весна и Мишић Илић Биљана (ур.), *Језик, књижевност, контекст*, тематски зборник радова, Филозофски факултет Универзитета у Нишу, 213–224.



Леро Максимовић, Соња (2021), „Виртуелно и научни дискурс: истраживање на примјеру упутстава као техничко-информативног жанра“, *Радови Филозофског факултета, часопис за хуманистичке и друштвене науке*, бр. 23, Филозофски факултет Пале, Универзитет у Источном Сарајеву, 95–117.

Леро Максимовић, Соња (2022), „Алтернативна медијска слика стварности: извјештавање о пандемији вируса корона“, Лопичић Весна и Мишић Илић Биљана (ур.), *Језик, књижевност, алтернативе. Језичка истраживања*, тематски зборник радова, Филозофски факултет Универзитета у Нишу, 429–449.

Lero Maksimović, Sonja (2024), „Higher Education and Publishing Industry: Students' Readiness to Work in Publishing“, Savić, Branko (ed.), *International Multidisciplinary Conference „Challenges of Contemporary Higher Education“ – CCHE 2024*, Conference of Academies for Applied Studies in Serbia, University Business Academy in Novi Sad, Faculty of Contemporary Arts Belgrade, Vol 4, 895–906.

Дарка Хербез

Рођена је 1984. године у Љубињу. Основне студије завршила је на Одсјеку за српски језик и књижевност Филолошког факултета у Бањој Луци. Мастер студије завршила је на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци одбравивши мастер рад „Лексичке грешке бугарских студената српског језика“. Тренутно похађа докторске студије на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. Аутор је више научних радова објављених у домаћим и међународним часописима. Учествовала је на научним конференцијама у земљи и иностранству. Члан је уређивачког

одбора неколико зборника и часописа међународног значаја. Пише поезију и добитница је многих поетских награда. Збирка поезије *Аполонова кћи* објављена јој је 2008. године. Пјесме су јој уврштене у антологију *Ван кутије* и неколико зборника поезије. Поезија јој је објављена у часописима *Траг*, *Глас Српске*, *Васељена*, *Словенски дијалози* и др. Члан је стручног жирија „Конкурса за студентски превод“ на Катедри за славистику Универзитета „Пајсије Хиландарски“ у Пловдиву. Од 2011. године ради као лектор српског језика на Катедри за славистику Универзитета „Пајсије Хиландарски“ у Пловдиву, гдје се активно бави промовисањем српског језика, књижевности и културе.

Селективна библиографија научних радова:

Хербез, Дарка (2015), „О неким српским и бугарским поредбеним фраземама са зоонимима, фитонимима и етницима“, *Филолог, часопис за језик, књижевност и културу*, VI/12, Бања Лука, 248–253.

Хербез, Дарка (2015), „О неким језичким грешкама бугарских студената српског језика“, *Научни трудове*, зборник са Међународне научне конференције „Пајсијева читања“ / „Паисиеви четения“, Филолошки факултет / Филологически факултет, Пловдив, 278–288.

Хербез, Дарка (2016), „Настава лексице српског као страног језика“, Зборник радова са 13. међународне научне конференције „Мултикултуризам и многојезичност“ / Сборник с доклади от Тринадесетите међународни славистични четения „Мултикултурализъм и многоезичие“, Филолошки факултет / Филологически факултет, Софија, 545–555.



- Хербез, Дарка (2015), „За някои морфологични, морфосинтактични и синтактични грешки на български студенти по сръбски език“, *Славянски диалози – списание за славянски езици, култури и литератури / Словенски дијалози – часопис за словенске језике, културе и књижевности*, Пловдив: Филолошки факултет / Филологически факултет, 85–96.
- Хербез, Дарка (2016), „Улога културе у настави српског као страног језика“, *Научни трудове*, зборник са меѓународне научне конференције „Пајсијева читања“ / „Паисиеви четения“, Пловдив: Филолошки факултет / Филологически факултет, 379–389.
- Хербез, Дарка (2018), „О неким српским и бугарским поредбеним фраземама са етницима“, Зборник радова са 14. меѓународне научне конференције „Стереотипи у словенским језицима, књижевностима и културама“ / Сборник с доклади от Четиринадесетите меѓународни славистични четения „Стереотипът в славянските езици, литератури и култури“, Филолошки факултет / Филологически факултет, Софија, 404–409.
- Хербез, Дарка (2018), „Поезија као наставно средство у предавању српског као страног језика“, *Научни трудове*, зборник са меѓународне научне конференције „Пајсијева читања“ / „Паисиеви четения“, Пловдив: Филолошки факултет / Филологически факултет, 361–372.
- Хербез, Дарка (2020), „Някои правописни грешки, допускани от български студенти, изучаващи сръбски език“, *Славянски диалози – списание за славянски езици, култури и литератури / Словенски дијалози – часопис за словенске језике, културе и књижевности*, Пловдив: Филолошки факултет, 112–121.



Хербез, Дарка (2021), „Електронско учење и употреба веб-алата у настави српског као страног језика“, *Научни трудове*, зборник са међународне научне конференције „Пајсијева читања“ / „Паисиеви четения“, Пловдив: Филолошки факултет / Филологически факултет, 288–294.

Хербез, Дарка (2022), „Прозни текст у настави српског као страног језика“, *Научни трудове*, зборник са међународне научне конференције „Пајсијева читања“ / „Паисиеви четения“, Пловдив: Филолошки факултет / Филологически факултет, 330–336.

Сања Милићевић

Рођена је 3. августа 1991. године у Мостару. Године 2014. дипломирала је на Студијском програму српског језика и књижевности Филолошког факултета у Бањој Луци. У октобру 2016. године на Студијском програму руског и српског језика и књижевности Филолошког факултета у Бањој Луци одбранила је завршни рад под називом „Систем облика за ословљавање у руском језику“. Добитник је Златне значке Универзитета у Бањој Луци за најбоље дипломиране студенте у академској 2015/2016. години. У октобру 2020. године на Универзитету у Источном Сарајеву одбранила је мастер рад под називом „Фразеологизми са компонентом домаће/дивље животиње у руском и српском језику“. Студент је докторских студија на Универзитету у Источном Сарајеву. Од децембра 2019. године запослена је на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. Тренутно обавља послове вишег асистента (на предметима Руски језик 1, Руски језик 2, Савремени руски језик 1–8, Морфологија руског језика 2, Творба ријечи руског језика, Синтакса руског језика 1, Синтакса руског језика 2) и руководиоца Центра за руске студије

Филолошког факултета. Бави се превођењем са руског језика. Аутор је више превода из области књижевности, теологије и православне психологије. Учесник је међународног научноистраживачког пројекта „Српски писани споменици средњовјековне Босне и Хума“ (2019–2020) и регионалног научноистраживачког пројекта „Српске лекаруше 18. и 19. века (Јужна Угарска, Херцеговина и Босна)“. Учествовала је на бројним међународним конференцијама и научно-образовним форумима универзитета у Москви, Санкт Петербургу, Нижњем Новгороду, Тамбову и др. Коаутор је уџбеника *Полный курс сербского языка* (С. Зимодро, С. Миличевич, Е. Якушкина, 2023, Москва, АСТ).

Селективна библиографија научних радова:

Милићевић, Сања (2017), „О неким синтаксичким и семантичким карактеристикама обраћања у руском језику“, *Славистика*, XXI/1–2, 140–147.

Милићевић, Сања (2017), „Утицај ванлингвистичких фактора на избор форме обраћања у руском језику“, *Филолог, часопис за језик, књижевност и културу*, VIII/15, 188–198.

Милићевић, Сања (2015), „Црквенословенска лексика у дјелу Лазе Костића“, *Прилози настави српског језика и књижевности*, III/1–2, 91–99.

Милићевић, Сања (2022), „Образовна језичка политика Републике Српске у домену наставе страних језика“, *Филолог, часопис за језик, књижевност и културу*, XIII/26, 2022, 271–283.

Милићевић, Сања (2023), „Закљатие смехом В. Хлебникова у преводу на српски језик“, *Зборник радова Филозофског факултета Универзитета у Приштини*, LIII(1), 2023, 33–43.



Милићевић, Сања (2023), „Религијска лексика у босанским и хумским повељама 15. вијека“, *Српске средњовјековне повеље Босне и Хума*, Зорица Никитовић, Невен Исаиловић (ур.), Бања Лука: Филолошки факултет, 163–179.

Милићевић, Сања (2023), „Руски језик на Универзитету у Бањој Луци“, *Руски језик у Србији и Републици Српској данас*, Биљана Марић, Јелена Гинић, Лука Меденица (ур.), Славистичко друштво Србије, 239–251.

Галина-Марија Мићић

Рођена је 1994. године у Сарајеву. Студијски програм руског и српског језика и књижевности на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци завршила је 2017. године као најбољи студент у својој генерацији. Други циклус студија на истом факултету уписује 2020. године. Исте године запошљава се на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци као сарадник у настави, а 2021. као асистент на предметима из руске књижевности и превођења. Мастер студије завршава 2022. године одбравивши мастер рад под називом „Проблем рецепције снова у стваралаштву Виктора Пељевина“. Тренутно је студент докторских студија из области књижевности на Филолошком факултету Универзитета у Београду. Учествовала је на неколико научних и стручних скупова, семинара и форума од којих издвајамо: Скуп слависта, образовно-културни форум „Златни век руског реализма“, „Ја и Други у језику и култури“, пројекат „ТАБЛА“, научни семинар „Отворени Балкан“, семинар „Савремене тенденције у методици предавања руског језика као страног“ и округли сто „Руски језик у образовном систему Републике Српске“. Током основних и мастер студија била је стипендиста Фонда „Др Милан Јелић“.



Селективна библиографија научних радова:

Мићић, Галина-Марија (2020), „У канону и изван њега: Љермонтов и Врубел“, *Филолог, часопис за језик, књижевност и културу*, XI/22, 2020, 348–358.

Мићић, Галина-Марија (2020), „Љермонтов у делима Врубелја“, *Годишњак Друштва чланова Матице Српске у Републици Српској*, 10/2020, 43–61.

Мичич, Галина-Марија (2023), „Понјатие о другом в романе Алисы Ганиевой 'Жених и невеста'“, *Ја и Другой в языке и культуре*, тематски зборник радова, 147–153, Пермский государственнй национальнй исследовательский университет, ур. Сухоева, Дарья Александровна.

Мићић, Галина-Марија (2023), „Округли сто Руски језик у образовном систему Републике Српске: стање и изазови“, *Руски језик у Србији и Републици Српској данас*, тематски зборник радова, 253–265, Славистичко друштво Србије, ур. проф. др Биљана Марић, проф. др Јелена Гинић, доц. др Лука Меденица.

ГОСТУЈУЋИ ПРОФЕСОРИ НА СТУДИЈСКОМ ПРОГРАМУ РУСКОГ И СРПСКОГ ЈЕЗИКА И КЊИЖЕВНОСТИ

Јелена Гинић

Рођена је 29. маја 1975. године у Београду. У Земуну је завршила Основну школу „Петар Кочић“, у Београду Филолошку гимназију. Дипломирала је на Филолошком факултету у Београду на Групи за руски језик и књижевност 1998. године. На Катедри за славистику ради од 2000. године. Магистарски рад „Промене у нормативној фонетици савременог руског књижевног језика“ одбранила је 2006. године на Филолошком факултету у Београду. На истом факултету 2013. године одбранила је докторску дисертацију под називом „Настава прозодије руског језика у српској говорној средини (лингвистички и лингводидактички аспекти)“. Од 2002. године активно је учествовала у раду Славистичког друштва Србије на мјесту секретара Друштва (2002–2015), као и у организацији акредитованог семинара за стручно усавршавање, Зимске школе – семинара за стручно усавршавање наставника и професора руског језика, чији је вишегодишњи коаутор и кореализатор. Учествовала је у комисији за израду стандарда постигнућа за страни језик за крај основног и средњег образовања при Заводу за вредновање квалитета образовања и васпитања, као и у изради програма за основно образовање за руски језик при Заводу за унапређивање образовања и васпитања. Коаутор је серије уџбеника руског језика за основну школу *Родничок* и серије уџбеника *Дружба начинается с улыбки*. Учествовала је у коауторској адаптацији уџбеника *Конечно!* за V–VIII разред основне школе. Била је члан ауторског тима уџбеника



за почетно учење руског језика (ниво А1) *Ни пуха ни пера!* (2020). Аутор је више научних и стручних радова из области фонетике и методике наставе руског језика, као и једног универзитетског уџбеника – *Фонетика руског језика* (2022) и једног практикума (коаутор проф. др Вучина Раичевић) *Практикум из методике наставе руског језика* (2011). Боравила је на више стручних усавршавања у Москви (2001, 2005, 2008, 2010, 2013) и Санкт Петербургу (2012). Од 2018. године члан је Координационог савета Међународног педагошког друштва за подршку руског језика (Международное педагогическое общество в поддержку русскому языку).

Књиге:

Гинић, Јелена, Вучина Раичевић (2011), *Практикум из методике наставе руског језика*. Београд: Завод за уџбенике.

Гинић, Јелена, Наташа Ајџановић, Ненад Спасић, Бојана Сабо (2020), *Ни пуха ни пера! Учебник русского языка для взрослых и студентов*. Элементарный уровень. Београд: Центар руског географског друштва у Србији.

Гинић, Јелена (2022), *Фонетика руског језика*. Београд: Савез славистичких друштава.

Приручник (коауторство):

Гинић, Јелена и др., *Општи стандарди постигнућа за крај основног образовања за страни језик* (2017), приручник за наставнике, Београд: Завод за вредновање квалитета образовања и васпитања (аутори: Оливера Дурбаба, Љиљана Ђурић, Ана Јовановић, Катарина Завишин, Јелена Гинић, Лука Меденица, Александра Секулић, Јелена Рашевић).



Селективна библиографија научних радова:

Гинич, Елена (2011), „О составлении корпуса по исследованию обучения просодическим признакам русского языка сербоговорящих школьников и студентов“, *Русский язык как инославянский*, III: 195–206.

Гинич, Елена (2014), „Особенности синтагматического членения русского и сербского языков и их связь с артикуляционной базой“, *Русский язык за рубежом*, 4: 23–28.

Гинић, Јелена (2015), „Тешкоће у овладавању интонацијом руског језика у српској говорној средини и поступци за њихово превазилажење“, у: Љ. Поповић, Д. Војводић, М. Номаћи (уред.), *У простору лингвистичке славистике*, Зборник научних радова поводом 65 година живота академика Предрага Пипера, Београд: Филолошки факултет, 261–271.

Гинич, Елена (2015), „Сегментный фонетический материал в учебниках русского языка для восьмилетних школ Сербии“, *Научный диалог*, 3 (39): 46–62.

Гинич, Елена (2015), „Особенности синтагматического членения русского и сербского языков и их связь с артикуляционной базой“, в: П. Пипер, К. Кончаревич (ред.), *Русский язык в исследованиях сербских русистов*, 183–195.

Гинић, Јелена (2016), „Сегментни и супрасегментни фонетски материјал у уџбеницима руског језика за основну школу“, *Живи језици*, XXXVI/1: 187–208.

Гинић, Јелена (2018), „Акцентуација руског и српског језика у контрасту“, у: К. Кончаревич (уред.), *Трагом славистичких истраживања професора Богољуба Станковића*, Београд: Савез славистичких друштава Србије, Филолошки факултет, 33–49.



- Гинић, Јелена (2018), „Настава руског језика у основној школи: актуелно стање и перспектива“, у: Ј. Вучо, Ј. Филиповић (уред.), *Језици образовања*, Едиција „Филолошка истраживања данас“, т. VIII, Београд: Филолошки факултет, 109–120.
- Гинић, Јелена (2018), „Фонетски стереотип у уџбеницима руског језика у Србији“, у: Љ. Бајић, Н. Станковић Шошо, Ј. Гинић (уред.), *Актуелни теоријско-методолошки проблеми проучавања наставе словенских језика, књижевности и култура*, Београд: Филолошки факултет, 70–90.
- Меденица, Лука, Јелена Гинић (2018), „Постигнућа ученика на пријемном испиту за упис у српско-руско билингвална одељења“, *Примењена лингвистика*, 19, 23–29.
- Гинич, Елена, Наташа Ајджанович, Лука Меденица (2018), „Современное положение русского языка в высших учебных заведениях Сербии“, у: Љ. Бајић, Н. Станковић Шошо, Ј. Гинић (уред.), *Положај словенских језика, књижености и култура на универзитетима у свету*, Округли сто Комисије за наставу словенских језика и књижевности Међународног комитета слависта, Београд: Филолошки факултет, 18–47.
- Гинић, Јелена (2020). „Норма, нормативност и варијантност у ортоепији савременог руског књижевног језика (на материјалу ортоепских речника друге половине XX и почетка XXI века)“, *Славистика*, XXIV/2: 244–254.
- Ајджанович, Наташа, Елена Гинич (2020), „Лингвокултурологически аспект в учебнике *Ни пуха ни пера!*“, в: Абрамова И. Ю, Горшкова, Т. М, Переслагина, Е. Р. и Толкачева И. В. *Новые возможности в обучении русскому языку как иностранному и преподавании на русском языке*, Сербия – Россия, Нижний Новгород: ННГУ им. Н. И. Лобачевского, 12–19.

Гинић, Јелена, Наташа Ајџановић (2021), „Методологија организације лингводидактичког материјала у уџбенику руског језика *Ни пуха ни пера!*“, *Филолог – часопис за језик књижевност и културу*, година XII, број 23, 132–149.

Гинић, Јелена (2022), „Фонетика у уџбеницима Предрага Пипера за основну школу“, *Славистика*, XXVI/1: 270–285.

Ајџановић Наташа, Јелена Гинић (2022), „Теоријско-методолошке основе креирања уџбеника руског језика за одрасле почетнике у српској говорној и социокултурној средини“, *Иновације у настави*, XXXV, 2022/4: 99–112.

Биљана Марић

Рођена је 1971. године у Београду. Ванредни професор је Филолошког факултета Универзитета у Београду, а гостујући професор Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци од 2014. године. Председник је Славистичког друштва Србије од 2021. године до данас. Основне студије завршила је 1994. године у Београду. Магистарски рад под насловом „*Карактеристике синтаксе у прозном делу Људмиле Петрушевске*“ одбранила је 2001. године у Београду, а докторску дисертацију под насловом „*Синтаксичка деривација у савременом руском књижевном језику у поређењу са српским*“ 2010. године, такође у Београду. Сфера интересовања су јој руски језик (синтакса, морфологија, творба ријечи), славистика. На Катедри за славистику Филолошког факултета у Београду држи часове из Руског језика 3 и 4, Руског језика 7 и 8, предмета Човек у огледалу језика у руском у поређењу са српским 1 и 2 и Руска језичка слика света у поређењу са српском 1 и 2. На Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци држи предавања из предмета Морфологија руског језика 2, Творба речи руског

језика, Синтакса руског језика 1, Синтакса руског језика 2 и два предмета на мастер студијама (Руска језичка слика света у поређењу са српском и Конфронтативна руско-српска лингвистичка проучавања).

Књиге:

Марић, Биљана, Маријана Папрић, Вера Вуловић Лазаревић, *До встречи в России. Руски језик за први разред гимназије и средње стручне школе (са Радном свеском)*, 1. издање, Београд: Завод за уџбенике, 2009.

Марић, Биљана, Маријана Папрић, Вера Вуловић Лазаревић, *До встречи в России. Руски језик за други разред гимназије и средње школе*, Београд: Завод за уџбенике, 2014.

Марић, Биљана, Маријана Папрић, Вера Вуловић Лазаревић, *До встречи в России. Руски језик за трећи разред гимназије и средње школе*, Београд: Завод за уџбенике, 2015.

Марић, Биљана, Маријана Папрић, Лука Меденица, *До встречи в России. Руски језик за четврти разред гимназије и средње школе*, Београд: Завод за уџбенике, 2016.

Селективна библиографија научних радова:

Марић, Биљана (2012), *Синтаксичка деривација у савременом руском књижевном језику у поређењу са српским*, објављена докторска дисертација, Београд: Филолошки факултет.

Марић, Биљана (2016), „Неуправни говор у српском и руском језику“, *Јужнословенски филолог*, књ. 72, св. 1–2, 127–137.



Марић, Биљана (2018), „Управни и неуправни говор и друга средства изражавања туђег говора у српском језику и синтаксичка деривација сложене реченице“, у: Пипер, П. и др. *Синтакса сложене реченице у савременом српском језику*, 639–691.

Марић, Биљана (2019), „Један тип безличних реченица у српском и руском (у контексту језичке слике света)“, *Наш језик*, књ. 50, св. 2, 313–320.

Марић, Биљана (2022), „Маркери унутрашњег говора у руском и српском“, *Јужнословенски филолог*, 78/2, 647–658.

Марић, Биљана (2022), „Учешће везника и речце *будто* (*будто бы*) у преношењу туђег говора (у руском у поређењу са српским)“, *Славистика*, 26/1, 115–125.

НЕНАД БЛАГОЈЕВИЋ

Рођен је 9. јануара 1986. године у Лесковцу, где је похађао основну школу и гимназију. Доцент је на Департману за руски језик и књижевност Филозофског факултета Универзитета у Нишу. Гостујући је професор Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци. Основне студије руског језика и књижевности похађао је на Филозофском факултету Универзитета у Нишу у периоду од 2005. до 2010. године. Мастер рад „Фантастика браће Стругацки у речи и слици“ одбранио је 2012. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду. На истом факултету је 2019. године одбранио докторску дисертацију под називом „Исток и Запад у стваралаштву Виктора Пелјевина“. Бави се истраживањима у области савремене руске књижевности, руске књижевне фантастике, историје руске културе, као и проблемима транспоновања књижевних текстова у друге уметничке форме. Аутор је тридесетак радова из уже научне области руска књижевност и култура.



Монографска издања архивске грађе (у коауторству):

От чужих к своим: письма выдающихся представителей русской интеллигенции начала XX века Александру Беличу / Составление, подготовка текста и комментарии Ненада Благоевича, Анджелины Мичич и Иваны Мрджа; общая редакция Корнелия Ичин, Белград: Логос, 2016.

Сава Немањић – први архиепископ и просветитељ Србије / Григорије Божовић; рашчитао и превео са руског језика Ненад Благојевић; [уредник Драгиша Бојовић]. – Ниш: Међународни центар за православне студије, 2020.

Селективна библиографија научних радова:

Благојевић, Ненад (2015), „Један изгубљени филм о једном изгубљеном царству“, *Часопис Руски архив (1928–1937) и култура руске емиграције у Краљевини СХС/Југославији: зборник радова*, Весна Матовић, Станислава Бараћ (ур.), Београд: Институт за књижевност и уметност.

Благојевић, Ненад (2018), „Четире жизни Василия Ивановича Чапаева (об одном мифотворческом феномене Гражданской войны в России 1917-1923 гг)“, *Slavica Tergestina: European Slavic Studies Journal*, volume 20 (2018/1), Trieste: Università degli Studi di Trieste, Universität Konstanz, Univerza v Ljubljani, 196–214.

Благојевић, Ненад (2021), „Тематско-идејна обележја повести *Пустуњак и Шестопрсти* Виктора Пелъевина“, *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, XII (2021), број 23, Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 226–236.



Благојевић, Ненад (2022), „Сижејно-мотивски комплекси у повести *Жута стрела* Виктора Пељевина и проблем њиховог тумачења“, *Philologia Mediana*, XIV, бр. 14, Ниш: Филозофски факултет, 185–195.

Благојевић, Н. и Трапезникова, О. (2023), „Танатолошки мотиви у приповеткама Виктора Пељевина“, *Philologia Mediana*, XV, бр. 15, Ниш: Филозофски факултет, 177–186.

Стефан Стојановић

Рођен је 1977. године у Београду. Дипломирао је 2003. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду, на Групи за руски језик и књижевност. Након завршеног Филолошког факултета радио је као наставник руског језика у ОШ „Иван Горан Ковачић“ и као преводилац и асистент у Друштву српско-руског пријатељства. Школске 2005/2006. године уписао је мастер студије (смјер Словенски језици и књижевности) на Универзитету у Алберти (Едмонтон, Канада). Послије одслушане прве године двогодишњих студија прешао је на мастер студије Универзитета у Торонту. Мастер студије на Универзитету у Торонту, смјер Словенска лингвистика, завршио је 2007. године. Током мастер студија написао је двосеместрални самостални истраживачки рад под насловом „Босански вокални простор“ (*Bosnian vowel space*, ментор Џозеф Шалерт). Исте године примљен је на докторске студије на Универзитету у Торонту. Током студија у Канади, 2005–2008, био је ангажован као асистент-приправник, асистент и лектор на пословима наставе руског и српског језика. У истом периоду ради као библиотечки службеник у универзитетским библиотекама Универзитета у Алберти и Универзитета у Торонту. Послије одслушане прве године на докторским студијама Универзитета у Торонту



прелази на Филолошки факултет Универзитета у Београду, гдје наставља докторске студије уписавши смјер Наука о језику. Дисертацију под насловом „Функционално-семантичко поље перфектности у руском и српском језику“ одбранио је 2017. године пред комисијом у саставу Људмила Поповић (ментор), Предраг Пипер, Дојчил Војводић. Објављује радове из области контрастивне лингвистичке славистике, етимологије, лингвистичке типологије. Учествовао је на више домаћих и међународних научних скупова. Говори течно српски, руски и енглески језик, а служи се пољским и њемачким језиком. Посједује дугогодишње радно искуство у области превођења (руски и енглески језик). У звање доцента изабран је 2019. године. Од 2019. је радно ангажован на Пољопривредном факултету Универзитета у Београду и на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. Држи наставу на основним и мастер студијама.

Селективна библиографија научних радова:

Stojanović, Stefan (2010), „The homeland of Slavs in the light of names of some trees and fish“, Fischer, K. B. et al. (Hrsg.) *Beiträge der Europäischen Linguistik (Polyslav)*, 13. München, Berlin, 238–244.

Stojanović, Stefan (2012), „Further on the homeland of Slavs in the light of names of some trees (elms, poplars and the aspen, and maples)“, Janyšková, I, Karlíková, H. (eds.) *Theory and Empiricism in Slavonic Diachronic Linguistics [Studia etymologica Brunensia, 15]*, Praha: Lidové noviny, 235–242.

Стојанович, Стефан (2013), „Продуктивност и морфологическе особености как фактори употребителности деепричастий несовершенного вида в русском языке“, *Славитика*, 17, 302–307.



Стоянович, Стефан (2016), „Перфектност и резултативност и их резултати (на примерах форм прошедшого времени и страдательного причастия прошедшого времени в русском языке)“, *Русский язык как инославянский*, 8, 59–73.

Стојановић, Стефан (2016), „Лексичко значење трпних партиципа на -н, -т у предикативној функцији и њихова способност да изразе резултативно значење: на материјалу српског и руског језика“, *Славистика*, 20, 197–207.

Стоянович, Стефан (2018), „Локативные резултативные конструкции: примеры из русского и сербского языков“, Хачатрян, Г. et al. (ред.), *V международная научная конференция 'Язык и литература в контексте международной коммуникации'*, Ереван: Министерство образования и науки РА, Ванадзорский гос. у-т им. О. Туманяна, Академия маркетинга и социально-информационных технологий – ИМСИТ, 109–117.

Стојановић, Стефан (2018), „О основном значењу српског перфекта активне дијатезе и његовој типолошкој класификацији“, *Јужнословенски филолог*, 74/2, 2018, 109–138.

Stojanović, Stefan (2020), „Фактическая перфектност: примеры из русского и сербского языков“, Rubio, E. G. et al. (eds), *Contributions to the 22nd Annual Conference of the Association of Slavists (Polyslav)*, Die Welt der Slaven, Sammelbände, Сборники, 65, Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2020, 278–287.

Стоянович, Стефан (2022), „К етимологији праславянског *soja 'сойка'“, *Opera slavica. Slavistické rozhledy. Jazykovědný sešit*, 32/4, 5–19.

Стојановић, Стефан (2023), „Утицај међујезичке интерференције и типови грешака приликом савлађивања партиципског система руског језика од стране говорника српског језика“, *Opera slavica. Slavistické rozhledy. Jazykovědný sešit*, 33/4, 17–35.



КАТЕДРА ЗА АНГЛИСТИКУ

Јелена Шајиновић Новаковић

Формирањем Филозофског факултета у јесен 1994. године, настаје и Одсјек за енглески језик и књижевност као одраз тежњи и потреба друштва Републике Српске за образовањем наставног кадра који би изводио наставу енглеског језика у основном и средњем образовању у новонасталој држави. Одсјек је уједно представљао језгро академског проучавања англоамеричке културе и књижевности као неизоставног елемента свјетске баштине. Током свих ових година Одсјек се непрестано развијао, те је од потпуне зависности о наставном особљу са других факултета дошао у ситуацију у којој запослени на Одсјеку покривају комплетан наставни процес иако се гостујући професори и стручњаци и данас сматрају неопходним доказом академске разноликости и богатства, а не нужном потребом. У том погледу, Студијски програм енглеског језика и књижевности и Катедра за англистику и овом приликом одају почаст и захвалност др Александру Богданићу, дугогодишњем шефу и оснивачу Одсјека, академику Светозару Кољевићу, др Николи Кољевићу, др Снежани Билбији, др Смиљки Стојановић, др Радмили Настић, др Зорану Пауновићу, др Науму Димитријевићу, др Слободанки Џолић, др Милану Чуљку, др Данијели Стојановић, др Предрагу Новакову, др Весни Половини, др Божици Јовић, др Јасмини Хусановић, др Огњену Куртешу, др Миливоју Алановићу, те асистентима Биљани Малешевић, Гордани Нунић, Маји Лукач, др Дијани Јелачи, Ђорђу Марјановићу, Јелени Дрчи и лекторима страног језика: Анабели Ланд (Annabel Lund), Рендију Мејџору (Randy Major),



Дену Дејвичу (Dan Davich), Нејтану Белосу (Nathan Belois), Кетлин Брукс (Kathleen Brooks), Керолајн Вислер (Caroline Wisler), Латики Јанг (Latika Young), Зои Бренан-Крон (Zoe Brennan-Krohn), Берију Симпсону (Barry Simpson), Пјеру Карлинију (Piero Carlini), Хејли Хејлз (Haley Hales), Меган Брејди (Megan Brady), Ерику Венермарку (Erik Wennermark), Нели Сакић (Nella Sakić), а посебно Анити Селец (Anita Selec), која је била стално запослена лекторка у периоду од 2013. до 2022. године, за њихову немјерљиву улогу у уобличавању студија англистике на овом простору. Посебну захвалност дугујемо професору Милану Драгичевићу који је руководио Одсјеком до момента док у нашим редовима нису стасали први доктори наука који су могли да преузму ову дужност.

Одсјек за енглески језик и књижевност мијења име у Студијски програм енглеског језика и књижевности 2009. године. Исте године, наставници и сарадници овог Студијског програма наставни процес почели су да изводе на новој адреси, Булевару Петра Бојовића 1а. Др Данијела Мајсторовић је изабрана за прву руководитељку овог Студијског програма, а након ње Студијским програмом су руководили др Жељка Бабић, др Сања Јосифовић Елезовић, др Емир Мухић и др Јелена Шајиновић Новаковић. Посао секретара Студијског програма енглеског језика и књижевности обављали су: мр Бранко Црногорац, мср Милица Јошић Милиновић, мср Дејан Милиновић, мср Сњежана Лепир, мср Тијана Поповић, др Емир Мухић, др Светлана Митић, др Јасна Јуришић Рољић.

Године 2018. оснивају се катедре као подорганизационе јединице Универзитета у Бањој Луци, а међу њима и Катедра за англистику у чији састав улазе сљедећи наставници и сарадници: др Жељка Бабић (редовна професорица), др Татјана Бијелић (редовна



професорица), др Петар Пенда (редовни професор), др Татјана Марјановић (редовна професорица), др Данијела Мајсторовић (редовна професорица), др Сања Јосифовић Елезовић (редовна професорица), др Далибор Кесић (редовни професор), др Дијана Тица (ванредна професорица), др Емир Мухић (ванредни професор) и др Јелена Шајиновић Новаковић (ванредна професорица), др Светлана Митић (доценткиња) и др Јасна Јуришић Рољић (доценткиња), мср Милица Јошић Милиновић (виша асистенткиња), мср Тијана Поповић (виша асистенткиња), мср Сњежана Лепир (виша асистенткиња) и мср Дејан Милиновић (виши асистент), мр Бранко Црногорац (некада виши асистент, тренутно наставник страног језика и вјештина), мр Маја Мандић (некада виша асистенткиња, а данас наставница страног језика и вјештина) и мср Анита Селец (лектор).

За првог шефа Катедре за англистику именован је др Емир Мухић. Тренутно послове шефа Катедре обавља др Јелена Шајиновић Новаковић. До сада су послове секретара Катедре обављале др Светлана Митић, др Јасна Јуришић Рољић и мср Милица Јошић Милиновић, која је и актуелни секретар Катедре.



БИОГРАФИЈЕ И БИБЛИОГРАФИЈЕ ЧЛАНОВА КАТЕДРЕ ЗА АНГЛИСТИКУ

Данијела Мајсторовић

Англисткиња (лингвистика) и културолошкиња, редовна професорица је Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци. Рођена је 1978. године у Бихаћу. Основну школу похађала у Бихаћу, завршила у Бачкој Паланци, а гимназију у Бањој Луци. Основне студије енглеског језика и књижевности завршила је на Филозофском факултету у Бањој Луци (2000), а магистарске студије на Универзитету у Охају (2003). Докторску дисертацију „Анализа дискурса канцеларије Високог представника у Босни и Херцеговини: енглески текст и локални контекст“ одбранила је на Филозофском факултету у Бањој Луци (2006) и стекла звање доктора филолошких наука. Бирана је за асистенткињу, вишу асистенткињу, доценткињу, ванредну (2012) и редовну професорицу (2018) на Универзитету у Бањој Луци. Постдокторске студије је завршавала на Универзитету Ланкастер у Великој Британији (2006) и на Универзитету у Алберти у Канади (2014). Добитница је престижних свјетских стипендија попут стипендије Рон Браун (2001–2003) на Универзитету у Охају (САД), Фулбрајт (2012–2013) на Универзитету у Калифорнији (Лос Анђелес, САД) и Хумболт (2019–2021) на Универзитету у Гисену (Њемачка). Уредила је или била коуредница зборника радова *Критичке културолошке студије у постјугословенском простору* (2012), *У окриљу нације: конструисање етничког и државног идентитета код младих у Босни и Херцеговини* (са Владимиром Турјачанином, 2011) и *Living with Patriarchy – Discursive Constructions of Gendered Subjects Across Cultures* (са Ингер Ласен, 2011).



Монографије:

- Majstorović, Danijela (2007), *Diskurs, moć i međunarodna zajednica*, Banja Luka: Filozofski fakultet.
- Majstorović, Danijela, Vladimir Turjačanin (2013), *Youth Ethnic and National Identity in Bosnia and Herzegovina: Social Science Approaches*, Basingstoke: Palgrave MacMillan.
- Majstorović, Danijela (2013), *Diskursi periferije: kritički eseji o kulturi i društvu u poslijeratnoj Bosni i Hercegovini*, Beograd: Biblioteka XX vek.
- Majstorović, Danijela (2021), *Discourse and Affect in Postsocialist Bosnia and Herzegovina: Peripheral Selves*, Springer.

Селективна библиографија научних радова:

- Majstorović, Danijela (2007), "Construction of Europeanization in the High Representative's Discourse in Bosnia and Herzegovina", *Discourse and Society*, 18 (5), Sage Journals, 627–651.
- Majstorović, Danijela (2009), "Political discourse of the international community in Bosnia and Herzegovina – generic characteristics of the Office of the High Representative's press releases", *Critical Discourse Studies*, 6 (3), Routledge: Taylor and Francis Group, 199–214.
- Majstorović, Danijela (2011), "Femininity, patriarchy and resistance in the postwar Bosnia and Herzegovina", *International Review of Sociology*, 21 (2), Routledge.
- Majstorović, Danijela, Zoran Vučkovic, Anđela Pepić (2015), "From Dayton to Brussels via Tuzla: Post-2014 Economic Restructuring as Europeanization Discourse/Practice in Bosnia and Herzegovina",



Journal of Southeast European and Black Sea Studies, 15 (4), Taylor & Francis Online, 661–682.

Majstorović, Danijela (2016), "(Un)Doing Feminism in Post-Yugoslav Media Spaces", *Feminist Media Studies*, 16 (6), Taylor & Francis Online, 1093–1108.

Majstorović, Danijela, Zoran Vučković (2016), "Rethinking Bosnian Postcoloniality: Challenges of the Europeanization Discourse", *Journal of Language and Politics*, 15 (2), John Benjamins Publishing Company, 147–172.

Majstorović, Danijela (2023), "'The state killed my son': security, justice and affective sociality in the European periphery", *Critical Studies on Security*, 11 (1), Taylor & Francis Online, 24–36.

Majstorović, Danijela (2023), "Rethinking Migrant Figures and Solidarity from the Peripheral Borderland of Bosnia and Herzegovina", *Journal of Borderlands Studies*, 38 (2), Taylor & Francis Online, 303–321.

ТАТЈАНА БИЈЕЛИЋ

Рођена је у Сиску, 1974. године. Редовна професорица је англо-америчке књижевности на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. Магистрирала је на Универзитету Оксфорд Брукс у Великој Британији (2001), а докторирала на Универзитету у Бањој Луци (2007). Фулбрајтову стипендију за истраживачки боравак на Катедри за енглеску и компаративну књижевност Универзитета Колумбија у Њујорку (САД) добила је 2014. године за рад на пројекту из миграцијске књижевности, а у марту 2019, захваљујући стипендији Вајзер центра за Европу и Евроазију, борави на Универзитету Мичиген, Ен Арбор (САД). Њена научна



интересовања обухватају модерну и савремену англоамеричку књижевност, савремену поезију на енглеском језику, савремену миграцијску књижевност, креативно писање, екокритику и писање жена. Учествовала је на многим домаћим и међународним научним скуповима и суорганизовала CELLS, међународну англистичку конференцију на матичном факултету. Радила је као гостујући професор на универзитетима у Источном Сарајеву, Тузли и Бихаћу. Објавила је неколико научних монографија, те преко четрдесет научних и стручних радова у домаћим и међународним часописима и зборницима. Рецензирала је многобројне научне чланке и уредила, самостално или као дио одбора, већи број научних публикација, међу којима и неколико зборника: *Modernisation of Literary and Cultural Studies* (2011), *Going Against the Grain* (2014), *Rethinking Tradition in English Language and Literary Studies* (2017), *Transcending Borders and Binaries: New Insights into Language, Literature, and Culture* (2018), *Beyond Hermeneutics: Challenging Traditional Approaches to Literary and Linguistic Studies* (2020). Објавила је двије књиге превода: *Осам савремених британских пјесника* (2008) и *Из књиге која се не затвара* (поезија канадског пјесника Џоа Блејдса, 2012), као и низ засебних пјесничких и прозних прилога у штампаним и дигиталним издањима. У сарадњи са студентима уредила је збирку студентске поезије на енглеском језику (*Echophones*, 2022). Написала је три збирке поезије: *Карта више за пикарски транс* (2015), *Два пута из Оксфорда* (2009) и *Руб без руба* (2006), као и роман *Длаке на језику* (2024). Поезија јој је награђивана (награда „Ристо Ратковић“, 2016; награда „Фра Грго Мартић“, 2015; побједница БиХ избора за Европски пјеснички турнир, 2012; награда „Љупко Рачић“, 2006) и превођена на више страних језика. Уредница је научног часописа *Филолог* (Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци) од 2022. године.



Монографије:

Bijelić, Tatjana (2012), *Matrilinijske relacije u prozi Margaret Atvud*, Banja Luka: Filološki fakultet.

Bijelić, Tatjana (2018), *Dickinsonian Intonations in Modern Poetry*, Banja Luka: Filološki fakultet.

Bijelić, Tatjana, Petar Penda, Aleksandra Nikčević Batrićević (2018), *Savremena angloamerička poezija: ideologija, mit, ispovijest*, Banja Luka: Filološki fakultet.

Селективна библиографија научних радова:

Bijelić, Tatjana (2010), "Re/Construction of Female Spiritual Powers in the Poems of Several Contemporary Women Poets", in: *Constructing, Deconstructing, Reconstructing Language and Literary Matters*, edited by: Aleksandra Nikčević Batrićević, Marija Knežević, Nikšić: Faculty of Philosophy, 237–249.

Bijelić, Tatjana (2011), "Authenticity and Otherness in Contemporary Poetry", in: *The Face of the Other in Anglo-American Literature*, edited by Marija Knežević, Aleksandra Nikčević Batrićević, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 209–221.

Bijelić, Tatjana (2012), "Reclaiming Lost Stars: Contemporary Female Voices from Bosnia", in: *Poetry and Voice: A Book of Essays*, edited by Stephanie Norgate, Ellie Piddington, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 148–161.

Bijelić, Tatjana (2012), "It's a Shame to be without an Attitude! A View on Cutting-edge Poetry from Bosnia", in: *Challenging Change: Literary and Linguistic Responses*, edited by Vesna Lopičić, Biljana Mišić Ilić, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 151–169.



- Bijelić, Tatjana (2014), "Transnational Othering of (M)Other: Disrupted Motherlines in Post-Yugoslav Prose by Women", in: *Experiencing Otherness: Multidisciplinary Perspectives*, edited by Hassan Bashir, Susmita Roye, Oxford: Inter-Disciplinary Press, 35–45.
- Bijelić, Tatjana (2015), "'There was no background music': Home and Adjustment in Nadja Tesich's *to Die in Chicago*", *Nasleđe – časopis za književnost, jezik, umetnost i kulturu*, XII (32), Kragujevac: Filološko-umetnički fakultet Univerziteta u Kragujevcu, 161–170.
- Bijelić, Tatjana (2016), "Sisters and Solid Foundations: Reinventing Alternative Spaces in Courtney Angela Brkic's *The First Rule of Swimming*", in: *Critical and Comparative Perspectives on American Studies*, edited by Ksenija Kondali, Faruk Bajraktarević, Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 54–68.
- Bijelić, Tatjana (2016), "Burying the Diplomat Father: Shifting ex-Yugoslav Spaces in Yelena Franklin's *A Bowl of Sour Cherries*", *Folia linguistica et litteraria: Časopis za nauku o jeziku i književnosti*, 15, Nikšić: Institut za jezik i književnost Filološkog fakulteta Univerziteta Crne Gore, 81–95.
- Bijelić, Tatjana (2017), "*Out of That Hole*: Reflections of the Demetrian Myth in Six Contemporary Poems", in: *Collection of Papers of the Faculty of Philosophy*, XLVII (3), Kosovska Mitrovica: Filozofski fakultet, 3–18.
- Bijelić, Tatjana (2017), "Quests for Female Genealogies in Contemporary Women's Writing", *Lipar – Journal for Literature, Language, Art and Culture*, XVIII, 63, Kragujevac: University of Kragujevac, 125–140.
- Bijelić, Tatjana (2017), "Mother-Child Bonding and Spatial Androgyny in the Film Adaptation of Emma Donoghue's Novel *Room*", *Istraživanja*, 12, Mostar: Fakultet humanističkih nauka Univerziteta „Džemal Bijedić“, 115–129.



Bijelić, Tatjana (2017), „Transnacionalni modeli kontekstualizacije savremene ženske književnosti u dijaspori“, *Folia linguistica et litteraria: Časopis za nauku o jeziku i književnosti*, 17, Nikšić: Institut za jezik i književnost Filološkog fakulteta Univerziteta Crne Gore, 93–112.

Бијелић, Татјана (2017), „Успостављање равнотеже: матрифокалне теме у поезији Тање Ступар Трифуновић и Александре Чворовић“, *Књижевна историја – часопис за науку о књижевности*, 162, Београд: Институт за књижевност и уметност, 37–54.

Bijelić, Tatjana (2019), “Between Homeland and Hostland: Women Migrants’ Agency in US Post-Yugoslav Novels”, *Twentieth-Century Literature*, 65 (1–2), Durham: Duke University Press, 97–120.

Bijelić, Tatjana (2020), “Exophonic Eco-poetics as a Transformative Force: Concepts and Illustrations”, *WPAS – Working Papers in American Studies*, 4 (1), Zagreb: Faculty of Philosophy, Croatian Association for American Studies, 45–67.

Bijelić, Tatjana (2023), „Prizivanje okomitog okeana: ekopoetičke ekspedicije u поезији Margaret Atwood“, u: *Ekokritika: između prirode i kulture*, sv. 1, uredili Goran Đurđević, Miranda Levanat Peričić, Suzana Marjanić, Zadar: Sveučilište u Zadru.

Петар Пенда

Рођен је 1971. године у Котору. Редовни професор је англоамеричке књижевности на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. Енглески језик и књижевност завршио је на Филолошком факултету у Приштини 1995, гдје од 1995. до 1998. године ради као асистент на Одсјеку за енглески језик и књижевност. Од 1998. године ради као асистент на Филозофском факултету у Бањалуци,



на Одсјеку за енглески језик и књижевност. Магистрирао је 2004. године у Бањалуци на теми „Однос Елиотових критичких дјела и пјесничког стваралаштва“. Љетњи семестар 2005/2006. проводи на Универзитету Колумбија у Њујорку као Фулбрајтов стипендиста, гдје врши истраживање из области англоамеричког модернизма. У својству гостујућег истраживача, 2015. године, проводи три мјесеца на Институту за енглеске студије у Лондону. Докторирао је 2007. године у Бањалуци на теми „Романи Вирџиније Вулф као етичка свијест о хаотичности живота“. Његова научна интересовања обухватају савремену британску и америчку поезију и прозу, енглеску књижевност модернизма, Шекспира, савремену енглеску књижевност и превођење. Поред рада на матичном Филолошком факултету у Бањалуци, низ година је предавао Савремени британски роман и Шекспира на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву. Обављао је функцију продекана за научноистраживачки рад и издавачку дјелатност у два мандата. Уз подршку колега покренуо је часопис *Филолог* и био уредник прва четири броја. На Филолошком факултету обавља функцију декана од 2017. до 2020. године, те руководиоца међународног Темпус пројекта од 2010. до 2013. године, као и главног истраживача неколико регионалних и међународних пројеката. Превео је преко десет класика с енглеског на српски језик и низ публикација на енглески језик: *Осам савремених америчких пјесника* (2009); Тери Инглтон, *Након теорије* (2016). Такође је приредио и превео преко десет књига које се баве књижевном теоријом и критиком: *Савремена књижевна теорија: избор текстова* (2020). Уредио је или био коуредник већег броја зборника: *Границе естетског и идеолошког у књижевности и језику* (2011); *Modernisation of Literary and Cultural Studies* (2011); *Going Against the Grain* (2014); *The Whirlwind of Passion: New Critical Perspectives on William Shakespeare* (2016); *Rethinking Tradition in English Language and Literary Studies* (2017); *Transcending Borders*



and Binaries: New Insights into Language, Literature, and Culture (2018); *Beyond Hermeneutics: Challenging Traditional Approaches to Literary and Linguistic Studies*; *Хамлет. Факсимил другог кварто издања* (2020). Објавио је роман *Храст* (2024), док је његова збирка поезије *Чворови тишине* у припреми за штампу. Такође, објављује поезију и прозу у англоамеричким и регионалним часописима. Учествовао је у бројним регионалним и међународним научним конференцијама, један је од суорганизатора међународне научне конференције CELLS на матичној катедри и рецензент монографија за престижну издавачку кућу Rowman, Littlefield, те многих регионалних часописа.

Монографије:

Penda, Petar (2012), *T. S. Eliot: Poetska i teorijska kontekstualizacija*, Banja Luka: Filološki fakultet.

Penda, Petar, Andrijana Stokić Penda (2014), *Srednjovjekovna engleska književnost*, Banja Luka: Filološki fakultet.

Penda, Petar (2016), *Aesthetics and Ideology of D. H. Lawrence, Virginia Woolf, and T. S. Eliot*, New York – London: Lexington Books.

Bijelić, Tatjana, Petar Penda, Aleksandra Nikčević Batrićević (2018), *Savremena angloamerička poezija: ideologija, mit, ispovijest*, Banja Luka: Filološki fakultet.

Селективна библиографија научних радова:

Penda, Petar (2011), "Cultural and Textual (Dis)unity: Poetics of Nothingness in *The Waste Land*", in: *Controversies in T.S. Eliot's Poetry*, edited by Joe Moffett, New York – Amsterdam: Rodopi, 133–145.



- Penda, Petar (2013), "Politicising Cityscape: London in Virginia Woolf's *Mrs Dalloway*", *The Literary London Journal*, 10 (1), The Literary London Society.
- Krivokapić, Marija, Petar Penda (2015) "The Balkan Higher-Education Express", *Folia linguistica et litteraria: Časopis za nauku o jeziku i književnosti*, 13, Nikšić: Institut za jezik i književnost Filološkog fakulteta Univerziteta Crne Gore, 125–132.
- Penda, Petar (2015), „Savremena angloamerička (anti)teorijska misao“, u: *Književnost, istorija, teorija i kritika – kraj XX i perspektive početka XXI vijeka*, uredio Đorđe Borozan, Podgorica: Crnogorska akademija nauka i umjetnosti, 21–30.
- Penda, Petar (2015), "Network Theory Approach to *Mrs. Dalloway*" in: *Narrative Being vs. Narrating Being*, edited by Armela Panajoti, Marija Krivokapić, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 109–120.
- Penda, Petar, Andrijana Stokić Penda (2015), "Empowerment and the Modes of Address in *The Merchant of Venice*", in: *The Fifth International Conference "Language, Culture and Society in English/Russian Studies" – The Proceedings*, London: University of London, 99–116.
- Penda, Petar (2016), "'The Stones of Silence': Aesthetics of the Political in Seamus Heaney's Poetry", *ANQ: A Quarterly Journal of Short Articles, Notes and Reviews*, 29 (4), Taylor & Francis Online, 268–272.
- Penda, Petar (2017), "Centrality, Marginalisation and the State of Exception in *The Merchant of Venice*", *Lipar – Journal for Literature, Language, Art and Culture*, XVIII, 63, Kragujevac: University of Kragujevac, 161–171.



Stokić Penda, Andrijana, Petar Penda (2017), "Supremacy and Modes of Discourse in *The Merchant of Venice*", *Folia linguistica et litteraria: Časopis za nauku o jeziku i književnosti*, 17, Nikšić: Institut za jezik i književnost Filološkog fakulteta Univerziteta Crne Gore, 167–180.

ЖЕЉКА БАБИЋ

Рођена је 1970. године у Тузли гдје је завршила основну школу и гимназију. Основне студије похађала је на Одсеку за англистику Филозофског факултета Универзитета у Сарајеву, а завршила на Филозофском факултету Универзитета у Бањој Луци. Магистарски рад на студијском програму Наука о језику Филозофског факултета Универзитета у Бањој Луци под називом „Учење и усвајање граматике енглеског језика као страног на универзитетском нивоу“ одбранила је 2004. године, а докторску дисертацију „Актуелни квалитатив у енглеском и српском језику“ 2008. године. Од 1999. године запослена је на Универзитету у Бањој Луци на Студијском програму енглеског језика и књижевности. Радила је као предавач енглеског језика на Шумарском и на Филозофском факултету, на студијским програмима: Историја, Социјални рад, Предшколско васпитање, Разредна настава, Педагогија, Психологија и Журналистика. Радила је као гостујући наставник по позиву на I и II циклусу студија на Одсеку за енглески језик и књижевност Филолошко-уметничког факултета Универзитета у Крагујевцу, Одсеку за енглески језик и књижевност Филозофског факултета Универзитета у Тузли и Студијским програмима енглески језик и књижевност и кинески и енглески језик и књижевност Филозофског факултета Универзитета у Источном Сарајеву. Тренутно ради у звању редовног професора на матичном студијском програму, као одговорни наставник на предметима I, II



и III циклуса студија Синтакса енглеског језика 1, Увод у англистику, Лексикологија енглеског језика, Англистичка лингвистика, Психолингвистика, Настава страних језика на раном узрасту, Језик науке и струке и Контактно-контрастивна изучавања језика. Учесник је више радионица и обука из области лингвистике у земљи и иностранству, те међународних и регионалних научних и стручних пројеката. Добитник је стипендије америчког Стејт Департамента за програм *The Reconciliation of American Diversity with National Unity* на Универзитету Њујорк (2021). Била је ментор и члан комисија за одбрану докторских, магистарских, мастер и дипломских радова, као и предсједник и члан комисија за писање извјештаја за избор у наставно-научна звања на матичном и на универзитетима у земљи и иностранству. У име матичне катедре, била је једна од организатора и уредника зборника прве четири међународне англистичке конференције *CELLS: Going Against the Grain* (2014); *Rethinking Tradition in English Language and Literary Studies* (2017); *Transcending Borders and Binaries: New Insights into Language, Literature, and Culture* (2018); и *Beyond Hermeneutics: Challenging Traditional Approaches to Literary and Linguistic Studies* (2020). Члан је редакције часописа *CIVITAS: Časopis za društvena istraživanja*. Предсједник је Друштва англиста у Босни и Херцеговини и члан управног одбора Европског удружења англиста (*European Society for the Study of English*).

Монографије:

Babić, Željka (2013), *Jezička interferencija i usvajanje sintaksičko-semantičkih struktura*, Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci.



Babić, Željka (2018), *Međujezički kolovrat: analiza grešaka, transfer, vrednovanje*, Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci.

Babić, Željka (2018), *Prozor u predgrađu – pogled kroz lingvističko okno*, Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci.

Селективна библиографија научних радова:

Babić, Željka (2015), "Echoing the Topicalisation Transfer", *Nasleđe – časopis za književnost, jezik, umetnost i kulturu*, XII (32), Kragujevac: Filološko-umetnički fakultet Univerziteta u Kragujevcu, 115–123.

Бабић, Жељка (2017), „Превод као културална спона: контрастивно-аналитички приступ“, *Липар – часопис за књижевност, jezik, umetnost i kulturu*, XVIII (63), Крагујевац: Универзитет у Крагујевцу, Филолошко-уметнички факултет, 245–260.

Babić, Željka (2016), "Exploring ESP Syllabi: Some Implications for Further Pedagogical Considerations", *Zbornik Instituta za pedagoška istraživanja*, 48 (1), Beograd: Institut za pedagoška istraživanja, 164–179.

Babić, Željka (2018), "The Presence of Professed Imminence in Borislav Pekić's *Rabies*", in: *Disease, Death, Decay in Literatures and Cultures*, edited by Ryszard W. Wolny and Katarzyna Molek-Kozakowska, Opole: Wydawnictwo Uniwersytetu Opolskiego, 159–172.

Babić, Željka (2018), "A Re-reading of Transculturality in the Translation of Poetry", in: *La circolazione dei saperi in Occidente: Teoria e prassi della traduzione letteraria*, edited by Fabio Scotto, Marina Bianchi, Milano: Cisalpino-Instituto Editoriale Universitario, 137–158.



- Бабић, Жељка (2020), „Добродошао искорак или спој (не)спојивог: језички корпуси као дио наставе лексикологије енглеског језика“, *Folia linguistica et litteraria: Časopis za nauku o jeziku i književnosti*, 32, Nikšić: Institut za jezik i književnost Filološkog fakulteta Univerziteta Crne Gore, 259–276.
- Babić, Željka, Emir Muhić, Dijana Tica (2021), “Coronavirus discourse of uncertainty in the guise of reassurance: We stand together only when we do not stand apart”, *Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes*, 9 (3), Niš: University of Niš, 409–420.
- Tica, Dijana, Emir Muhić, Željka Babić (2021), “Presentation of Pandemics in Literature”, *Palimpsest: International Journal for Linguistic, Literary and Cultural Research*, 6 (11), Štip: Univerzitet „Goce Delčev“, Filološki fakultet, 125–134.
- Babić, Željka (2023), “Addressing Truth Values in Written Corpora – A B&H Case Study”, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, 14 (27), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 19–45.
- Babić, Željka (2023), “The national foreign language teaching standard(s)’ implementation challenges: a Bosnian and Herzegovinian perspective”, in: *Past, Present and Future Perspectives of European National Language Policies*, edited by Armela Panajoti, Vlora: University of Vlora “Ismail Qemali”, 5–20.

ТАТЈАНА МАРЈАНОВИЋ

Доктор је филолошких наука и редовни професор. Рођена је 1975. године у Бањој Луци. Основни студиј завршила је на Одсјеку за енглески језик и књижевност Филозофског факултета Уни-



верзитета у Бањој Луци 2000. године. Добитник је Златне плакете, признања које истакнутим студентима додјељује Универзитет у Бањој Луци. Повремено је обављала одговорне преводилачке послове у највишим дипломатским мисијама у Босни и Херцеговини. Међународна стипендија омогућила јој је одлазак на постдипломски студиј у Велику Британију гдје је магистрирала на Универзитету у Кембриџу 2003. године. Докторат под називом „Структурна тематизација и кохерентност у вијести на енглеском језику“ одбранила је 2008. године на Филозофском факултету Универзитета у Бањој Луци. На Универзитету у Бањој Луци радила је већ као студент-демонстратор на предмету Фонетика енглеског језика, затим као асистент од 2001, виши асистент од 2004, доцент од 2009, ванредни професор од 2014, након чега 2020. године стиче и звање редовног професора. На матичној катедри изводи наставу из предмета Фонетика енглеског језика, Морфосинтакса енглеског језика 1, Британска култура и Синтакса енглеског језика 2. Рад са студентима послужио јој је као емпиријска основа за значајан број објављених радова, а нарочито два уџбеника. Менторским радом бави се на свим циклусима студија, а на мастер програму држи наставу из изборног предмета Функционална лингвистика. Повремено је ангажована и као гостујући професор на високообразовним институцијама у земљи и регији. Учествовала је у процесу акредитације два студијска програма у земљи, као и у раду неколико комисија из области високог образовања. Рецензентске послове обавља за више научних часописа у земљи и регији, а у неким је изабрана у савјет уредништва. Учествовала је у раду међународних и домаћих научних и стручних скупова, као излагач или као члан организационог одбора. Активна је у програмима за стручно усавршавање и дио је Друштва англиста у БиХ од његовог оснивања (2016). Поред више десетина научних



и стручних радова и два уџбеника, у ауторском опусу има и монографију. Добитница је двије плакете за посебан допринос раду и развоју високог образовања у земљи.

Селективна библиографија научних радова:

Marjanović, Tatjana (2010), "Thematic Structure in English News Texts – Making It Harder for the Reader?", in: *Constructing, Deconstructing, Reconstructing Language and Literary Matters*, edited by Aleksandra Nikčević Batričević, Marija Knežević, Nikšić: Faculty of Philology, 85–97.

Marjanović, Tatjana (2010), "Noun Phrases in News Reports in Serbian: Words Tightly Packed", *Philologist – Journal of Language, Literary and Cultural Studies*, 2, Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 151–161.

Marjanović, Tatjana (2011), "The (In)visibility of Academic Prose Writers: A Story of Scholarship Turning Human", *Changing English: Studies in Culture and Education*, 18 (4), Taylor & Francis Online, 437–442.

Marjanović, Tatjana (2013), "Commas and Coordinating Conjunctions: Too Many Rules or No Rules at All?", *Nordic Journal of English Studies*, Vol. 12 (2), Nordic Association of English Studies, Umeå University, 53–69.

Marjanović, Tatjana (2014), "Lost in Translation in the Middle of Nowhere", *Translationes*, 6, De Gruyter Open, ISTTRAROM-TRANSLATIONES Studies Center, West University of Timisoara, 35–45.

Marjanović, Tatjana (2014), "Thematic Structure in English and Serbian: An Exploratory Study", in: *Multicultural Language Education: From*



Research into Practice, edited by Azamat Akbarov, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 223–234.

Marjanović, Tatjana (2017), "English Lessons from *The Big Bang Theory*", in: *Language, Literature and Popular Culture*, edited by Tijana Parezanović, Valentina Budinčić, Danica B. Karić, Belgrade: Alfa BK University, 25–48.

Marjanović, Tatjana (2017), "Euro–English: What's (not) in a Name?", *The ESSE Messenger*, 26 (1), The European Society for the Study of English, 32–39.

Marjanović, Tatjana (2018), "Four Successive Generations of Students and a Grammar Test: Should We Be Alarmed?", *Palimpsest: International Journal for Linguistic, Literary and Cultural Research*, 3 (6), Štip: Univerzitet „Goce Delčev“, Filološki fakultet, 267–280.

Marjanović, Tatjana (2019), "Digital Technology for Education Versus Entertainment: A Questionnaire", *Folia linguistica et litteraria: Časopis za nauku o jeziku i književnosti*, 27, Nikšić: Institut za jezik i književnost Filološkog fakulteta Univerziteta Crne Gore, 271–290.

Marjanović, Tatjana (2020), "The Importance of Teaching Advanced Grammar Explicitly", *Modern English Teacher*, 29 (1), Pavilion Publishing and Media Ltd, 68–71.

Marjanović, Tatjana (2022), "Animal Rescue on Facebook: About the Rescuer or the Rescued?", in: *Critical Animal Studies and Social Justice: Critical Theory, Dismantling Speciesism, and Total Liberation*, edited by Anthony J. Nocella II, Amber E. George, London: Lexington Books, 129–154.



ДАЛИБОР КЕСИЋ

Редовни професор је на Одсјеку за енглески језик и књижевност на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. Основну и средњу школу завршио је у Бањој Луци. Основне студије завршио је на Универзитету у Београду, на Филолошком факултету, на Одсјеку за енглески језик и књижевност. Магистарске и докторске студије завршио је на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. Такође је завршио и постдипломску едукацију ToT (Training of Trainers) организовану од стране Универзитета Хајделберг (Њемачка) и Империјал колеџа (Лондон, Уједињено Краљевство). На Универзитету у Бањој Луци почео је да ради 2007. године, прво на Факултету физичког васпитања и спорта, а од 2008. године на Одсјеку за енглески језик и књижевност Филозофског факултета до оснивања Филолошког факултета, гдје ради до данашњег дана. Од 2016. до 2018. године је на Филолошком факултету био координатор за квалитет, а потом и члан Сената Универзитета у Бањој Луци. Од 2019. године обавља функцију проректора за људске и материјалне ресурсе Универзитета у Бањој Луци. Члан је Комитета за имплементацију Повеље и Кодекса Универзитета у Бањој Луци (од 2019) и бројних радних група задужених за израду универзитетских подзаконских аката. Био је предсједавајући Тима за праћење реализације мјера превенције обољевања од КОВИД-19 на универзитету у Бањој Луци (2020) и предсједник Комисије за спровођење процедуре избора ректора Универзитета у Бањој Луци (2021). Лектор је и рецензент радова на енглеском језику у неколико међународних и домаћих часописа: *Athens Journal of Philology* – Athens Institute for Education and Research; међународног медицинско-истраживачког часописа *Scripta Medica*; часописа Факултета физичког васпитања и спорта Универзитета у Бањој



Луци *Sportlogia*; часописа Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци *Филолог*; часописа Филолошког факултета у Никшићу *Folia linguistica et litteraria: Časopis za nauku o jeziku i književnosti*; и Завода за уџбенике и наставна средства Републике Српске. Учесник је у студијским посјетама и процесу успостављана академске и научне сарадње са више универзитета у другим земљама, укључујући Израел, Кубу, Мађарску и Кину. Предавач је, између осталог, на предметима Граматика енглеског језика, Савремени енглески језик, Семантика, Семиотика, Теорија превођења и Научно и техничко превођење. Такође је активан у стручном раду у области превођења (писаног и усменог), те је до сада ту врсту стручне дјелатности обављао у више земаља укључујући САД, Енглеску, Израел, Шведску, Финску, Луксембург итд. Главна научно-истраживачка интересовања фокусирао је на семантику, транслатолошке студије, фразеологију, историју језика и семиотику. До сада је био ментор у већем броју магистарских, мастер и докторских теза и дисертација. Учествовао је на више међународних и националних научних конференција, гдје је презентовао радове и научне књиге, те објављивао радове о различитим језикословним темама.

Селективна библиографија научних радова:

Kesić, Dalibor (2006), "Cultural Background in American English and Serbian Phraseology", u: *Susret kultura: zbornik radova*, uredile Ljiljana Subotić, Marija Kleut, Nataša Bugarski, Novi Sad: Univerzitet u Novom Sadu, Filozofski fakultet, 455–462.

Kesić, Dalibor (2011), "Genesis of Experiential Meaning", *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, 3, Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 157–165.



- Piršl, Danica, Tea Piršl, Dalibor Kesić (2011), "Writing Skills at University Level", *Sportlogia*, 7 (1), Banja Luka: Fakultet fizičkog vaspitanja i sporta Univerziteta u Banjoj Luci, 69–72.
- Мухић, Емир, Далибор Кесић (2014), „Мултидимензионалне парадигме у лингвистици“, *Српски језик*, XIX, Београд: Научно друштво за неговање и проучавање српског језика, 657–673.
- Kesić, Dalibor, Emir Muhić (2015), "Concomitant Tutelage Disparities", in: *The Practice of Foreign Language Teaching: Theories and Applications*, edited by Azamat Akbarov, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 116–126.
- Kesić, Dalibor (2016), "Dichotomy of Personal and Empirical Experiencing of Environment and Language", *Folia linguistica et litteraria: Časopis za nauku o jeziku i književnosti*, 15, Nikšić: Institut za jezik i književnost Filološkog fakulteta Univerziteta Crne Gore, 39–51.
- Kesić, Dalibor (2017), "Translation Conventions", in: *Rethinking Tradition in English Language and Literary Studies*, edited by Željka Babić, Tatjana Bijelić, Petar Penda, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholar Publishing, 37–50.
- Kesić, Dalibor (2018), "Language Peculiarities – a Hurdle to be Bridged, or a Cultural Bequest to be Cherished", *Journal of Foreign Language Teaching and Applied Linguistics*, 5 (2), Sarajevo, 61–66.
- Kesić, Dalibor (2018), "Minority Languages between Scylla and Charybdis", *The ESSE Messenger*, 27 (1), The European Society for the Study of English, 58–70.
- Kesić, Dalibor (2018), "Temporal Metamorphosis of Meaning", in: *Transcending Borders and Binaries: New Insights into Language*,



Literature, and Culture, edited by Tatjana Bijelić, Petar Penda, Željka Babić, Banja Luka: University of Banja Luka, Faculty of Philology, 274–288.

Kesić, Dalibor, Emir Muhić (2019), "Connotative Facets of Meaning in Translation Within Incongruent Contexts", *Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes*, 7 (1), Niš: University of Niš, 125–132.

Kesić, Dalibor (2019), "From Intersemiotic to Intertextual – A Historical Serendipity", *Folia linguistica et litteraria: Časopis za nauku o jeziku i književnosti*, 26, Nikšić: Institut za jezik i književnost Filološkog fakulteta Univerziteta Crne Gore, 13–26.

Kesić, Dalibor (2019), "Diachronic Reevaluation of Translation Procedures", *Translationes*, 11 (1), Sciendo, ISTTRAROM-TRANSLATIONES Studies Center, West University of Timisoara, 125–137.

Kesić, Dalibor (2020), "Ideological Meandering in Textual Rendering: Binarities, Innuendos and Overtones in Translation", *BELLS – Belgrade English Language and Literature Studies*, XII, Belgrade: Faculty of Philology, University of Belgrade, 257–268.

Kesić, Dalibor (2021), "Multiplicity of Meaning – Personal Takes and Objective Constraints", Belgrade, in: *Language, Literature and Emotions*, edited by Melina Nikolić, Tijana Parezanović, Belgrade: Alfa BK University, 210–223.

САЊА ЈОСИФОВИЋ ЕЛЕЗОВИЋ

Рођена је 1969. године у Приштини. Сања Јосифовић Елезовић је филолог англиста и редовни професор. Основну школу и гимназију завршила је у Косовској Митровици. Дипломирала је на



Филозофском факултету у Сарајеву, на Одсеку за енглески језик и књижевност. Постдипломске студије из енглеске књижевности завршила је на Универзитету у Кембриџу у Великој Британији (1993–1995) и стекла почасну диплому бachelора и мастера друштвених наука. Магистарске студије похађала је на Филозофском факултету Универзитета у Бањалуци и одбранила магистарски рад „Књижевност у настави енглеског језика на универзитету“ 2004. године. Докторску тезу „Вредновање језичких вештина у настави енглеског језика као страног“ одбранила 2011. године на Филолошком факултету Универзитета у Бањалуци. Године 1992. радила је као наставник енглеског језика у ОШ „Бранко Радичевић“ и у гимназији „Силвира Томасини“ у Косовској Митровици. По повратку из Енглеске у Југославију радила је у звању асистент-приправника на Одсеку за енглески језик и књижевност Филолошког факултета Универзитета у Приштини (1996–2000). Била је и предавач на Рударском факултету Универзитета у Приштини. Запослена је на Филозофском факултету Универзитета у Бањалуци од 2000. до 2008. године као сарадник, виши сарадник и предавач енглеског језика на Академији умјетности (2002–2005), Електротехничком факултету (2005–2008) и Технолошком факултету (2008–2012). Изабрана је у доцента на Одсеку за енглески језик и књижевност Филолошког факултета Универзитета у Бањалуци 2012. године, у ванредног професора 2017. године, а у редовног професора 2023. године. Била је ангажована као гостујући наставник на универзитетима у БиХ: Филозофски факултет Пале Универзитета у Источном Сарајеву (2012–2013), Педагошки факултет и Биотехнички факултет Универзитета у Бихаћу (2013–2018) и у Србији: Факултет за стране језике Алфа универзитета у Београду (2012–2014) и ФИЛУМ Универзитета у Крагујевцу (2014–2016). Поље њеног научног интересовања је методика наставе енглеског језика и књижевности.



Монографије:

Josifović Elezović, Sanja (2016), *Vrednovanje receptivnih jezičkih veština u nastavi engleskog jezika kao stranog*, Banjaluka: Filološki fakultet.

Josifović Elezović, Sanja (2021), *Vrednovanje veštine govora u nastavi engleskog jezika kao stranog*, Banjaluka: Filološki fakultet.

Josifović Elezović, Sanja (2022), *Vrednovanje veštine pisanja u nastavi engleskog jezika kao stranog*, Banja Luka: Filološki fakultet.

Селективна библиографија научних радова:

Josifović Elezović, Sanja (2004), „Obrada književnosti na časovima engleskog jezika na univerzitetu“, *Radovi*, 7, Banja Luka: Filozofski fakultet, 229–253.

Josifović Elezović, Sanja (2006), „Limerik u nastavi stranog jezika“, u: *Susret kultura: zbornik radova*, uredile Ljiljana Subotić, Marija Kleut, Nataša Bugarski, Novi Sad: Univerzitet u Novom Sadu, Filozofski fakultet, 773–783.

Јосифовић Елезовић, Сања (2006), „Креативно писање у настави страног језика“, у: *Зборник радова са научног скупа „Нови аспекти у настави језика“*, уредила Драгана Спасић, Косовска Митровица: Филозофски факултет Универзитета у Приштини, 179–190.

Josifović Elezović, Sanja (2011), „University students' attitudes towards alternative assessment in FLT“, in: *FLTAL 2011 Proceedings: Linguistic and Cultural Diversity within Learning Communities: Cross-cultural and Trans-national Perspectives*, edited by Azamat Akbarov, Sarajevo: International Burch University, 1058–1067.



Josifović Elezović, Sanja (2011), „Portfolio u nastavi jezika struke“, u: *Jezik struke: izazovi i perspektive (zbornik radova)*, uredile Anđelka Ignjačević, Danijela Đorović, Nataša Janković, Maja Belanov, Beograd: Društvo za strane jezike i književnosti Srbije, 314–325.

Josifović Elezović, Sanja, Svetlana Mitić (2014), “Product Writing for Better Linguistic and Cultural Acquisition by English Language Students”, in: *FLTAL '14: Applying Intercultural Linguistic Competence to Foreign Language Teaching and Learning*, edited by Azamat Akbarov, Sarajevo: International Burch University, 1953–1959.

Josifović Elezović, Sanja (2015), „Preduslovi određivanja konstrukta u vrednovanju veštine čitanja u nastavi stranog jezika“, u: *Kultura u ogledalu jezika i književnosti*, Beograd: Alfa univerzitet, Fakultet za strane jezike, 175–208.

Josifović Elezović, Sanja (2016), „Detaljna specifikacija testa u nastavi stranog jezika“, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, VII 13, Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 169–184.

Josifović Elezović, Sanja, Svetlana Mitić (2017), “Reciprocal Peer Learning for Pre-service English Language Teacher Education at Banja Luka University”, in: *Rethinking Tradition in English Language and Literary Studies*, edited by Željka Babić, Tatjana Bijelić, Petar Penda, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 17–36.

Јосифовић Елезовић, Сања (2017), „Интегрисање књижевности у савремену постметодску наставу страног језика“, у: *Лунар: Часопис за књижевност, језик, уметност и културу* XVIII/63, уредила Биљана Влашковић Илић, Крагујевац: Универзитет у Крагујевцу, 223–244.



Jerković, Ljiljana, Mile Ilić, Sanja Josifović Elezović (2018), "The Effects of Civic Education Instruction", *Didactica Slovenica – pedagoška obzorja*, 3–4, Novo Mesto: Pedagoška obzorja d.o.o., Univerza v Novem mestu, 55–65.

Јосифовић Елезовић, Сања Р. (2021), „Рецитовање поезије у савременој настави енглеског језика као страног“, у: *Зборник радова Филозофског факултета у Приштини*, 51 (4), Косовска Митровица: Филозофски факултет Универзитета у Приштини, 27–50.

Josifović Elezović, Sanja (2021), "What Can Foreign Language Teachers Learn From Multidisciplinary Humour Research", *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, 12 (24), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 222–238.

Josifović Elezović, Sanja R. (2022), "Humour in Adult Foreign Language Instruction: Perceptions of Student-Teachers from a Teaching Faculty", *Nasleđe: Časopis za književnost, jezik, umetnost i kulturu*, XIX, 51, Kragujevac: Filološko-umetnički fakultet, 81–96.

Josifović Elezović, Sanja (2022), "Students' Perceptions of the Flipped Classroom Approach in Tertiary EFL Education: A Case Study from Banja Luka", *Folia linguistica et litteraria: Časopis za nauku o jeziku i književnosti*, 40, Nikšić: Institut za jezik i književnost Filološkog fakulteta Univerziteta Crne Gore, 351–373.

Дијана Тица

Ванредни професор је англоамеричке књижевности. Рођена је 1977. године у Бањој Луци. Основни студиј завршила је 2000. године на Одсјеку за енглески језик и књижевност Филозофског факултета Универзитета у Бањој Луци. За постигнут успјех на основ-



ном студију и завршетак студија у року добила је Златну плакету Универзитета у Бањој Луци. Магистарску тезу под називом „Елементи комике и њихова функција у романима Џејн Остин“ одбранила је 2006. године на Филозофском факултету у Бањој Луци, а докторску тезу под називом „Трагичне јунакиње у енглеском роману деветнаестог вијека“ 2013. године на Филолошком факултету у Бањој Луци, чиме је постала доктор књижевних наука. Радила је на Филозофском факултету Универзитета у Бањој Луци прво као студент-демонстратор (1999), а потом и као асистент (2001) и виши асистент (2007), а на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци као доцент (2013) и ванредни професор (2018). На матичној катедри тренутно изводи наставу из предмета Увод у проучавање енглеске књижевности, Књижевност енглеског класицизма и романтизма, Викторијанска књижевност, Савремени енглески роман и Викторијанска поезија и поетика. Као предавач енглеског језика радила је на Студијском програму српски језик и књижевност Филолошког факултета у Бањој Луци (2009–2013), на Студијском програму политикологија Факултета политичких наука у Бањој Луци (2008–2012), као и у језичкој школи „Кембриџ центар“ (2001–2008) и на Факултету за пословни инжењеринг и менаџмент у Бањој Луци (2006–2008). Менторисала је два мастер рада и била у неколико комисија за одбрану мастер, магистарских и докторских теза. Учествовала је у раду десетак међународних и домаћих научних и стручних скупова као излагач, а 2022. године била је члан организационог одбора 5. међународне конференције Катедре за англистику Филолошког факултета у Бањој Луци под називом *CELLS – Conference on English Language and Literary Studies – Reclaiming Normalcy: Discourse(s) of Healing in Language, Literature, Culture and Translation Studies*. Члан је Друштва англиста у БиХ, а рецензентске послове обавља за више научних часописа.



са у земљи и регији. Објавила је двадесетак научних и стручних радова, двије монографије и универзитетски уџбеник наслова *Књижевност енглеског класицизма и романтизма*.

Монографије:

- Tica, Dijana (2018), *Poetika tragičnog: tri junakinje viktorijanskog romana*, Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci.
- Tica, Dijana (2024), *Victorian Women Poets: Rediscovered Voices*, Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci.

Селективна библиографија научних радова:

- Tica, Dijana (2014), "Conventions in the Presentation of Women in Victorian Literature", in: *The Beauty of Convention: Essays in Literature and Culture*, edited by Marija Krivokapić Knežević, Aleksandra Nikčević Batričević, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 103–121.
- Tica, Dijana (2015), "Life versus Fiction: Narration in Julian Barnes's *Flaubert's Parrot*", in: *Narrative Being Vs. Narrating Being*, edited by Armela Panajoti, Marija Krivokapić, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 230–252.
- Tica, Dijana (2016), "Travelling Real and Imaginary Places in Jeanette Winterson's *Sexing the Cherry*", *Folia linguistica et litteraria: Časopis za nauku o jeziku i književnosti*, 15, Nikšić: Institut za jezik i književnost Filološkog fakulteta Univerziteta Crne Gore, 53–67.
- Tica, Dijana (2017), „Kratok pregled teorijskih promišljanja o komičnom“, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, 8 (15), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 333–346.

- Tica, Dijana (2018), "Deconstructing Binaries in Margaret Atwood's *Surfacing*", in: *Transcending Borders and Binaries: New Insights into Language, Literature, and Culture*, edited by Tatjana Bijelić, Petar Penda, Željka Babić, Banja Luka: University of Banja Luka, Faculty of Philology, 116–136.
- Tica, Dijana (2019), "Variety of Motifs and Forms in Thomas Hardy's War Poems", in: *Living, Reading, Teaching and Translating in a World Dominated by the Culture of War and War of Cultures*, edited by Lejla Mulalić, Merima Osmankadić, Sarajevo: Dobra knjiga, 307–323.
- Tica, Dijana (2020), "Gerard Manley Hopkins as a Liminal Figure of Victorian Poetry", in: *Beyond Hermeneutics: Challenging Traditional Approaches to Literary and Linguistic Studies*, edited by Petar Penda, Željka Babić, Tatjana Bijelić, Banja Luka: University of Banja Luka, Faculty of Philology, 55–80.
- Babić, Željka, Emir Muhić, Dijana Tica (2021), "Coronavirus Discourse of Uncertainty in the Guise of Reassurance: We Stand Together Only When We Do not Stand Apart", *Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes*, 9 (3), Niš: University of Niš, 409–420.
- Tica, Dijana, Emir Muhić, Željka Babić (2021), "Presentation of Pandemics in Literature", *Palimpsest: International Journal for Linguistic, Literary and Cultural Research*, 6 (11), Štip: Univerzitet „Goce Delčev“, Filološki fakultet, 125–134.
- Tica, Dijana (2021), "Past and Present in Margaret Atwood's *Wilderness Tips*", *Književna istorija*, 53 (175), Beograd: Institut za književnost i umetnost, 375–396.



- Tica, Dijana (2023), "Matthew Arnold's 'The Forsaken Merman' and 'The Neckan' as Reflections of Victorian Fears", *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, 14 (27), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 83–101.
- Tica, Dijana (2023), "Canon or Not Canon: The Curious Case of Michael Field", *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, 14 (28), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 322–342.
- Ševo, Anja, Dijana Tica (2024), "The Healing Power of Birds in the Poetry of English Romantics", in: *Reclaiming Normalcy: Discourse(s) of Healing in Language, Literature, Culture and Translation Studies*, edited by Emir Muhić, Jelena Šajinović Novaković, Banja Luka: University of Banja Luka, Faculty of Philology, 59–80.

Јелена Шајиновић Новаковић

Ванредна професорица је на лингвистичкој групи предмета на Катедри за англистику Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци. Рођена је 1980. године у Добоју. Основни студиј завршила је на Одсјеку за енглески језик и књижевност Филозофског факултета Универзитета у Бањој Луци, гдје је одбранила и магистарски рад под насловом „Приступи модалности у савременим граматицама енглеског и српског језика“. Докторат под називом „Референцијални континуитет у говорном и писаном дискурсу“ одбранила је 2014. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду. На Универзитету у Бањој Луци ради од 2009. године. На матичној катедри изводи наставу из предмета Граматика енглеског језика 1, Савремени енглески језик 4, Модална семантика и Социолингвистика. Менторским радом бави се на свим циклусима студија, на другом циклусу наставу држи из избор-



ног предмета Лингвистичка стилистика, а на трећем из изборног предмета Форензичка лингвистика. Учествовала је у програмима размјене особља и боравила на Универзитету Сапијенца у Риму и Универзитету Месина (Сицилија). Гостујућа је професорица на Одсјеку за енглески језик и књижевност Педагошког факултета у Бихаћу. Учествовала је у раду међународних и домаћих научних и стручних скупова. Чланица је редакција стручних и научних часописа у земљи и иностранству. Поред научних и стручних радова, објавила је и монографију *Језик, израз, упућивање*. Организовала је и учествовала у семинарима стручног усавршавања за наставнике енглеског језика у основним и средњим школама. Као члан Организационог одбора Међународне конференције о енглеском језику и књижевности Катедре за англистику у Бањој Луци, била је коуредница зборника *Reclaiming Normalcy: Discourse(s) of Healing in Language, Literature, Culture and Translation Studies* у издању матичног факултета (2024). Тренутно обавља функције академског координатора за размјену особља и студената, као и шефа Катедре за англистику и руководиоца Студијског програма енглеског језика и књижевности.

Монографије:

Šajinović Novaković, Jelena (2020), *Jezik, izraz, upućivanje*, Doboj – Banja Luka: Štampa–Grafid.

Селективна библиографија научних радова:

Tomić, Božana, Jelena Šajinović Novaković (2016), „О префиксу *over-*“, *Lipar: Časopis za književnost, jezik, umetnost i kulturu*, XVII (61), Kragujevac: Univerzitet u Kragujevcu, 183–193.



- Томић, Божана, Јелена Шајиновић Новаковић (2017), „Технике стварања комичног ефекта у путопису *Сањао сам Канаду*“, *Нова школа*, XII (2), Бијељина: Педагошки факултет, 76–83.
- Šajinović Novaković, Jelena (2019), “Demonstratives as Referring Expressions”, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, X, Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 393–403.
- Šajinović Novaković, Jelena (2019), „Komunikativna funkcija zapovjedno-odričnih rečenica u engleskim i srpskim poslovicama“, *Anali Filološkog fakulteta*, 31 (1), Beograd: Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu, 285–293.
- Šajinović Novaković, Jelena (2019), “On Translating Cat and Dog Idioms in English and Serbian”, *Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes*, 7 (1), Niš: University of Niš, 63–69.
- Šajinović Novaković, Jelena, Božana Tomić (2020), „Imperativne složenice u engleskom i srpskom jeziku“, *Anali Filološkog fakulteta*, XXXII (2), Beograd: Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu, 311–320.
- Tomić, Božana, Jelena Šajinović Novaković, Emir Muhić (2020), „Polisemija i upotreba glagola komunikacije *call* u različitim diskursima“, *Primenjena lingvistika*, 21, Beograd – Novi Sad: Društvo za primenjenu lingvistiku Srbije, Filološki fakultet u Beogradu, Filozofski fakultet u Novom Sadu, 81–95.
- Šajinović Novaković, Jelena, Emir Muhić (2023), “Semantic and Pragmatic Features of *Obviously* and *Apparently*”, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, 14 (27), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 117–126.
- Tomić, Božana, Jelena Šajinović Novaković (2023), “The Frequency and Usage of Over-derivatives in Texts on COVID-19”, *Filolog –*

časopis za jezik, književnost i kulturu, 14 (28), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 246–258.

Šajinović Novaković, Jelena, Emir Muhić, Božana Tomić (2024), "‘Surely’ and ‘Certainly’, Two Truth-Orientated Disjuncts that Express Conviction", in: *Post-Pandemic Trends in Language Studies*, edited by Kalay Dilşah, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 53–61.

ЕМИР МУХИЋ

Доктор је филолошких наука и ванредни професор на лингвистичкој групи предмета на Катедри за англистику Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци. Рођен је у Бањој Луци 1983. године. Основне студије завршио је на Филозофском факултету Универзитета у Бањој Луци 2007. године. На Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци магистрирао је 2010. године на тему „Семантичке, прагматичке и когнитивне димензије дискурса свјетске економске кризе у текстовима на енглеском језику“, под менторством проф. др Снежане Билбије, а докторирао на Филолошком факултету Универзитета у Београду 2016. године на тему „Стратегије конструисања значења у савременом америчком политичком дискурсу“, под менторством проф. др Катарине Расулић. Боравио је у Сједињеним Америчким Државама у својству стипендисте на Тексашком универзитету у Остину, а дио стучног усавршавања провео је и у Уједињеном Краљевству Велике Британије и Сјеверне Ирске. Научна интересовања Емира Мухића крећу се у домену когнитивне лингвистике, фонетике и фонологије, морфосинтаксе и критичко-когнитивне анализе дискурса. Бави се конференцијским превођењем, а ради и као испитивач за међународне испите из енглеског језика Универзитета у



Кембриџу. Члан је више редакција, као и стручних и научних организација у земљи и иностранству. Објављивао је радове у регионалним и међународним научним часописима, те учествовао у научним пројектима и истраживањима. Гостујући је професор на Катедри за англистику Филозофског факултета Универзитета у Источном Сарајеву, а по позиву је био и предавач и пленарни излагач на регионалним и међународним конференцијама, семинарима и радионицама. Организовао је низ радионица стручног усавршавања за наставнике енглеског језика у основним и средњим школама, као и за конференцијске преводиоце. Као члан Организационог одбора Међународне конференције о енглеском језику и књижевности Катедре за англистику у Бањој Луци, био је коуредник зборника *Reclaiming Normalcy: Discourse(s) of Healing in Language, Literature, Culture and Translation Studies* у издању матичног факултета (2024). Уредник је више темата и аутор двије монографије: *Феноменологија значења: језичке социо-когнитивне и културолошке димензије домаћег јавног простора* (2018) и *Когнитивнолингвистички системи текстуалне анализе* (2021). Обављао је дужности првог координатора за међународну сарадњу Филолошког факултета, а након тога секретара и шефа Катедре за англистику и руководиоца Студијског програма енглеског језика и књижевности. Тренутно је предсједник Вијећа трећег циклуса студија на Филолошком факултету.

Селективна библиографија научних радова:

Muhić, Emir (2011), „Теоријска shvatanja diskursa“, *Znakovi i poruke*, IV, Banja Luka: Komunikološki koledž u Banjaluci, 73–89.

Muhić, Emir (2012), “Emerging Conceptual Paradigms of EFL Instruction: A Dissenting Voice (Un)heard”, in: *Voicing the*



Alternative: Essays in Language and Literary Studies, edited by Aleksandra Nikčević Batrićević, Marija Krivokapić Knežević, Nikšić: Faculty of Philosophy, 75–85.

Muhić, Emir, Dalibor Kesić (2013), „Anksioznost u tekstu“, *Folia linguistica et litteraria: Časopis za nauku o jeziku i književnosti*, 7, Nikšić: Institut za jezik i književnost Filološkog fakulteta Univerziteta Crne Gore, 109–124.

Мухић, Емир (2013), „Значење значења: пресјек једног антиподног односа“, *Радови: часопис за хуманистичке и друштвене науке*, 17 (17), Бања Лука: Народна и универзитетска библиотека Републике Српске, 105–118.

Muhić, Emir (2013), “Conceptual Scenarios in Contemporary American Political Discourse: (Not) Going It Alone”, in: *FLTAL Book of Proceedings*, edited by Diane Larsen-Freeman, Azamat Akbarov, Sarajevo: Burch International Univeristy, 611–618.

Kesić, Dalibor, Emir Muhić (2013), “War in Metaphor”, *Going against the Grain, Essays on Literary and Language Studies*, in: *Going Against the Grain: Essays on Literary and Language Studies*, edited by Petar Penda, Željka Babić, Tatjana Bijelić, Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 233–242.

Kesić, Dalibor, Emir Muhić (2013), “Sports in Metaphor and Metaphor in Sports”, *Sportlogia*, 9 (1), Banja Luka: Fakultet fizičkog vaspitanja i sporta Univerziteta u Banjoj Luci, 48–58.

Muhić, Emir, Maša Kolanović (2015), „Istok u prenosu: razgovori s američkim lingvistima“, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, VII, Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 315–325.



- Мухић, Емир, Далибор Кесић (2014), „Мултидимензионалне парадигме у лингвистици“, *Српски језик*, XIX, Београд: Научно друштво за неговање и проучавање српског језика, 657–673.
- Šajinović Novaković, Jelena, Emir Muhić, Božana Tomić (2024), “‘Surely’ and ‘Certainly’, Two Truth-Orientated Disjuncts that Express Conviction”, in: *Post-Pandemic Trends in Language Studies*, edited by Kalay Dilşah, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 53–61.
- Muhić, Emir (2023), “The Conceptualisation of Personable Villainy and Winsome Knaves: Enter Anakin Skywalker and Coriolanus Snow”, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, 14 (28), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 259–269.

ЈАСНА ЈУРИШИЋ РОЉИЋ

Доценткиња је на Студијском програму енглеског језика и књижевности Филолошког факултета у Бањој Луци. Основне студије завршила је на Филозофском факултету 2002. године. На Филолошком факултету 2011. године одбранила је магистарску тезу под називом „Анализа императива кроз говорне чинове у драмском тексту“, а 2022. године докторат под називом „Реализација глаголских префикса с просторним и временским значењем у енглеском и српском језику“. Сфера њеног интересовања обухвата морфологију, прагматику и транслатологију. Радове из ових области објављивала је у релевантним часописима и зборницима, те излагала на међународним научним скуповима. Учествовала је у организацији интернационалне Љетне школе генеративне граматике, затим радионица и семинара из области лингвистике и подучавања енглеског језика. У Београду и Љубљани се усавршавала у примјени метода корпусне лингвистике. Похађала је многе



вебинаре и семинаре, те обављала рецензентске послове за часописе у земљи и иностранству. На Катедри за англистику ради на предметима Морфологија енглеског језика, Граматика енглеског језика 2, Савремени енглески језик 5, 6, 7, 8 и Увод у корпусну лингвистику. Чланица је Друштва англиста у Босни и Херцеговини.

Селективна библиографија научних радова:

Jurišić Roljić, Jasna (2011), „Analiza imperativa: dvije teorije i jedna drama“, *Znakovi i poruke: časopis iz komunikologije*, IV, Banja Luka: Komunikološki koledž u Banjaluci, 9–23.

Jurišić Roljić, Jasna (2012), „Multimedia Approach to the Teaching of English Language“, u: *IV Međunarodni naučno-stručni skup „Edukacija za budućnost“: zbornik radova*, uredio Muhamed Arnaut, 659–665.

Jurišić Roljić, Jasna (2015), „The English Suffix –ING in English to Serbian Translation Exercises“, in: *The Practice of Foreign Language Teaching: Theories and Applications*, edited by Azamat Akbarov, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 300–308.

Jurišić Roljić, Jasna (2015), „Realizacija deminutiva u prevodu Ježeve kućice Branka Ćopića na engleski jezik“, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, VI (12), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 69–78.

Jurišić Roljić, Jasna (2022), „Painting Churches in the Light of Pragmatics“, *Značenja*, 74, Doboj: Narodna biblioteka, 60–77.

Jurišić Roljić, Jasna (2023), „Productivity and Frequency of Some Latinate Verb Prefixes in English and Serbian“, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, XXVII, Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 127–137.



Светлана Митић

Доценткиња је на Катедри за англистику Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци. Рођена је 1973. године у Ријеци. Основне студије завршила је на Филозофском факултету у Приштини 1995. године, на којем је радила као асистент-приправник (1995–1998). На Универзитету у Бањој Луци ради од 1998. године, прво на Филозофском факултету (1998–1999), а потом на Архитектонско-грађевинском факултету (2000–2013). На Филолошком факултету у Бањој Луци ради од 2013. године, пошто је одбранила магистарску тезу под насловом „Приказ западне цивилизације у романима Џозефа Конрада и Џ. М. Куција” и тиме стекла звање магистра књижевних наука. Године 2022. на матичном универзитету брани докторат из филолошких наука под називом „Утицај идентитета ега на усвајање енглеског као страног језика при примени комуникацијског приступа у настави са старијим адолесцентима”. Уз учешће на домаћим и међународним конференцијама у домену филологије, објавила је више радова у релевантним часописима и зборницима. Интензивно се бави превођењем, а њена интересовања укључују и методiku наставе страних језика и психологију учења језика. На Катедри за англистику ради на предметима Савремени енглески језик 1, Методика наставе енглеског језика 1 и Методичка пракса.

Селективна библиографија научних радова:

Митић, Светлана (2006), „Студентске презентације у настави енглеског језика за посебне намене”, у: *Зборник радова са научног скупа „Нови аспекти у настави језика”*, уредила Драгана Спасић, Косовска Митровица: Филозофски факултет Универзитета у Приштини, 245–251.



Митић, Светлана (2011), „Иновације у настави језика струке – развијање језичких вештина као средство побољшања језичке компетенције“, у: *Језик струке: изазови и перспективе (зборник радова)*, уредиле Анђелка Игњачевић, Данијела Ђоровић, Наташа Јанковић, Маја Беланов, Београд: Друштво за стране језике и књижевности Србије, 216–226.

Mitić, Svetlana (2014), “Obscuring One’s Self: J. M. Coetzee’s Fictional Autobiographies”, in: *Going Against the Grain: Essays on Literary and Language Studies*, edited by Petar Penda, Željka Babić, Tatjana Bijelić, Banja Luka: Filološki fakultet, 90–96.

Митић, Светлана (2014), „Сахиб Ненада Величковића – романом упркос балканизму“, *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, V (9), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 277–285.

Josifović Elezović, Sanja, Svetlana Mitić (2014), “Product Writing for Better Linguistic and Cultural Acquisition by English Language Students”, in: *FLTAL '14: Applying Intercultural Linguistic Competence to Foreign Language Teaching and Learning*, edited by Azamat Akbarov, Sarajevo: International Burch University, 1953–1959.

Simonović, Dijana, Svetlana Mitić (2015), “Cultural Geography, Identity and Public Discourse: Two Cases From the Former Yugoslavia”, in: *International Conference “Culture and Art: Research and Management” (Proceedings)*, Batumi: Ministry of Education, Culture and Sport of Ajara A. R., Batumi Art State Teaching University, 457–463.

Mitić, Svetlana (2017), “ICT-Mediated Education and the Prospects of the Knowledge Society in the Former Yugoslavia, With a Focus on Bosnia and Herzegovina”, у: *Lipar: Časopis za književnost*,



jezik, umetnost i kulturu, XVIII/63, uredila Biljana Vlašković Ilić, Kragujevac: Univerzitet u Kragujevcu, 207–221.

Josifović Elezović, Sanja, Svetlana Mitić (2017), "Reciprocal Peer Learning for Pre-service English Language Teacher Education at Banja Luka University", in: *Rethinking Tradition in English Language and Literary Studies*, edited by Željka Babić, Tatjana Bijelić, Petar Penda, Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 17–36.

Милица Јошић Милиновић

Запослена је од 2010. године као асистент на Студијском програму енглеског језика и књижевности Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци, гдје је и завршила основне студије. Звање магистера стиче на Филолошком факултету Универзитета у Београду, а тренутно је докторанд на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. Бирана је у вишег асистента 2014. године, те изводи вјежбе на предметима из домена англоамеричке књижевности. Радила је као предавач енглеског језика на Академији умјетности, Филозофском факултету и Медицинском факултету Универзитета у Бањој Луци. Учествовала је на многим међународним скуповима, семинарима, пројектима и радионицама, те је имала прилику да учествује у студијским размјенама у Пољској, Шпанији и Италији. Осим англоамеричке књижевности, њена интересовања су драмска педагогија и мировно образовање. Дио је тима едукатора који су радили на приручнику за наставнике *Холокауст и мир – лекције из прошлости за будућност*. Имала је прилику да се усавршава из области драмске педагогије на Универзитету у Остину (Тексас, САД) 2020. године и Универзитету у Ворику (Велика Британија) 2022. године. Од 2019. године координатор је неколико програ-



ма за професионално усавршавање наставника енглеског језика основних и средњих школа у области примијењене драме: *One Book, One BiH program* (2020), *The Interdisciplinary Applied Drama Institute* (2021), *Let's Read* (2022), као и коорганизатор студентског симпозијума *Let's read at Tertiary Level* (2023).

Селективна библиографија научних радова:

Milinović, Dejan, Milica Jošić Milinović (2014), "Using Language Labs for Interpretation Practice", in: *FLTAL '14: Applying Intercultural Linguistic Competence to Foreign Language Teaching and Learning*, edited by Azamat Akbarov, Sarajevo: International Burch University, 540–546.

Pažin, Jelena, Milica Jošić Milinović (2014), "Modernising University-level EFL Literature Classes", in: *FLTAL '14: Applying Intercultural Linguistic Competence to Foreign Language Teaching and Learning*, edited by Azamat Akbarov, Sarajevo: International Burch University, 1554–1561.

Jošić Milinović, Milica, Dejan Milinović (2015), "CALL in Teaching English at the University of Banja Luka", in: *Promoting Learner Autonomy in Higher Education*, edited by Brikena Xhaferri, Michelle Waldispühl, Brigit Eriksson-Hotz, Gëzim Xhaferri, Tetovo: South East European University, 201–212.

Jošić Milinović, Milica (2015), "A (Realistic) Portrait of Women in Fitzgerald's *The Great Gatsby*", *Jezici i kulture u vremenu i prostoru III*, uredile Snežana Gudurić, Marija Stefanović, Novi Sad: Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu, 161–168.

Jošić Milinović, Milica (2021), "The (Un)Healed Scars of Conflict", in: *Holocaust, Peace: Lessons from the Past for the Future – A Practical*

Guide for Educators, edited by Michele Parente, Sarajevo: Forum Ziviler Friedensdienst e.v. (forumZFD), 170–192.

Jošić Milinović, Milica, Alma Žero, Kimberly Klett (2021), "Stories of Survival", in: *Holocaust, Peace: Lessons from the Past for the Future – A Practical Guide for Educators*, edited by Michele Parente, Sarajevo: Forum Ziviler Friedensdienst e.v. (forumZFD), 30–37.

Дејан Милиновић

Запослен је од 2010. године као асистент на Студијском програму енглеског језика и књижевности Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци, гдје је и завршио основне студије 2009. године. На Филолошком факултету Универзитета у Београду 2011. године брани завршни рад на другом циклусу студија под називом „Aspect and voice of participial clauses in noun phrase postmodification“, те 2014. године добија звање вишег асистента. Студиј трећег циклуса уписао је 2017. године на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. У научном раду бавио се синтаксом, когнитивном лингвистиком, компаративном лингвистиком и транслатологијом. Радове из ових области објављивао је у релевантним часописима и зборницима, те излагао на међународним научним скуповима. Учествовао је у организацији конференција *CELLS* и *Први свјетски рат: одраз у књижевности, језику и култури*, које су одржане у организацији Филолошког факултета, а учествовао је и у неколико међународних пројеката. У стручном раду бави се писменим и усменим превођењем. Похађао је многе вебинаре и семинаре, те обављао рецензентске послове за зборник радова са скупа *СтЕС 2021*. На Катедри за англистику ради као сарадник на предметима Синтакса енглеског језика 1, Савремени енглески језик 2, 3, 5, 6 и Увод у англистику. Члан је Друштва англиста у Босни и Херцеговини.



Селективна библиографија научних радова:

- Milinović, Dejan (2013), "Interpretation Tips and Tricks – 'What if?'," in: *Re/Constructing Meaning: Acquiring Mastery in Translation Studies*, edited by Marija Krivokapić Knežević, Aleksandra Banjević, Aleksandra Saržoska, Nikšić, Skopje: Faculty of Philosophy, Faculty of Philology "Blaže Koneski", 77–88.
- Milinović, Dejan, Milica Jošić Milinović (2014), "Using Language Labs for Interpretation Practice", in: *FLTAL '14: Applying Intercultural Linguistic Competence to Foreign Language Teaching and Learning*, edited by Azamat Akbarov, Sarajevo: International Burch University, 540–546.
- Muhić, Emir, Dejan Milinović (2014), "Using Web-based (Re)sources in Teaching Academic-level English", *Sinteza 2014 – Impact of the Internet on Business Activities in Serbia and Worldwide*, Belgrade: Singidunum University, 393–396.
- Jošić Milinović, Milica, Dejan Milinović (2015), "CALL in Teaching English at the University of Banja Luka", in: *Promoting Learner Autonomy in Higher Education*, edited by Brikena Xhaferri, Michelle Waldispühl, Brigit Eriksson-Hotz, Gëzim Xhaferri, Tetovo: South East European University, 201–212.
- Kesić, Dalibor, Dejan Milinović (2020), "Compensatory Approaches in Translation of Culturally Divergent Texts", in: *English – Views, Voices, People and Places: Conference Proceedings*, edited by Lidija Mustapić, Mostar: University of Mostar, Faculty of Humanities and Social Sciences, 103–112.
- Milinović, Dejan M. (2023), "Animal Similes Expressing Human Traits in English and Serbian", *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, 14 (27), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 138–152.



Milinović, Dejan M., Emir Muhić, Dalibor M. Kesić (2023), "Cultural Preponderance or Semantic Due Diligence: Two Sides of the Same Coin with a Conceptual Twist", *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, 14 (27), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 333–344.

Milinović, Dejan M. (2023), "Selected English idioms and similes with farm animal zoonyms as the source domain and their equivalents in Serbian", *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, 14 (28), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 270–285.

Сњежана Лепир

Виша асистенткиња је на Одсјеку за енглески језик и књижевност Филолошког факултета Универзитета у Бањалуци. Рођена је 1982. године у Славонској Пожеги. Основно и средњешколско образовање стекла је у Бањалуци. Основне студије енглеског језика и књижевности завршила је на Филолошком факултету Универзитета у Бањалуци 2011. године, након чега је 2013. године бирана у звање асистента на Одсјеку за енглески језик и књижевност. Одбраном мастерске тезе под називом „The present-day usage of perfect aspect in British and American English” на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду стекла је академски назив мастер филолог 2016. године, током које је и бирана у звање вишег асистента. Тренутно је докторанд на трећем циклусу студија Филолошког факултета Универзитета у Бањалуци. Њена ужа интересовања су (морфо)синтакса енглеског језика, системска функционална лингвистика, корпусна лингвистика, евалуативни језик и језичке промјене. Стручно се усавршавала похађањем семинара, вебинара и учешћем у љетним школама, међу којима се својим значајем издвајају семинар „Емпиријски подаци у лингви-

стици: Од нацрта истраживања до анализе података“ у Љубљани 2017. године и двије лјетне школе у организацији Универзитета у Кемницу 2021. и 2022. године, које су укључивале и учешће на студентској конференцији. Учествовала је у реализацији серије (онлајн) предавања колега с других универзитета. Учествује у раду програмског одбора конференције матичног одсјека и обавља коректуру за зборник конференције. Чланица је Друштва англиста у Босни и Херцеговини и Друштва за унапређење примјењене лингвистике у Босни и Херцеговини. Излагала је на неколико научних конференција националног и међународног значаја, у чијим зборницима има и објављене радове.

Селективна библиографија научних радова:

Babić, Snježana (2018), "The Perfect Aspect in British and American English: Is Globalization Narrowing the Gap?", in: *Anglophone (Inter)Cultural Negotiations: Multiculturalism and Globalization in the Era of Uncertainty Proceedings*, edited by Selma Đuliman, Ifeta Čirić Fazlija, Sanja Šoštarić, Sarajevo: Dobra knjiga, 38–52.

Lepir, Snježana (2021), "Tree Proverbs in Serbian and English: A Contrastive Approach", in: *Drzewostan słowiański*, edited by Magdalena Baer, Poznan: Adam Mickiewicz University Press, 119–130.

Тијана Поповић

Виша асистенткиња је на Студијском програму енглеског језика и књижевности Филолошког факултета у Бањој Луци. Рођена је 1988. године у Сарајеву. Основну школу завршила је у Приједору, а гимназију у Бањој Луци. Основне студије завршила је на Одсјеку за енглески језик и књижевност Филолошког факултета у Бањој



Луци 2011. године. Исте школске године уписала је мастер студије на Филолошком факултету у Београду, које је окончала у септембру 2013. године. Докторске студије уписала је на Филозофском факултету Пале Универзитета у Источном Сарајеву, смјер Ангlistика – књижевност, гдје је положила све испите предвиђене наставним планом и програмом, а тренутно ради на докторској дисертацији под називом „Однос поетике романа и критичких есеја Вирџиније Вулф“. Од 2014. године запослена је као асистент на Филолошком факултету у Бањој Луци на предметима Средњовјековна енглеска књижевност, Енглеска књижевност ренесансе и Шекспир. Такође је била ангажована на свим нематичним одсјецима на Филолошком факултету, као предавач Енглеског језика 1, 2, 3 и 4 у школској 2014/2015. и 2015/2016, као и на Филозофском факултету у Бањој Луци, као предавач Енглеског језика на одсјецима: Историја, Психологија, Филозофија, Предшколско образовање, Учитељски студиј и Педагогија, у школској 2014/2015. години, и на Одсјеку за психологију у школској 2016/2017. години. Похађала је бројне семинаре, излагала реферате на научним скуповима у земљи и иностранству, те учествовала у пројектима и радионицама из области англоамеричке књижевности. Аутор је приказа књиге Светозара Кољевића *Одјеци речи* под називом „Књижевна ријеч у огледалу култура“, објављеног у *Крајини: Часопису за књижевност и културу* (2010), а такође је приредила избор текстова *Енглеска књижевност ренесансе* (2017).

Селективна библиографија научних радова:

Поповић, Тијана (2014), „Јединство форме и значења. Приповједни поступци у роману *Док лежах на самрти* Виљема Фокнера“, *Крајина – Часопис за књижевност и културу*, XIII (50), Бања Лука: Арт-принт, 198–217.



Поповић, Тијана (2017), „Путовање као вид глобализације у роману Џенет Винтерсон *Sexing the Cherry*“, *Folia linguistica et litteraria: Часопис за науку о језику и књижевности*, 17, Никшић: Институт за језик и књижевност Филолошког факултета Универзитета Црне Горе, 113–122.

Поповић, Тијана (2020), „Кратке форме у Андрићевој прози“, *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, XI (21), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 321–336.

Маја Мандић

Наставница страног језика и вјештина је на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. Основне студије завршила је на Филозофском факултету 2000. године. Завршила је магистериј из лингвистике (MPhil in Linguistics) на Универзитету у Кембриџу у Великој Британији (Факултет за модерне и средњовјековне језике) 2004. године. Подручја њеног интересовања су синтакса, анализа дискурса и приступи подучавању енглеског језика. Радове из ових области објавила је у више часописа и зборника, те излагала на међународним научним скуповима. Од заснивања радног односа 2001. године радила је на предметима Синтакса енглеског језика 1 и 2, Савремени енглески језик 1–8, Анализа дискурса, Прагматика, а сада предаје Енглески језик 1–4 као изборни језик. Чланица је Друштва англиста у Босни и Херцеговини.

Селективна библиографија научних радова:

Мајсторовић, Данијела, Маја Мандић (2007), „Женски говори између патријархата и еманципације: прича из бутика“, у: *Национа и савремени научни процеси*, уредио Ранко Поповић, Бања Лука: Филозофски факултет у Бањалуци, 129–144.



- Mandić, Maja, Zoran Vučković (2011), „Populistični diskurz v Bosni in Hercegovini: Obravnava dveh primerov“, *Časopis za kritiko znanosti*, 243, Ljubljana: Študentska organizacija Univerze v Ljubljani, 79–89.
- Mandić, Maja (2011), „Govori u zgradama: diskursi o nama, nekad i sad“, u: *U okrilju nacije: etnički i državni identitet kod mladih u Bosni i Hercegovini*, uredili Danijela Majstorović, Vladimir Turjačanin, Banja Luka: Centar za kulturni i socijalni popravak, 174–190.
- Majstorović, Danijela, Maja Mandić (2011), “What It Means To Be a Bosnian Woman: Analyzing Women's Talk Between Patriarchy and Emancipation”, in: *Living with Patriarchy: Discursive Constructions of Gendered Subjects Across Cultures*, edited by Danijela Majstorović, Inger Lassen, Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 81–109.
- Mandić, Maja (2014), “Nostalgia in the Discourses of the Youth in Bosnia and Herzegovina”, in: *FLTAL '14: Applying Intercultural Linguistic Competence to Foreign Language Teaching and Learning*, edited by Azamat Akbarov, Sarajevo: International Burch University, 1342–1349.
- Mandić, Maja, Anita Selec (2018), “Action! Using Movies to Teach Anglo-American Culture and Critical Thinking”, in: *Anglophone (Inter)Cultural Negotiations: Multiculturalism and Globalization in the Era of Uncertainty Proceedings*, edited by Selma Đuliman, Ifeta Čirić Fazlija, Sanja Šošarić, Sarajevo: Dobra knjiga, 147–171.
- Mandić, Maja (2020), “Critical Thinking in the EFL Workshop on War: A Case Study”, *International Journal of Language and Literary Studies*, 2 (4), Rome: Tawasul International Centre for Publishing, Research and Dialogue, 201–214.



КАТЕДРА ЗА ГЕРМАНИСТИКУ

Љиљана Аћимовић

Њемачки језик и њемачка књижевност у Бањој Луци почели су се организовано и системски изучавати као научне дисциплине оснивањем Филозофског факултета.

Студијски програм њемачког језика и књижевности један је од најстаријих на Факултету и основан је 1997. године у комбинацији са енглеским језиком и књижевношћу као Одсјек (студијска група) за енглески језик и књижевност и њемачки језик и књижевност. Ова двогрупа постојала је само једну академску годину. Показало се да она из низа разлога не може опстати, због чега је Наставно-научно вијеће на крају те академске године одлучило да се поменути одсјек угаси и да се оснује Одсјек (студијска група) за њемачки језик и књижевност. Године 1998. уписана је прва генерација, када су примљена 52 студента. Функцију првог в. д. шефа Одсјека за њемачки језик и књижевност обављао је проф. др Милан Драгичевић, а након њега проф. др Драго Тешановић.

Да би Одсјек могао да почне са извођењем наставе, ангажован је већи број гостујућих наставника, углавном са Филолошког факултета из Београда. Конституисању студија германистике на овом простору и афирмацији германистике као научне дисциплине значајан допринос дали су гостујући професори: доц. др Рада Станаревић, проф. др Слободан Грубачић, проф. др Божинка Петронијевић, проф. др Смиља Срдић и проф. др Срдан Богосављевић. Наставу су као гостујући наставници изводили и



доц. др Слађан Турковић са Филозофског факултета из Загреба, проф. др Оливера Дурбаба са Филолошког факултета из Београда и доц. др Јелена Волић Хелбуш (Hellbusch) са ФИЛУМ-а из Крагујевца. У недостатку домаћег кадра, и данас су ангажована два гостујућа професора, проф. др Бранислав Ивановић са Филолошког факултета из Београда и проф. др Гордана Ристић са Филозофског факултета из Новог Сада.

Издвајање филолошких дисциплина из Филозофског факултета реализовано је 2009. године када је основан Филолошки факултет. Издвојивши се из овог факултета, Филолошки факултет је добио засебну зграду и отпочео самосталан рад. Доношењем Закона о високом образовању сви одсјеци добили су статус студијских програма, тако да је Одсјек за њемачки језик и књижевност постао Студијски програм њемачког језика и књижевности. Функцију шефа Студијског програма њемачког језика и књижевности обављале су проф. др Сања Радановић, проф. др Љиљана Аћимовић (у два наврата), проф. др Анђелка Крстановић Јанковић, а тренутно функцију в. д. шефа Катедре за германистику обавља продекан за наставу Филолошког факултета доц. др Ања Правуљац.

У априлу 2018. године именоване су катедре на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци, а једна од катедара је и Катедра за германистику. Катедру за германистику тренутно чине 2 редовна професора: проф. др Сања Радановић и проф. др Љиљана Аћимовић; 1 ванредни професор: проф. др Анђелка Крстановић Јанковић и 4 виша асистента: мр Мелсада Зеџејнић, мр Амир Блажевић, ма Александра Ђурић и ма Ивана Четић. Због природе наставног процеса, у оквиру којег се изводи педагошко-методичка група предмета, на Студијском програму њемачког језика и књижевности ангажовани су наставници пе-



дагогије и психологије са Филозофског факултета. Наставници и сарадници Студијског програма њемачког језика ангажовани су на другим факултетима Универзитета у Бањој Луци као предавачи њемачког језика као нематичног предмета. Наставу на Одсјеку за њемачки језик и књижевност, а касније Студијском програму њемачког језика и књижевности изводили су и Амира Жмирић, мр Рада Стакић (пензионисана), мр Кристина Мирнић (рођена 1973, преминула 2012. године), те мр Корнелиа Тања Видовић, мр Хајко Наут (Heiko Nauth) и мср Андреа Медич, који су прекинули радни однос на Факултету.

Студијски програм њемачког језика и књижевности као једна од страних филологија ангажује лекторе, изворне говорнике, из земаља њемачког говорног подручја. Од 2000. године постоји континуирана сарадња са Њемачком службом за академску размјену (DAAD). Као лектори DAAD-а на Студијском програму њемачког језика и књижевности били су ангажовани: Андреас Тим (Andreas Thimm), Хајко Наут (Heiko Nauth), Франк Ридел (Frank Riedel), Ина Гител (Ina Gittel) и Сабине Скот (Sabine Skott). Од 2006. године постоји сарадња и са Аустријском службом за академску размјену (ÖAD). Наставу су изводили и лектори из Аустрије: Гинтер Пасорек (Günter Passorek), Ева Швингер (Ewa Schwinger), Тина Лехнер (Tina Lechner), Кристине Пунц (Christine Punz) и Регина Мертл (Regina Mörtl).

Од академске 2012/2013. године организује се други циклус студија, а 2017. године лиценциран је и трећи циклус студија Филологија – 180 ECTS са смјеровима Наука о језику и Наука о књижевности тако да се настава на трећем циклусу студија изводи од почетка академске 2017/2018. године. Од преузимања Болоњског процеса настава на Факултету организована је према моделу 4 + 1 + 3.



Други циклус студија Студијског програма њемачког језика и књижевности траје једну годину и има 60 ECTS кредита (30 по семестру). На СП њемачког језика и књижевности на другом циклусу студија у првом семестру 3 предмета су обавезна и прате их сви студенти који похађају други циклус студија на Филолошком факултету. Поред обавезних, у првом семестру постоји још пет изборних предмета, од којих студенти бирају три у зависности од њихових интересовања и афинитета. Други семестар је предвиђен за истраживање из уже научне области и писање завршног рада, чија одбрана представља посљедњи испит на другом циклусу студија.

Бодовна вриједност сваког предмета описана је у Наставном плану и програму који је доступан на сајту Факултета. Укупан број кредита распоређен је на поједине предмете пропорционално њиховом учешћу у укупном оптерећењу потребном да се постигну планирани исходи учења.

На Студијском програму њемачког језика и књижевности ангажовано је 8 наставника и сарадника на другом циклусу студија.

Катедра за германистику Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци активна је на друштвеним мрежама, Инстаграму и Фејсбуку. Могуће их је пронаћи под @germanistikabl (Инстаграм) и Germanistika Univerziteta u Banjoj Luci (Фејсбук). Профили на друштвеним мрежама су креирани 2020. године с циљем да се активности и новости Катедре учине доступним студентима, колегама и широј јавности, нарочито потенцијалним будућим студентима и њиховим родитељима.

Међу садржајима ових профила могу се наћи садржаји о најавама различитих догађаја, предавања, важних термина, као што су



термини припремне наставе за пријемни испит и самог пријемног испита, као и ранг-листа кандидата који су положили исти. Сваке године се објављује и актуелни Информатор за пријемни испит са примјерима пријемних испита из претходних година. Поред наведеног, заинтересовани могу да прочитају утиске студената о студију на студијском програму и погледају кратке видео-записе неколицине алумниста који су запослени у различим браншама захваљујући стеченом знању и дипломи професора њемачког језика и књижевности.

Информације о постојећим размјенама различитих служби и програма за академску размјену, попут Еразмус+ и DAAD-а, неизоставан су дио профила на друштвеним мрежама. Искуства студената са размјена у виду фотографија и кратких видео-записа су, свакако, међу омиљеним садржајима студената.

У редовним најавама су сваке године сљедеће информације:

- информације о могућностима и условима пријаве за бесплатне курсеве које воде студенти завршних година студија,
- информације о гостујућим предавањима као што су предавања проф. др Јелене Костић Томовић са Универзитета у Београду, проф. др Габријела Гуере (Gabriele Guerra) са Универзитета у Риму, проф. др Миодрага Ломе са Универзитета у Београду, предавања почасног конзула за Босну и Херцеговину у Штајерској господина Јерга Хофрајтера (Jörg Hofreiter) и др.,
- информације о књижевним вечерима као што су књижевно вече са аустријским писцима Данијелом Висером (Daniel Wiser), Карлом Маркусом Гаусом (Karl-Markus Gauß) и Аном Бар (Anna Baar),



- информације о радионицама као што су радионица „Комуникативна и динамична онлајн-настава“ и радионица „Живот у Њемачкој – Актуелна слика Њемачке“,
- информације и утисци са едукација за студенте као резултат сарадње са Гете институтом Босне и Херцеговине, као што су искуства са програма стручног усавршавања „Учити подучавати њемачки језик“ (њем. Deutsch Lehren Lernen) и учешће у семинару „Студенти постају наставници“ (њем. Studierende werden Lehrende),
- информације о учешћу студената на конференцијама као што су учешће студенткиња на Конференцији наставника њемачког језика у организацији Босанскохерцеговачког удружења наставника њемачког језика и на конференцији „Европски начин живота“ у Лајбницу у Аустрији,
- информације о текућим пројектима као што су били Пројекат титловања домаће серије „Кости“ на њемачки језик или DAAD Зимска школа 2023. која је окупила 20 њемачких студената на Катедри за германистику,
- информације о припремној настави, пријемном испиту и резултатима истог,
- информације о виртуелним информативним часовима и Дану отворених врата,
- информације о одржавању традиционалне Божићне прославе за германисте,
- информације о различитим конкурсима као што су преводилачки конкурс Олга Букинац 2021. и 2022. године или Конкурс за избор најбољег слогана Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци и
- информације и утисци са наставе на Катедри.



БИОГРАФИЈЕ И БИБЛИОГРАФИЈЕ ЧЛАНОВА КАТЕДРЕ ЗА ГЕРМАНИСТИКУ

Сања Радановић

Рођена је 27. марта 1966. године у Бугојну. Основну и средњу језичко-преводилачку школу завршила је у Бугојну. Студије њемачког језика и књижевности завршила је на Филозофском факултету Универзитета у Сарајеву 1990. године, а постдипломске студије на Филозофском факултету Универзитета у Бањој Луци, гдје је 2003. године одбранила магистарски рад „Валентност придјева у њемачком и српском језику“. На истом факултету 2008. године одбранила је докторску дисертацију „Уџбеници њемачког језика у Босни и Херцеговини 1878–1918“. Од 1990. до 1994. године радила је у основној и средњој школи у Доњем Вакуфу, а од 1994. до 2001. године у Угоститељско-трговинско-туристичкој школи у Бањој Луци. Од 2001. године ради на Филозофском, сада Филолошком факултету. Била је лектор за њемачки језик (2001–2003) и виши асистент за Методику наставе њемачког језика (2003–2009). У звање доцента на предмету Методика наставе њемачког језика бирана је 2009. године. Године 2014. бирана је у звање ванредног професора, а 2020. године у звање редовног професора на истом предмету. Од 2010. до 2014. године била је ангажована на Филолошко-уметничком факултету Универзитета у Крагујевцу, а од 2012. до 2019. године на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву, на Студијском програму њемачког језика и књижевности. Од оснивања Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци 2009, па све до 2020. године обављала је функцију продекана за наставу. Од 2010. до 2014. године била је руководилац Студијског програма њемачког језика и књижевности



на истом факултету, након што је шест година обављала послове секретара на истом студијском програму. Од 2005. године ангажована је у Испитној комисији за полагање стручног испита наставника њемачког језика у Републици Српској. Од 2010. године стални је члан Комисије за израду и модернизацију наставних планова и програма за њемачки језик за основне школе, гимназије и средње стручне и техничке школе Републике Српске. Учествовала је на више научних скупова националног и међународног значаја. Посебно плодну сарадњу остварила је са Истраживачким центром Њемачки језик у средњој и источној Европи (FZ DiMOS) Универзитета у Регензбургу, СР Њемачка. Основно подручје њеног научног интересовања је историја наставе њемачког језика у Босни и Херцеговини.

Монографије:

Радановић, Сања (2013), *Методе у уџбеницима њемачког језика у Босни и Херцеговини за вријеме Аустроугарске монархије*, Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци.

Radanović, Sanja (2019), *Die Geschichte des Deutschlernens in Bosnien-Herzegowina bis 1941*, Wien: Praesens Verlag.

Селективна библиографија научних радова:

Радановић, Сања (2011), „Језичке вјештине у уџбеницима њемачког језика у новом миленијуму“, *Ставови промјена – промјена ставова*, Међународни тематски зборник радова, уредиле Јулијана Вучо и Биљана Милатовић, Никшић: Филозофски факултет Универзитета Црне Горе, 309–318.



- Радановић, Сања (2014), „Значај пројеката у настави њемачког језика из угла студената и ученика“, *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, V (9), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 40–51.
- Радановић, Сања (2017), „Значај методичке праксе из угла студената“, *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, VIII (15), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 130–142.
- Radanović, Sanja (2017), „Der Status der deutschen Sprache in Bosnien und Herzegowina von 1878 bis 1918“, in: *Mehrsprachigkeit in Mittel-, Ost- und Südosteuropa*, herausgegeben von Christoph Mauerer. Band 4, Regensburg: Verlag Friedrich Pustet, 232–253.
- Radanović, Sanja (2017), „Einfluss der Politik auf den DaF-Unterricht in BiH während der Regierung der österreichisch-ungarischen Monarchie“, *Folia Linguistica et Litteraria – časopis za nauku o jeziku i književnosti*, 18/2, Nikšić: Institut za jezik i književnost Filološkog fakulteta Univerziteta Crne Gore, 159–171.
- Radanović, Sanja (2017), „Literatur in der Grammatik-Übersetzungsmethode (GÜM) und der direkten Methode (DM) am Beispiel des DaF-Unterrichts an Gymnasien in Bosnien und Herzegowina“, *Orbis Linguarum*, Vol. 46, Dresden – Wrocław: Neisse Verlag & Oficyna Wydawnicza ATUT, 151–162.
- Radanović, Sanja (2018), „Neue Wege in der Fremdsprachenlehrerbildung. Ein Projekt an der Philologischen Fakultät der Universität zu Banja Luka (BiH)“, *Journal of Languages for Specific Purposes*, 5, University of Oradea, 77–85.
- Radanović, Sanja (2018), „Mehrnamigkeit in der Toponymik in Bosnien und Herzegowina 1878–1918“, in: *Mehrnamigkeit zwischen*

Sprachwissenschaft, Sprachgeschichte und Sprachpolitik, herausgegeben von Peter Ernst, Uršula Krevs Birk, Anita Pavić Pintarić, Hermann Scheuringer und Aneta Stojić, Wien: Praesens (Österreichische Namenforschung Beiheft, 6), 337–349.

Radanović, Sanja (2020), „Landeskundliche Informationen in DaF-Lehrbüchern in Bosnien-Herzegowina als Verbindung zur deutschsprachlichen Welt“, in: *Brücken überbrücken in der Fremdsprachendidaktik und Translationswissenschaft*, herausgegeben von Brigita Kacjan, Saša Jazbec, Anna Leskovich und Vlasta Kučić, Hamburg: Verlag Dr. Kovač, 77–93.

Radanović, Sanja (2020), „Deutsche Kolonien in Bosnien-Herzegowina bis 1914“, *Linguistica*, LX (2), *Deutsche Sprachminderheiten im östlichen Europa – Sprache, Geschichte, Kultur*, Ljubljana: Univerza v Ljubljani, Filozofska fakulteta, 213–225.

Radanović, Sanja (2022), „Fürsorgeaktionen in Bosnien und Herzegowina während des Ersten Weltkrieges und ihre Darstellung in der Zeitung Bosnische Post“, *Aufklärungsdiskurse in der deutschsprachigen Regionalpresse Zentraleuropas: 1800–1920 / L'héritage des Lumières dans la presse de langue allemande en Europe centrale: 1800–1920*, sous la direction de Thomas Nicklas et Matjaž Birk, Reims: Épure, 175–191.

Љиљана Аћимовић

Рођена је 1975. године у Бањој Луци, гдје је завршила основно и средње образовање. Основне студије њемачког језика и књижевности завршила је на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду 1999. године. Као стипендиста DAAD-а провела је зимски семестар 1998/1999. године на Универзитету у Вирцбургу у оквиру међународне размјене студената. Магистрирала је



на Филозофском факултету у Бањој Луци 2006. године на тему „Хајнрих Хајне и рецепција његових дјела на српском говорном подручју од 1918. до 2000. године“. Докторску дисертацију „Историја српске германистике“ одбранила је децембра 2011. године. На Студијском програму њемачког језика и књижевности Филолошког факултета у Бањој Луци запослена је од 2001. године. У звање редовног професора изабрана је у јануару 2023. Приредила је књигу *Deutsche Literatur der Aufklärung und des Sturm und Drang* и објавила научне монографије *Германисти Београдског универзитета: 1905–1941* (2016), *Њемачка књижевност у српском огледалу* (2022) и *Вајмарски диоскури у српском руху: Гетеове и Шилерове драме на српском језику* (2022). На Студијском програму њемачког језика и књижевности предаје на свим нивоима студија. Обављала је функцију водитеља Студијског програма њемачког језика и књижевности у периоду 2014–2018. и 2021–2022. године, када је била и шеф Катедре за германистику. На Филолошком факултету у Бањој Луци је 2020–2021. године именована за обављање послова из домена ангажовања професора за наставу Филолошког факултета. Као гостујући професор држала је предавања на Универзитету у Источном Сарајеву, на Филозофском факултету у Палама, затим на ФИЛУМ-у у Крагујевцу и Филозофском факултету у Зеници. Учесник је бројних међународних и националних научних скупова и конференција. Кроз низ научних и стручних пројеката остварила је међународну и међууниверзитетску сарадњу са њемачким универзитетима из Регензбурга, Јене и Халеа, као и са универзитетима из Никшића, Новог Сада и Осијека. Поља научног интересовања: њемачка књижевност, рецепција њемачке књижевности, њемачко-српске књижевне и културне везе, историја српске германистике.



Монографије:

Aćimović, Ljiljana (2014), *Deutsche Literatur der Aufklärung und des Sturm und Drang*, Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci.

Aћимовић, Љиљана (2016), *Германисти Београдског универзитета: 1905–1941*, Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци.

Aћимовић, Љиљана (2022), *Вајмарски диоскури у српском руху: Гетеове и Шилерове драме на српском језику*, Бања Лука: Народна и универзитетска библиотека Републике Српске.

Aћимовић, Љиљана (2022), *Њемачка књижевност у српском огледалу*, Бања Лука: Народна и универзитетска библиотека Републике Српске.

Селективна библиографија научних радова:

Aћимовић, Љиљана (2013), „Шилерово драмско стваралаштво на српском језику“, у: *Језик и књижевност с обе стране зида*, Зборник у част Божинке Петронијевић поводом 65. рођендана, приредили Даница Недељковић и Никола Вујчић, Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу, 261–270. [in: *Sprache und Literatur dies- und jenseits der Mauer(n)*, Festschrift für Božinka Petronijević zum 65. Geburtstag, herausgegeben von Danica Nedeljković und Nikola Vujić; Kragujevac: FILUM, 261–270.]

Aћимовић, Љиљана (2015), „Велимир Живојиновић-Massuka и њемачка књижевност“, у: *Наука и слобода*, зборник радова, главни уредник Милош Ковачевић, IX (1/2), Источно Сарајево: Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву, 793–808.



- Аћимовић, Љиљана (2015), „Историјско и пјесничко у Пјесми о Хилдебранду“, *Годишњак Друштва чланова Матице српске у Републици Српској*, 4–5 (2014–2015), 421–434.
- Аћимовић, Љиљана (2016), „Интерна фокализација као наративна техника у роману *У временима замирућег свјетла* Ојгена Ругеа“, *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, VII (13), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 268–286.
- Аćimović, Ljiljana (2017), „Frauenfiguren in Catalin Dorian Florescus Roman Zaira“, in: *Germanistik zwischen Regionalität und Internationalität – Internationale Tagung: 60 Jahre Temeswarer Germanistik*, herausgegeben von Roxana Nubert et al., Temeswar: Mirton Verlag, 168–180.
- Аћимовић, Љиљана (2019), „Њемачки романтизам у Србији“, у: *Компаратистичка истраживања. Зборник филолошких прилога у част проф. др Ради Станаревић*, уредиле Анђелка Крстановић и Љиљана Аћимовић, Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 101–119.
- Аћимовић, Љиљана (2019), „Њемачка књижевност у босанско-херцеговачким књижевним часописима *Нада* (1895–1903) и *Зора* (1896–1901)“, *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, X (19), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 497–521.
- Аћимовић, Љиљана (2020), „Преводиоци као посредници између култура. Антологије њемачке лирике Бранимира Живојиновића“, у: *Превођење као вештина и као уметност*, међународни тематски зборник у част Бранимиру Живојиновићу поводом деведесетогодишњице рођења, приредиле Јелена Костић Томовић, Драгана Ђорђевић, Николина Зобеница и

Јасна Стојановић, Београд: FOCUS – Форум за интеркултурну комуникацију, 51–72.

Аћимовић, Љиљана (2020), „Хандке, Балкан, Моравска ноћ“, у: *Хандке у Србији*, тематски зборник радова, уредио Душко Паунковић, Београд: Удружење књижевних преводилаца Србије, 140–149.

Аћимовић, Љиљана (2020), „K/Eine Utopie(n) mehr? Ein Forum für junge, engagierte Literatur“, *Lichtungen: Zeitschrift für Literatur, Kunst und Zeitkritik*, 41 (164), 71–80.

Аћимовић, Љиљана (2021), „Hybride Identitäten bei Marica Bodrožić, Danijela Pilic und Anna Baar“, *Informatologia*, Vol. 54, No. 1–2, 1–13.

Аћимовић, Љиљана (2021), „Narratologische Analyse der Darstellung der Krankheit in den Werken *Der alte König in seinem Exil* und *In Zeiten des abnehmenden Lichts*“, *Komunikacija i kultura online*, XII (12), Београд: FOKUS – Форум за интеркултурну комуникацију и Факултет за образовање учитеља и васпитача Универзитета у Београду, 1–22.

Аћимовић, Љиљана (2022), „Katastrophenszenarien in Kathrin Röggla's *die alarmbereiten*“, *Folia Linguistica et Litteraria – časopis za nauku o jeziku i književnosti*, No. 39, Nikšić: Institut za jezik i književnost Filološkog fakulteta Univerziteta Crne Gore, 105–124.

Аћимовић, Љиљана (2022) „Die Rezeption Paul Celans im serbischen Sprachraum“, *Jahrbuch für Internationale Germanistik. Wege der Germanistik in transkultureller Perspektive*, Akten des XIV. Kongresses der Internationalen Vereinigung für Germanistik (IVG) (Bd. 11), herausgegeben von Laura Auteri, Natascia Barrale, Arianna Di Bella und Sabine Hoffmann, Bern: Peter Lang, 171–180.



Бранислав Ивановић

Завршио је основне студије њемачког језика и књижевности са холандским језиком на Одсеку за германистику Филолошког факултета Универзитета у Београду. У звање асистента-приправника за предмет Немачки језик на Филолошком факултету у Београду изабран је 2001. године. На истом факултету магистрирао је 2005. године из области дијахронијске германистичке лингвистике (тема: „Фразеологизми у Лутеровом преводу Библије на рановисоконемачки језик из 1534. године и њихова заступљеност у савременом немачком језику“). Докторску дисертацију из историјске фразеологије њемачког језика одбранио је 2013. године (тема: „Рецесивна обележја немачких фразеологизама и тенденције нивелације према савременом језичком стању“). Године 2013. изабран је у звање доцента за њемачки језик на Филолошком факултету Универзитета у Београду, године 2018. изабран је у звање ванредног професора за предмет Историја немачког језика на Катедри за германистику Филолошког факултета Универзитета у Београду, а у звање редовног професора за ужу научну област Германистика изабран је 2023. године. На Катедри за германистику Филолошког факултета у Београду предаје на свим нивоима студија, и то: Историју немачког језика, Немачки језик 1 (морфологија), Фразеологију немачког језика, Контрастивну граматику германских језика и Концепт уникатности у науци о језику. До 2020. године био је задужен и за предмет Историјска лингвистика при Катедри за општу лингвистику Филолошког факултета у Београду. Тренутно обавља функцију шефа Катедре за германистику Филолошког факултета у Београду. Хонорарни је наставник на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци од 2018. године, гдје предаје Морфологију њемачког језика, Морфосинтаксу и Синтаксу њемачког језика и Историју њемачког језика.



Монографија:

Ивановић, Бранислав (2023), *Типологија фразеолошких компонента у немачком језику*, Београд: ФОКУС – Форум за интеркултурну комуникацију.

Селективна библиографија научних радова:

Srdić, Smilja, Jelena Kostić Tomović, Branislav Ivanović (2018), „Frazeološki elementi u savremenim reklamnim sloganima na nemačkom jeziku“, *Komunikacija i kultura online*, IX (9), Beograd: FOKUS – Forum za interkulturnu komunikaciju i Fakultet za obrazovanje učitelja i vaspitača Univerziteta u Beogradu, 244–261.

Костић Томовић, Јелена, Бранислав Ивановић (2019), „Унутрашња редупликација у немачком језику између језичке историје и актуелних тенденција“, у: *Компаратистичка истраживања. Зборник филолошких прилога у част проф. др Ради Станаревић*, уредиле Анђелка Крстановић и Љиљана Аћимовић, Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 248–259.

Ивановић, Бранислав (2021), „Узроци перзистенције опсолетних генитива у немачкој фразеологији“, *Анали Филолошког факултета*, XXXIII (1), Београд: Филолошки факултет Универзитета у Београду, 101–112.

Ивановић, Бранислав (2021), „Формална обележја компаративних фразеологизама у средњевисоконемачком језику“, *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, XII (23), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 363–379.



Ivanović, Branislav (2021), „Preponirani genitivski atributi u frazeologiji nemačkog jezika“, *Komunikacija i kultura online*, XII (12), Beograd: FOKUS – Forum za interkulturnu komunikaciju i Fakultet za obrazovanje učitelja i vaspitača Univerziteta u Beogradu, 97–109.

Ивановић, Бранислав (2021), „Компаративни фразеологизми са полиптозом у средњевисоконемачком језику“, *Анали Филолошког факултета*, XXXIII (2), Београд: Филолошки факултет Универзитета у Београду, 13–27.

Ivanović, Branislav, Sofija Bilandžija (2022), „System of Strong Conjugation in Contemporary German and Norwegian: a Contrastive and Typological perspective“, in: *BeLiDa. Thematic Collection of Papers*, edited by Natalija Panić Cerovski, Borko Kovačević and Milica Dinić Marinković, Belgrade: Department of General Linguistics, Faculty of Philology, University of Belgrade, 113–134.

Ивановић, Бранислав, С. Биланџија (2022), „Конјунктив у савременом немачком језику и преводни еквиваленти у норвешком на корпусу романа *Die Angst des Tormanns beim Elfmeter* Петера Хандкеа и његовог превода на норвешки“, у: *О поетици међупростора и међувремена. Германистичко-славистички сусрети поводом додјеле Нобелове награде Петеру Хандкеу (Zur Poetik der Zwischenräume und Zwischenzeiten. Germanistisch-slawistische Begegnungen anlässlich der Nobelpreisverleihung an Peter Handke)*, зборник радова, уредиле Анђелка Крстановић и Андреја Марић, Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 65–87.

Ивановић, Бранислав (2022), „Средњевисоконемачке јункције као структурни фразеологизми“, *Филолошки преглед – часопис за страну филологију*, XLIX (1), Београд: Филолошки факултет Универзитета у Београду, 131–146.



Ивановић, Бранислав (2022), „Функције и обележја релационих компонената у немачкој фразеологији“, *Philologia Mediana*, XIV, 14, Ниш: Филозофски факултет Универзитета у Нишу, 215–229.

Ivanović, Branislav (2023), „Obeležja morfološke vezanosti frazeoloških komponenata u nemačkom jeziku“, *Komunikacija i kultura online*, XIII (13), Beograd: FOKUS – Forum za interkulturnu komunikaciju i Fakultet za obrazovanje učitelja i vaspitača Univerziteta u Beogradu, 63–76.

Ivanović, Branislav (2022), „Prilog i priloška fraza u srednjevisokonemačkom jeziku iz perspektive dependencijalne gramatike“, *Anali Filološkog fakulteta*, XXXIV (1), Beograd: Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu, 45–57.

Ивановић, Бранислав (2022), „Фразеолошки везане релационе компоненте у савременом немачком језику“, *Српски језик. Студије српске и словенске*, 27 (1), 245–259.

Анђелка Крстановић

На Филолошком факултету у Бањој Луци запослена је од 2009. године, најприје у звању асистента, потом вишег асистента и доцента, а од 2022. године у звању је ванредног професора на предметима из области њемачке књижевности. Као гостујући професор од 2019. године ангажована је на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву, на Катедри за германистику. Магистарску тезу под насловом „Програми и манифести Курта Швитерса и Љубомира Мицића“ одбранила је 2012. године. У оквиру студијског боравка 2013. године била је истраживачки ангажована на Универзитету у Регензбургу (Њемачка). Докторску

дисертацију под називом „Peter Handkes narrative Verfahren“ („Наративни поступци Петера Хандкеа“) одбранила је 2016. године. У часопису *Филолог* Филолошког факултета у Бањој Луци била је дугогодишњи члан редакције (2012–2024). Члан је редакције за Издавачку дјелатност Филолошког факултета у Бањој Луци. Сарадник је на Пројекту „Иво Андрић у европском контексту“ (од 2019. године). Као рецензент партиципира у неколико домаћих и интернационалних часописа и зборника. Коуредник је зборника *Компаративна истраживања. Зборник филолошких прилога у част проф. др Ради Станаревић* (2019) и *О поетици међупростора и међувремена. Германистичко-славистички сусрети поводом додјеле Нобелове награде Петеру Хандкеу* (2022). Учествовала је као члан организационог тима АНУРС у приређивању изложбе посвећене дјелу Петера Хандкеа (2020). Коорганизатор је међународног научног скупа „Лингвистичка, приповједачка и преводна проблематика у епском опусу Петера Хандкеа“, одржаног 24. и 25. маја 2021. године на Филолошком факултету у Бањој Луци. У оквиру овог скупа одржала је пленарно предавање. Члан је неколико германистичких интернационалних удружења: Internationale Vereinigung für Germanistik (Интернационално удружење за германистику), Südosteuropäischer Germanistenverband (Савез германиста југоисточне Европе), Gesellschaft für angewandte Germanistik (Друштво за примијењену германистику). Поља научног интересовања су јој савремена њемачка књижевност, филозофија и књижевност, наратологија, авангарда, интернет књижевност, компаративно проучавање српске и њемачке књижевности. Из области поменутих научних тежишта публиковала је више радова, са посебним истраживачким фокусом на поетици Петера Хандкеа.

Монографија:

Krstanović, Anđelka (2020), *Peter Handke auf dem Weg zum Erzählen*, Baden-Baden: Tectum Verlag.

Селективна библиографија научних радова:

Крстановић, Анђелка (2010), „Феноменолошки приступ књижевном дјелу као модел тумачења“, *Радови – часопис за хуманистичке и друштвене науке*, 8, Бања Лука: Филозофски факултет Универзитета у Бањој Луци, 71–111.

Крстановић, Анђелка (2013), „Авангардна поетика мерца. Конституисање поетике путем пародије и језичког експеримента“, *Наслеђе – часопис за књижевност, језик, уметност и културу*, X (24), Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу, 141–149.

Крстановић, Анђелка (2013), „Програм зенитизма“, *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, IV (7), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 218–227.

Krstanović, Anđelka (2015), „Goethes Begriff Weltliteratur in der Zeit der Globalisierung“, in: *Akten der Jubiläumskonferenz der Fachrichtung Deutsche Philologie*, 11–12. Oktober 2013, herausgegeben von Emila Dentschewa, Maja Razbojnikova-Frateva, Emilia Baschewa, Reneta Kileva-Stamenova, Radka Ivanova und Svetlana Arnaudova, Sofia: Universitätsverlag „St. Kliment Ochridski“, 224–237.

Krstanović, Anđelka (2017), „Antinarrative Verfahren in Peter Handkes Roman *Die Hornissen*“, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, VIII (15), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteteta u Banjoj Luci, 272–289.



- Krstanović, Anđelka (2019), „Die Stunde der wahren Empfindung. Die Etablierung der Grundkonstituenten der narrativen Vermittlung bei Peter Handke“, *Folia Linguistica et Litteraria – časopis za nauku o jeziku i književnosti*, No. 28, Nikšić: Institut za jezik i književnost Filološkog fakulteta Univerziteta Crne Gore, 7–25.
- Krstanović, Anđelka (2019), „Authentizität und Fiktionalisierung. Narrative Überlegungen zu Peter Handkes Erzählung *Wunschloses Unglück*“, *Sprachkunst. Beiträge zur Literaturwissenschaft*, L (2), Wien: Österreichische Akademie der Wissenschaft (Austrijska akademija nauka), 231–254.
- Krstanović, Anđelka (2020), „Die Perspektivenstruktur in *Die Angst des Tormanns beim Elfmeter*“, *Nasleđe – časopis za književnost, jezik, umetnost i kulturu*, XVII (46), Kragujevac: Filološko-umetnički fakultet Univerziteta u Kragujevcu, 283–302.
- Krstanović, Anđelka (2020), „Die Erzählverfahren in *Die linkshändige Frau*“, *Facta Universitatis, Series: Linguistics and Literature*, Vol. 18, No. 2, Niš: University of Niš, 207–221.
- Krstanović, Anđelka (2020), „Erzählwende in Handkes *Der kurze Brief zum langen Abschied*“, *Folia Linguistica et Litteraria – časopis za nauku o jeziku i književnosti*, No. 33, Nikšić: Institut za jezik i književnost Filološkog fakulteta Univerziteta Crne Gore, 119–148.
- Krstanović, Anđelka (2021), „Die Wahrnehmung von Winterlandschaften und kryologischen Markern bei Ivo Andrić und Peter Handke“, u: *Kriopoetika Iva Andrića i ruskih nobelovaca*, uredio Branko Tošović, tom XIII, Graz: Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz, Banja Luka: Narodna i univerzitetska biblioteka Republike Srpske, Beograd: Svet knjige, NM Libris, 297–326.



Крстановић, Анђелка (2021), „Петер Хандке. Од радикалне скепсе према језику до епифаније као језичког продора у битак“, у: *Петер Хандке или правда за човека и човечност*, Споменница почасном члану Матице српске, књига 1, уредили Иван Негришорац и др., Нови Сад: Матица српска, 25–45.

Krstanović, Anđelka (2022), „Das Epos der Maschine. Tendenzen der Literatur im digitalen Zeitalter“, *Studia Germanistica*, No. 30, University of Ostrava, 61–76.

Krstanović, Anđelka (2022), „Literatur im digitalen Zeitalter am Beispiel von *Autopol*“, in: *Digitalisierung im Kontext von Sprache und Literatur in der Türkei: Potenziale, Herausforderungen und Prognosen*, herausgegeben von Mehmet Tahir Öncü et al., Germanistik in der Türkei, Band 18, Berlin: Logos Verlag, 63–76.

Krstanović, Anđelka (2022), „Literatur als Hypertext im Web oder hat die Literatur eine digitale Zukunft?“, *Komunikacija i kultura online*, XIII (13), Beograd: FOKUS – Forum za interkulturnu komunikaciju i Fakultet za obrazovanje učitelja i vaspitača Univerziteta u Beogradu, 139–153.

Гордана Ристић

Ванредни је професор за ужу научну област Германистика на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду. Рођена је у Бијељини где је завршила гимназију (преводиоачки смјер). Студије њемачког језика и књижевности започела је у Сарајеву, а дипломирала је на Филозофском факултету у Новом Саду, гдје је завршила и постдипломске студије одбранивши магистарски рад под називом „Пословице у тексту *Новог завета* Мартина Лутера и Вука Стефановића Караџића“. На истом факултету одбранила



је и докторску дисертацију под називом „Соматизми у немачкој и српској фразеологији (контрастивна истраживања)“, чиме је стекла академску титулу доктора филолошких наука. Од почетка свог рада на Филозофском факултету у Новом Саду била је ангажована у различитим областима германистичке лингвистике: Увод у лингвистику, Историјска граматика и Историја немачког језика, Лексикологија немачког језика, Контрастивна лингвистика и Фразеологија немачког језика. Од академске 2013/2014. године хонорарно ради и на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци гдје држи предавања из предмета Лексикологија њемачког језика, Творба ријечи њемачког језика, Семантика и Текстуална лингвистика. Од 2017. до 2020. године одржала је више предавања из области контрастивне лингвистике на основним студијама у СР Њемачкој: у четири наврата на Педагошком факултету у Лудвигзбургу у оквиру програма за размјену наставног особља и на Педагошком факултету у Вајнгартену у склопу пројекта три године за редом компактни курс (предавања) за студенте основних и мастер студија, такође из области контрастивне лингвистике. Учествовала је како на домаћим тако и на међународним конференцијама, а у фокусу научног интересовања су већином теме из контрастивне фразеологије њемачког и српског језика, при чему у своја истраживања укључује и савремене постулате когнитивне семантике.

Монографије:

Berić Đukić, Vesna, Gordana Ristić (2003), *Sinhrono osnove nemačkog jezika (Uvod u nauku o nemačkom jeziku)*, Novi Sad: Budućnost.

Ristić, Gordana (2023), *Novozavetne paremije u nemačkom i srpskom jeziku (kontrastivna analiza)*, Novi Sad: Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu.



Селективна библиографија научних радова:

- Ristić, Gordana (2010), „Kontrastivna analiza nemačkih i srpskih poslovice u tekstu *Novog zavjeta* Martina Lutera i Vuka Stefanovića Karadžića“, *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, XXXV (2), 393–402.
- Ristić, Gordana (2011), „Konceptualna analiza nemačkih i srpskih somatizama u semantičkom polju *strah*“, *Zbornik za jezike i književnosti Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, broj 1, 119–129.
- Ristić, Gordana (2012), „Liebe in deutschen und serbischen somatischen Phraseologismen“, *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, XXXVII (2), 217–229.
- Ristić, Gordana (2013), „Frazeologizmi gestovno-mimičke motivacije za izražavanje emocija u nemačkom i srpskom jeziku“, u: *Susret kultura*, zbornik radova sa Šestog međunarodnog internacionalnog simpozijuma *Susret kultura*, knjiga I, uredila Ivana Živančević Sekeruš, Novi Sad: Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu, 369–378.
- Ristić, Gordana, Mirjana Zarifović (2016), „Značenja lekseme *Blut/krv* u frazeologizmima nemačkog i srpskog jezika“, u: *Jezik, književnost, značenje. Jezička istraživanja*, zbornik radova, uredile Biljana Mišić Ilić i Vesna Lopičić, Niš: Filozofski fakultet Univerziteta u Nišu, 255–266.
- Zarifović, Mirjana, Gordana Ristić (2016), „Smeh u nemačkoj i srpskoj frazeologiji“, *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, XLI (1), 511–523.
- Куртума, Наташа, Гордана Ристић (2017), „О важности имплементације фразеологизама у настави страног језика“, *Педагошка стварност – часопис за школска и културно-просветна*



питања, LXIII (1), Нови Сад: Педагошко друштво Војводине, 52–63.

Ристић, Гордана (2018), „Контрастивна и концептуална анализа немачких и српских соматизама у семантичком пољу ‘љутња’”, *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, IX (18), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 75–95.

Ristić, Gordana, (2018), „Kontrastivna i konceptualna analiza nemačkih i srpskih somatizama u semantičkom polju ‘interesovanje/želja’”, u: *O jeziku sa raznih aspekata. Primenjena lingvistika u čast Vesni Berić Đukić*, uredila Zorka Kašić, Novi Sad – Beograd: Društvo za primenjenu lingvistiku Srbije, Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu, Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu, 103–114.

Ристић, Гордана, Душанка Вујовић (2018), „Концептуализација среће у немачким и српским соматским фразеологизмима”, *Анали Филолошког факултета*, XXX (2), Београд: Филолошки факултет Универзитета у Београду, 125–144.

Ристић, Гордана (2020), „Концептуализација туге у немачким и српским соматским фразеологизмима”, *Српски језик. Студије српске и словенске*, 25 (1), 339–351.

Ozer, Katalin, Gordana Ristić (2022), „Poštovani – nepoštovani? O jednoj novijoj pojavi u oslovljavanju u e-komunikaciji na fakultetu”, u: *Jezici i kulture u vremenu i prostoru*, X/2, tematski zbornik radova, uredile Snežana Gudurić, Jasmina Dražić i Marija Stefanović, Novi Sad: Filozofski fakultet Univerziteta u Novom Sadu, 351–362.

Озер, Каталин, Гордана Ристић (2023), „Правда за Сесила – О облицима вербалне агресије на интернету”, *Српски језик. Студије српске и словенске*, 28 (1), 153–169.



Амир Блажевић

Рођен је у Бањој Луци 1988. године. Након матуре у Гимназији „Свети Сава“ у Приједору уписује основне студије њемачког језика и њемачке књижевности на Катедри за германистику Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци, које завршава 2011. године. За асистента за ужу научну област: Специфичне књижевности – њемачка књижевност изабран је на Филолошком факултету у Бањој Луци у новембру 2012. године. Магистрски рад „Rolle der Geheimgesellschaften in Schillers Drama *Don Karlos*“ („Улога тајних друштава у Шилеровој драми *Дон Карлос*“) одбранио је 2016. године. За вишег асистента за исту ужу научну област изабран је 2016. године. Од 2017. године је на докторским студијама на матичном универзитету. У фокусу научног интересовања мр Амира Блажевића су теме из области њемачке књижевности, теорије идентитета, страног, другачијег, постколонијалне и културне студије, као и роман тајних друштава. Учесник је међународних научних скупова, конференција и пројеката. Од 2017. године је међународно признат испитивач на Гетеовом институту за стицање међународно признатих језичких сертификата за њемачки језик.

Селективна библиографија научних радова:

Blažević, Amir (2016), „Joseph Roth und der Erste Weltkrieg“, u: *Prvi svjetski rat: odraz u jeziku, književnosti i kulturi*, zbornik radova, uredili Mladenko Sadžak et al., Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 343–355.

Blažević, Amir (2016), „Nähe und Distanz in der Identitätskonstruktion von Max Frisch *Homo faber*: der Zuwachs an interperso-



naler Wahrnehmung als Menschwerdung des Protagonisten“, in: *Nähe und Distanz in Sprache, Literatur und Kultur*, Beiträge zur 8. Jahrestagung des Südosteuropäischen Germanistenverbandes, herausgegeben von Marina Petrović Jülich und Nikola Vujčić, Kragujevac: FILUM, 163–176.

Blažević, Amir (2019), „Erteilt der Okzident dem Orient eine Ohrfeige? Abbas Khiders Roman *Ohrfeige*“, in: *Auswanderung und Identität: Erfahrungen von Exil, Flucht und Migration in der deutschsprachigen Literatur*, herausgegeben von Christel Balthes-Löhr, Beate Petra Kory und Gabriela Sandor, Bielefeld: transcript Verlag, 85–105.

Четић, Ивана, Амир Блажевић (2019), „Превод рада Виолете Л. Вајбел *Friedrich Hölderlin und Friedrich von Hardenberg in Niethammers Garten. Ein Gespräch* на српски језик“, у: *Компаративистичка истраживања. Зборник филолошких прилога у част проф. др Ради Станаревић*, уредиле Анђелка Крстановић и Љиљана Аћимовић, Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 167–187.

Мелсада Зеџ Зејнић

Рођена је 1986. године у Бањој Луци. Од 1994. до 1999. године боравила је у Савезној Републици Њемачкој, у мјесту Ален, гдје је најприје научила њемачки језик. По повратку из Њемачке, у Босанском Петровцу завршава основну школу. У Прњавору завршава Гимназију, те уписује основне студије њемачког језика и књижевности на Катедри за германистику Филозофског факултета Универзитета у Бањој Луци, које завршава 2010. године. За вријеме редовног студија, зимски семестар 2009/2010. године проводи на Институту за германистику у Ростоку (Савезна Репу-



блика Њемачка) као стипендиста Њемачке службе за академску размјену (DAAD). Од марта 2010. до јула 2011. године ради као демонстратор на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци, док звање асистента на Катедри за германистику на Филолошком факултету у Бањој Луци стиче у новембру 2012. године. Мастер студије на истом факултету уписује 2013. године. Мастер рад под насловом „Jugendspezifischer Sprachgebrauch im sozialen Netzwerk Instagram“ („Говор младих на друштвеној мрежи Инстаграм“) одбранила је у јуну 2017. године, а исте године уписује докторске студије, смјер Наука о језику. У новембру 2017. године бирана је у звање вишег асистента, док је у септембру 2022. реизабрана је у исто звање. Тренутно је ангажована као сарадник на предметима Лексикологија њемачког језика, Творба ријечи њемачког језика, Семантика, Текстуална лингвистика и Савремени њемачки језик. Поред наведеног, радила је као лектор и коректор за различите дневне новине, портале и часописе њемачког говорног подручја, те као преводилац за Архив Републике Српске. Предмет њених интересовања су лексикологија и творба ријечи њемачког језика, нове тенденције у језику, њемчки новинарски стил и социолекти. Мајка је двоје дјеце.

Александра Ђурић

Рођена је 1986. године у Славонском Броду. Основну школу „Свети Сава“ у Горњим Смртићима у Прњавору похађала је у периоду од 1993. до 2001. године. Општу гимназију похађала је у средњошколском центру „Гимназија са техничким школама“ у Дервенти у периоду од 2001. до 2005. године. Основне студије првог циклуса уписала је 2005. године на Филозофском факултету у Бањој Луци, а дипломирала је на Филолошком факултету у



Бањој Луци 2009. године. Тиме је стекла звање професора њемачког језика и књижевности. Од септембра 2009. године почиње радити у ОШ „19. април“ у Дервенти као наставник њемачког језика, а са радом престаје 2017. године. У звање асистента на Катедри за германистику на Филолошком факултету у Бањој Луци примљена је 2013. године, а 2014. године уписује мастер студије на истом факултету. Мастер рад под насловом „Приједлози уз географска имена у њемачком и српском језику“ одбранила је у јуну 2017. године, а исте године уписује докторске студије, смјер Наука о језику. У новембру 2017. године бирана је у звање вишег асистента, а у септембру 2023. реизабрана је у исто звање. Тренутно је ангажована као сарадник на предметима Морфологија 1 и 2, Морфосинтакса њемачког језика, Синтакса њемачког језика, Семинар из њемачког језика 1 и 2, Савремени њемачки језик 1, 2 и 3. Предмет њених интересовања су морфологија њемачког језика, морфосинтакса њемачког језика, синтакса њемачког језика, контрастивна лингвистика и лингводидактика. Мајка је двије дјевојчице.

Ивана Четић

Рођена је 1990. године у Карловцу. Од 1991. до 1998. године борави у Савезној Републици Њемачкој у мјесту Изерлон (Iserlohn) гдје је најприје научила њемачки језик. Тек повратком у родни град њене мајке, Приједор, гдје наставља школовање, учи свој матерњи језик, српски језик. Након завршетка Гимназије „Свети Сава“ у Приједору 2009. године, одлучује да студира на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци, на Студијском програму њемачког језика и књижевности. Као студент генерације дипломирала је 2014. године из области методике ње-



мачког као страног језика, а мастер студије завршила је 2018. године из области теорије превођења радом под насловом „Übersetzungsstrategien beim Übersetzen von Kulturspezifika ins Deutsche. Eine Korpusanalyse von Reiseführern aus Bosnien und Herzegowina“ („Преводилачке стратегије приликом превођења културноспецифичних појава на њемачки језик. Анализа рађена на корпусу туристичких водича из Босне и Херцеговине“). Тренутно ради у звању вишег асистента на Студијском програму њемачког језика и књижевности на Универзитету у Бањој Луци и истовремено пише докторску дисертацију. Поред наведеног, радила је у „Глоси“ – центру за њемачки језик у Бањој Луци као предавач на курсевима за одрасле и дјецу, као судски тумач за њемачки језик, испомоћ у Педагошком одјелу и на обуци нових наставника. Од 2020. године је и мултипликатор и онлајн-тутор, као и лиценцирани испитивач Гетеовог института у Сарајеву, гдје води програм усавршавања за наставнике њемачког језика под називом *Учити подучавати њемачки језик* (њем. *Deutsch Lehren Lernen*) и учествује у извођењу међународних Гете испита.

Селективна библиографија научних радова:

Четић, Ивана, Амир Блажевић (2019), „Превод рада Виолете Л. Вајбел *Friedrich Hölderlin und Friedrich von Hardenberg in Niethammers Garten. Ein Gespräch* на српски језик“, у: *Компаратистичка истраживања. Зборник филолошких прилога у част проф. др Ради Станаревић*, уредиле Анђелка Крстачевић и Љиљана Аћимовић, Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 167–187.



Zec Zejnić, Melsada, Ivana Četić (2022), „(Un)übersetzbarkeit von Vulgarismen ins Deutsche am Beispiel der Untertitelung der heimischen Serie *Kosti*“, u: Zbornik radova sa 3. međunarodne konferencije germanista *Sprach- und Kultur(ver)mittlung*, herausgegeben von Meliha Hrustić und Sanela Mešić, Sarajevo: Germanistenverband in Bosnien-Herzegowina / Društvo germanista u Bosni i Hercegovini, 165–178.



КАТЕДРА ЗА РОМАНИСТИКУ

Радана Лукајић, Сања Кобиљ Ћуић

ОДСЈЕК ЗА ИТАЛИЈАНСКИ ЈЕЗИК И КЊИЖЕВНОСТ

Одсјек за италијански језик и књижевност и српски језик и књижевност основан је 2003. године на Филозофском факултету у Бањој Луци. Први шеф одсјека и оснивач био је др Данило Капасо, а секретар одсјека мр Биљана Панић Бабић. На првом квалификационом испиту уписано је 40 студената. Наставу из појединих предмета првој генерацији студената изводили су сљедећи наставници и лектори: др Данило Капасо, др Младен Шукало, др Богдан Дабић, др Божо Ћорић, др Милан Драгичевић, Силвија Трогу, Вивијана Роси, Марија Форнари, Федерико Цуки. Гостујућа предавања из појединих области италијанског језика и књижевности држали су: др Кармело Кало Кардучи (Carmelo Calò Carducci), др Лукреција Руоспо (Lucrezia Ruospo) и др Пасквале Гварањела (Pasquale Guaragnella), наставници Универзитета у Барију. Бројна предавања одржали су и пријатељи овог студијског програма: пјесник и преводилац Ђанлука Пачучи (Gianluca Pascucci), сликар Паоло Ч. Кервишер (Paolo Cervi Kervischer) и професор Данијеле Онори (Daniele Onori). Током првих десет година, доц. др Данило Капасо (Danilo Capasso) организовао је бројне студијске посјете најважнијим центрима Италије: Риму, Торину, Напуљу. Такође, студенти су активно учествовали у организацији Седмице италијанске културе. Италијански и српски језик и књижевност су уписала 303 студента, а дипломирало је 98 студената, стекавши звање професора италијанског језика и књижевности



и српског језика и књижевности. Двопредметни студиј италијанског и српског језика престао је са радом 2013. године када су испуњени услови за оснивање самосталног Студијског програма за италијански језик и књижевност. У вријеме формирања Одсјека за српски језик и књижевност и италијански језик и књижевност, он је чинио саставни дио Филозофског факултета Универзитета у Бањој Луци, да би, са оснивањем Филолошког факултета 2009. године, ушао у његов састав. Исте године наставници и сарадници овог студијског програма почињу са извођењем наставе на новој и до данашњег дана актуелној адреси, Булевару Петра Бојовића 1а. Овај студијски програм у периоду од 2013. године до 2020. уписала су 173 студента, а завршни рад одбранило је 18 студената. Други циклус студија успјешно је окончало деветоро студената.

Шеф Одсјека био је до 2013. године доц. др Данило Капасо, који је такође обављао функцију руководиоца Студијског програма за италијански језик и књижевност до 2016. године.

СТУДИЈСКИ ПРОГРАМ ЗА ИТАЛИЈАНСКИ ЈЕЗИК И КЊИЖЕВНОСТ

Студијски програм за италијански језик и књижевност основан је 2013. године и укључује први и други циклус наставе.

Четворогодишњи наставни план и програм завршава одбраном дипломског рада и носи 240 ECTS бодова. Дипломирани студенти овог студијског програма добијају звање дипломираног професора италијанског језика и књижевности. На овом студијском програму радили су и сарађивали бројни наставници: проф. др Данило Капасо (Danilo Capasso), доц. др Марија Форнари (Maria Fornari), проф. др Роберто Русси (Roberto Russi), проф. др Стефано



Адамо (Stefano Adamo), др Франческа Ригети (Francesca Righetti), др Пасквале Мусо (Pasquale Musso) и доц. др Масимилијано Малавази (Massimiliano Malavasi), те бројни лектори: Аличе Јануци (Alice Ianuzzi), Федерика Моро (Federica Moro), Федерико Цуки (Federico Zucchi), Лоренцо Мираља (Lorenzo Miraglia), Валерија Ува (Valeria Uva), Роберто Риги (Roberto Righi), Карло Ригон (Carlo Rigon), Салваторе Кавалијере (Salvatore Cavaliere), Ђордано Мерлико (Giordano Merlicco), Аријана Петролати (Arianna Petrolati), Елвио Чечи (Elvio Ceci).

У формирању Студијског програма италијанског језика и књижевности потмогла је и Италијанска амбасада у Босни и Херцеговини, као и Универзитет у Барију, који су, одмах по оснивању Студијског програма, обезбиједили донацију од преко 400 књига, као и велики број стручне литературе. Поред тога, Универзитет у Барију је одмах по оснивању обезбиједио лектора за италијански језик и гостујуће професоре.

По питању првобитно ангажованог наставног особља, Студијски програм за италијански језик и књижевност започиње рад са наставницима са матичног факултета, неколико наставника са италијанских универзитета, те страним лекторима који су били запослени на одређено вријеме. С временом, број стално запослених наставника и сарадника на Филолошком факултету се повећао, те је подразумијевао и њихово напредовање у звањима.

С радом и развојем овог студијског програма, потписани су међународни уговори о сарадњи са универзитетима у Италији од којих се посебно издвајају: билатерални уговор са Филозофским факултетом у Љубљани, уговор о сарадњи са Универзитетом у Венецији, са Универзитетом у Палерму, са Универзитетом „Suor Orsola



Benincasa“ у Напуљу, са Универзитетом „Габријеле Д’Анунцио“ Кјети – Пескара, као и Еразмус+ уговор са Универзитетом у Торину. Поред тога, од оснивања студијског програма до данас текла је напореда и сарадња са земљама региона (Србија, Хрватска, Македонија, Словенија), али и са другим европским земљама.

Поред бројних сарадњи, и током постојања Студијског програма за италијански језик и књижевност и српски језик и књижевност, а и у периоду самосталног дјеловања италијанистике, организовани су бројни научни скупови, који су окупили велики број сарадника из региона и свијета, као и многе стручњаке који су на различите начине доприносили развоју ових студијских програма. У наставку доносимо пресјек најзначајнијих научних скупова:

- L’Italia vista dagli altri (2009)
- Il sogno italiano (2010)
- L’Italia altrove (2011)
- Il libro di Astolfo: Magico e fantastico nella lingua, nella letteratura e nella cultura italiane (2012)
- Ai margini, fra i margini, oltre i margini (2013)
- Italianistica 2.0 (2014)
- La capsula del tempo (2015)

Шеф Студијског програма за италијански језик и књижевност од оснивања до 2016. године био је доц. др Данило Капасо, који је такође и најзаслужнија особа за рапидан развој који је овај студијски програм досегао у кратком временском периоду. Након њега, од 2016. до 2017. године функцију шефа Студијског програма обављала је доц. др Марија Рунић. Сљедећи руководиоца био је проф. др Стефано Адамо, у периоду од 2017. до 2021. године. Ову функцију обављала је и доц. др Марија Форнари, иначе и једна



од првих сарадница овог студијског програма, и то у периоду од јануара 2021. до септембра 2022. године.

Катедра италијанских студија основана је 2018. године, а престала је да постоји, као и Катедра за француски језик, 2022. године када је конституисана Катедра за романистику.

СТУДИЈСКИ ПРОГРАМ ЗА ФРАНЦУСКИ ЈЕЗИК И КЊИЖЕВНОСТ И СТУДИЈСКИ ПРОГРАМ ЗА ФРАНЦУСКИ ЈЕЗИК И КЊИЖЕВНОСТ И ЛАТИНСКИ ЈЕЗИК

Студијски програм за француски језик и књижевност основан је 2007. године, при Филозофском факултету Универзитета у Бањој Луци, а од 2009. године један је од студијских програма новооснованог Филолошког факултета. Од предавача из уже области, Студијски програм у почетку је располагао једним запосленим професором са матичног факултета, проф. др Младеном Шукалом који је и први водитељ Студијског програма, са два гостујућа професора, проф. др Радивојем Константиновићем са Филолошког факултета Универзитета у Београду, те проф. др Ненадом Крстићем са Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду. У састав наставног кадра укључена су и два виша асистента мр Драгана Лукајић (1972–2017) и мр Радана Лукајић. Од самог почетка рада Студијског програма, успостављена је међууниверзитетска сарадња са Универзитетом „Франсоа Рабле“ из Тура (Француска) која је била веома интензивна, те омогућила студијске боравке и пријем асистената и докторанада под менторством проф. др Жан-Жака Татен-Гуријеа. С временом катедра добија нови кадар – до 2011. године, запослена су још четири асистента и један лектор, а катедра добија 2010. године и свог првог доцента проф. др



Радану Лукајић, која је од те исте године, па све до 2018. вршила дужност водитеља Студијског програма.

План и програм рада овог Студијског програма за француски језик и књижевност неколико пута је модификован у циљу побољшања квалитета наставног програма, а 2016. године написан је елаборат којим је овај студијски програм преименован у Студијски програм за француски језик и књижевност и латински језик, односно програм са увећаним фондом часова латинског језика и књижевности што је студентима омогућило нови излазни профил, односно стицање звања дипломирани професор француског језика и књижевности и латинског језика. Овај студијски програм почео је са радом академске 2016/2017. године.

Године 2012. почиње и интензивна сарадња са Универзитетом у Поатјеу (Француска), захваљујући ангажману доц. др Драгане Лукајић са нашег Студијског програма и проф. др Сање Бошковић Данојлић, водитеља Одсјека за славистику са Универзитета у Поатјеу. Сарадња је дала низ запажених резултата – бројна гостујућа предавања, стипендије како за предаваче тако и студенте, љетни кампови, као и низ заједничких остварених пројеката.

Априла мјесеца 2017, Студијски програм за француски језик и књижевност организовао је и међународни скуп под називом „Le triple visage du langage : forme, sens, expression“, на којем су учествовали еминентни стручњаци из иностранства, као и из земаља из региона. Радови са научног скупа су објављени 2019. године у зборнику са научног скупа под истоименим називом, у издању Филолошког факултета.

До данас је Студијски програм за француски језик и књижевност уписало 304 студента, а завршни рад је одбранило 68 студената.



Академско звање професор француског језика и књижевности – 180 ECTS по завршетку трогодишњег студијског програма према моделу 3+1 стекло је укупно 19 студената. Академско звање професор француског језика и књижевности – 240 ECTS стекло је 39 студената, а измјеном правилника о стицању академских звања и увођењем префикса „дипломирани“ академско звање дипломирани професор француског језика и књижевности – 240 ECTS стекло је 10 студената.

На Студијски програм за француски језик и књижевности и латински језик, који је прву генерацију студената уписао 2016. године, укупно је похађао 51 студент од којих је завршетком студија звање дипломирани професор француског језика и књижевности и латинског језика – 240 ECTS понијело 7 студената. Други циклус студија француског језика и књижевности завршила су 2 студента. Тренутно је уписано 7 студената, а по завршетку студија они ће стећи звање мастер француског језика и књижевности – 300 ECTS.

Сама Катедра за француски језик и књижевност данас броји у свом саставу једног редовног професора, једног ванредног професора, једног доцента и два виша асистента (докторанда), као и једног гостујућег професора.

СТУДИЈСКИ ПРОГРАМ РОМАНИСТИКЕ И КАТЕДРА ЗА РОМАНИСТИКУ

Рјешењем од 17. 7. 2020. године, Министарство за научнотехнолошки развој, високо образовање и информационо друштво донијело је одлуку о испуњености услова за извођење Студијског програма романистике, са два усмјерења на првом циклусу студија. Прве двије године студија су исте за све студенте, док се



на трећој и четвртој години студенти могу профилисати бирајући филологију која им више одговара (француску или италијанску), а у оквиру исте додатно се, преко изборних предмета, могу још детаљније профилисати бирајући изборне предмете из уже научне области. Прва генерација студената уписана је академске 2022/2023. године.

Студијски програм романистике настао је спајањем Студијског програма италијанског језика и књижевности и Студијског програма француског језика и књижевности и латинског језика, а по броју матерњих говорника међу наставним кадром је јединствен у региону. Овај студијски програм је иновативан, с обзиром на то да укључује стручне предмете, попут превођења, затим традиционалне предмете из области лингвистике, историје књижевности, методике наставе језика и књижевности, педагогије, психологије, али и предмете на којима ће се изучавати културе земаља романског говорног подручја. Специфичност и атрактивност новог програма у односу на програме који постоје на филолошким факултетима у региону огледају се у увођењу стажа, односно стручне праксе на завршној години студија, која студентима омогућује да успоставе контакт са тржиштем рада и остваре мрежу познанстава. Студентима овог студијског програма омогућено је да проведу најмање један или два семестра на универзитетима у Италији или Француској у оквиру Еразмус+ програма, што ће им помоћи да унаприједи знање језика које изучавају и понудити им јединствену прилику да стекну нова искуства.

Катедра за романистику основана је 14. 9. 2022. године и данас броји 14 чланова, од којих два редовна професора, три ванредна, те седам доцентата и два виша асистента (докторанда). То су: проф. др Роберто Руси (редовни професор), проф. др Радана Лу-



кајић (редовни професор), проф. др Стефано Адамо (ванредни професор), проф. др Зорана Ковачевић (ванредни професор), проф. др Јовица Микић (ванредни професор), др Марија Фортари (доцент), др Ања Правуљац (доцент), др Ања Бундало (доцент), др Марија Рунић (доцент), др Наташа Вученовић Ђато (доцент), др Дејан Малчић (доцент), др Сања Кобиљ Ћуић (доцент), мср Милица Мијатовић (виши асистент) и мср Весна Марчета (виши асистент). Функцију руководиоца Катедре романистике од септембра 2022. године обавља доц. др Сања Кобиљ Ћуић. Секретар Катедре је мср Весна Марчета.

БИОГРАФИЈЕ И БИБЛИОГРАФИЈЕ ЧЛАНОВА КАТЕДРЕ ЗА РОМАНИСТИКУ

Радана Лукајић

Редовни професор је на Катедри за романистику Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци. Рођена је 1972. године у Бањој Луци. Основну и средњу школу (Гимназија, смјер просвјетно-преводачки) завршила је у Бањој Луци. Студије француског језика и књижевности завршила је 1996. на Филозофском факултету у Новом Саду. Диплому магистарских студија из француске књижевности стекла је на Универзитету Париз 8 (Француска), а докторску тезу одбранила 2010. године на Универзитету „Франсоа Рабле“ у Туру (Француска). Од 2007. године запослена је на Филозофском, потом Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. Године 2010. стиче академско звање доцента, 2015. академско звање ванредног професора, а у септембру 2021. године звање редовног професора. Поред научно-истраживачког рада



у чијем фокусу се налази аутобиографски дискурс као и историја идеја, бави се и преводилаштвом, те је током каријере објавила преводе бројних чланака с француског језика, као и неколико књига. Стални је члан редакције часописа *Филолог* Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци. Била је и главни уређивач тематских бројева неколико часописа у земљама региона и у иностранству.

Монографије:

Lukajić, Radana (2015), *Marguerite Yourcenar: Historia, vita memoriae. L'écriture de l'histoire et l'écriture de soi*, Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci.

Lukajić, Radana (2021), *Le Je, le Moi, l'Autre. Essais sur l'écriture de soi*, Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci.

Lukajić, Radana (2021), *Le développement du roman français au XXe siècle*, Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci.

Селективна библиографија научних радова:

Lukajić, Radana (2021), „L'art 'décadent' de Flaubert : l'impassibilité impossible”, *Facta Universitatis, Series: Linguistics and Literature*, Vol. 19, No. 02, 211–220.

Lukajić, Radana (2020), „Le Neveu de Rameau de Denis Diderot: une autofictionnalisation par un 'dédoublément double'”, *Nasleđe – časopis za književnost, jezik, umetnost i kulturu*, XVII (47), Kragujevac: Filološko-umetnički fakultet Univerziteta u Kragujevcu, 217–229.



- Лукајић, Радана (2020), „Исказ у првом лицу у француској књижевности 17. вијека: роман, мемоарска и епистоларна књижевност“, *Зборник радова Филозофског факултета у Приштини*, свеска 50, број 4, Косовска Митровица: Филозофски факултет Универзитета у Приштини с привременим седиштем у Косовској Митровици, 19–39.
- Lukajić, Radana (2019), „Toutes les voix du ‘je’ ou les poétiques *a posteriori*“, *Facta Universitatis, Series Linguistics and Literature*, Vol. 17, No. 2, 333–348.
- Lukajić, Radana (2016), „Féminité, demeure : Le symbolisme de la maison et de la femme dans *Villa des femmes* de Charif Majdalani“, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, VII (14), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 310–322.
- Lukajić, Radana (2015), „L’Autos, le Bios et la Graphie dans *Le Labyrinthe du monde* de Marguerite Yourcenar. Autour d’un genre ‘défraîchi et galvaudé’“, *Revue du CEES (Centre européen d’études slaves)*, No. 5, 1–16.
- Lukajić, Radana (2014), „L’autobiographie – un genre impossible?“, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, VI (11), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 132–142.
- Lukajić, Radana (2014), „L’Oeuvre au Noir: un miroir de la condition humaine“, *Cahiers d’histoire culturelle*, Vol. 25, 191–216.
- Lukajić, Radana (2011), „Un homme obscur ou l’art de se laisser vivre“, *Société Internationale d’études yourcenariennes*, Vol. 32, 91–116.
- Lukajić, Radana (2010), „La Nouvelle Eurydice: un roman ‘raté’?“, *Société Internationale d’études yourcenariennes*, Vol. 31, 87–104.



Роберто Русси (Roberto Russi)

Рођен је у Ријетију (Италија). Основне студије из области модерне и компаративне књижевности завршио је 2001. године на Универзитету у Л'Аквили (Италија). Докторску дисертацију „Il suono di carta. L'immagine della musica nella narrativa moderna“ одбранио је 2005. године на Универзитету у Сијени (Италија) под менторством проф. др Роберта Бигаџија. У звање редовног професора на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци за ужу научну област Италијанска књижевност изабран је 2019. године. Поред наставног ангажмана на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци, од академске 2020/2021. године ангажован је као гостујући професор на Одсјеку за италијанистику Филолошко-уметничког факултета Универзитета у Крагујевцу. Усавршавао се у Италији и у иностранству у склопу студијских боравака. Уже области његових интересовања су компаративна књижевност, однос између књижевности и музике, однос између класичне и италијанске књижевности и италијанска ренесансна књижевност. До сада је објавио три научне монографије и један уџбеник, те низ научних радова. Члан је редакције часописа *Филолог* и *Филолошки преглед*. Активно сарађује са неколико међународних научних часописа и учествује на међународним конференцијама. Одржао је гостујућа предавања по позиву и у склопу Еразмус+ размјене особља на Универзитету у Торину, Универзитету „Сапијенца“ у Риму, Универзитету у Љубљани, Универзитету у Београду и Универзитету у Сарајеву. Учествовао је на неколико међународних научних пројеката. Био је члан организационог и научног одбора неколико међународних италијанистичких научних конференција.



Монографије:

- Russi, Roberto (2005), *Letteratura e musica*, Roma: Carocci.
- Russi, Roberto (2008), *Le voci di Dioniso. Il dionisismo novecentesco e le trasposizioni musicali delle Baccanti*, Torino: EDT/De Sono.
- Russi, Roberto (2019), *La penna e la lira. Percorsi musicali nella lingua e nella letteratura italiana*, Rieti: Amarganta.
- Russi, Roberto (2019), *Introduzione alla letteratura italiana. Con elementi di storia, arte e pensiero. Dal Duecento al Seicento*, Rieti: Amarganta.

Селективна библиографија научних радова:

- Russi, Roberto (2010), „Il mito di Ulisse nella cultura italiana del Novecento“, in: *Odisei (III): întoarcerea acasă*, a cura di Mihaela Irimia e Ivana Dragoș, București: Editura universității din București, 235–251.
- Russi, Roberto (2010), „Marcel Proust e la musica come modello per la letteratura“, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, I (2), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 122–133.
- Russi, Roberto (2011), „La musica nella narrativa italiana moderna“, in: *Un secol de italianistică la București*, III, Actele colocviului aniversar, a cura di Doina Condrea Derer e Hanibal Stănculescu, București, Editura Universității, 306–321.
- Russi, Roberto (2012), „La tragedia greca nel teatro musicale del Novecento“, *Atene & Roma*, Nuova serie seconda, VI (3–4), 331–343.



- Russi, Roberto (2013), „Gli equivoci del desiderio. Ariosto, Da Ponte e l'inafferrabilità del mondo“, in: *L'italiano nel mondo, a 150 anni dall'Unità d'Italia*, Atti del Convegno Internazionale di Studi di Craiova, a cura di Elena Pirvu, Craiova: Editura Universitaria, 414–427.
- Russi, Roberto (2014), „Tutti i gesti del mondo. Storia e identità in *Una questione privata* di Beppe Fenoglio“, *Nasleđe – časopis za književnost, jezik, umetnost i kulturu*, XI (29), Kragujevac: Filološko-umetnički fakultet Univerzитета u Kragujevcu, 113–132.
- Russi, Roberto (2014), „Letteratura e musica“, *Letteratura europea*, Vol. V, Torino: UTET, 37–55.
- Russi, Roberto (2015), „In viaggio e in sogno. Suggestioni petrarchesche in un sonetto di Dino Campana“, in: *Parallelismi linguistici, letterari e culturali*, atti del Convegno internazionale, a cura di Radica Nikodinovska, Skopje: Università „Ss. Cirillo e Metodij“ di Skopje, Facoltà di Filologia „Blaže Koneski“, 755–764.
- Russi, Roberto (2018), „Letteratura e musica: considerazioni provvisorie su un tema infinito“, in: *La letteratura italiana e le arti*, Atti del XX Congresso dell'ADI – Associazione degli Italianisti (Napoli, 7–10 settembre 2016), a cura di L. Battistini, V. Caputo, M. De Blasi, G. A. Liberti, P. Palomba, V. Panarella, A. Stabile; Roma: Adi editore, *online*.
- Russi, Roberto (2018), „Alle soglie d'Averno: la discesa agli inferi nella *Fabula di Orfeo* di Poliziano e nell'*Euridice* di Rinuccini“, *Rivista di studi italiani*, XXXVI (2), 118–141.
- Russi, Roberto (2018), „Opera e Lied nella *Montagna magica* di Thomas Mann“, *Cultura tedesca*, 55 (2), Milano: Mimesis Edizioni, 251–265.



Russi, Roberto (2019), „Irrazionale, fantastico, metafisico e perturbante nelle immagini letterarie della musica“, in: *Il libro di Astolfo. Magico e fantastico nella lingua, nella letteratura e nella cultura italiane*, a cura di Zorana Kovačević e Francesca Righetti, Rieti: Amarganta, 179–198.

Russi, Roberto (2019), „Realismo narrativo e sublime musicale in *Gambara*: la musica come modello per la scrittura“, *Nasleđe – časopis za književnost, jezik, umetnost i kulturu*, XVI (42), Kragujevac: Filološko-umetnički fakultet Univerziteta u Kragujevcu, 81–95.

Russi, Roberto (2023), „Drammaturgia per un insetto. Musica e teatro in *La Metamorfosi*“, in: *Epifanie entomologiche. Gli insetti nella cultura italiana*, a cura di Daniela Bombara e Hellen Patat, Leicester: Troubador publishing, 305–323.

Russi, Roberto (2023), „Drammaturgia per un insetto. Musica e teatro“, in: *La metamorfosi. Epifanie entomologiche. Gli insetti nella cultura italiana*, Leicester: Troubador publishing, 305–323.

Стефано Адамо (Stefano Adamo)

Ванредни професор италијанске историје и културе на Универзитету у Бањој Луци у Босни и Херцеговини, гдје је такође био водитељ Студијског програма за италијански језик и књижевност и предводио тим који је основао Катедру за романистику. Његова академска интересовања су на раскрсници културе и економије, теме које истражује проучавајући како се економске идеје тумаче и шире кроз културну продукцију, попут наратива, филмова и позоришних дјела. Његов рад на различитим историјским периодима, попут елизабетанске Енглеске и савремене Италије,

подржале су различите академске организације и истраживачки институти, укључујући Институт за хуманистичке студије (САД), Међународни центар за економска истраживања (Италија), Институт за економска и фискална истраживања (Француска) и Министарство науке и технологије Републике Српске. Објавио је чланке на енглеском, италијанском и француском језику у часописима из области интелектуалне историје, економске историје и књижевних студија. Члан је Cercle de Belém-a, групе европских економиста и интелектуалаца са сједиштем у Паризу која организује јавне дебате и објављује мишљења о политичким и економским питањима из паневропске перспективе. Ангажован је као консултант у софтверској компанији Ritme – Scientific Solutions (Париз) у области информатичких алата за библиографско управљање и анализу квалитативних података. Тренутно ради на књизи за шире читалаштво о италијанској култури након 1945. године, као и на академској књизи о одговору италијанских писаца на глобалну финансијску кризу (2007–2013). Уредио је тематски број часописа *Status Quaestionis* (2019, 16): *Narrating the Economy. Perspectives on the Intersections between Literature and Economics*. Заједно с Тиџијаном Тораком (Tiziano Toracca) уредио је тематски број часописа *Narrativa* (2020, 42): *Letteratura ed economia*, а с Клаудиом Нобилијем (Claudio Nobili) публикацију *La capsula del tempo: Aspetti selezionati di lingua, letteratura e cultura italiana da conservare in prospettiva futura* (2017, Raleigh, Aonia edizioni).

Монографије:

Adamo, Stefano (2021), *L'analisi dell'ideologia nei testi narrativi: Problemi teorici e metodologici della ricerca culturale*, Banja Luka: Art print.



Селективна библиографија научних радова:

- Adamo, Stefano (2010), "The Parody of Cultural and Linguistic Stereotypes in *Astérix*: A Scherzo in Semiotics", *Proceedings of the Fifth International Symposium "Encounter of Cultures*, Vol 1, edited by Ljiljana Subotić i Ivana Živančević Sekeruš, Univerzitet u Novom Sadu.
- Adamo, Stefano (2012), "Le lezioni in edicola: La collaborazione di Pasquale Jannaccone con 'La Nuova Stampa'", *Il pensiero economico italiano*, 20 (1), 109–128.
- Adamo, Stefano (2013), "The Italian Economic Miracle in Coeval Cinema: A Case Study on the Intellectual reaction to Italy's Social and Economic Change", *Italian Quarterly*, 50 (195–98), 45–64.
- Adamo, Stefano (2016), "Animal Spirits in Designer Suits: The Representation of Finance in Walter Siti's *Resistere non serve a niente*", *Rivista di Storia Economica*, XXXII (3), 351–379.
- Adamo, Stefano (2016), "The Crisis of the Prato Industrial District in the Works of Edoardo Nesi: A Blend of Nostalgia and Self Complacency", *Modern Italy*, 1 (3), 245–259.
- Adamo, Stefano (2019), "Recovering Unnoticed Ideas: On the English Translation of Bernardo Davanzati's *Lezione delle monete*", in: *Entangled Histories: Politics and Culture in 18th-Century Anglo-Italian Encounters*, edited by Lidia De Michelis, Frank O'Gorman e Lia Guerra, Cambridge: Cambridge Scholars Publishing.
- Adamo, Stefano (2020), „Anni apocalittici? Crisi del presente e nostalgia del passato nella letteratura italiana contemporanea“, in: *Il futuro della fine: Narrazioni e rappresentazioni dell'apocalisse dal Novecento ad oggi*, a cura di Alessandro Baldacci, Anna Porczyk, Tomasz Skocki.



Adamo, Stefano (2020), „Le città e il racconto cinematografico del boom economico: Roma, Napoli, Milano e le contraddizioni dell'Italia dei primi anni Sessanta”, *Città italiane al cinema*, a cura di Walter Zidarič et Gloria Paganini Rainaud, Milano: Mimesis, 17–32.

Adamo, Stefano (2021), “Monuments carved in film: Developing civic awareness through the memory of fallen anti-mafia activists”, in: *Bringing the Nation Back In: Cosmopolitanism, Nationalism, and the Struggle to define a New Politics*, edited by Mark Luccarelli, Rosario Forlenza e Steven Colatrella, Albany: State University of New York Press.

Adamo, Stefano (2021), „Repenser à une époque pas si belle que ça: A propos d'une tendance de la littérature italienne d'aujourd'hui”, *Nostalgie: conceptualisation d'une émotion*, edited by Patrizia Gasparini, Estelle Zunino, Nancy: Éditions universitaires de Lorraine, 237–256.

Adamo, Stefano (2023), “Entrepreneurship and the market economy in *The Wire*: Stringer's ill-fated second chance”, *Entrepreneurship and the Market Economy in TV Series 2000–2020*, edited by Alberto Mingardi and María Blanco, London: Bloomsbury.

Марија Рунић

Доценткиња је за италијански језик на Катедри за романистику Филолошког факултета и стална чланица Лабораторије за експерименталну психологију Филозофског факултета Универзитета у Бањој Луци. Оснивач је и координаторка Лингвистичких семинара Филолошког факултета и локална организаторка прве међународне љетне школе у историји Универзитета у Бањој Луци. Зав-



ршила је италијански језик и књижевност на Филолошком Факултету Универзитета у Београду, на ком је и магистрирала науку о језику са магистарском тезом о усвајању италијанског члана код матерњих говорника српског језика. Од 2004. до 2011. године радила је као асистент и виши асистент за италијански језик на Филолошком факултету Универзитета у Београду. Докторирала је општу лингвистику на Универзитету у Падови као стипендисткиња Фондације Карипаро са тезом о синтакси именичке синтагме једног угроженог словенског језика у вјековном контакту са романским језицима. У предмет њених истраживања улазе теме из теоријске и примијењене лингвистике. Бави се граматичком структуром словенских и романских језика, језичким контактом, питањима промјене и варијације у језицима, усвајањем и наставом првих и других језика, језичким политикама, лингвистиком и образовањем. Академске 2019/2020. године боравила је на Универзитету Western Washington у САД као стипендисткиња Фулбрајта са истраживачким пројектом о лингвистици и образовању. На истом универзитету је била и гостујућа професорица са предметом „Language and Society: Language(s) of the Balkans“. Била је и гостујућа професорица на Универзитету у Торину (2018–2022), Универзитету у Болоњи (2019), Универзитету „Ка’ Фоскари“ у Венецији (2022, 2023). У академској 2022/2023. години на магистарским студијама славистике Универзитета „Ка’ Фоскари“ држала је предмет посвећен глаголском виду у српском и хрватском језику за матерње говорнике италијанског. Одржала је бројна гостујућа предавања и чланица је разних међународних професионалних удружења. Лиценцирана је предавачица италијанског, енглеског, српског и хрватског језика за странце. Добитница је гранта „Alumni Engagement Innovation Fund“ Владе САД за унапређење положаја жена у БиХ, гранта „Критичко читање и



интернет“ Techsoup Europe и „Зашто не“, гранта „Технологија у образовању“ Владе Брчко Дистрикта. Држи редовно обуке наставника на тему дигиталне писмености, језика мржње, вјештачке интелигенције и језика. Од 2015. године ради у језичкој индустрији као консултанткиња на пројектима који се тичу машинске обраде језика, разумијевања писаног текста, говора мржње, фонетске транскрипције, лексикографије. Активна је у борби против језичке дискриминације и у ширењу научне писмености.

Селективна библиографија научних радова:

Runić, Marija (2012), „L'uso dell'articolo italiano in apprendenti di madrelingua serbo-croata“, in: *Linguistica educativa*, atti del XLIV Congresso internazionale di 135 studi della Società di Linguistica Italiana, Viterbo 27–29 settembre 2010, a cura di Silvana Ferreri, Roma: Bulzoni, 395–407.

Runić, Marija (2015), „The Definite Article in an Articleless Language“, in: *Slavic Grammar from a Formal Perspective*, edited by Gerhild Zybatow, Petr Biskup, Marcel Guhl, Claudia Hurtig, Olav Mueller-Reichau, Maria Yastrebova; Frankfurt: Peter Lang, 411–425.

Runić, Jelena, Marija Runić (2015), „Strategies for reducing L2 English grammar errors with L1 Chinese writers“, *The Journal of Teaching English for Specific and Academic purposes*, Vol 3, No 2, 275–294.

Runić, Marija (2017), „La sintassi nominale resiana fra slavo e romanzo“ in: *Studi di Linguistica Slava*, a cura di Marina di Filippo e François Esvan, Napoli: Dipartimento di Studi letterari, Linguistici e Comparati dell'Università degli Studi di Napoli „L'Orientale“, 283–298.



- Runić, Marija (2018), "Indefinite articles and licensing of nominals in two Slavic varieties", in: *Italian dialectology at the interfaces*, edited by Silvio Cruschina, Adam Ledgeway and Eva-Maria Remberger; Amsterdam: John Benjamins, 295–318.
- Runić, Marija (2018), „Romansko-slovenski jezički kontakt na primeru dve pojave iz rezijskog“, *Slavia Meridionalis*, Vol. 18, Special number entitled 'The problems of Balkan Morphosyntax', Instytut Slawistyki Polskiej Akademii Nauk, 1–16.
- Runić, Marija (2019), "Language change and language contact in Resian", in: Victor A. Friedman et al. (eds.), *Proceedings of the conference Multiculturalism and language contact* organized by the Scientific Institute "Max van der Stoel", South East European University, Tetovo, Macedonia and The Research Center for Areal Linguistics at the Macedonian Academy of Sciences and Arts (MANU), Tetovo-Skopje, August 31–September 1 2017.
- Juh, Matej, Marija Runić (2019), „Lo status del numerale en in sloveno“, in: *Studi di Linguistica Slava. Nuove prospettive e metodologie di ricerca*, a cura di Iliyana Krapova, Svetlana Nistratova, Luisa Ruvoletto, Venezia: Edizioni Ca' Foscari Digital Publishing, 223–234.
- Runić, Marija (2020), „Il contatto slavo-romanzo: il caso dei clitici soggetto“, in: *Lingue, letterature, identità in contatto*, a cura di Massimo Arcangeli, Katarina Klimová, Eva Mesárová, Eva Reichwalderová, Dagmar Veselá, Roma: Aracne editrice, 341–356.
- Runić, Marija (2021), "When Romance meets Slavic: verbal aspects in contact", *Linguistic Minorities in Europe Online*, 1–28.
- Runić, Marija (2022), „Kampanja Njeguimo srpski jezik: pitanja i zablude“, *Riječ*, 27–47.



- Božović, J., Marija Runić (2022), „Jezička politika u obrazovnom sistemu Brčko Distrikta: primjer uspješne ili neuspješne priče?“, *Lingua Montenegrina*, Vol. 29, No. 1, 119–136.
- Runić, Marija (2023), „Per uno più consapevole dei traduttori automatici nell’insegnamento di una LS“, in: *I gigli nel campo. Studi in onore di Ljiljana Banjanin*, a cura di Giulia Baselica, Persida Lazarević Di Giacomo, Olja Perišić, Alessandria: Edizioni dell’Orso, 521–530.
- Runić, Marija (2023), “It’s High Time: Linguistics in High Schools in Bosnia and Herzegovina”, in: *Theoretical Linguistics in Pre-University Classroom*. Proceedings of the British Academy 257, edited by Alice Corr and Anna Pineda, Oxford University Press: Oxford, 68–89.
- Božović, J., Marija Runić (2024), “When monolingual meets plurilingual: Language ideologies in Brčko District’s integrated education”, in: *Language Conflict in Educational Settings. International Perspectives*, edited by Yliana V. Rodriguez and Adolfo Elizaincín; Routledge, Taylor and Francis Group, London.

Зорана Ковачевић

Рођена је у Бањој Луци, 1985. године. Основне студије италијанског језика и књижевности и српског језика и књижевности завршила је 2008. године на Филозофском факултету Универзитета у Бањој Луци, а студије другог циклуса на Филолошком факултету Универзитета у Београду. Докторску дисертацију „Mediazioni culturali: letteratura e società italiane nell’odeporica serba ed europea tra Ottocento e Novecento“ одбранила је 2014. године на Универзитету у Трсту под менторством проф. др Серђе Адамо. Бирана



је за асистенткињу (2009), вишу асистенткињу (2013), доценткињу (2016) и ванредну професорицу (2021) на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци за ужу научну област Италијанска књижевности. Поред наставног ангажмана на Филолошком факултету, предаје италијански језик на Студијском програму музичке умјетности Академије умјетности Универзитета у Бањој Луци. Неколико година била је ангажована као наставник италијанског језика на Филозофском факултету и Факултету политичких наука Универзитета у Бањој Луци. Усавршавала се у Италији у више наврата у склопу студијских боравака. Уже области њених интересовања су стваралаштво италијанске књижевнице Албе де Сеспедес, српско-италијанске књижевне и културне везе и путописна књижевност. До сада је објавила једну монографију и низ научних радова. Активно сарађује са неколико међународних научних часописа и учествује на међународним конференцијама. Одржала је гостујућа предавања по позиву и у склопу Еразмус+ размјене особља на Универзитету у Торину, Универзитету „Ка' Фоскари“ у Венецији, Универзитету „Рома Тре“ у Риму, Универзитету у Кордоби, Универзитету у Љубљани и Универзитету у Крагујевцу. Учествовала је на неколико међународних научних пројеката од којих се издваја „Pinocchio International“, чији су носиоци Универзитет за странце у Сијени и Фондација Карло Колоди. Била је чланица организационог и научног одбора неколико међународних италијанистичких научних конференција. Активна је у домену међународне сарадње Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци, прво као академска координаторка за међународну размјену студената и особља на матичном факултету, а потом као продеканица за научноистраживачки рад и међународну сарадњу од јануара 2021. године. Чланица је Савјетодавног одбора за родну равноправност на Универзитету у Бањој Луци.



Монографија:

Kovačević, Zorana (2020), *Andai in Italia per cambiarmi l'anima e il corpo. L'immagine del Belpaese nella letteratura di viaggio serba tra Ottocento e Novecento*, Alessandria: Edizioni dell'Orso.

Селективна библиографија научних радова:

Kovačević, Zorana (2013), „Il tema della scrittura nei romanzi di Alba de Céspedes”, *L'italiano nel mondo, a 150 anni dall'Unità d'Italia*, Atti del Convegno Internazionale di Studi di Craiova, Craiova: Editura Universitaria, 259–267.

Kovačević, Zorana (2014), „Roman *Quaderno proibito* Albe de Sespedes: priča o položaju i ulozi žene u kontekstu italijanskog društva pedestih godina XX vijeka”, *Konteksti/Contexts*, 527–540.

Kovačević, Zorana (2014), „Miloš Crnjanski lettore dei sonetti di Giuseppe Gioachino Belli”, *Nasleđe – časopis za književnost, jezik, umetnost i kulturu*, XI (29), Kragujevac: Filološko-umetnički fakultet Univerziteta u Kragujevcu, 51–66.

Kovačević, Zorana (2016), „L'immagine della Toscana nell'odeporica serba tra Ottocento e Novecento: natura, arte e letteratura”, *eSamizdat. Rivista di culture dei paesi slavi*, XI, 79–86.

Kovačević, Zorana (2019), „Prevodi romana Albe de Sespedes na srpskom i hrvatskom govornom području”, *Anali Filološkog fakulteta*, XXXI (2), Beograd: Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu, 337–358.

Kovačević, Zorana (2019), „Slika žene u romanu *Nessuno torna indietro* Albe de Sespedes”, *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, XLIV (2), 133–144.



- Kovačević, Zorana (2019), „L'immagine dell'Italia nelle *Lettere dall'Italia* di Ljubomir Nenadović”, *Palimpsest*, IV (8), Štip: Filološki fakultet Univerziteta „Goce Delčev”, 77–89.
- Ковачевић, Зорана (2020), „'Прије' и 'послије': еволуција женског лика у дјелу Албе де Сеспедес”, *Летонис Матице српске*, 505 (5), мај 2020, 696–708.
- Kovačević, Zorana (2021), „Ritratto di un genio poliedrico: Giosue Carducci visto da Marko Car”, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, XII (24), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 308–325.
- Kovačević, Zorana (2022), „Prostor u romanu *Aracoeli* Else Morante: od rajskog Totetaka do pakla El Almendrala”, *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, XLVII (2), 103–112.
- Kovačević, Zorana (2022), „Sicilia nella letteratura di viaggio serba del Novecento”, in: *Studi e ricerche d'italiano sul Danubio e oltre. L'italianistica in Europa Centrale e Centro-Orientale*, a cura di Kinga Dávid, Lorenzo Marmiroli, Eszter Sermann e Andrea Zentainé Kollár; Szeged: Szegedi Tudományegyetem, 97–103.
- Ковачевић, Зорана (2023), „Заједничка страст према књижевности, сарадња Албе де Сеспедес са издавачком кућом Мондадори”, *Наслеђе – часопис за књижевност, језик, уметност и културу*, XX (54), Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу, 161–173.
- Ковачевић, Зорана, Ања Правуљац (2023), „Превод дјела *Пинокио* и рецепција његовог лика у Босни и Херцеговини”, *Детитињство – Часопис о књижевности за децу*, XLIX (3), 86–95.
- Kovačević, Zorana (2023), „La ricezione di Alba de Céspedes in area croata e serba”, in: *I gigli nel campo. Studi in onore di Ljiljana*

Banjanin, a cura di Giulia Baselica, Persida Lazarević Di Giacomo, Olja Perišić, Alessandria: Edizioni dell'Orso, 249–257.

Kovačević, Zorana, Anja Pravuljac (2024), „La fortuna di Pinocchio in Bosnia ed Erzegovina”, in: *Atlante Pinocchio. La diffusione del romanzo di Carlo Collodi nel mondo*, AA.VV., Roma: Treccani, 37–41.

Наташа Вученовић Гњато

Доцент је на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. На овом факултету запослена је од 2014. године. Њене матичне катедре су Катедра за италијанистику и Катедра за романистику, на којима је од академске 2023/2024. године ангажована на предметима Савремени италијански језик 1 и 2, Методика наставе италијанског језика 1, 2 и 3. Докторску дисертацију посвећену теми дискурзивне конструкције рода у уџбеницима италијанског језика као страног одбранила је на Филолошком факултету Универзитета у Београду 2022. године, под менторством проф. др Јелене Филиповић. У оквиру Еразмус+ програма мобилности, један семестар докторских студија похађала је на Универзитету у Торину. Од 2018. године активно учествује у Еразмус+ пројектима размјене наставног кадра, међу којима се издваја сарадња са Одсјеком за стране језике и књижевности и модерне културе Универзитета у Торину, на којем је у више наврата држала циклусе гостујућих предавања и семинара, како кроз Еразмус сарадњу, тако и по позиву. Поред Универзитета у Торину, у оквиру Еразмус+ пројеката предавала је и на Универзитету Рома Тре у Риму и Универзитету „Ка' Фоскари“ у Венецији. Учествовала је у неколико радионица за усавршавање компетенција наставника италијанског језика као страног, а редовно учествује и у радио-



ницама и обукама посвећеним питањима родне равноправности и образовања. Водила је обуке и радионице за студенте и наставни кадар средњих школа и универзитета у Босни и Херцеговини. Њен научноистраживачки рад има интердисциплинарни карактер и обухвата примијењену лингвистику, социolingвистику, родне студије, педагогију и образовне теорије, као и приступе проистекле из критичке теорије, прије свега критичку анализу дискурса и критичку педагогију. Ауторка је десетине научних чланака индексираних у Scopus и ERIH+ научним базама, а 2024. године била је ангажована као истраживачица на регионалном *UN Women* пројекту посвећеном питањима социјалне кохезије и родне равноправности на Западном Балкану. Из поменутог пројекта проистекло је истраживање *The Voices of Youth. Gender Equality and Social Cohesion in the Western Balkans*. Од академске 2023/2024. године врши функцију координаторке за међународну сарадњу Филолошког факултета, а од јануара исте године ангажована је као координаторка УНИГЕМ пројекта испред Универзитета у Бањој Луци.

Селективна библиографија научних радова:

Vučenović, Nataša (2016), „L’analisi dei tratti morfologici dell’italiano dell’uso medio presenti nei cinepanettoni“, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, VII (13), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 185–196.

Vučenović, Nataša (2018), „Studije ženske i feminističke periodike u časopisu *Knjiženstvo*“, u: *Feministički časopisi u Srbiji. Teorija, aktivizam i umetničke prakse u 1990-im i 2000-im*, zbornik radova, uredile Biljana Dojčinović i Ana Kolarić, Beograd: Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu, 328–344.



- Vučenović, Nataša, Zorana Simić (2018), „Temati i prikazi u časopisu *Genero* (2002–2016)“, u: *Feministički časopisi u Srbiji. Teorija, aktivizam i umetničke prakse u 1990-im i 2000-im*, zbornik radova, uredile Biljana Dojčinović i Ana Kolarić, Beograd: Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu, 206–227
- Вученовић, Наташа (2018), „Италијанизми у српском језику и утицај културних контаката на језик“, *Филолог, часопис за језик, књижевност и културу*, IX (18), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 304–322.
- Vučenović, Nataša (2019), „Homophobia in Serbian Online Discourse: The Case of the 2016 Belgrade Pride Parade“, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, X (19), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 82–100.
- Vučenović, Nataša (2020), „Seksistička dimenzija opscenih riječi u italijanskim *cinepanettone* komedijama“, *Folia Linguistica et Litteraria – časopis za nauku o jeziku i književnosti*, No. 33, Nikšić: Institut za jezik i književnost Filološkog fakulteta Univerziteta Crne Gore, 231–251.
- Вученовић, Наташа (2021), „Женски род категорије *nomina agentis* у италијанским рјечницима *De Mauro* и *Il Sabatini Coletti*“, *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, XII (24), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 136–164.
- Вученовић, Наташа (2021), „Анализа говорних чинова женских и мушких ликова у уџбеницима италијанског језика као страног из перспективе рода“, *Анали Филолошког факултета*, XXXIII (2), Београд: Филолошки факултет Универзитета у Београду, 89–112.

- Вученовић, Наташа (2021), „Осврт на употребу дигиталних алата у настави италијанског језика као страног кроз примјер једне наставне јединице“, *Наука, настава, учење у измењеном друштвеном контексту*, зборник радова, уредила Снежана Маринковић, Педагошки факултет у Ужицу, 123–134
- Vučenović, Nataša (2022), „Grammaticalmente o ideologicamente corretto? L'impiego del maschile generico nei manuali di italiano per stranieri“, *ItalianoLinguaDue*, 14 (1), Università degli Studi di Milano, 229–241.
- Vučenović, Nataša (2022), „‘His story’ – the exclusion of women in the depiction of nonfiction characters in Italian as a foreign language textbooks: a case study“, *AG About Gender – International Journal of Gender Studies*, 11 (21), Università di Genova, 173–206.
- Vučenović, Nataša (2022), „(De)konstrukcija patrijarhalnih obrazaca u udžbenicima: komparativna analiza udžbenika italijanskog jezika kao stranog i srpskog jezika kao stranog“, *Folia Linguistica et Litteraria – časopis za nauku o jeziku i književnosti*, No. 40, Nikšić: Institut za jezik i književnost Filološkog fakulteta Univerziteta Crne Gore, 375–399.
- Vučenović, Nataša (2023), „Genere e potere nei manuali di italiano LS: uno sguardo diacronico“, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, XIV (28), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 97–115.
- Vučenović, Nataša (2023), „Gender and ‘docile bodies’. An overview of diet representation in Italian as a foreign language textbooks“, *Ricerche di Pedagogia e Didattica – Journal of Theories and Research in Education*, 18 (1), Università di Bologna, 203–215.

Vučenović, Nataša (2023), „La costruzione dell’identità di genere nei manuali LS tra ideologia di genere e ideologia neoliberale: un’analisi comparativa dei manuali di italiano LS e di serbo LS”, *Italica Wratislaviensia*, 14 (1), 141–161.

Ања Правуљац

Рођена је 1988. године у Босанском Новом. Дипломирала је 2010. године на Филолошком факултету у Бањој Луци, на Студијском програму за италијански језик и књижевност и српски језик и књижевност. Мастер студије завршила је 2012. године на Факултету за књижевност и филозофију у Парми, а докторирала 2021. године на Филозофском факултету у Новом Саду, одбранивши дисертацију под насловом „Анализа превода *Хазарског речника* Милорада Павића са српског језика на италијански”. Након завршених мастер студија, 2014. године, изабрана је за асистента на Катедри за италијански језик и књижевност Филолошког факултета у Бањој Луци, а од јануара 2022. године ради као доцент на предметима из области савременог италијанског језика, те књижевног и стручног превођења. Поред наставног, учествује и у административном раду Филолошког факултета, у периоду 2020–2023. као координатор за међународну сарадњу, а од фебруара 2023. године и као продекан за наставу. Сарађује са Универзитетом „Ка’ Фоскари” у Венецији, гдје је у љетним семестрима 2022. и 2024. године радила као гостујући професор у склопу програма међународне размјене. У својим научним истраживањима првенствено се фокусира на компаративно проучавање италијанског и српског језичко-културног контакта у књижевном превођењу. Своја истраживања представила је на многим научним скуповима у региону и иностранству. Поред теоријских истраживања, књижевним пре-



вођењем се бави у пракси објављујући преводе књига и стрипова са италијанског језика за издавачку кућу Agarthi comics.

Селективна библиографија научних радова:

- Pravuljac, Anja (2013), „Nekoliko aspekata u prevođenju romana *Sitničarnica 'Kod srećne ruke'* Gorana Petrovića sa srpskog na italijanski jezik”, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, IV (8), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 180–186.
- Pravuljac, Anja (2015), „Grammelot – una lingua senza parole”, in: *Parallelismi linguistici, letterari e culturali*, atti del Convegno internazionale, a cura di Radica Nikodinovska, Skopje: Università „Ss. Cirillo e Metodio” di Skopje, Facoltà di Filologia „Blaže Koneski”, 737–744.
- Pravuljac, Anja (2016), „Slika Drugog u djelu Tomasa Bernharda”, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, VII (13), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 483–494.
- Pravuljac, Anja (2018), „Književne srodnosti Luidžija Pirandela i Branislava Nušića”, in: *Fiatal Szlavisták Budapesti Nemzetközi Konferenciája VI: 6th Conference for Young Slavists in Budapest*, editor Aleksander Urkom, Budapest: Eötvös Loránd University, Faculty of Humanities, Institute of Slavonic and Baltic Philology, 82–85.
- Pravuljac, Anja (2018), „Milorad Pavić izgubljen u prevodu: Analiza prevoda *Hazarskog rečnika* sa srpskog jezika na italijanski”, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, IX (17), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 397–409.
- Pravuljac, Anja (2021), „Prevođenje arhaizama sa srpskog jezika na italijanski: primjer dva italijanska prevoda Pavićevog romana



Hazarski rečnik", *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, XII (23), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 399–415.

Pravuljac, Anja (2021), „Hazarski r(j)ečnik: Prevod sekundarnih jezičkih varijeteta sa srpskog jezika na italijanski“, *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, XLVI (1), 149–159.

Pravuljac, Anja (2022), „Defter dei Chazari: L’analisi della traduzione dei turchismi dal serbo in italiano“, in: *Diacritici in copertina. Le letterature dell’Europa centro- e sud- orientale tra strategie editoriali e traduzioni*, a cura di Marija Bradaš, Tiziana D’Amico, Cristiano Diddi, Salerno: Europa Orientalis, 347–359.

Pravuljac, Anja, Mirjana Arežina (2023), „Arturo Graf na srpskom – u prevodu i prepjevu Vuke Pećanca“, in: *I gigli nel campo. Studi in onore di Ljiljana Banjanin*, a cura di Giulia Baselica, Persida Lazarević Di Giacomo, Olja Perišić, Alessandria: Edizioni dell’Orso, 219–228.

Ковачевић, Зорана, Ања Правуљац (2023), „Превод дјела *Пиноккио* и рецепција његовог лика у Босни и Херцеговини“, *Детињство – Часопис о књижевности за децу*, XLIX (3), 86–95.

Pravuljac, Anja (2023), „Prevođenje Zeitgeista: Zerokalkareovi grafički romani u Bosni i Hercegovini“, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, IX (27), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 365–383.

Ања Бундало

Доцент је на Студијском програму романистика на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци од 2015. године. Претходно је обављала функцију асистента (од 2011. године). Основне



студије француског језика и књижевности завршила је 2011. године на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. На Универзитету „Франсоа Рабле“ у Туру (Француска), на Одсјеку за модерну и компаративну књижевност, одбранила је мастер рад академске 2012/2013. године. Године 2014. дипломирала је на Правном факултету Универзитета у Бањој Луци. Године 2015. стиче звање вишег асистента и излаже радове на франкофоним научним скуповима у регији. Године 2018. одбранила је докторску дисертацију под називом „Construction et déconstruction des modèles de l’absolutisme éclairé dans l’Europe des Lumières“ на Универзитету у Туру под менторством проф. др Жан Жак Татен-Гуријеа. Од почетка рада на Филолошком факултету активно се бави развојем међународне сарадње (члан је четворочланог тима за међународну сарадњу Филолошког факултета). Активно се бави преводилаштвом.

Селективна библиографија научних радова:

Bundalo, Anja (2016), „Les Liaisons dangereuses, roman total des Lumières“, *Les études françaises aujourd’hui. Tradition et modernité*, zbornik radova, Niš: Filozofski fakultet Univerziteta u Nišu, 365–376.

Bundalo, Anja (2017), „Quand l’Europe éclairée se choisissait une langue. La réflexion sur la langue ‘diplomatique’ dans le siècle des Lumières“, *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, posebno izdanje (XLI-3), rad s naučnog skupa *Les études françaises aujourd’hui. La francophonie dans tous ses états*, Novi Sad, 209–225.



Bundalo, Anja (2018), „Les particularités de la notion de progrès chez Condorcet“, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, IX (18), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 358–366.

Bundalo, Anja (2021), „L’Académie au 18^e siècle: un des vecteurs majeurs de transferts culturels“, *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, 46 (3), 203–215.

Сања Кобиљ Ћуић

Рођена је 1984. године у Бањој Луци. Дипломирала је 2007. године на Одсјеку за италијански језик и књижевност и српски језик и књижевност Филозофског факултета у Бањој Луци. Докторску дисертацију на тему „Однос мајке и кћерке у дјелима женских писаца од друге половине XX вијека до данас“ успјешно је одбранила у фебруару 2011. године на Универзитету за странце у Сијени (Италија). Бирана је за асистенткињу (2008), вишу асистенткињу (2013) и доценткињу (2018) на Филолошком факултету Универziteta у Бањој Луци за ужу научну област Италијанска књижевност. У фокусу научне и истраживачке дјелатности су јој италијанске књижевнице 19. и 20. вијека, феминистичке теорије о Бокачу, као и миграцијска књижевност. У марту 2023. године држала је предавања на Универзитету „Ка’ Фоскари“ у Венецији, у склопу Еразмус пројекта размјене академског особља. Администратор је на пројекту „EUniverciné“ који је резултат сарадње Универziteta у Нанту, Инзбруку, Риму, Перуђи и Бањој Луци. Од септембра 2022. године руководилац је Катедре за романистику.



Селективна библиографија научних радова:

Kobilj Ćuić, Sanja (2011), „L'immagine della madre nell'opera di Elsa Morante“, *Un secol de italianistica la Bucuresti*, Editura universitatii din Bucuresti, 260–264.

Kobilj Ćuić, Sanja (2012), „Corporeità e disagio di essere. Il rapporto madre-figlia in *Madre e figlia* di Francesca Sanvitale, *L'amore molesto* di Elena Ferrante e *Pelle di marmo* di Slavenka Drakulic“, *La voces de las diosas*, Milagro Martin Clavijo, Salvatore Bartolotta, Michela Caiazzo, Daniele Cerrato (editores), Università di Sassari, 723–736.

Kobilj Ćuić, Sanja (2015), „Rompere il tabù: il tema dell'abbandono dei figli in *Una donna* di Sibilla Aleramo e *La figlia oscura* di Elena Ferrante“, *Raudem – Revista de Estudios de las Mujeres*, Vol. 3, Universidad de Almería, 252–267.

Kobilj Ćuić, Sanja (2017), „Potraga za majkom u romanu Satovi u majčinoj sobi *Tanje Stupar Trifunović*“, u: *Nauka i stvarnost*, zbornik radova, knjiga 11, tom I, Univerzitet u Istočnom Sarajevu, Filozofski fakultet Pale, 477–485.

Kobilj Ćuić, Sanja (2017), „Motiv traume u pjesmama 'Noćna dama' i 'Bljesak' Đovanija Paskolija“, *Filolog, časopis za jezik, književnost i kulturu*, VIII (15), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 381–390.

Kobilj Ćuić, Sanja (2021), „Il corpo materno nell'*Amore molesto* di Elena Ferrante“, *Palimpsest*, VI (12), Štip: Filološki fakultet Univerziteta „Goce Delčev“, 177–184.

Kobilj Ćuić, Sanja (2021), „Nasilje nad ženama u noveli 'Nastađo delji Onesti' (Dekameron, v. 8) Đovanija Bokača“, *Novi izraz, časopis za književnu i umjetničku kritiku*, 83/84, 40–51.



Кобилъ Ћуић Сања (2021), „Језик и идентитет у роману Елвире Мујчић“, *Књиженство, часопис за студије књижевности, рода и културе*, XI (11), Београд: Филолошки факултет Универзитета у Београду.

Кобилъ Ћуић, Сања (2021), „Стварање нових друштвених вриједности у новели о Гризелди Ђованија Бокача“, *Филолог, часопис за језик, књижевност и културу*, XII (24), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 326–341.

Кобилъ Ћуић, Сања (2024), „(A mother’s) sacrifice in History: A Novel by Elsa Morante“, *Il Veltro* 1-2/2024, 10–28.

Kobilj Ćuić, Sanja (2024), „Ida Ramundo’s Journey to Consciousness in Elsa Morante’s *La Storia*“, *Annali d’Italianistica*, vol. 42, 125–147.

Марија Форнари Чуковић (Maria Fornari Ćuković)

Рођена је у Барију 1980. године. Докторску дисертацију из хуманистичких наука, смјер италијанистика, под насловом „La questione adriatica sui quotidiani in lingua italiana e in lingua serba alla vigilia della Grande Guerra“ (тема посвећена односу између штампе и јавног мњења у Италији и у Србији уочи Првог свјетског рата), одбранила је на Универзитету у Трсту 2013. године, под менторством проф. др. Елвија Гвањинија. Сфера њеног интересовања креће се од италијанског језика медија (језички и културолошки приступ) до историје српско-италијанских културних односа. Године 2004. је почела радити као лектор италијанског језика на Студијском програму италијанског језика и књижевности Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци. Године 2019. изабрана је у звање доцента из области италијанског језика. Од јануара 2021. до септембра 2022. године је била шеф Катедре

италијанских студија. Од 2021. године академски је координатор за међународну размјену студената и особља на Катедри италијанских студија, односно на Катедри за романистику. Од 2022. године учествује у Еразмус+ пројекту „Европа језика, култура и друштва кроз кинематографију младих“ у сарадњи са Универзитетом у Нанту (Француска). Поред академског ангажовања, од 2017. године, ради као члан комисије на испитима за сталног судског тумача Министарства правде Републике Српске. Од 2021. године је у управном одбору удружења „Dante Alighieri“, канцеларија за Босну и Херцеговину. Активно сарађује са Амбасадом Италије у БиХ за промоцију италијанског језика и италијанске културе у Босни и Херцеговини.

Селективна библиографија научних радова:

- Fornari, Maria (2014), „L'italiano altrove. Breve storia di alcuni giornali in lingua italiana pubblicati in Dalmazia a partire dalla seconda metà del XIX secolo“, *L'Italia altrove*, Atti del convegno internazionale.
- Fornari, Maria, Giordano Merlicco (2014), „Sarajevski atentat: pogledi iz Italije“, u: *Arhiv, mediji i kultura sećanja u Prvom svetskom ratu*, Novi Sad: Arhiv Vojvodine, 267–277.
- Fornari, Maria (2016), „La neutralità italiana sulle pagine del Polittika (1914–1915)“, u: *Prvi svjetski rat: odraz u jeziku, književnosti i kulturi*, zbornik radova, uredili Mladenko Sadžak et al., Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 534–550.
- Fornari, Maria (2017), „L'influenza di Luigi Barzini nella lingua giornalistica italiana“, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, VIII (15), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 155–167.



Fornari, Maria (2022), „La nazione giovanetta resisteva al colosso: Fraccaroli e l'immagine della Serbia nel libro 'La Serbia nella sua terza guerra: lettere dal campo serbo (1915)'”, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, XIII (25), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 389–405.

Fornari, Maria (2022), „Guelfo Civinini e la lingua giornalistica italiana: l'esempio di un reportage da Belgrado del 1914”, *Palimpsest*, VII (14), Štip: Filološki fakultet Univerziteta „Goce Delčev”, 27–36.

Kovačević, Zorana, Maria Fornari Čuković (2023), „Analisi della traduzione italiana del romanzo *Carovana alata* di Stevan Bulajić”, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, XIV (28), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 66–86.

Fornari, Maria (2023), „Viaggi al di là del mare: impressioni sulla Serbia nei resoconti dei reporter italiani durante la Grande Guerra”, in: *I gigli nel campo. Studi in onore di Ljiljana Banjanin*, a cura di Giulia Baselica, Persida Lazarević Di Giacomo, Olja Perišić, Alessandria: Edizioni dell'Orso, 355–369.

Дејан Малчић

Рођен је 1981. године у Бањој Луци, гдје завршава основне академске студије. Доцент је на Катедри за романистику на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. Мастер студије је завршио на Универзитету „Ка' Фоскари” у Венецији 2012. године одбранивши тезу под насловом „Un percorso verso lo sviluppo della competenza comunicativa orale dell'italiano come LS”, а докторске академске студије на Филолошком факултету Универзитета у Београду 2024. године одбраном дисертације под насловом „Елементи постмодерне популарне културе у



романима Ника Хорнбија и Ђузепеа Куликије“. Сфера његовог интересовања креће се од савременог италијанског језика, па до изучавања различитих аспеката италијанске културе, посебно италијанске кинематографије. Предмети на којима је ангажован на Универзитету у Бањој Луци указују на тежњу ка интердисциплинарном приступу и на широк дијапазон интересовања, укључујући Савремени италијански језик и Италијанску културу.

Селективна библиографија научних радова:

Malčić, Dejan (2012), „Film kao nastavno sredstvo“, u: *Filologija i univerzitet*, tematski zbornik radova, uredila Bojana Dimitrijević, Niš: Filozofski fakultet Univerziteta u Nišu, 755–767.

Malčić, Dejan (2013), „Verso lo sviluppo della competenza comunicativa interculturale: la sua realizzabilità in un concreto contesto d’insegnamento“, *Discorso, identità e cultura nella lingua e nella letteratura italiana*, atti del Convegno Internazionale di Studi di Craiova, a cura di Elena Pîrvu, Craiova: Editura Universitaria, 306–311.

Malčić, Dejan (2014), „Nuove tendenze nell’insegnamento linguistico: mito vs. Realtà“, *Parallelismi linguistici, letterari e culturali*, atti del Convegno internazionale, a cura di Radica Nikodinovska, Skopje: Edizione dell’Università „Ss. Cirillo e Metodij“, 363–369.

Malčić, Dejan (2018), „Italija, Rim i dekadencija u filmovima *La dolce vita* i *La grande bellezza* – sličnosti i razlike“, *Lik: časopis za literaturu i kulturu*, IV (5), 105–116.

Malčić, Dejan (2022), „Prostor kao sredstvo (ne)komunikacije u filmovima *Crvena pustinja* Michelangela Antonionija i *Sigurna Todda Haynesa*“, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*,



XIII (25), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 406–418.

Malčić, Dejan (2023), „Visioni postmoderne di Roma in *La Grande Bellezza, Suburra e Lo Chiamavano Jeeg Robot*”, *Palimpsest*, VIII (15), Štip: Filološki fakultet Univerziteta „Goce Delčev”, 151–159.

Malčić, Dejan (2023), „Il postmodernismo nel cinema di Dario Argento e Brian De Palma”, *Palimpsest*, VIII (16), Štip: Filološki fakultet Univerziteta „Goce Delčev”, 143–152.

Милица Мијатовић

Виши асистент је на Катедри за романистику Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци (УНО Француска књижевност XIX и XX вијека). Рођена је 1983. године у Бањој Луци. Основну и средњу школу завршила је у Бањој Луци, затим је завршила студије француског језика и књижевности на Филозофском факултету Универзитета у Новом Саду. На истом факултету је завршила и Мастер студије романистике 2014. године са радом на тему „Маргерит Јурсенар и Натали Сарот: писци и њихове личности у односу на окружење и са освртом на њихове међусобне односе”. Од 2008. године запослена је као координатор активности у бањалучкој канцеларији Француског института у Босни и Херцеговини и између осталог учествује у организацији културних дешавања из домена француског језика (Дани франкофоније, Свјетски дан музике итд.). Од 2010. године запослена је као асистент за француску књижевност на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. Учествовала је у организацији и излагала на научним скуповима свог студијског програма. Сертификовани је испитивач и оцјењивач међународно признатих испита из француског језика DELF и TCF за све нивое, а од 2022. године



има сертификат и да врши обуке испитивача и оцјењивача ових испита за нивое од А1 до Ц1. По одлуци Републичког педагошког завода Републике Српске, члан је комисије за обнову наставних планова и програма за француски језик у основним и средњим школама у Републици Српској. Од 2019. године израђује тестове за регионално и републичко такмичење из француског језика за ученике основних и средњих школа у Републици Српској. Студент је докторских студија науке о књижевности на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци.

Весна Марчета

Рођена је 1981. године у Мркоњић Граду, гдје је стекла основношколско образовање. Од 1996. године настањена је у Бањој Луци, гдје је похађала Гимназију. Први циклус студија из области француског језика и књижевности завршила је 2011. године на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. Сарадник је у настави при Студијском програму француског језика и књижевности и латинског језика и Студијском програму романистика на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. Првобитно је изабрана у звање асистента 2012. године, а потом и као виши асистент од 2017. године. Други циклус студија завршила је 2016. године на Универзитету у Поатјеу (Француска), гдје је боравила као стипендиста Владе Француске и одбранила мастер рад из француске лингвистике под називом „Les marqueurs modaux exprimant l'obligation et la nécessité déontiques en français et en serbe“ („Лингвистичка средства за изражавање деонтичке принуде и потребе у француском и српском језику“). Током наведеног периода, поред рада у настави, више пута обављала је и дужност секретара матичних студијских програма. Активно учествује



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈ ЛУЦИ

на промоцији учења француског језика као дио тима за промоцију Филолошког факултета и потпомаже међународну сарадњу са партнерским универзитетима у Француској, те организацију културних активности и радионица за француски језик.



КАТЕДРА ЗА КЛАСИЧНУ ФИЛОЛОГИЈУ

Слободанка Пртија

Класична филологија, која се бави старогрчким и латинским језиком, књижевностима на тим језицима, те другим аспектима грчког и римског свијета током периода антике, хуманистичка је дисциплина чији се поједини сегменти изучавају у оквиру неколико студијских програма на Универзитету у Бањој Луци. Као ужа научна област Класична филологија је 2011. године додата у научно поље Језици и књижевности на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци.¹ Катедра за класичну филологију основана је 2018. године, као подорганizaciona јединица Филолошког факултета, у оквиру које су уврштени сви предмети из области класичне филологије изучавани на студијским програмима Универзитета у Бањој Луци.² Као самостална дисциплина, класична филологија се на Универзитету у Бањој Луци посебно не изучава, тј. не постоји наставни план и програм класичне филологије послије чијег би изучавања проистекао одговарајући кадар.

Руководилац Катедре за класичну филологију од њеног оснивања 2018. године до данас јесте проф. др Слободанка Пртија.

¹ Одлука Сената Универзитета у Бањој Луци од 27. 11. 2011. године, број 05-4428-LIV-4/11. Посљедњом одлуком Сената Универзитета у Бањој Луци од 23. 12. 2021. године, број 02/04-3.2924-1/21, научно поље у које се убраја и ужа научна област Класична филологија преименовано је у Језици, књижевности и културе.

² Одлука Наставно-научног вијећа Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци од 11. 4. 2018. године, број 09/3.6.77-4/18.



Класична филологија се, поред основног предмета проучавања – језика и књижевности, бави и другим аспектима античког свијета. Наиме, да би се неки антички текст правилно читао и преводио, потребно је познавати не само граматику старогрчког или латинског језика него и историју, филозофију, археологију и многа драгоцјена достигнућа оних који су говорили на тим језицима. Исто тако, кроз класичну филологију могуће је на лакши начин приближити данашњем човјеку стару Грчку и Рим и све оне вриједности које је антика оставила у насљеђе каснијим генерацијама. Иако старогрчки и латински језик у данашње вријеме немају своје говорнике и нису више живи језици, њихово познавање даје вриједну основу за разумијевање терминологије у областима филозофије, психологије, књижевности, биологије, медицине, права итд. Нарочит значај у познавању модерних језика има латински језик, који представља основу свих романских језика. Управо тај сегмент класичне филологије значајан је код тумачења историје италијанског и француског језика, који се изучавају на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци.

Познавање старогрчког и латинског језика неопходно је такође историчарима старог, средњег те новог вијека, како би правилно користили историјске изворе писане на овим језицима. Стога се предмети Латински језик и Старогрчки језик изучавају на Студијском програму историје Филозофског факултета Универзитета у Бањој Луци.

На Студијском програму шумарства Шумарског факултета изучава се Латински језик, чији је наставни план усмјерен на стручну терминологију на латинском језику која се примјењује у области шумарства.



Предмети из области класичне филологије који су се изучавали на Студијском програму италијанског језика и књижевности и Студијском програму француског језика и књижевности и латинског језика Филолошког факултета су сљедећи: Латински језик 1, Латински језик 2, Латински језик 3, Латински језик 4, Синтакса латинског језика 1, Синтакса латинског језика 2, Вулгарни латинитет, Стилистика латинског језика, Римска књижевност републиканског доба и Римска књижевност царског доба. Од 2022. године на новооснованом Студијском програму романистике Филолошког факултета изучавају се предмети Латински језик 1 и Латински језик 2.

Предмети из области класичне филологије чија се настава изводи на првом и другом циклусу студија Студијског програма историје Филозофског факултета су сљедећи: Латински језик 1, Латински језик 2, Латински језик 3, Латински језик 4, Старогрчки језик, Средњовјековни латински језик и Латински језик са латинском палеографијом.

Због непостојања засебног студија из области класичне филологије на Универзитету у Бањој Луци, Катедру чине само два наставника: др Слободанка Пртија, редовни професор, и др Сања Љубишић, ванредни професор.

Треба нагласити да су ова два члана Катедре, која чине једини наставни кадар из области класичне филологије на Универзитету у Бањој Луци, запослена на Филозофском факултету Универзитета у Бањој Луци, али, да због матичности уже научне области Класичне филологије у оквиру научног поља Језици, књижевности и културе Филолошког факултета, припадају Катедри за класичну филологију.



Додатни импулс популаризацији класичне филологије у Републици Српској дало је оснивање Центра за хеленска истраживања, као подорганизационе јединице Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци, у новембру 2021. године. Центар за хеленска истраживања основан је уз подршку Хеленске фондације за културу и Амбасаде Грчке у Босни и Херцеговини. Наиме, Катедра за класичну филологију у тијесној је вези са Центром за хеленска истраживања, чији један члан Вијећа чини и руководилац Катедре за класичну филологију. Заједно с Центром Катедра за класичну филологију редовно учествује у активностима и промовисању античке грчке културе и свега онога што грчка цивилизација баштини у савременом свијету. Од оснивања Центра за хеленска истраживања 2021. године до данас одржане су бројне активности у организацији Катедре за класичну филологију и



Дани Грчке на
Филолошком
факултету, април
2022. године



Изложба под називом „Σοφία
у дјелима грчких писаца”,
фебруар 2024. године



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈЛУЦИ

Центра, од предавања признатих научника из области класичне филологије, античке филозофије, историје и византологије, промоција књига до тематских изложби и школе класичних језика.

Значајно је поменути да је у јуну 2023. године на Филолошком факултету први пут одржана школа класичних језика чији су полазници били средњошколци из Републике Српске и Босне и Херцеговине. Предавачи су били наставници са Катедре за класичну филологију: проф. др Слободанка Пртија (старогрчки језик) и проф. др Сања Љубишић (латински језик).



Предавачи и полазници Школе старих језика и културе, јун 2023. године



Предавачи и полазници Школе старих језика и културе, јун 2023. године

Катедра за класичну филологију остварује блиску сарадњу са сличним катедрама у региону, као што су Одељење за класичне науке Филозофског факултета Универзитета у Београду, Одјел за класичну филологију Филозофског факултета Свеучилишта у Задру, Одсјек за класичну филологију Филозофског факултета Универзитета у Љубљани и Катедра за латински језик и римску књижевност Филозофског факултета Универзитета у Сарајеву. Предавачи са ових катедара и одјељења одржали су запажена предавања на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. Члан наше Катедре, проф. др Сања Љубишић била је ангажована као наставник на Катедри за латински језик и римску књижевност Филозофског факултета Универзитета у Сарајеву од 2016. до 2021. године.

Поред учешћа у наставном процесу на неколико студијских програма Универзитета у Бањој Луци и активности у оквиру

Центра за хеленска истраживања, чланови Катедре за класичну филологију значајан допринос афирмисању области класичне филологије и познавању и лакшем разумијевању античког наслеђа дају и својим научним радовима и монографијама.

БИОГРАФИЈЕ И БИБЛИОГРАФИЈЕ ЧЛАНОВА КАТЕДРЕ ЗА КЛАСИЧНУ ФИЛОЛОГИЈУ

Слободанка Пртија

Рођена је 2. августа 1973. године у Санском Мосту. Основну и средњу школу завршила је у Санском Мосту. На Одељењу за класичне науке Филозофског факултета у Београду дипломирала је 2000. године на тему „*Seneca, Consolatio ad matrem Helviam et Πλούταρχος, Παραμυθητικὸς πρὸς τὴν γυναῖκα*“. На истом одељењу јуна 2005. године одбранила је магистарски рад „Писма Сенеке Филозофа и Плинија Млађег“. Докторску дисертацију под насловом „Античка епистоларна теорија и њени утицаји“ одбранила је јуна 2011. године такође на Одељењу за класичне науке Филозофског факултета у Београду и тиме стекла право на научни степен доктора класичне филологије. Марта 2001. године запослена је на Филозофском факултету у Бањој Луци као асистент за предмет Латински језик на Одсјеку за историју и латински језик. На Филозофском факултету изабрана је у звање вишег асистента новембра 2006. године, децембра 2011. године у звање доцента, а 2017. године у звање ванредног професора. У септембру 2022. године бирана је у звање редовног професора за ужу научну област Класична филологија. На Студијском програму историје одговорни је наставник на предметима Латински језик 1



и Латински језик 4, а на мастер студију на предмету Старогрчки језик. На Студијском програму француски језик и књижевност и латински језик ангажована је на предметима Латински језик 1, Латински језик 4, Синтакса латинског језика 2, Римска књижевност републиканског доба и Вулгарни латинитет, а на Студијском програму италијанског језика и књижевности на предметима Латински језик 1 и Латински језик 4. Од 2008. године ангажована је као наставник за изборни предмет Латински језик на Шумарском факултету Универзитета у Бањој Луци. На Катедри за Класичну филологију Националног и Каподистријског универзитета у Атини (Τομέας Κλασικής Φιλολογίας, Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών) стручно се усавршавала током септембра и октобра 2014. године. Наставним ангажманом и научним радом везана је за проучавање латинског језика и римске књижевности, а уже поље интересовања јој је античка епистографија. Научне радове објављивала је у релевантним часописима, зборницима и монографским студијама, те излагала на научним скуповима. Коаутор је приручника *Lingua Latina. Избор текстова с коментарима* (Слободанка Пртија и Сања Љубишић, Бања Лука: Филозофски факултет, 2020).

Монографије:

Пртија, Слободанка (2016), *Како су Грци и Римљани писали писма. Античка епистоларна теорија*, Бања Лука: Удружење за филозофију и друштвену мисао.

Пртија, Слободанка (2022), *Писма Плинија Млађег*, Бања Лука: Удружење за филозофију и друштвену мисао.

Пртија, Слободанка (2022), *Луције Анеј Сенека као епистограф*, Бања Лука: Удружење за филозофију и друштвену мисао.



Селективна библиографија научних радова:

Пртија, Слободанка (2009), „Да ли је стил сâм човјек? Сенекина размишљања о стилу“, *Зборник Матице српске за књижевност и језик*, LVII (1), Нови Сад: Матица српска, 7–15.

Пртија, Слободанка (2013), „Доситејеве просвјетитељске идеје у епистоларној форми“, у: *Зборник радова са Међународног научног скупа Доситеј Обрадовић у српској историји и култури*, уредник Душан Иванић, Београд: Задужбина „Доситеј Обрадовић“, 549–559.

Пртија, Слободанка (2013), „Ars dictaminis. Појава и развој средњовјековне вјештине писања писама на латинском језику“, *Књижевна историја – часопис за науку о књижевности*, XLVI (149), Београд: Институт за књижевност и уметност, 9–28.

Пртија, Слободанка (2014), „Како су антички писци означавали писмо? Грчка терминологија“, *Књижевна историја – часопис за науку о књижевности*, XLVI (153), Београд: Институт за књижевност и уметност, 359–379.

Пртија, Слободанка (2016), „Плиније Млађи о раним хришћанима у Битинији (Epistulae X 96)“, *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, VII (13), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 11–25.

Пртија, Слободанка (2021), „Како су Римљани означавали писмо? Латинска терминологија“, *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, XII (23), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 344–362.

Пртија, Слободанка (2021), „Герунд и герундив у дјелима Тацита и Плинија Млађег“, *Филолог – часопис за језик, књижевност и*



културу, XII (24), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 62–82.

Пртија, Слободанка (2021), „De conscribendis epistolis Еразма Ротердамског и античка теорија писма“, *Књижевна историја – часопис за језик, књижевност и културу*, LIII (175), Београд: Институт за књижевност и уметност, 317–333.

Пртија, Слободанка (2022), „Цицерон и Сенека о пријатељству“, *Синеза – часопис за хуманистичке и друштвене науке*, III (1), Бања Лука: Филозофски факултет Универзитета у Бањој Луци, 65–81.

Пртија, Слободанка (2022), „Античка епистографија: развој писма у Грчкој“, *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, XIII (25), Бања Лука: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, 189–202.

Сања Љубишић

Рођена је 17. маја 1970. године у Сиску. Дипломирала је 1996. године на Филозофском факултету у Београду на Одељењу за класичне науке, гдје је и магистрирала 2003. године и тиме стекла звање магистра класичне филологије. На Филолошком факултету у Бањој Луци је докторирала 2015. године, те стекла научни степен доктор филолошких наука (научна област Класична филологија). Запослена је на Филозофском факултету Универзитета у Бањој Луци од 1997. године као асистент на Одсјеку за историју и латински језик, на предмету Латински језик. У звање вишег асистента изабрана је 2003. године, а у звање доцента, из уже научне области Класична филологија, изабрана је 2015. године. У звање ванредног професора изабрана је 2020. године. У својству



наставника изводи наставу на Филозофском факултету, Студијском програму историје, као и на Филолошком факултету, Студијском програму италијанског језика и књижевности и на Студијском програму француског језика и књижевности и латинског језика. Ангажована је у својству гостујућег професора од 2016. до 2021. године на Филозофском факултету Универзитета у Сарајеву на Одсјеку за романистику, на Катедри за латински језик и римску књижевност, гдје предаје Римску књижевност. Учествовала је у раду неколико округлих столова везаних за питање језика, на међународним семинарима, те на пројектима везаним за модернизацију наставних садржаја за предмет Латински језик. Објавила је многе научне и стручне радове, те реферате са научних скупова из области класичне филологије. Коаутор је приручника *Lingua Latina. Избор текстова с коментарима* (Слободанка Пртија и Сања Љубишић, Бања Лука: Филозофски факултет, 2020).

Монографија:

Љубишић, Sanja (2019), *Tacitovi Anali u srpskim i hrvatskim prevodima 20. vijeka*, Banja Luka: Filozofski fakultet Univerziteta u Banjoj Luci.

Селективна библиографија научних радова:

Љубишић, Sanja (2008), „Značaj, uloga i cilj učenja latinskog jezika“, u: Zbornik radova sa Naučnog skupa *Nauka i nastava na univerzitetu*, III (1), urednik Miloš Kovačević, Istočno Sarajevo: Filozofski fakultet Univerziteta u Istočnom Sarajevu, 157–163.

Љубишић, Sanja (2009), „Savremenost antičke basne“, u: *Savremeni trenutak književnosti za decu u nastavi i nauci*, tematski zbornik, uredila Marina Janjić, Vranje: Učiteljski fakultet, 165–172.



- Ljubišić, Sanja (2012), „Gramatike latinskog jezika Bosne Srebrene“, *Radovi – časopis za humanističke i društvene nauke*, 16, Banja Luka: Filozofski fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 195–203.
- Ljubišić, Sanja (2016), „Specifičnosti metoda u nastavi latinskog jezika“, *Naša škola – časopis za teoriju i praksu vaspitanja i obrazovanja*, 1–2, Banja Luka: Društvo pedagoga Republike Srpske, 115–125.
- Ljubišić, Sanja (2016), „Semantičko-sintaktička srodnost i različitost između genitiva i ablativa u latinskom jeziku“, *Radovi – časopis za humanističke i društvene nauke*, 23, Banja Luka: Filozofski fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 131–150.
- Ljubišić, Sanja (2016), „Latinski jezik u školstvu Bosne i Hercegovine od 1918. do 1941. godine“, *Glasnik Udruženja arhivskih radnika Republike Srpske*, VIII (8), Banja Luka: Udruženje arhivskih radnika, 123–143.
- Љубишић, Сања (2017), „Естетско-етичке и историјске вриједности Тацитових дјела представљених у латинским књижевним хрестоматијама“, *Годишњак Друштва чланова Матице српске у Републици Српској*, 7, 71–91.
- Ljubišić, Sanja (2017), „Топоними у латинским изворима у Сјеверозападној босанској крајини у развијеном средњем вијеку“, u: Zbornik radova sa naučnog skupa *Banjalučki novembarski susreti*, 18, uredila Milena Karapetrović, Banja Luka: Filozofski fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 171–193.
- Ljubišić, Sanja (2018), „Accusativus Graecus u latinskoj poetskoj sintaksi“, *Filolog – časopis za jezik, književnost i kulturu*, IX (17), Banja Luka: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 295–306.
- Ljubišić, Sanja (2020), „Portret cara Tiberija u djelima Veleja Paterkula, Tacita i Svetonija“, u: Zbornik radova sa naučnog skupa *Banjalučki novembarski susreti*, 21, uredio Siniša Lakić, Banja Luka: Filozofski fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 77–94.



Ljubišić, Sanja (2021), „*Sine ira et studio: Istorioграфска метода у Tacitovim Analima*“, u: Zbornik radova sa naučnog skupa *Banjalučki novembarski susreti, 22*, uredio Siniša Lakić, Banja Luka: Filozofski fakultet Univerziteta u Banjoj Luci, 53–72.

Ljubišić, Sanja (2023), „Književno-istorijska veza između Salustija i Tacita“, u: Zbornik radova *70 godina Odsjeka za romanistiku*, uredili Edina Spahić, Ivan Radeljković i Lejla Osmanović, Sarajevo: Filozofski fakultet Univerziteta u Sarajevu, 450–465.



КАТЕДРА ЗА СИНОЛОГИЈУ

Љиљана Стевић

Студијски програм синологије и Катедра за синологију на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци основани су 2022. године. У питању је интердисциплинарни студијски програм који, поред изучавања кинеског језика, садржи предмете на којима се изучава појам синологије, кинеска култура, међународни односи из кинеске перспективе, иницијатива „Појас и пут“, кинеска архитектура и многи други обавезни и изборни предмети. У питању је четворогодишњи додипломски студиј.



Радионице кинеске калиграфије у Стакленцу



Руководилац Студијског програма синологије је доц. др Љиљана Стевић, а поред ње чланови катедре су: проф. др Луо Сјаору, доц. др Бојана Павловић, мср Соња Станковић, виши асистент, и мср Ања Мудреновић, асистент. Студијски програм прима 25 студената, од чега је 15 на буџету, 5 на самофинансирању и 5 страних студената.

Студентима синологије отворена је могућност добијања стипендија за студирање и усавршавање у НР Кини, а 2023. године први пут је организовано студијско путовање за професоре и студенте у кинеске градове Тјенђин и Пекинг. Поред тога, најбољи студенти добијају стипендије од кинеских компанија, као и могућност праксе и будућег запослења.

Све активности Студијског програма синологије видљиве су на друштвеним мрежама – Фејсбук и Инстаграм страница @sinologija.

БИОГРАФИЈЕ И БИБЛИОГРАФИЈЕ ЧЛАНОВА КАТЕДРЕ ЗА СИНОЛОГИЈУ

Љиљана Стевић

Рођена је 1974. године у Бањој Луци. Основну школу и Гимназију завршила је у Бањој Луци. Након средње школе уписала се на колеџ у Лондону при Институту за привреду Лондонске привредне коморе и завршила курс из пословног енглеског језика напредни ниво. Дипломирала је на Филолошком факултету Универзитета у Београду 2001. године на Одсеку за оријенталистику, на студијском програму Кинески језик и књижевност и стекла звање



дипломираног филолога кинеског језика и књижевности. На Пекиншком универзитету за стране језике стиче специјализацију из кинеског језика (1999–2000). Мастер академске студије – Регионалне студије Азије на Факултету политичких наука Универзитета у Београду завршила је 2014. године одбраном мастер рада „Утицај историје на односе НР Кине и Јапана“ (ментор проф. др Драгана Митровић), чиме је стекла звање мастер политиколог за регионалне студије Азије. Након мастер студија, боравила је три мјесеца у Берлину на Институту за културну дипломатију, гдје је успјешно завршила курсеве из различитих области културне дипломатије са фокусом на промоцију језика и културе у културној дипломатији са фокусом на Конфуцијеве институте. У 2015. години уписала се на докторске студије политикологије, одсјек Међународне и европске студије на Факултету политичких наука Универзитета у Београду и положила све испите. Године 2019. предала је молбу и уписала се на докторске студије на Факултету политичких наука Универзитета у Бањој Луци гдје су јој признати бодови стечени на докторским студијама у Београду. У мају 2021. докторирала је на тему „Кинеска јавна дипломатија и концепт меке моћи: студија случаја Босне и Херцеговине“. Радила је као службеник у Амбасади БиХ у Пекингу, Међународном црвеном крсту у Бањој Луци, затим на два пројекта USAID-а, у канцеларијама UNICEF-а, UNDP-а, DFID-а у Бањој Луци и на првом IPA пројекту у здравству, који је спровела њемачка компанија EPOS. Од децембра 2017. године запослена је на мјесту директора Конфуцијевог института Универзитета у Бањој Луци, а од 2022. године је водитељ Студијског програма синологије на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. У оквиру свог научноистраживачког рада објављивала је радове у научним часописима и учествовала је на научним конференцијама у земљи и иностранству.



Монографије:

Стевић, Љиљана (2021), *Пекиншка опера: симболика и значење у кинеској традиционалној култури*, Бања Лука: Универзитет у Бањој Луци.

Стевић, Љиљана (2021), *Кина и Јапан: чекајући помирење – пријатељство које нико не жели*, Бања Лука: Универзитет у Бањој Луци, Службени гласник Републике Српске.

Селективна библиографија научних радова:

Stević, Ljiljana (2014), „Otvorena pitanja u odnosima NR Kine i Japana“, *Politeia*, IV (8), Banja Luka: Fakultet političkih nauka Univerziteta u Banjoj Luci, 405–230.

Stević, Ljiljana (2016), „Influence and Role of USA in the Japan and PR China Relations“, *Assian Issues. Journal for Regional Asian Studies*, No1/2016, Belgrade: Institute for Asian Studies, 49–66.

Stević, Ljiljana, Miloš Grujić (2015), „Bosna i Hercegovina na Novom putu svile: Strategija, stanje, perspektive i pozicioniranje u skladu sa novom kineskom strategijom u zemljama CIE“, *Politeia*, V (10), Banja Luka: Fakultet političkih nauka Univerziteta u Banjoj Luci, 53–86.

Stević, Ljiljana (2017), „Soft Power with Chinese Characteristics – Think Tanks and Confucius Institutes as Instruments of Soft Power“, *Asian Issues. Journal for Regional Asian Studies*, No1/2017, Belgrade: Institute for Asian Studies, 55–72.

Стевић, Љиљана, Слободан Поповић (2018), „Позиција Републике Србије на безбедносно-политичкој међи Европске уније и Народне Републике Кине“, *Политика националне безбед-*



- ности, IX (15), 2018/2, Београд: Институт за политичке студије, 97–119.
- Stević, Ljiljana (2018), „Ljudska prava i azijske vrijednosti“, *Politeia*, VIII (16), Banja Luka: Fakultet političkih nauka Univerziteta u Banjoj Luci, 133–145.
- Stević, Ljiljana (2020), “The Evolution of Chinese Cultural Diplomacy and Its Impact on the BiH Perception of the Belt and Road Initiative and China CEE Cooperation”, *Working Paper*, No. 22, China – CEE Institute, Chinese Academy of Social Science, 1–23.
- Popović, Slobodan, Ljiljana Stević (2021), “Going Blue From Red – Chinese Engagement in the UN Peacekeeping Operations”, *Politička revija. Časopis za politikologiju, političku sociologiju, komunikologiju i primenjenu politiku, godina (XXX) XXI*, 69, 2021/3, Београд: Институт за политичке студије, 173–195.
- Popović, Slobodan, Ljiljana Stević (2021), “The Position of the New Security Concept in China’s Foreign Policy – Case Study on the Shanghai Cooperation Organization”, *Contemporary Chinese Political Economy and Strategic Relations: An International Journal*, Vol. 7, No. 2, August 2021, National Sun Yat-sen University, 717–750.
- Stević, Ljiljana, Slobodan Popović (2021), “Environmental Governance as Opportunity for China and EU Cooperation”, *Working Paper*, No. 9, China – CEE Institute, Chinese Academy of Social Science, 1–16.
- Stević, Ljiljana, Ying Cai (2022), 波黑国际中文教育学习动机对学习效果影响研究 / Chinese Language Teaching in Bosnia and Herzegovina, *Contemporary Education Research and Teaching Practice Journal*, 科学咨询 (Science Education), CN. 50-1143-N, No. 2, 20. 1. 2023, 31–34.



Stević, Ljiljana (2022), "Chinese cultural soft power: A case study of Bosnia and Herzegovina", *Međunarodni problemi / International Problems*, Volume LXXIV, No. 1, Beograd: Institut za međunarodnu politiku i privredu / Belgrade: Institute of International Politics and Economics, 103–128.

Стевић, Љиљана (2022), „Традиционална кинеска култура у функцији кинеске јавне дипломатије“, у: *Кинески развојни изазови: промене и пројекције*, уредници Катарина Закић и Ненад Стекић, Београд: Институт за међународну политику и привреду, 119–141.

Бојана Павловић

Завршила је основне студије на Филолошком факултету Универзитета у Београду гдје је стекла звање дипломираног професора кинеског језика. Магистарске студије из области модерне кинеске лингвистике завршила је на Педагошком универзитету у Нанђингу у НР Кини, а на истом је универзитету и докторирала из класичне кинеске филологије код проф. Џ Ђиао Донга. Запослена је на позицији доцента у настави на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци, на Студијском програму синологије, а ангажована је и као преводилац и предавач за кинески језик. Аутор је више стручних радова, као и једне монографије. Говори енглески, кинески и њемачки језик. Члан је Свјетског вијећа синолога (НР Кина), Европске асоцијације кинеских студија (ЕУ), Асоцијације наставника и професора кинеског језика као страног на њемачком говорном подручју Fachverband Chinesisch (Њемачка), центра „Појас и пут“ (БиХ), те Међународне асоцијације конфуцијанских студија (НР Кина).



Монографија:

Павловић, Бојана (2016), *Минг-династичко кинеско истраживање о кинеским предлозима*, Источно Сарајево: Матична библиотека Источно Сарајево.

Селективна библиографија научних радова:

卜雅娜. "《六度集经》'着'字的介词用法". 文教资料. 第13期2009年第20-21页. 卜雅娜. "《朴通事》、《老乞大》中表处所的介词". 语文知识. 第1期2010年第79-80页. 卜雅娜. "明清以来新产生的介词". 文教资料. 第7期2012年第41-41,45页.

Павловић, Бојана (2014), „Промјене приједлога у предмодерном и модерном кинеском језику“, *Алманах Института Конфуције у Београду*, свеска IX–X за 2013. годину, Београд: Институт Конфуције у Београду и Филолошки факултет Универзитета у Београду, 262–273.

Павловић, Бојана (2014), „Једнодимензионалност времена као фактор граматикализације приједлога у предмодерном кинеском језику“, у: *Језик, књижевност и култура*, тематски зборник радова са научног скупа *Наука и савремени универзитет III*, том IV, уредила Бојана Димитријевић, Ниш: Универзитет у Нишу, Филозофски факултет, 313–326.

Павловић, Бојана (2015), „Семантика приједлога у кинеском језику“, у: *Наука и слобода* (филолошке науке), зборник радова са научног скупа, књига 9, том 1/1, уредник Милош Ковачевић, Источно Сарајево: Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву, 365–372.

Павловић, Бојана (2016), „Поређење приједлога у кинеском и српском језику“, у: *Наука и евроинтеграције*, зборник радова са научног скупа, књига 10, том 2, уредници Драга Мاستиловић и Марија Летић, Источно Сарајево: Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву, 73–86.



Павловић, Бојана (2017), „Истраживања о теорији учтивости у кинеском језику: захтјеви“, *Радови Филозофског факултета*. Филолошке науке, број 19, Источно Сарајево: Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву, 103–116.

Pavlović, Bojana (2017), “Prepositions ‘over’ and ‘above’ in English and ‘在...上面/上方’ and ‘在...下面/下方’ in Chinese Language”, in: *Word, context, time: Proceedings from the First International Conference on English Language, Literature, Teaching and Translation Studies (1st CELLTTS)*, Sarajevo, edited by Merima Osmankadić, Ifeta Čirić Fazlija, Nejla Kalajdžisalihović, Sarajevo: Dobra knjiga, 160–174.

Pavlović, Bojana (2023), „Honorifik shimu (师母) u kineskom jeziku“, *Strani jezici – časopis za primijenjenu lingvistiku*, 52 (2), Zagreb: Hrvatsko filološko društvo, 223–237.

Ања Мудреновић

Рођена је 1995. године у Бањој Луци. Завршила је Гимназију у Бањој Луци, а основне студије на Филолошком факултету Универзитета у Београду гдје је стекла звање дипломираног професора кинеског језика. Мастер студије из области међународних односа завршила је на Факултету политичких наука, а тренутно је докторанд на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци. Запослена је на позицији сарадника у настави на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци, на Студијском програму синологије, а ангажована је и на Конфуцијевом институту Универзитета у Бањој Луци као преводилац и предавач за кинески језик. Аутор и коаутор је неколико стручних радова. Говори енглески и кинески језик. Члан је Асоцијације професора кинеског језика средње и источне Европе, са сједиштем у Будимпешти.



Селективна библиографија научних радова:

Мудреновић, Ања (2020), „Предности и мане различитих метода проучавања кинеског језика“, Стручни скуп синолога е-зборник, Филолошка гимназија Београд и Институт Конфуције у Београду, 53–58.

Мудреновић, Ања, Владе Симовић (2020), „Дипломатска перцепција сарадње Кине и БиХ: први увиди и почетак сарадње“, Зборник радова 25 година од успостављања дипломатских односа Кине и БиХ, Фондација за промоцију и развој иницијативе „Појас и пут“, Истраживачки центар, Сарајево, 44–58.

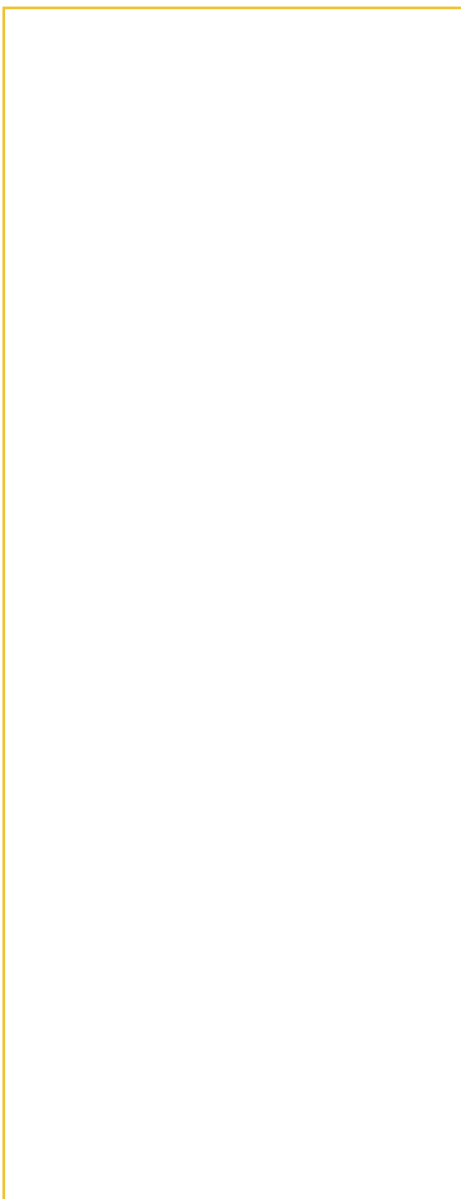
Соња Станковић (рођ. Милић)

Рођена је 15. априла 1996. године у Србињу. Дипломирала је кинески и енглески језик и књижевности 2018. године на Филозофском факултету Универзитета у Источном Сарајеву. Током основних студија, 2016. године добија стипендију владе НР Кине за усавршавање кинеског језика на Универзитету у Суџоу, НР Кина. Након основних студија, као стипендиста владе НР Кине, 2020. године на Универзитету Капитал Нормал у Пекингу, одбранивши мастер рад под насловом „Разлике реда ријечи у простој реченици у кинеском и српском језику и проучавање негативног трансфера при учењу кинеског језика“, стиче академски степен мастер из подучавања кинеског језика као страног. Избор у звање вишег асистента добија 2022. године на Катедри за синологију. Тренутно је студент докторских студија на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци, на смјеру Наука о језику



IV. СТУДИЈЕ И СТУДИЈСКИ ПРОГРАМИ

Ања Правуљац



СТУДИЈСКИ ПРОГРАМ СРПСКОГ ЈЕЗИКА И КЊИЖЕВНОСТИ

Додипломске студије

Студијски програм српског језика и књижевности један је од студијских програма на Филолошком факултету који се реализује од његовог оснивања 2009. године. Наставни план на сва три циклуса студија у више наврата мијењан је и допуњаван како би се прилагодио потребама рада у школама, али и ширем спектру занимања у јавним институцијама (у медијима, библиотекама, архивама, културним центрима и сл.).

На Студијском програму српског језика и књижевности настава се данас одвија на сва три циклуса студија. Наставни план и програм на четворогодишњем првом циклусу студија (240 ЕТКС) осмишљен је тако да у оквиру 50 обавезних и 10 изборних предмета студентима омогући стицање разноврсних знања из области историјског развоја српског језика, савременог српског језика и језичког стандарда, српске књижевности из различитих периода њеног развоја – од старе до савремене, теорије књижевности, те српске и опште културе. Осим наведених области, у оквиру овог студијског програма изучавају се општа и компаративна књижевност, руски језик, те страни језик по избору студента. Методичка група предмета на вишим годинама првог циклуса студија омогућава праксу у основним и средњим школама, чиме се студенти припремају за позив наставника српског језика.



Постдипломске студије

Образовање постдипломаца из области науке о језику и науке о књижевности започело је 1999. године, а настављено је и данас у складу са реформама образовања у оквиру једногодишњих академских студија другог циклуса (60 ECTS), на којима се студенти упознају са савременим теоријама у науци о језику и књижевности, као и техникама израде научног рада, што им омогућава припрему за даљи наставак академског образовања.

Студенти овог студијског програма сваке године учествују у организацији научних скупова, семинара и радионица на Филолошком факултету у Бањој Луци. Уз подршку наставника и сарадника већ током студија укључују се у научноистраживачки рад, те учествују на студентским научним конференцијама и објављују резултате свог рада у научним часописима, чиме се на овом студијском програму одржава континуитет у стварању научног подмлатка, који своје усавршавање у области језика или књижевности може наставити у оквиру трећег циклуса студија на Филолошком факултету.

Захваљујући сарадњи Филолошког факултета са институцијама које се баве проучавањем и његовањем српског језика, као што је Институт за српски језик при Српској академији наука и умјетности у Београду, студенти имају прилику да похађају обуке, семинаре и радионице које организује ова институција. Матица српска у Новом Саду сваке године расписује конкурс за додјељивање награда за најбоље завршне радове из области српског језика и књижевности, на којем студенти србистике на сва три циклуса студија остварују запажене резултате.



СТУДИЈСКИ ПРОГРАМ ЕНГЛЕСКОГ ЈЕЗИКА И КЊИЖЕВНОСТИ

Додипломске студије

Студијски програм енглеског језика и књижевности нуди квалитетну наставу на енглеском језику из области лингвистике, књижевности, методике наставе енглеског језика, књижевности и књижевне теорије, културе земаља енглеског говорног подручја и контекстуалне историје. Дуги низ година Студијски програм енглеског језика и књижевности уگوшћава стране лекторе који се ангажују уз помоћ Амбасаде САД у Сарајеву као испомоћ у извођењу наставног процеса, првенствено лекторских вјежби.

Наставни план и програм рада на додипломском студију, који је од почетка конципиран као четворогодишњи, два пута је ревидиран прије него што је студиј организован према болоњским смјерницама 2007. године. Од тада су урађене још двије ревизије, једна 2011. године и једна 2017. године. Према овом програму, оптерећење на студијском програму је 240 кредита (ECTS) и распоређено је у осам семестара. У плану је нова ревизија програма која би дипломцима омогућила стицање више вјештина, чиме би се помјерили од концепта запослења (енг. employment) ка концепту запошљивости (енг. employability).

Након стицања дипломе, студенти добијају звање дипломираног професора енглеског језика и књижевности оспособљеног да поред наставног процеса обавља послове лекторисања и друге послове за које је потребна висока стручна спрема друштвеног и хуманистичког смјера, послове из области односа са јавношћу, дипломатије, маркетинга, туризма, новинарства, дигиталног мар-



кетинга, комуникологије и људских ресурса, послове креирања текстуалних садржаја, али и могућност да наставе школовање у земљи или у иностранству и остваре научну каријеру. Дипломирани професори енглеског језика могу да обављају и послове писменог и усменог превођења, да се баве конференцијским превођењем – консекутивним, симултаним и *chuchotage* превођењем, као и другим видовима превођења у пословном и дипломатском окружењу. Да би се оспособили за извођење ове врсте посла, осим часова редовне наставе, студенти имају прилику да похађају и специјалну обуку коју организује овај студијски програм.

Такође, Студијски програм енглеског језика и књижевности родоначелник је студентске праксе на Филолошком факултету, а међу ријетким је студијским програмима у том погледу и на Универзитету у Бањој Луци у цјелини. Већ неколико година студенти овог студијског програма проводе три мјесеца у зимском и љетном семестру у министарствима и органима управе Републике Српске, преводећи различите законске акте и помажући службеницима поменутих институција у свакодневној комуникацији на енглеском језику са тијелима Европске комисије и осталим међународним организацијама. Кроз овај програм до сада је прошло преко 100 студената, а поједини су пронашли и запослење у некој од институција у којима су обављали праксу. За сада је овај програм јединствен у Републици Српској. Студентима је обезбијеђено и извођење методичке праксе у трајању од једног семестра у оквиру које студенти завршне године уз надзор ментора држе бесплатне часове енглеског језика свим заинтересованим студентима, особљу и пријатељима Универзитета.

До сада, студиј енглеског језика и књижевности уписало је 2103 кандидата, а дипломирало је њих 1104.



Постдипломске студије

Студијски програм енглеског језика и књижевности 2012. године обезбиједио је академске услове за покретање и другог циклуса студија у трајању од једне године, односно два семестра, у којем је укупно оптерећење 60 кредита (ECTS) и у оквиру којег студенти бирају један од два понуђена модула: енглески језик или енглеска књижевност. Према поменутом систему студирања, мастер студије на овом студијском програму уписало је 193 студента, а звање мастера енглеског језика и књижевности стекло је њих 39.



СТУДИЈСКИ ПРОГРАМ ЊЕМАЧКОГ ЈЕЗИКА И КЊИЖЕВНОСТИ

Додипломске студије

Први циклус студија Студијског програма њемачког језика и књижевности траје четири године и има 240 ECTS кредита (30 по семестру). Студијски програм има јасно дефинисане образовне циљеве и исходе у сваком појединачном силабусу, који су доступни на званичном сајту Филолошког факултета.

Приликом издвајања Филолошког из Филозофског факултета 2009. године дошло је до прве модернизације наставних планова и програма на Студијском програму њемачког језика и књижевности. Измјене наставног плана и програма односиле су се првенствено на књижевност, на преименовање и прецизнију расподјелу предмета по семестрима, водећи рачуна о правилном и избалансираном распореду ECTS бодова у односу на језичке групе.

Наставни план и програм по којем се тренутно изводи настава на СП њемачког језика и књижевности примјењује се од академске 2009. године. Он обухвата предмете из њемачког језика на дијахронијској и синхронијској равни и предмете из њемачке књижевности посматрано кроз различите временске епохе и правце. У НПП-у заступљени су и предмети који студентима дају лингвистичко и књижевнотеоријско утемељење, те културолошки аспект. У завршним годинама студија присутни су и предмети дидактичко-методичке групе предмета, који студентима омогућавају и практичну примјену стечених знања.

На СП њемачког језика и књижевности има укупно 41 обавезан предмет, распоређен у осам семестара. Већина предмета



из области језика и књижевности међусобно је условљена, што је јасно видљиво из силабуса, који су доступни на званичном сајту Факултета. Поред обавезних, постоји још и десет изборних предмета. НПП предвиђа и израду завршног рада, чија одбрана представља посљедњи испит на првом циклусу студија.

Студијски програм њемачког језика и књижевности ангажује изворне говорнике из земаља њемачког говорног подручја као лекторе. Од 2000. године постоји континуирана сарадња са Њемачком службом за академску размјену (DAAD), а од 2006. са Аустријском службом за размјену (ÖAD), које шаљу лекторе њемачког језика на Филолошки факултет.

Постдипломске студије

Други циклус студија Студијског програма њемачког језика и књижевности траје једну годину и има 60 ECTS кредита (30 по семестру). Наставни план и програм по којем се изводи настава на другом циклусу СП њемачког језика и књижевности примјењује се од академске 2012/2013. године. Он обухвата предмете који су заједнички и као такви обавезни за све студенте на другом циклусу студија на Филолошком факултету, као и изборне предмете које бирају само студенти другог циклуса СП њемачког језика и књижевности. Изборни предмети су уско стручни предмети из области њемачког језика, њемачке књижевности и методике наставе њемачког језика. Према наставном плану и програму, обавезни и изборни предмети на другом циклусу студија организовани су у први семестар, док је други семестар предвиђен за истраживање из уже научне области и писање завршног рада, чија одбрана представља посљедњи испит на другом циклусу студија.



СТУДИЈСКИ ПРОГРАМ РОМАНИСТИКЕ

Додипломске студије

Настава на Студијском програму романистике организује се као редовна и изводи се у сједишту Филолошког факултета. Рад студената континуирано се прати и евалуира не само од стране домаћих професора већ и радом са бројним предавачима којима је матерњи језик италијански или француски. Студенти су обавезни да активно учествују на предавањима и семинарским вјежбама прикупљајући одређен број бодова предвиђен за те активности.

Први циклус студија траје четири академске године или осам семестара. Оптерећење студената изражава се током наставног процеса у ECTS бодовима, при чему је студент дужан да изврши све предиспитне и испитне обавезе, те оствари 240 ECTS бодова.

У прве двије године првог циклуса студија, дат је једнак значај учењу француског и италијанског језика, док се од треће године студенти опредјељују за први и други језик. Тим избором се први језик изучава кроз већи обим часова. Такође, у зависности од избора језика, студент по завршетку студија стиче академски назив дипломираног професора италијанског језика и књижевности и француског језика или дипломираног професора француског језика и књижевности и италијанског језика.

На завршној години студија организована је стручна пракса у међународним компанијама и школама језика, издавачким кућама и бројним другим државним и приватним фирмама, како би студенти стекли радно искуство и изградили мрежу пословних контаката.



Циљеви наставног процеса на Студијском програму романистике су, прије свега, знање два страна језика на нивоу Ц2, односно Ц1 за основни језик и Б2 за други језик, према критеријумима дефинисаним од стране Савјета Европе под називом Заједнички оквири за учење страних језика, знања из области науке о језику, науке о књижевности и културе земаља чији се језици изучавају. Остали циљеви су сљедећи: усавршавање професионалних компетенција наставника француског и италијанског језика и књижевности за извођење наставе од VI до IX разреда деветогодишње основне школе, те француског и италијанског језика од I до IV разреда средње школе; оспособљавање студената за уношење иновација у наставу француског и италијанског језика и осавремењивање васпитно-образовног процеса на старијем основношколском и/или средњошколском узрасту; обучавање студената за лингвистичка, књижевна и дидактичко-методичка научна истраживања; стицање услова за даље школовање и стручно усавршавање; стицање знања и вјештина које оспособљавају студенте за преводилачке дјелатности из бројних области са матерњег на два језика и обрнуто.

Компетенције које студент стиче по завршетку студија су опште когнитивне способности попут: анализе, синтезе, изражавања мишљења усменим и писменим путем, развоја критичког мишљења, техника презентације, способност организовања, обраде информација, развијања компетенција за самосталан и тимски рад, за рад на пројектима, развијање свијести о мултикултуралности, о професионалној етици. Поред општих, специфичне компетенције стечене током процеса студија подразумевају, између осталог, темељно овладавање знањима из граматике, фонетике, лексикологије, семантике, прагматике, дидактике, историје и теорије књижевности кроз дијахронијску и синхронијску



перспективу, увид у нове научне тенденције из области лингвистике, методике и књижевности проучаваних језика, самостално кориштење релевантне литературе, компетенције за писмено и усмено превођење, редиговање књижевних и стручних текстова и увид о историјском развоју, институцијама и културним специфичностима земаља чији се језици изучавају.

Постдипломске студије

Свршени студенти првог циклуса Студијског програма романистике студије могу да наставе на другом циклусу, на Студијском програму италијанског језика и књижевности и Студијском програму француског језика и књижевности.

Други циклус студија на оба студијска програма траје једну годину, подијељену на два семестра, и носи 60 ECTS кредита (30 по семестру). Као и на осталим студијским програмима другог циклуса студија, програм је подијељен на заједничке обавезне предмете, који нуде усвајање општих знања из савремених књижевних и лингвистичких теорија, као и вјештине академског писања. Поред обавезних, наставни план у првом семестру студија садржи и стручне изборне предмете предвиђене за студенте Студијског програма италијанског, односно француског језика и књижевности. Наставни план на оба студијска програма предвиђа други семестар за студијски истраживачки рад из изабране уже научне области, те његову одбрану као завршетак другог циклуса студија.



СТУДИЈСКИ ПРОГРАМ РУСКОГ И СРПСКОГ ЈЕЗИКА И КЊИЖЕВНОСТИ

Додипломске студије

Студијски програм руског и српског језика и књижевности један је од најмлађих студијских програма на Филолошком факултету. Основан је 2012. године када је уписана прва генерација студената првог циклуса студија. Засад има два стално запослена стручњака из области русистике: мср Сању Милићевић и мср Галину-Марију Мићић.

Наставни програм осмишљен је тако да студентима омогућава истовремено изучавање језика, књижевности и култура два словенска народа, као и усавршавање преводачких и наставничких вјештина. Значајну подршку новооснованом студијском програму пружили су бројни гостујући професори: проф. др Драган Копривица, проф. др Ана Пејановић, проф. др Радмило Маројевић, проф. др Биљана Марић, проф. др Јелена Гинић, проф. др Бобан Ђурић, проф. др Корнелија Ичин, проф. др Вишња Вишњевац, проф. др Стефан Стојановић и доц. др Ненад Благојевић. За првог лектора руског језика именована је мр Наталја Милаковић, која и данас активно учествује у раду Студијског програма руског и српског језика и књижевности. Склапање уговора о сарадњи са Институтом „А. С. Пушкин“ из Москве, као и универзитетима у Белгороду, Вороњежу, Нижњем Новгороду и Тамбову, омогућило је присуство страних лектора, који су, као изворни говорници, знатно допринијели квалитету наставе руског језика.

На завршној години студија сви студенти руског и српског језика и књижевности добијају прилику да своје предавачке вјештине



усавршавају у оквиру курсева руског језика, што им омогућава да стекну искуство у настави и успоставе контакте са тржиштем рада. У оквиру ваннаставних активности студенти русистике самостално или у сарадњи са наставницима организују поетске вечери, пројекције филмова, изложбе, квизове, преводилачке конкурсе и др.

Постдипломске студије

Од академске 2019/2020. године настава се изводи и на другом циклусу студија, на смјеру Руски језик и књижевност, на којем наставу изводе гостујући професори: проф. др Биљана Марић, проф. др Јелена Гинић, проф. др Стефан Стојановић и доц. др Ненад Благојевић.

Захваљујући активној међународној сарадњи, студенти имају могућност да своје знање језика унапређују на неким од најпрестижнијих руских и европских универзитета, као и да учествују на студентским научним конференцијама у Москви, Санкт Петербургу, Нижњем Новгороду, Тамбову итд.



СТУДИЈСКИ ПРОГРАМ СИНОЛОГИЈЕ

Додипломске студије

Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци од академске 2022/2023. године покренуо је модеран, интердисциплинарни Студијски програм синологије, намијењен студентима који желе да изучавају кинески језик, књижевност, традиционалну и модерну културу, историју, међународне односе и друге аспекте свеобухватног учења о данашњој Кини.

Први циклус студија на Студијском програм синологије (240 ECTS) јесте четворогодишњи програм гдје се настава одвија на српском, кинеском и енглеском језику у модерно опремљеној учионици. Студенти имају и могућност добијања стипендије за дужи или краћи плаћени боравак у Кини, као и могућност даљег усавршавања на мастер и докторским студијама у НР Кини. Предавачи су домаћи и гостујући професори и лектори из НР Кине.

Поред потребних компетенција за послове професора и преводаца кинеског језика, студенти након завршетка студија стичу и додатне вјештине попут рачунарске писмености, ширег познавања дипломатије и економских токова, доброг познавања кинеског и енглеског језика (Ц1 према европском референтном оквиру) те могу да раде као консултанти у државним институцијама које сарађују са НР Кином и другим азијским земљама. Академско звање које се стиче након завршетка студијског програма јесте дипломирани синолог.



СТУДИЈЕ ТРЕЋЕГ ЦИКЛУСА

Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци изводи наставу на лиценцираном трећем и завршном циклусу универзитетских студија од академске 2017/2018. године. Трећи циклус има два смјера, траје три године и носи 180 ECTS бодова. Успјешним завршетком студија и одбраном докторске дисертације, кандидати испуњавају услов и право на научно звање доктора филолошких или књижевних наука.

Тренутно се на студијама трећег циклуса изводе два модула, која подразумијевају обавезне и све богатији фонд изборних предмета: Наука о језику и Наука о књижевности. Настава се одвија током четири семестра, док су пети и шести семестар усмјерени ка истраживачком раду и писању дисертације под надзором ментора, а по одлуци и одобрењу Научно-наставног вијећа Филолошког факултета и Сената Универзитета у Бањој Луци.

На модулу Наука о језику изводе се сљедећи обавезни предмети: Методологија лингвистичких истраживања, Етнолингвистика и сродне дисциплине и Контрастивна лингвистика, док су у понуди изборни предмети: Српски језик у контакту, Језик науке и струке, Дијахронијска семантика и лексикологија, Интеркултурна глотодидактика, Друштвена и културолошка теорија и критика, Форензичка лингвистика, Контактно-контрастивна изучавања језика, Творбени и семантички аспекти проучавања сакралне лексике, Семиотика, Критичка анализа дискурса: квалитативне методе у лингвистици, Неуролингвистичко програмирање и Структура усмене граматике.

Модул Наука о књижевности подразумијева обавезне предмете: Методологија књижевних истраживања, Наратологија, Теорија жанрова, а у репозиторијуму изборних предмета налазе се:



Књижевност и феминизми, Поступци књижевног стварања, Гене-за и развој дубровачке епике, Усмени текст између књижевног и обредног, Историографија, биографија и аутобиографија у дјелу Маргерит Јурсенар, Присуство класичне културе у италијанској књижевности, Шекспир и савремена теорија, Дубровачка драма и стварност, На маргини средњег вијека, Нематеријално културно наслеђе, Српско-италијанске књижевне и културне везе, Град у књижевности, Односи између италијанске књижевности, културе и друштва, Њемачка драма у 18. вијеку, Њемачки роман 20. вијека у контексту свјетске књижевности и Когнитивна наратологија.

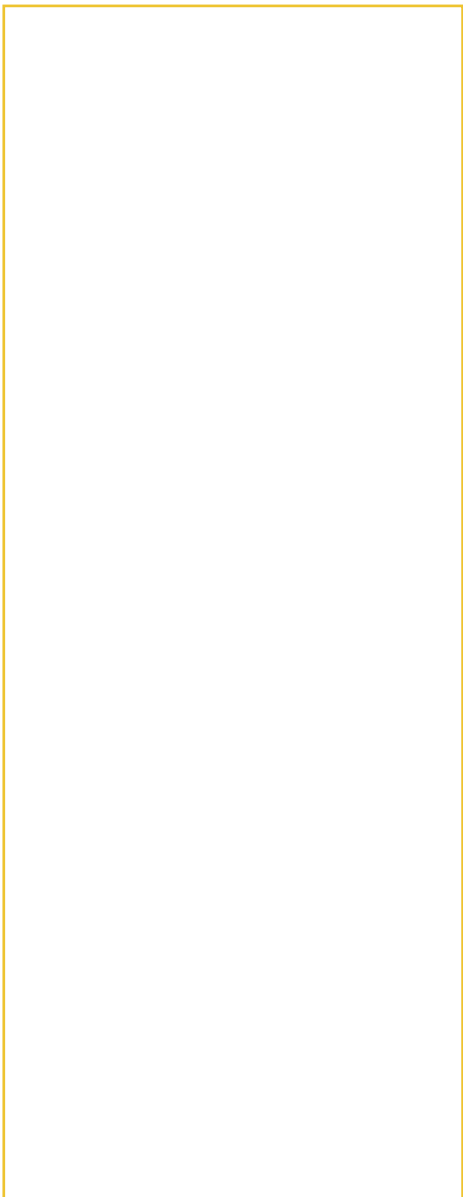
Филолошки факултет планира проширење листе изборних предмета и увођење нових модула и подмодула како би докторске студије биле што разноврсније, а са циљем да се кандидатима омогући што већи избор предмета који одговарају њиховим истраживачким усмјерењима.





V. НАУЧНОИСТРАЖИВАЧКА ДЈЕЛАТНОСТ

Зорана Ковачевић и Саша Шмуља



НАУЧНИ СКУПОВИ И КОНФЕРЕНЦИЈЕ

2009.

Назив конференције: *L'Italia vista dagli altri* (Како други виде Италију)

Организатори: Студијски програм италијанског језика и књижевности Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци и Удружење AIBA (Удружење италијаниста на Балкану)

Датум одржавања конференције: 12. и 13. јун 2009. године

2010.

Назив конференције: *Il sogno italiano* (Италијански сан)

Организатори: Студијски програм италијанског језика и књижевности Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци и Удружење AIBA (Удружење италијаниста на Балкану)

Датум одржавања конференције: 18. и 19. јун 2010. године

Назив конференције: Меша Селимовић и Скендер Куленовић у српском језику и књижевности

Организатори: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву и Академија наука и умјетности Републике Српске

Датум одржавања конференције: 15. децембар 2010. године

2011.

Назив конференције: *Modernisation of Literary and Cultural Studies*

Организатори: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци и Филолошки факултет Универзитета Црне Горе

Датум одржавања конференције: 17–19. марта 2011. године



Назив конференције: L'Italia altrove (Италија другдје)

Организатори: Студијски програм италијанског језика и књижевности Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци и Удружење AIBA (Удружење италијаниста на Балкану)

Датум одржавања конференције: 17. и 18. јун 2011. године

2012.

Назив конференције: Il libro di Astolfo: Magico e fantastico nella lingua, nella letteratura e nella cultura italiane (Астолфова књига: Магично и фантастично у италијанском језику, књижевности и култури)

Организатори: Студијски програм италијанског језика и књижевности Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци и Удружење AIBA (Удружење италијаниста на Балкану)

Датум одржавања конференције: 15. и 16. јун 2012. године

2013.

Назив конференције: Conference on English Language and Literary Studies (CELLS)

Тема конференције: Going Against the Grain – Contemporary Approaches to the Study of Language, Literature and Culture

Организатори: Студијски програм енглеског језика и књижевности Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци и Одсјек за енглеску књижевност и креативно писање Факултета за дизајн, умјетност и хуманистичке науке Универзитета Де Монфорт (Уједињено Краљевство)

Датум одржавања: 6–8. јуна 2013. године



Назив конференције: Chernarus: Ai margini, fra i margini, oltre i margini (Кернарус: На маргинама, између маргина, ван маргина)

Организатори: Студијски програм италијанског језика и књижевности Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци и Удружење AIBA (Удружење италијаниста на Балкану)

Датум одржавања конференције: 14. и 15. јун 2013. године

2014.

Назив конференције: Italianistica 2.0 (Италијанистика 2.0)

Организатори: Студијски програм италијанског језика и књижевности Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци и Удружење AIBA (Удружење италијаниста на Балкану)

Датум одржавања конференције: 5–7. јуна 2014. године

Назив конференције: Први свјетски рат – одраз у језику, књижевности и култури

Организатор: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци

Датум одржавања конференције: 13. и 14. октобар 2014. године

2015.

Назив конференције: Conference on English Language and Literary Studies (CELLS)

Тема конференције: Remaking Tradition – Present-day Perspectives on Language, Literature and Culture

Организатори: Студијски програм енглеског језика и књижевности Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци и Институт за енглеске студије (Универзитет у Лондону, School of Advanced Study)

Датум одржавања: 12. и 13. јун 2015. године



Назив конференције: La capsula del tempo (Временска капсула)

Организатори: Студијски програм италијанског језика и књижевности Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци и Удружење AIBA (Удружење италијаниста на Балкану)

Датум одржавања конференције: 18–20. јуна 2015. године

2016.

Назив конференције: Србистика данас

Тема конференције: Проблеми и перспективе савременог тумачења српског језика, књижевности и културе

Организатор: Катедра за србистику Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци

Датум одржавања конференције: 23–26. марта 2016. године

Назив конференције: Савремена српска фолклористика IV

Организатори: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, Удружење фолклориста Србије, Институт за књижевност и уметност Београд, Вукова задужбина, Универзитетска библиотека „Светозар Марковић“ Београд и Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву

Датум одржавања конференције: 7–9. октобра 2016. године

2017.

Назив конференције: Србистика данас

Тема конференције: Савремени приступи тумачењу српског језика, књижевности и културе

Организатор: Катедра за србистику Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци

Датум одржавања конференције: 24. март 2017. године



Назив конференције: Троструко лице језика: форма, значење, израз (Le triple visage du langage: forme, sens, expression)

Организатор: Студијски програм француског језика и књижевности и латинског језика Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци

Датум одржавања конференције: 7. април 2017. године

Назив конференције: Conference on English Language and Literary Studies (CELLS)

Тема конференције: Transcending Borders and Binaries – New Insights into Language, Literature and Culture

Организатори: Студијски програм енглеског језика и књижевности Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци, Одсјек за енглеске и америчке студије Универзитета у Ополеу (Пољска) и Факултет друштвених наука Универзитета Централне Оклахоме (САД)

Датум одржавања: 9. и 10. јун 2017. године

Назив конференције: Српско писано наслеђе и историја средњовјековне Босне и Хума

Организатори: Филолошки факултет и Филозофски факултет Универзитета у Бањој Луци и Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву

Датум одржавања конференције: 19. и 20. јун 2017. године

2018.

Назив конференције: Србистика данас

Тема конференције: Српска филологија и национално страдање

Организатор: Катедра за србистику Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци

Датум одржавања конференције: 30. март 2018. године



Назив конференције: XXVI међународни славистички скуп у част словенских просвјетитеља Ћирила и Методија

Организатори: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци и Институт за славистику Универзитета „Иван Франко“ у Лавову

Датум одржавања конференције: 17. и 18. мај 2018. године

2019.

Назив конференције: Србистика данас

Тема конференције: Политика у српском језику, књижевности и култури

Организатор: Катедра за србистику Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци

Датум одржавања конференције: 30. март 2019. године

Назив конференције: Српско писано наслеђе и историја средњовјековне Босне и Хума

Организатори: Филолошки факултет и Филозофски факултет Универзитета у Бањој Луци и Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву

Датум одржавања конференције: 21. и 22. јун 2019. године

Назив конференције: Conference on English Language and Literary Studies (CELLS)

Тема конференције: Beyond Hermeneutics – Challenging Traditional Approaches to Literary and Language Studies

Организатори: Катедра за англистику Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци, Универзитет у Левену (Белгија)

Датум одржавања конференције: 9. и 10. септембар 2019. године



2020.

Назив конференције: Philologia Serbica

Тема конференције: Породица и породични односи у српском језику, књижевности и култури

Организатор: Катедра за србистику Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци

Датум одржавања конференције: 30. март 2020. године

2021.

Назив конференције: Philologia Serbica

Тема конференције: Категорија простора и просторни односи у српском језику, књижевности и култури

Организатор: Катедра за србистику Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци

Датум одржавања конференције: 31. март 2021. године

Назив конференције: Лингвистичка, приповједачка и преводна проблематика у епском опусу Петера Хандкеа (Sprach-, Erzähl- und Translationsproblematik in Peter Handkes Epischem Opus)

Организатори: Катедра за германистику и Катедра за србистику Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци

Датум одржавања: 24. и 25. мај 2021.

Назив конференције: 100 година грчког језика и културе у Бањој Луци

Организатори: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци и Амбасада Републике Грчке у Сарајеву

Датум одржавања конференције: 23. и 24. јун 2021. године



Назив конференције: Насљеђе и идентитет(и)

Организатори: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци и
Центар за фолклористику и студије културе

Датум одржавања конференције: 3–5. децембра 2021. године

2022.

Назив конференције: Philologia Serbica

Тема конференције: Значај и значење воде у српском језику, књижевности и култури

Организатор: Катедра за србистику Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци

Датум одржавања конференције: 29. март 2022. године

Назив конференције: Conference on English Language and Literary Studies (CELLS)

Тема конференције: Reclaiming Normalcy – Discourse of Healing in Language, Literature, Culture and Translation Studies

Организатор: Катедра за англистику Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци

Датум одржавања конференције: 9. и 10. септембар 2022. године

Назив конференције: Adriatico – dialoghi interculturali e intrecci di lingue

Организатори: Студијски програм италијанистике Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци и Одсјек за стране језике и књижевности и модерне културе Универзитета у Торину

Датум одржавања конференције: 23. мај 2022. године



2023.

Назив конференције: Philologia Serbica

Тема конференције: Значај и значење ватре у српском језику, књижевности и култури

Организатор: Катедра за србистику Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци

Датум одржавања конференције: 28. март 2023. године

Назив конференције: Поетика Светислава Мандића

Организатори: Катедра за србистику Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци и Одсек за српску књижевност Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду

Датум одржавања конференције: 4. октобар 2023. године

2024.

Назив конференције: Philologia Serbica

Тема конференције: Небо у српском језику, књижевности и култури

Организатор: Катедра за србистику Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци

Датум одржавања конференције: 26. март 2024. године

Назив конференције: Други стилистички колоквијум

Тема конференције: Стил у епоси паралелних (и)реалности

Организатори: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци и Комисија за стилистику Међународног славистичког комитета

Датум одржавања: 6. и 7. септембар 2024. године



Назив конференције: Conference on English Language and Literary Studies (CELLS)

Тема конференције: Back to Basics – Embracing the Grain

Организатор: Катедра за англистику Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци и Универзитет у Поатјеу (Лабораторија МИМОС UP15072)

Датум одржавања конференције: 17. октобар 2024.

НАУЧНО ИСТРАЖИВАЧКИ ПРОЈЕКТИ ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА

Назив пројекта: Бања Лука – знамените жене у историји града

Трајање пројекта: 2008–2010.

Координатор пројекта: проф. др Биљана Бабић

Финансирање: Министарство науке и технологије Републике Српске

Назив пројекта: Синтаксичка истраживања (дијахроно-синхрони план)

Трајање пројекта: 2010.

Координатор пројекта: проф. др Дијана Црњак

Финансирање: Министарство науке и технологије Републике Српске

Назив пројекта: Лексиколошка истраживања (дијахроно-синхронни план)

Трајање пројекта: 2011.

Координатор пројекта: проф. др Дијана Црњак

Финансирање: Министарство науке и технологије Републике Српске



Назив пројекта: Православна духовност у српској књижевности 20. вијека

Трајање пројекта: 2012–2013.

Координатор пројекта: проф. др Ранко Поповић

Финансирање: Министарство науке и технологије Републике Српске

Назив пројекта: Српски језик у споменицима средњовјековне Босне и Хума

Трајање пројекта: 2014–2017.

Координатор пројекта: проф. др Зорица Никитовић

Финансирање: Министарство науке и технологије Републике Српске

Назив пројекта: Српски писани споменици средњовјековне Босне и Хума

Трајање пројекта: 2018–2021.

Координатор пројекта: проф. др Зорица Никитовић

Финансирање: Министарство за научнотехнолошки развој, високо образовање и информационо друштво Републике Српске

Назив пројекта: Текстуална страна непријатељства: перцепција говора мржње у Шекспировим драмама код студената из Босне и Херцеговине и Словеније

Трајање пројекта: 2019.

Координатор пројекта: проф. др Петар Пенда

Финансирање: Министарство за научнотехнолошки развој, високо образовање и информационо друштво Републике Српске, Влада Републике Словеније

Назив пројекта: Обилежавање 800 година аутокефалности СПЦ

Трајање пројекта: 2019.

Координатор пројекта: проф. др Јеленка Пандуревић

Финансирање: Министарство просвјете и културе

Назив пројекта: Естетско-идеолошка контекстуализација савремене британске поезије и поетике

Трајање пројекта: 2019–2020.

Координатор пројекта: проф. др Петар Пенда

Финансирање: Министарство за научнотехнолошки развој, високо образовање и информационо друштво Републике Српске

Назив пројекта: Занемарени архиви књижевног и културног наслеђа

Трајање пројекта: 2019–2021.

Координатор пројекта: проф. др Јеленка Пандуревић

Финансирање: Министарство за научнотехнолошки развој, високо образовање и информационо друштво Републике Српске

Назив пројекта: Књижевно-умјетничко дјело и заоставштина Светислава Мандића

Трајање пројекта: 2019–2021.

Координатор пројекта: проф. др Саша Шмуља

Финансирање: Министарство за научнотехнолошки развој, високо образовање и информационо друштво Републике Српске

Назив пројекта: Поетика неканонске енглеске књижевности 20. вијека

Трајање пројекта: 2020.

Координатор пројекта: проф. др Петар Пенда

Финансирање: Министарство за научнотехнолошки развој, високо образовање и информационо друштво Републике Српске

Назив пројекта: Ситну књигу пишем

Трајање пројекта: 2021–2022.

Координатор пројекта: проф. др Биљана Бабић

Финансирање: Фонд за избегла и расељена лица и за сарадњу са Србима у региону

Назив пројекта: Дабробосанска митрополија 1220–2020: (континуитет духовне и националне традиције Срба у БиХ)

Трајање пројекта: 2021–2022.

Координатор пројекта: проф. др Биљана Бабић

Финансирање: Министарство културе и информисања Републике Србије

Назив пројекта: Потомци словеначких исељеника и очување словеначког језика у Босни и Херцеговини

Трајање пројекта: 2021–2023.

Координатор пројекта: проф. др Биљана Бабић

Финансирање: Министарство за научнотехнолошки развој, високо образовање и информационо друштво Републике Српске

Назив пројекта: Српске лекаруше 18. и 19. века (Јужна Угарска, Херцеговина и Босна)

Трајање пројекта: 2022–2023.

Координатор пројекта: проф. др Зорица Никитовић

Финансирање: Аутономна покрајина Војводина, Покрајински секретаријат за високо образовање и научноистраживачку делатност

Назив пројекта: Европа језика, култура и друштва кроз кинематографију младих

Трајање пројекта: 2022–2024.

Координатор пројекта: проф. др Стефано Адамо

Финансирање: Агенција Еразмус+ Француска

Назив пројекта: Ресурси српског језика у савременом медијском дискурсу Републике Српске

Трајање пројекта: 2024–2026.

Координатор пројекта: проф. др Слађана Цукут

Финансирање: Министарство за научнотехнолошки развој, високо образовање и информационо друштво Републике Српске

Назив пројекта: Истраживање познавања и примјене правописне норме код ученика у основним и средњим школама (уз анализу актуелних наставних програма и њихове реализације)

Трајање пројекта: 2023–2025.

Координатор пројекта: проф. др Мијана Кубурић Мацура

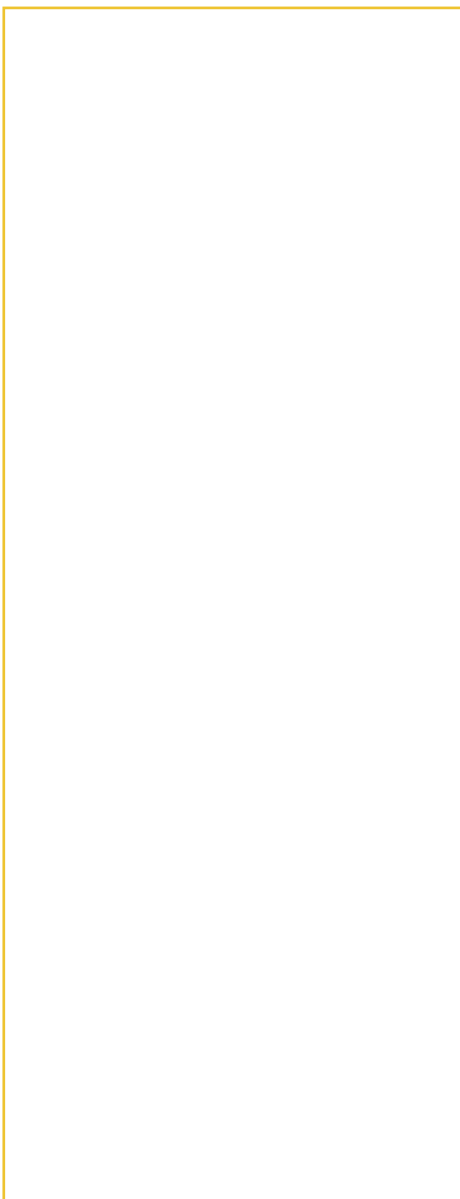
Финансирање: Министарство за научнотехнолошки развој, високо образовање и информационо друштво Републике Српске





VI. ИЗДАВАЧКА ДЈЕЛАТНОСТ

Зорана Ковачевић и Саша Шмуља



ЧАСОПИС ФИЛОЛОГ

2010–2024.

Филолог – часопис за језик, књижевност и културу, I–XV, 1–30, ISSN 1986-5864, E-ISSN 2233-1158.

Индексни статус: ERIH PLUS, SCOPUS, EBSCO, ASCI, Листа МКС, CROSSREF, DOAJ, MIAR, CEEOL, ANVUR, MIRABEL.

Главни уредници: проф. др Младенко Саџак (2010–2017), проф. др Петар Пенда (2018–2020) и проф. др Биљана Бабић (2020–).

Одговорни уредници: проф. др Петар Пенда (2010–2011), проф. др Саша Шмуља (2012–2021) и проф. др Татјана Бијелић (2022–).

ЗБОРНИЦИ

2011.

Меша Селимовић и Скендер Куленовић у српском језику и књижевности, уредио Ранко Поповић, суиздавачи: Академија наука и умјетности Републике Српске, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци и Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву, ISBN 978-99955-58-06-2.

Научна и духовна утемељеност друштвених реформи. Границе естетског и идеолошког у књижевности и језику, уредили Младенко Саџак и Петар Пенда, суиздавачи: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци и Филозофски факултет Универзитета у Бањој Луци, ISBN 978-99955-59-14-4.

Modernisation of Literary and Cultural Studies, uredili Petar Penda i Tatjana Bijelić, suizdavači: Filološki fakultet Univerziteta u Banjoj Luci i Filološki fakultet Univerziteta Crne Gore, ISBN 978-86-7798-071-9.



2012.

Kritičke kulturološke studije u postjugoslovenskom prostoru, uredila Danijela Majstorović, ISBN 978-99955-58-07-9.

2014.

Going Against the Grain: Essays on Literary and Language Studies, uredili Petar Penda, Željka Babić i Tatjana Bijelić, ISBN 978-99955-58-24-6.

2016.

Први свјетски рат: одраз у језику, књижевности и култури, зборник радова са научног скупа, уредили Младенко Саџак и др. ISBN 978-99955-58-28-4.

Србистика данас. Проблеми и перспективе савременог тумачења српског језика, књижевности и културе, година I, број 1, уредник Саша Шмуља, ISBN 978-99955-58-35-2.

2017.

Споменица професору Предрагу Лазаревићу, приредио Душко Певуља, ISBN 978-99976-673-3-5.

Србистика данас. Савремени приступи тумачењу српског језика, књижевности и културе, година II, број 2, уредник Саша Шмуља, ISBN 978-99955-58-38-3.

2018.

Зборник радова посвећен проф. др Милану Драгичевићу (1947–2017), уредили Драго Козомара и Слађана Цукут, ISBN 978-99955-58-44-4.

Српско писано наслеђе и историја средњовјековне Босне и Хума, уредник Зорица Никитовић, суиздавачи: Филолошки



факултет Универзитета у Бањој Луци, Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву и Филозофски факултет Универзитета у Бањој Луци, ISBN 978-99955-58-40-6.

Transcending Borders and Binaries: New Insights Into Language, Literature and Culture, uredili Tatjana Bijelić, Petar Penda i Željka Babić, ISBN 978-99955-58-39-0.

Србистика данас. Српска филологија и национално страдање, година III, књига 3, уредник Саша Шмуља, ISBN 978-99955-58-53-6.

2019.

Компаратистичка истраживања. Зборник филолошких прилога у част проф. др Ради Станаревић, уредиле Анђелка Крстановић и Љиљана Аћимовић, ISBN 978-99955-58-51-2.

Le triple visage du langage: forme, sens, expression, uredile Radana Lukajić i Jelena Ristanović Kuprešak, ISBN 978-99955-58-52-9.

Србистика данас. Политика у српском језику, књижевности и култури, година IV, књига 4, уредник Саша Шмуља, ISBN 978-99955-58-62-8.

2020.

Beyond Hermeneutics: Challenging Traditional Approaches to Literary and Linguistic Studies, uredili Petar Penda, Željka Babić i Tatjana Bijelić, ISBN 978-99955-58-65-9.

2021.

Philologia Serbica. Породица и породични односи у српском језику, књижевности и култури, година I, број 1, уредник Саша Шмуља, ISBN 978-99955-58-69-7.



Српско писано наслеђе и историја средњовјековне Босне, Хума и Травуније, уредник Зорица Никитовић, суздавачи: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, Филозофски факултет Универзитета у Бањој Луци и Филозофски факултет Универзитета у Источном Сарајеву, ISBN 978-99955-58-78-9.

2022.

О поетици међупростора и међувремена. Германистичко-славистички сусрети поводом додјеле Нобелове награде Петеру Хандкеу, уредиле Анђелка Крстановић и Андреја Марић, ISBN 978-99955-58-83-3.

Светислав Мандић у српској књижевности и култури, уредио Саша Шмуља, ISBN 978-99955-58-80-2.

Philologia Serbica. Категорија простора и просторни односи у српском језику, књижевности и култури, година II, број 2, уредник Саша Шмуља, ISBN 978-99955-58-79-6.

Exophones: A collection of students' poetry in English, uredila Tatjana Bijelić, ISBN 978-99955-58-84-0.

Наслеђе и идентитет(и), уредила Јеленка Пандуревић, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци и Центар за фолклористику и студије културе, ISBN 978-99976-173-0-9.

Српске повеље средњовјековне Босне и Хума (историјски, теолошки, књижевни и језички аспекти), уредници Зорица Никитовић и Невен Исаиловић, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, ISBN 079-99955-58-87-1.

2023.

Зборник научних радова у част проф. др Мирку Скакићу, уредила Мирјана Арежина, ISBN 978-99955-58-85-7.



Дабробосанска митрополија: континуитет духовне и националне традиције Срба у Босни и Херцеговини, уредили Биљана Бабић, Срето Танасић и Јелена В. Јањић, ISBN 978-99955-58-91-8.

Ради свога разговора. Зборник радова у част академика Станише Тутњевића, уредили Саша Шмуља и Андреја Марић, суиздавачи: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, Академија наука и умјетности Републике Српске и Институт за књижевност и уметност Београд, ISBN 978-99955-58-90-1.

Philologia Serbica. Значај и значење воде у српском језику, књижевности и култури, година III, број 3, уредиле Сања Мацура и Нина Говедар, ISBN 978-99955-58-86-4.

2024.

Reclaiming Normalcy: Discourse(s) of Healing in Language, Literature, Culture and Translation Studies, уредили Emir Muhić i Jelena Šajinović Novaković, ISBN 978-99955-58-92-5.

Philologia Serbica. Значај и значење ватре у српском језику, књижевности и култури, година IV, број 4, уредиле Сања Мацура и Нина Говедар, ISBN 978-99955-58-94-9.

Сто година грчког језика и културе у Бањој Луци, уредиле Биљана Бабић и Слободанка Пртија, ISBN 978-99955-58-96-3.

МОНОГРАФИЈЕ

2010.

Славица Васиљевић Илић, *Средњовјековне теме*, ISBN 978-99955-58-02-4.



2012.

Tatjana Bijelić, *Matrilinijske relacije u prozi Margaret Atvud*, ISBN 978-99955-58-11-6.

Саша Шмуља, *Поезија и прозба. Интертекстуални аспекти у збиркама поезије Тражим помиловање Десанке Максимовић и Камени спавач Мака Диздара*, ISBN 978-99955-58-09-3.

Petar Penda, *T. S. Eliot: poetska i teorijska kontekstualizacija*, ISBN 978-99955-58-10-9.

Биљана Бабић, *Ортографске и језичке карактеристике у штампаним дјелима Павла Соларића*, ISBN 978-99955-58-08-6.

2013.

Ранко Поповић, *Парадокси и молитве. Огледи о српском пјесништву 2*, суиздавачи: Филозофски факултет Универзитета у Нишу и Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, ISBN 978-86-7379-280-4.

Ранко Поповић, Давор Миличевић, Зорица Никитовић, Саша Шмуља и Јован Делић, *Ризничари и памтители. Православна духовност српске књижевности XX вијека*, ISBN 978-99955-58-16-1.

Željka Babić, *Jezička interferencija i usvajanje sintaksičko-semantičkih struktura*, ISBN 978-99955-58-12-3.

Сања Радановић, *Методе у уџбеницима њемачког језика у Босни и Херцеговини за вријеме Аустроугарске монархије*, ISBN 978-99955-58-13-0.

2014.

Кристина Мирнић, *Лингвистичке теме*, ISBN 978-99955-58-23-9.



Зорица Никитовић, *Сложенице у оригиналним српскословенским дјелима сакралног карактера*, ISBN 978-99955-58-17-8.

Ранко Поповић, *Трагедија без катарзе: огледи о српској прози XX вијека*, ISBN 978-99955-58-19-2.

2015.

Radana Lukajić, *Marguerite Yourcenar: historia, vita memoriae: L'écriture de l'histoire et l'écriture de soi*, ISBN 978-99955-58-27-7.

2016.

Младенко Саџак, *Поступци књижевног стварања*, ISBN 978-99955-58-29-1.

Саша Шмуља, *Антун Густав Матош у српској књижевности и култури*, ISBN 978-99955-58-32-1.

Љиљана Аћимовић, *Германисти Београдског универзитета: 1905–1941*, ISBN 978-99955-58-34-5.

Sanja Josifović Elezović, *Vrednovanje receptivnih jezičkih veština u nastavi engleskog jezika kao stranog*, ISBN 978-99955-58-31-4.

Славица Васиљевић Илић, *У скривницама срца свога. Српске средњовјековне теме 2*, ISBN 978-99955-58-33-8.

2017.

Ирена Медар Тањга, Јеленка Пандуревић и Драгица Панић Кашански, *Нематеријално културно наслеђе: теоријски, методолошки и административни аспекти*, ISBN 978-99955-58-37-6.

Сања Радановић, *Уџбеници њемачког језика као страног у Босни и Херцеговини 1918–1941*, ISBN 978-99955-58-41-3.



2018.

Željka Babić, *Prozor u predgrađu. Pogled kroz lingvističko okno*, ISBN 978-99955-58-49-9.

Željka Babić, *Međujezički kolovrat. Analiza grešaka, transfer, vrednovanje*, ISBN 978-99955-58-47-5.

Dijana Tica, *Poetika tragičnog: tri junakinje viktorijanskog romana*, ISBN 978-99955-58-42-0.

Tatjana Bijelić, *Dickinsonian Intonations in Modern Poetry*, ISBN 978-99955-58-45-1.

Tatjana Bijelić, Petar Penda i Aleksandra Nikčević Batrićević, *Savremena angloamerička poezija: ideologija, mit, ispovijest*, ISBN 978-99955-58-43-7.

2019.

Мирјана Арежина, *Пасторала и пасторалност у дубровачкој драми XVI вијека*, ISBN 978-99955-58-58-1.

Илија Николић, *Етнографска збирка Архива САНУ. Преглед рукописне грађе*, приредиле Јеленка Пандуревић и Славица Гароња Радованац, ISBN 978-99955-58-55-0.

Горан Комар и Синиша Шолак, *Ћирилички споменици Гламочког поља. Пола миленијума ћириличке писмености Гламоча = Cyrillic Monuments of the Glamoč Plateau: Half a Millenium of Cyrillic Literacy in Glamoč*, суиздавачи: Завичајно удружење „Гламочко коло“ и Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, ISBN 978-99955-58-50-5.

2020.

Душко Певуља, *Читање поетика*, ISBN 978-99955-58-66-6.



2021.

Мијана Кубурић Мацура, *Категорија концесивности у савременом српском језику*, ISBN 978-99955-58-74-1.

Radana Lukajić, *Le Je, le Moi, L'Autre. Essais sur l'écriture de soi*, ISBN 978-99955-58-71-0.

Саша Шмуља, *Јужнословенске књижевне теме: интерлитерарни, интертекстуални и имаголошки аспекти*, ISBN 978-99955-58-67-3.

Sanja Josifović Elezović, *Vrednovanje veštine govora u nastavi engleskog jezika kao stranog*, ISBN 978-99955-58-70-3.

Зорица Никитовић, *Српски језик на тлу историјске Херцеговине и Босне. Преглед споменика*, ISBN 978-99955-58-75-8.

Зорица Никитовић, *Концептосфера Законоправила Светог Саве*, ISBN 978-99955-58-75-8.

2022.

Sanja Josifović Elezović, *Vrednovanje veštine pisanja u nastavi engleskog jezika kao stranog*, ISBN 978-99955-58-81-9.

Jovica Mikić, *Iskustva predavača-početnika u nastavi francuskog jezika*, ISBN 978-99955-58-82-6.

2023.

Горан Комар, Драшко Драгаш и Синиша Шолак, *Ђурилички споменици Дрвара = Cyrillic Monuments of Drvar*, суиздавачи: Удружење „Тропоље и Западне стране“ Гламоч и Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, ISBN 978-99955-58-89-5.



2024.

Ранко Поповић, *Билези дугог трајања. Огледи о српском пјесништву 3*, ISBN 978-99955-58-97-0.

Dijana Tica, *Victorian Women Poets: Rediscovered Voices*, ISBN 978-99955-58-95-6.

УЏБЕНИЦИ

2013.

Andelka Krstanović, *Weimarer Klassik: Periodisierung, einzelne Schriftsteller-Tafeln, ausgewählte Texte mit Übersetzungen*, ISBN 978-99955-58-15-4.

2014.

Petar Penda i Andrijana Stokić Penda, *Srednjovjekovna engleska književnost*, ISBN 978-99955-58-25-3.

Ljiljana Aćimović, *Deutsche Literatur der Aufklärung und des Sturm und Drang: Periodisierung, Überblick der Strömungen, literarisches Schaffen einzelner Schriftsteller und ausgewählte Texte mit Übersetzungen*, ISBN 978-99955-58-18-5.

Јеленка Пандуревић и Маја Анђелковић, *Кратка историја писма, књиге и библиотека*, суиздавачи: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци и Народна и универзитетска библиотека Републике Српске, ISBN 978-99938-30-77-1.

Дијана Црњак и Мијана Кубурић Мацура, *Практикум с рјешењима из синтаксе српскога језика*, ISBN 978-99955-58-21-5.



2017.

Валентина Милекић и Данијела Јелић, *Народне здравице. Грађа и коментари*, ISBN 978-99955-58-36-9.

2018.

Сања Мацура, *Увод у теорију књижевности*, ISBN 978-99955-58-46-8.

2019.

Tatjana Marjanović, *The Complex Noun Phrase: Forms and Functions*, ISBN 978-99955-58-59-8.

Tatjana Marjanović, *The Basics of English Phonetics and Transcription*, ISBN 978-99955-58-60-4.

2021.

Radana Lukajić, *Le développement du roman français aux XXe siècle. Manuel de littérature française*, ISBN 978-99955-58-68-0.

2024.

Dijana Tica, *Književnost engleskog klasicizma i romantizma*, ISBN 978-99955-58-93-2.

ХРЕСТОМАТИЈЕ

2020.

Savremena književna teorija: izbor tekstova, urednik Petar Penda, prevod prof. dr Božica Jović et al., ISBN 978-99955-58-63-5.

2021.

Српска књижевна критика XX вијека, приредили Ранко Поповић и Андреја Марић, ISBN 978-99955-58-73-4.



ПРЕВОДИ

2014.

Атанасије Александријски, *Житије Светог Антонија*, превод, предговор и коментари Данијел Дојчиновић, ISBN 978-99955-58-22-2.

2020.

Данијел Анри Пажо, *Рађања романа*, превод Ања Бундало, ISBN 978-99955-58-61-1.

Irske kratke priče: izbor, urednik Petar Penda, prevod Emir Muhić et al., ISBN 978-99955-58-64-2.

2021.

Val Malkerns, *Sjećanje i požuda: priče*, priredio Petar Penda, prevod Petar Penda et al., ISBN 978-99955-58-77-2.

2023.

Слависти. Персоналије 100 најзначајнијих слависта, Ирина А. Шушарина, предговор Биљана Бабић, ISBN 978-99955-58-88-8.

ОСТАЛА ИЗДАЊА

2014.

Александар Солжењицин, *Мрвице*, редактор и рецензент Зоран Костић, уредник Душко Певуља, суиздавачи: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци и Арт принт Бања Лука, ISBN 978-99955-90-65-9.



2016.

Путевима српских стваралаца: Петар Кочић, приредио Душко Певуља, суиздавачи: Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци и Туристичка организација Града Бања Лука, ISBN 978-99955-58-30-7.

2017.

Новак Демоњић Озренски, *Стиховања: породична СМС пјесма-рица и цртанка*, цртежи Јелисавета Демоњић, Константин Демоњић, ISBN 978-99976-35-00-6.

2019.

На пергаменту душе: поезија и фреске Светислава Мандића, изложбени каталог, приредила мр Вања Шмуља, друго издање, поводом обиљежавања 800 година аутокефалности Српске православне цркве на Катедри за србистику Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци; суиздавачи: ЈУ Народна и универзитетска библиотека Републике Српске и Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, ISBN 978-99955-58-57-4.



VII. ЛЕКТОРАТИ



ЛЕКТОРАТ СРПСКОГ ЈЕЗИКА

НА ПЛОВДИВСКОМ УНИВЕРЗИТЕТУ „ПАЈСИЈЕ ХИЛАНДАРСКИ”

Дарка Хербез

Лекторат српског језика на Пловдивском универзитету „Пајсије Хиландарски” (Паисий Хилендарски) у Бугарској започео је са радом крајем 2005. године, када је асистенткиња Данијела Јелић на тадашњем Одсјеку за српски језик и књижевност Филозофског факултета изабрана за првог лектора српског језика. Званични уговор о сарадњи између Пловдивског универзитета и Универзитета у Бањој Луци потписан је 2006. године. Од академске 2009/2010. послове лектора обављала је асистенткиња Слађана Цукут (рођ. Гостић), а 2011/2012. Дарка Хербез, која и данас успјешно води једини лекторат српског језика при Универзитету у Бањој Луци. Студенти Студијског програма српског језика Филолошког факултета Универзитета „Пајсије Хиландарски”, заједно са лекторком Дарком Хербез, редовно организују догађаје културно-умјетничког карактера са садржајима из српског језика, књижевности и културе. Посредством лектората српског језика на Пловдивском универзитету, чији се рад ближи двадесетогодишњем јубилеју, реализоване су студијске посјете студената србистике Пловдивског универзитета на Универзитет у Бањој Луци (2009, 2010, 2011. и 2017. године), али и посјете бањолучких студената Бугарској, те гостујућа предавања професора Универзитета у Бањој Луци на Пловдивском универзитету.





Вече српског језика,
књижевности и
културе у Пловдиву

Студенти србистике Пловдивског
универзитета и лектор Дарка Хербез
на екскурзији у Србији



Вече српског
језика,
књижевности
и културе у
Пловдиву



Обиљежавање српске Нове године у Пловдиву



ЛЕКТОРАТИ СТРАНИХ ФИЛОЛОГИЈА

НА ФИЛОЛОШКОМ ФАКУЛТЕТУ

Поред проучавања језика и припадајућих књижевности и културних прилика народа на успостављеним студијским програмима на Филолошком факултету, све досадашње управе Факултета настојале су да обогате ту понуду кроз организовање курсева оних страних језика за које би студенти или шира јавност показали занимање или оних који би могли да стекну статус језика који се изучава на неком студијском програму. Ови су курсеви организовани под окриљем одговарајућег лектората, чији је крајњи циљ био подизање свеукупне културне и академске сарадње на виши ниво, чиме се стичу услови и да Филолошки факултет отвори нови лекторат у некој од тих земаља, уз онај у Пловдиву (Бугарска).

У том погледу, Факултет је до сада угостио лекторате из Чешке, Шпаније и Словеније, од којих је првопоменути био најдуговјечнији. У периоду од пуних 12 година (2007–2019) функцију лектора чешког језика обављао је мр Павел Цихлар. Лекторат шпанског језика организован је у два наврата, једном у периоду од 2010. до 2013. године, када је курсеве шпанског језика организовала Изабел Гавилан, те је поново успостављен током академске 2023/2024. године, по основу споразума о сарадњи потписаног између Амбасаде Краљевине Шпаније и Универзитета у Бањој Луци. Наставу шпанског језика у наведеном периоду изводи-



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈ ЛУЦИ

ла је Клаудија Кастанато Веге, а за љетни семестар академске 2024/2025. године ангажован је Алваро Меса Дијаз.

У академској 2018/2019. години отворен је лекторат словеначког језика, по основу Споразума о сарадњи о извођењу наставе словенистике на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци, закљученог са Филозофским факултетом Универзитета у Љубљани.

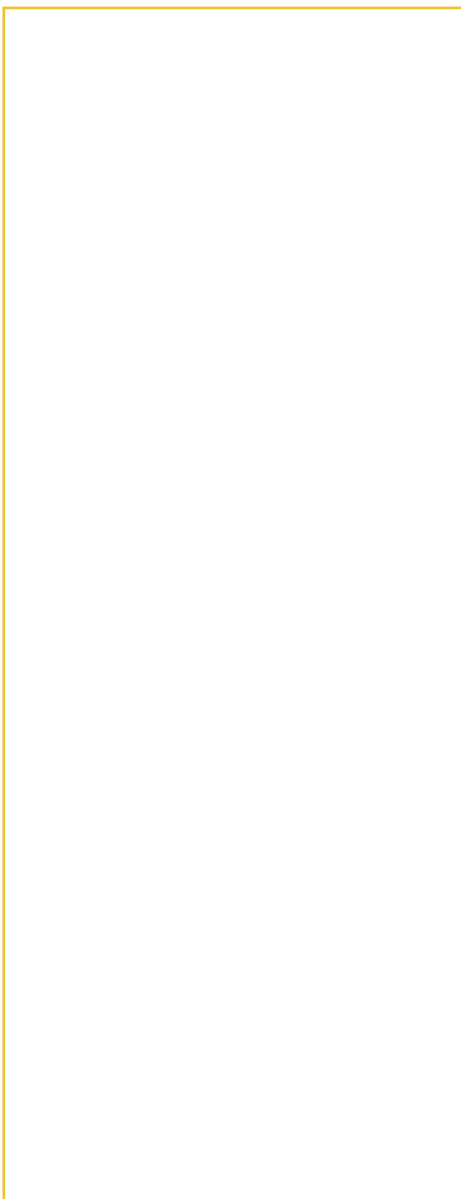
Први лектор словеначког језика био је Павел Оцепек, након кога је, током наредне три академске године, дужност лектора обављала доц. др Јања Фолмајер Лубеј.

У академској 2022/2023. и 2023/2024. години наставу словеначког језика на Филолошком факултету држао је Примож Лубеј, а у академској 2024/2025. години наставу словеначког језика држи Барбара Хануш.





VIII. ЦЕНТРИ



ЦЕНТАР ЗА РУСКЕ СТУДИЈЕ

Сања Милићевић

Центар за руске студије основан је 2021. године као подорганациона јединица Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци. Идеја о оснивању овог центра проистекла је из потребе за цјеловитим и систематским изучавањем Русије која се деценијама на академском простору Републике Српске изучавала парцијално (само лингвистички или културни аспекти), док је, насупрот томе, традиција „руских студија“ широко развијена и утемељена у готово читавом (западном) свијету.

Основни циљ Центра јесте систематско изучавање Русије, преваходно руског језика, књижевности, историје, културе, али и руског друштва и савремене руске политике, затим стварање научне и академске базе за упознавање студената и јавности са савременом Русијом, које се остварује кроз циклусе предавања, научне и научноистраживачке пројекте, различите културне активности. У складу са тим, један од циљева Центра јесте рационализација знања и интересовања за руски језик, књижевност, културу, историју, као и савремену Русију у широј друштвеној заједници Републике Српске.

Идеја Центра јесте да у научном и академском простору Републике Српске, посредством Универзитета у Бањој Луци, развије свестрано и научно утемељено проучавање савремене Русије, руске историје и културе. У вези с тим, дио активности Центра усмјерен је на бављење питањем статуса руског језика у основним и средњим школама у Републици Српској, као и на перманентно



усавршавање наставног кадра. Управо због тога је једна од првих активности новооснованог Центра била организација округлог стола под називом „Руски језик у образовном систему Републике Српске: стање и изазови“, у чијем раду су учествовали представници Универзитета у Бањој Луци, Републичког педагошког завода Републике Српске, Амбасаде Руске Федерације у Босни и Херцеговини, Славистичког друштва Србије, као и бројни наставници руског језика. На основу закључака округлог стола предузет је низ активности, које су за циљ имале популаризацију и побољшање статуса руског језика у основним и средњим школама. У сарадњи са Републичким педагошким заводом Републике Српске организовано је савјетовање за наставнике руског језика, а потом и републичко такмичење за ученике основних и средњих школа.

Поред тога, Центар сваке године спроводи низ самосталних активности с циљем популаризације руског језика, као што су: предавања, радионице, литерарни конкурс „Русија у мом оку“ за ученике основних и средњих школа, свечана академија поводом обиљежавања Дана руског језика, промоција стипендија Владе Руске Федерације. Један од најзначајнијих догађаја који су организовани у Центру било је и обиљежавање 200 година од рођења Ф. М. Достојевског. Поводом овог јубилеја организован је циклус предавања која су држали професори са универзитета у Бањој Луци, Београду, Нишу, Загребу, али и предавачи Универзитета у Тамбову и Државног института за умјетност из Москве.

У оквиру Центра организована је и прва јесења школа за студенте Нижњеновгородског државног лингвистичког универзитета „Доброљубов“, чиме је започета активнија сарадња, која је потом изњедрила бројне научне конференције, округле столове и студентске размјене.



Од 2023. године у сарадњи са Центром за отворено образовање на руском језику Тулског педагошког универзитета „Л. Н. Толстој“ у Центру за руске студије организују се и бесплатни курсеви руског језика, полагање за међународно признат сертификат о познавању руског језика, као и стручна усавршавања за наставнике руског језика.

Поред својих примарних дјелатности, Центар за руске студије Филолошког факултета пружа активну подршку другим чланицама Универзитета у Бањој Луци приликом успостављања сарадње са универзитетима и институцијама у Руској Федерацији.



ЦЕНТАР ЗА СРПСКИ ЈЕЗИК КАО СТРАНИ

Мијана Кубурић Мацура

Центар за српски језик као страни подорганизациона је јединица Филолошког факултета основана 2023. године. Основна дјелатност Центра јесте организовање курсева српског језика за странце (наставнике, сараднике и студенте) који долазе на Универзитет у Бањој Луци на размјену, као и за друге појединце и групе који су заинтересовани за учење српског језика. У првој години постојања, почетни курс српског као страног језика похађало је 15 полазника. Руководилац Центра је проф. др Мијана Кубурић Мацура, а замјеник руководиоца доц. др Нина Говедар.



ЦЕНТАР ЗА ХЕЛЕНСКА ИСТРАЖИВАЊА

Сања Љубишић

Центар за хеленска истраживања основан је у новембру 2021. године као подорганизациона јединица Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци, на приједлог Научно-наставног вијећа Филолошког факултета и по Одлуци Сената Универзитета у Бањој Луци.¹ Центар за хеленска истраживања свечано је отворен 9. децембра 2021. године у присуству амбасадора Грчке у БиХ Димитриоса Папандреуа. Том приликом амбасадор је рекао да ће Амбасада Грчке у Сарајеву пружити сваку врсту подршке у раду Центра, као и Министарство иностраних послова и Влада Грчке у цјелини, док ће једну од најважнијих улога у његовом раду пружати Хеленска фондација за културу. У јануару 2022. године за руководиоца Центра за хеленска истраживања именована је проф. др Сања Љубишић, ванредни професор за ужу научну област Класична филологија.² Након периода од двије године и ис-

¹ На основу члана 54 Закона о високом образовању („Службени гласник Републике Српске“ број 67/20) и члана 33 Статута Универзитета у Бањој Луци, а након разматрања Приједлога одлуке Научно-наставног вијећа Филолошког факултета број 09/3.1604-4/21 од 14. 10. 2021. године, Сенат Универзитета у Бањој Луци на 73. сједници одржаној 25. 11. 2021. године донио је Одлуку о оснивању Центра за хеленска истраживања као подорганизационе јединице Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци.

² На основу члана 33 Статута Универзитета у Бањој Луци и члана 8 Правилника о унутрашњој организацији и систематизацији радних мјеста, а након разматрања Приједлога одлуке Научно-наставног вијећа Филолошког факултета број 09/3.9-3/22 од 13. 1. 2022. године, Сенат Универзитета у Бањој Луци на 76. сједници одржаној 27. 1. 2022. године донио је Одлуку о именовању руководиоца Центра за хеленска истраживања као подорганизационе јединице Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци.



тека првог мандата, Научно-наставно вијеће Филолошког факултета је у јануару 2024. године поново именовало проф. др Сању Љубишић за руководиоца Центра, на период од двије године, што је Сенат потврдио Одлуком о њеном реизбору.³

Према Елаборату о оснивању Центра за хеленска истраживања, Научно-наставно вијеће Филолошког факултета је у децембру 2023. године донијело правилник о раду Центра.⁴ Центар за хеленска истраживања као подорганизациона јединица Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци има своје сједиште у просторијама Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци. Органи центра су руководилац Центра проф. др Сања Љубишић и Вијеће Центра, које тренутно чине декан Филолошког факултета проф. др Биљана Бабић и водитељ Катедре за класичну филологију проф. др Слободанка Пртија, те секретар Центра.

У рад Центра за хеленска истраживања укључени су и наставно-научни кадар Филолошког факултета, наставно особље, предавачи и истраживачи других факултета у оквиру Универзитета у Бањој Луци. Стручни кадар Центра чине и спољни сарадници са других Универзитета, образовних и других културних установа. Будући да се рад Центра за хеленска истраживања заснива на интердисциплинарном и мултидисциплинарном концепту, у

³ На основу члана 61 Закона о високом образовању („Службени гласник Републике Српске“ број 67/20), члана 55 Статута Универзитета у Бањој Луци, члана 26 Статута Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци, члана 8 Правилника о унутрашњој организацији и систематизацији радних мјеста на Универзитету у Бањој Луци и члана 5 Правилника о раду Центра за хеленска истраживања Научно-наставно вијеће Филолошког факултета на 176. сједници одржаној 16. 1. 2024. године донијело је Одлуку о реизбору руководиоца Центра за хеленска истраживања.

⁴ На основу члана 33 Статута Универзитета у Бањој Луци и члана 26 Статута Филолошког факултета Научно-наставно вијеће Филолошког факултета на 175. сједници одржаној 11. 12. 2023. године донијело је Правилник о раду Центра за хеленска истраживања.



раду Центра ангажовани су класични филолози, историчари, филозофи, теолози, историчари умјетности, археолози, правници, економисти и сви који се на неки начин баве или истражују утицај хеленске културе на стварање европског идентитета. Такође, предвиђено је да у раду Центра учествују Амбасада Републике Грчке у Босни и Херцеговини, Амбасада Босне и Херцеговине у Грчкој и Министарство иностраних послова Босне и Херцеговине.

Извор финансирања активности и рада Центра организован је из властитих прихода (организовања научних скупова, семинара, курсева и издавачке дјелатности). Одређена финансијска средства набављају се преко разних пројеката, дарова хуманитарних владиних и невладиних организација Републике Грчке и других извора међународних фондова који се баве промовисањем грчког језика и културе.

Основна намјена Центра за хеленска истраживања је стицање нових знања из различитих области и аспеката хеленске цивилизације од старе Грчке, преко Византије до модерног, савременог доба. Концепт дјелатности Центра базира се на мултидисциплинарности и интердисциплинарности све у сврху изучавања хеленске тековине од антике до данас. Научно-истраживачки рад Центра обухвата научне области као што су филологија, филозофија, књижевност, умјетност, историја, археологија, теологија, право, економија и разне друге области које су везане за хеленизам. Основна мисија Центра је да низом својих активности усмјери студенте и све заинтересоване истраживаче на проучавање хеленизма и његове историјске улоге у стварању европског идентитета, те промовисању грчког језика и културе. Сви заинтересовани наставници, сарадници и студенти на нивоу цијелог Универзитета могу да узму учешћа у раду Центра, према личним склоностима



и афинитетима како би се хеленска истраживања развијала, одржавала и унапређивала. Центар за хеленска истраживања отворен је за сарадњу са домаћим и иностраним установама истих и сличних истраживања, а посебно ради на јачању сарадње између високошколских, научних и културних установа у Грчкој и другим земљама. Заједнички пројекти и истраживања, размјене наставно-научног особља и студената, факултетске и академске активности, организоване у Центру за хеленска истраживања, унапређују и поспјешују видљивост и препознатљивост Филолошког факултета и самог Универзитета у Бањој Луци. Исто тако кроз међусобну сарадњу Центра са одређеним институцијама државе Грчке унапређују се и јачају културолошке везе српског и грчког народа.

Основни циљ и задатак Центра је изучавање хеленске културе и цивилизације на свим пољима гдје је она засвједочена, као и њено промовисање. Како би се што боље разумио хеленизам, треба имати основна знања о старогрчкој култури и језику. Будући да се оне узајамно прожимају, истраживања сежу од антике до данашњег времена. Такав приступ захтијева сисематско и свеобухватно изучавање историје старе Грчке, пратећи у континуитету њен друштвено-политички развој од Византије, преко Османског царства, све до савременог доба. Темељ хеленског истраживања и изучавања је свакако грчки језик и књижевност. Због тога важну улогу има учење старогрчког, као и учење савременог грчког језика које организује Центар. Учење савременог грчког везује се за претходно учење старогрчког језика, које се остварује кроз циклусе онлајн-предавања из новогрчког, као и стручњака из области класичне филологије, који предавања из старогрчког језика употпуњавају предавањима из хеленске књижевности.



Активности центра

На основу постављених циљева и задатака Центар је од свог оснивања 2021. године до данас организовао низ разних догађаја. Организован је округли сто „100 година учења грчког језика у Бањој Луци“ из којег је произашао истоимени зборник радова у двојезичном издању *100 година грчког језика и културе у Бањој Луци / 100 Years of Greek Language and Culture in Banja Luka*.

Прва годишњица оснивања Центра обиљежена је изложбом посвећеном Јоанису Каподистријасу (1776–1831), која је настала у сарадњи са Одсјеком за класичну филологију Филозофског факултета Универзитета у Љубљани, а под покровитељством Амбасаде Грчке у Сарајеву и Министарства иностраних послова Грчке – генералног секретаријата за Грке у иностранству и јавну дипломатију.

На међународном сајму књиге у Бањој Луци у септембру 2022. године први пут је, уз помоћ и организацију Амбасаде Грчке из Сарајева, учествовала Хеленска фондација за културу из Грчке (Hellenic foundation for culture – Greece). Осим свога штанда са издањима на грчком језику, одржана је и панел дискусија „Грчки језики грчка култура у Републици Српској“ у организацији Амбасаде Грчке у БиХ и Хеленске фондације за културу из Атине. Такође, Амбасада Грчке у Сарајеву у сарадњи са Хеленском фондацијом за културу из Београда и Центром за хеленска истраживања Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци организовала је бесплатан курс А1.1 грчког језика 2022/2023. године.

У организацији Катедре за класичну филологију и Центра за хеленска истраживања Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци, уз подршку Ректората Универзитета у Бањој Луци



и Амбасаде Грчке у БиХ, од 13. до 16. јуна 2023. године одржана је прва Школа старих језика и културе. Полазници ове школе из пет градова и Грчких кутака (Зворник, Шамац, Добој, Високо, Бања Лука) имали су прилику да похађају курсеве старогрчког и латинског језика које су одржале проф. др Слободанка Пртија и проф. др Сања Љубишић (Универзитет у Бањој Луци).

Сваке године поводом Дана грчког језика и Дана државности Грчке одржавана су пригодна предавања еминентних домаћих и страних професора. Осим предавања уприличене су и промоције књига на грчком језику. Поводом Међународног дана грчког језика у фебруару 2024. године отворена је изложба ауторке проф. др Слободанке Пртије под називом „Σοφία у дјелима грчких писаца”.

Центар за хеленска истраживања, осим са Грчком амбасадом у Сарајеву и Хеленском фондацијом за културу у Београду, има изврсну сарадњу и са свим представницима Грчких кутака, основаним у Босни и Херцеговини.



Отварање Центра за хеленска истраживања, 9. децембар 2021. године



Дан државности Грчке, 2022. година





Школа старих језика и културе одржана од 13. до 16. јуна 2023. године

ЦЕНТАР ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ И ПРЕВОЂЕЊЕ

Бранко Црногорац

Као плод настојања запослених на страним филологијама Филолошког факултета од његовог осамостаљења 2009. године, Центар за стране језике и превођење службено је основан почетком 2016. године одлуком Управног одбора Универзитета у Бањој Луци као подорганizaciona јединица Факултета, на чијем је челу, од самог почетка, мр Бранко Црногорац, наставник енглеског језика и вјештина. Факултет је сличне услуге нудио и у ранијем периоду, током огледног пројекта под називом „Школа страних језика“ (2013–2016).

У основи ове идеје леже два мотива, образовни и комерцијални, те жеља да Факултет постане препознатљив не само као установа која пружа савремена теоријска знања из дјелокруга својих области већ и као мјесто на коме ће и академска и шира друштвена заједница моћи да добију поуздану услугу у погледу превода текстова најширег опсега и усавршавања постојећег језичког знања и вјештина, те задовоље све своје личне и стручне потребе из области страних језика који се изучавају на Факултету. Те услуге пружали би им запослени наставници и сарадници Факултета као и дипломирани студенти који су се истакли знањем, вјештинама и занимањем за преводилачку или наставничку професију и који су већ стекли одређено искуство. Такав ангажман некадашњих студената Факултета представља спону између наведених моти-



ва за оснивање Центра, с обзиром на то да све творевине овог типа представљају непрофитне организације, чија је обавеза да остварени приход уложе у унапређење својих материјалних и нематеријалних ресурса. У том погледу, Центар би представљао и огледни полигон за студенте постдипломских студија на Факултету, нарочито студенте другог циклуса, којима би пружио кључна практична знања и вјештине примјенљиве на тржишту рада.

Залог овом циљу јесте програм преводилачке праксе студената виших година Студијског програма енглеског језика и књижевности, који се већ 11 година, у облику 17 семестралних циклуса, одвија у сарадњи са Министарством за европске интеграције и међународну сарадњу Владе Републике Српске. Овај програм је јединствен не само у Републици Српској већ и много шире, имајући у виду трајање програма (три мјесеца) и број радних сати (150), што је много више од стандарда прописаног за високошколске установе у Европској унији. Кроз овај програм до сада је прошло око 130 студената енглеског језика и књижевности, а жеља руководства Центра и Факултета јесте да се у њега укључе и студенти њемачког и француског језика и књижевности као радних језика Европске уније. Неколико најуспјешнијих студената запослило се у неким од министарстава након завршетка праксе, што доказује његову оправданост и свијетлу будућност.

У протеклом периоду Центар је организовао неколико специјализованих курсева за запослене са Универзитета у Бањој Луци и клијенте из привредне заједнице, нудећи знања и вјештине које се не стичу током стандардних курсева страних језика у одговарајућим приватним школама. Поред тога, сарадници Центра преводили су академске и стручне садржаје на Универзитету и шире, од монографија и књига до научних радова и сажетака



научних и стручних радова, уређивали су званичне интернетске странице на енглеском језику и садржаје у научним и стручним часописима.

Посебан изазов представљали су преводи и препјеве књижевних дјела и један од циљева Центра у блиској будућности јесте да постане средиште књижевног превода у Републици Српској, као веза страних филологија са српским језиком и културом. Најављено појачано дјеловање власти у Босни и Херцеговини, а самим тим и у Републици Српској, у процесу прикључења Босне и Херцеговине Европској унији нуди огромне развојне могућности за Центар, које ћемо, надамо се, претворити у стварност о којој ћемо с поносом говорити у наредној монографији Филолошког факултета.



ЦЕНТАР ЗА КУЛТУРОЛОШКУ, ТЕКСТУАЛНУ И ТРАНСЛАТОЛОШКУ АНАЛИЗУ (ЦЕКТТА)

Данијела Мајсторовић и Бранко Црногорац

Центар за културолошку, текстуалну и транслатолошку анализу Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци, као подорганизациона јединица Факултета (ЦЕКТТА), основан је у јесен 2024. године са идејом да се повеже научно-истраживачки рад на Филолошком факултету са осталим чланицама Универзитета у Бањој Луци хуманистичко-друштвене провенијенције, што би требало да омогући лакше пријављивање на различите научно-истраживачке пројекте и сарадњу са јавним и приватним сектором.

У ужем смислу, ЦЕКТТА се бави културолошким, текстуално-архивским, дискурзивним и транслатолошким анализама и по потреби нудити обуку студентима и особљу Универзитета у Бањој Луци, попут експерименталног курса понуђеног 2021. године под називом *Од идеје до публикације: навигирање међународним академским водама у друштвеним наукама и хуманистици*, који је похађало 12 наставника, студената и сарадника са историје, археологије, права, агрономије, филологије, социологије и антропологије, као и широј друштвеној заједници.



Центар за културолошку, текстуалну и транслатолошку анализу Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци посвећен је научно-истраживачком раду у пољу друштвених и хуманистичких наука, с посебним освртом на поље културолошких студија, текстуалне (дискурзивне, архивске, медијске и слично) анализе те поље преводилаштва, односно транслатологије. Наш основни циљ јесте развој врхунског центра за друштвено-хуманистичку теорију и праксу у Републици Српској и Босни и Херцеговини, који би укључивао релевантну методолошку подлогу и учествовао у истраживачким пројектима примјереним образовању за 21. вијек и као такав био модел у региону бивше Југославије и Балкана. ЦЕККТА одражава настојање да се побољшају друштвено-хуманистичка истраживања и теорија у Југоисточној Европи подстичући 'прилив мозгова' у земљу и размјену знања. Постоји посебна жеља да се оснажи интердисциплинарност на матичном факултету и Универзитету у Бањој Луци, за коју руководство Центра сматра да постоји, али да је недовољно међусобно повезана, како би се консолидовале сопствене снаге, знања и искуства и како бисмо били препознати као центар изврсности у региону и шире.

Намјера је да се кроз Центар побољша квалитет културолошких студија, дискурсне анализе и транслатологије који излазе ван оквира наставног процеса у сарадњи са нашим постојећим партнерским институцијама, а очекују се потврде и са других истраживачких институција са којима је руководство Центра у контакту. Како бисмо постали што активнији у Европском истраживачком простору (ЕРА), потребно је да развијамо и јачамо неопходну технолошку инфраструктуру Центра кроз набавку потребне опреме и приступ базама података, али и кроз континуирани низ научно-истраживачких активности попут курсева, конференција, семинара и ра-



дионица. Један такав вид сарадње био би обезбијеђен кроз њемачку Фондацију Александар фон Хумболт у смислу набављања врхунске техничке опреме и лиценци неопходних за рад.

ЦЕККТА представља изузетну прилику да Филолошки факултет, а тиме и Универзитет у Бањој Луци добију савремену научно-истраживачку јединицу регионалног значаја за друштвена и хуманистичка истраживања и развој савремене културолошке теорије, текстуалне и дискурсне анализе те транслатологије.

Корист од оваквог научноистраживачког центра је вишеструка. ЦЕККТА ће омогућити утемељење фундаменталног научно-истраживачког рада из наведених области и подстицати сараднике и особље да објављују научне радове у индексираним научним часописима, те омогућити студентима и особљу теоријска и практична знања из културологије, интеркултуралног комуницирања, организационог и конференцијског превођења. Центар ће омогућити јачање угледне и референтне академске заједнице на Филолошком факултету према потребама и пројектним циљевима. Посљедично, ЦЕККТА ће допринијети научно-истраживачком и свеукупном академском угледу Универзитета у Бањој Луци.

Пројекти у којима ће Центар учествовати, попут Хорајзона, јачаће материјалну, истраживачку и образовну базу Универзитета у виду дигиталне опреме, приступа базама података и библиотечко-истраживачког фонда, те приступа истраживачким фондovima. Наши гости, међународни истраживачи и професори са референтних европских универзитета, шириће, поред учешћа у продубљивању наведених дисциплина кроз радионице и обуку, и истраживачки и академски углед нашег универзитета у Европи и свијету.



Коначно, ЦЕКТТА може значајно утицати на јачање стратешких односа с јавношћу и свеукупног угледа Универзитета у нашој средини и привући најталентованије студенте и наставнике из Републике Српске и региона. Кроз међународне пројекте, ЦЕКТТА ће обезбиједити финансијска средства за Факултет и кроз индиректне трошкове допринијети и повећању расположивих прихода Факултета.



ЦЕНТАР ЗА СИНОЛОШКЕ СТУДИЈЕ

Љиљана Стевић

Центар за синолошке студије основан је у мају 2024. године као подорганizaciona јединица Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци и има за циљ развој синологије као научне дисциплине и јачање сарадње са кинеским универзитетима, посебно у областима као што су лингвистика, култура, политика и међународни односи. Оснивање Центра допринијело је унапређењу истраживања и стручне обуке, као и развоју академских програма за кинески језик и синолошке студије, уз подршку кинеских партнера. Центар је постао платформа за одржавање конференција, семинара и радионица које промовишу разумевање и сарадњу између Кине и Босне и Херцеговине.

Дјелатност Центра:

- изучавање кинеског језика,
- размјена искустава, школовање научног кадра, те реализација пројеката из области синологије, као и мултидисциплинарних пројеката у сарадњи са осталим чланицама универзитета и кинеским партнерима,
- стварање платформе за истраживање из дисциплине синологија,
- оснивање Вијећа синолога БИХ,



- истраживачки рад у области политикологије, међународних односа, компаративних лингвистичких студија (језика као страних), академских вјештина и критичког мишљења, компаративних културолошких и студија из синологије и историје, као и комуникологије,
- рад на стварању услова за покретање мастер студија са фокусом на стручно превођење,
- сарадња са кинеским партнерима, универзитетима и научним центрима (Пекиншки универзитет страних језика и Свјетски центар за синолошке студије у оквиру Института „Појас и Пут“),
- сарадња са осталим чланицама Универзитета у Бањој Луци,
- међународна сарадња,
- промовисање Универзитета у Бањој Луци на подручју НР Кине.

Од оснивања Центра до данас издвајају се активности као што су сарадња са Свјетским центром за синологију у Пекингу, учешће на међународној конференцији „Sinophone Europe“ (одржане 13–14. децембра 2024. године на Универзитету у Фиренци), као и учешће у организацији форума под називом „Discussion Forum: Presentation of Chinese Literature, Art, Philosophy and Culture Through Formal and Informal Chinese Language Courses“, који је одржан 24. октобра 2024. године на Универзитету у Бањој Луци.

Самим оснивањем Центра за синолошке студије остварују се значајни кораци ка јачању академске и културне сарадње са Кином, као и развоју научних капацитета у Босни и Херцеговини.

Руководилац центра је доц. др Љиљана Стевић.





IX. САРАДЊА

Зорана Ковачевић



Један од примарних циљева Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци јесте интернационализација науке и наставе. Стога наш факултет придаје велики значај међународној сарадњи кроз уговоре с факултетима, универзитетима и културним институцијама из региона и Европе, у склопу којих се обављају истраживања и размјена студената, те наставног и административног особља. Посебна пажња посвећује се и студијским посјетама, радионицама, љетњим школама и семинарима.

Филолошки факултет најактивнија је чланица Универзитета у Бањој Луци у домену Еразмус+ размјене студената и особља. Године 2022. нашем факултету је одобрен први Еразмус+ КА2 пројекат (изградња капацитета) под називом „UniverCiné” (Europe of languages, cultures and societies through young cinematography), чији је носилац Универзитет у Нанту (Француска), а у коме учествују и Универзитет у Ђенови, Универзитет „Сапијенца” у Риму, Универзитет у Инзбруку и Универзитет за странце у Перуђи. Захваљујући овом пројекту из области кинематографије, студенткиње и студенти Студијског програма италијанског језика и књижевности имали су прилику да бораве на Универзитету у Нанту и на Универзитету у Перуђи, гдје су учествовали на конференцији, на мастеркласу посвећеном савременој кинематографији, те били дио међународног жирија Фестивала италијанске кинематографије.

Сарадња у склопу Еразмус+ КА1 програма (кредитна размјена) најактивнија је са партнерским универзитетима из Италије, Фран-



цуске и Пољске. Захваљујући иницијативи Студијског програма италијанског језика и књижевности, 2017. године покренута је сарадња са Одсјеком за стране језике и књижевности и модерне културе Универзитета у Торину (Италија), под чијим окриљем се већ осам година обавља размјена особља и студената. Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци 2023. године додијелио је Одсјеку за стране језике и књижевности и модерне културе Универзитета у Торину повељу „Пријатељ Филолошког факултета“ за допринос међународној сарадњи Филолошког факултета у Бањој Луци кроз Еразмус+ програм размјене академског особља и студената. У периоду од 2019. до 2022. године Филолошки факултет имао је потписан уговор о академској размјени и сарадњи са Универзитетом „Рома Тре“ у Риму, такође у склопу Еразмус+ програма. Дугогодишња сарадња са Универзитетом у Поатјеу (Француска) донијела је значајне резултате, нарочито по питању размјене особља и студената, али и на пољу реформе плана и програма Студијског програма француског језика и књижевности и латинског језика. Сарадња са партнером из Француске траје од 2011. године, а 2014. године потписан је међуинституционални споразум о сарадњи у оквиру Еразмус+ програма. Филолошки факултет је 2023. године закључио Еразмус+ уговор о сарадњи са Универзитетом Париз-Нантер. Филолошки факултет од 2017. године има потписан уговор о сарадњи са Универзитетом у Гдањску (Пољска). На основу тог уговора и у оквиру програма Еразмус+, до сада је реализован низ академских и студентских размјена. Споразум о сарадњи између Универзитета у Вроцлаву (Пољска) и Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци потписан је 2023. године. Потписивању овог Еразмус+ уговора претходило је склапање билатерланог уговора који се реализивао кроз размјену информација, материјала и научних публикација у подручјима



која су од заједничког интереса за обје институције. Филолошки факултет имао је потписан Еразмус+ Уговор о сарадњи са Универзитетом Ополе у Пољској, и то за период 2014–2021. година, у склопу којег је особље Филолошког факултета добило прилику за усавршавање, а од љетњег семестра школске 2018/2019. остварена је и прва студентска размјена. Такође, у склопу Еразмус+ програма Филолошки факултет је 2019. године потписао уговор са Универзитетом у Варшави „Вшехница полска“, а 2022. године са Универзитетом Шлезија у Катовицама.

На Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци у склопу Еразмус+ размјене боравили су, између осталог, студенткиње и студенти са Универзитета у Торину, Универзитета „Ка' Фоскари“ у Венецији, Универзитета Сантјаго де Кампостела, Универзитета у Гдањску и Универзитета у Вроцлаву. Студенткиње и студенти Филолошког факултета имају прилику да проведу један семестар на бројним партнерским институцијама. До сада су наши студенти, између осталог, у склопу Еразмус+ размјене боравили на Универзитету у Торину, „Рома Тре“ у Риму, Универзитету „Ка' Фоскари“ у Венецији, Универзитету у Болоњи, Универзитету у Поатјеу, Универзитету у Гранади, Универзитету у Кадизу, Универзитету Сантјаго де Кампостела, Универзитету у Ополеу, Универзитету у Београду и Универзитету у Крагујевцу. Искуства студената након повратка са размјене су позитивна, те свједоче о значају мобилности: захваљујући стипендираним боравцима у оквиру Еразмус+ програма, студенти имају прилику да се, боравећи на другим европским високошколским установама, повежу са вршњацима из цијелог свијета, упознају друге средине и културе и стекну неопходне језичке и интеркултуралне компетенције које могу примијенити по повратку на матични универзитет. Тако, на примјер, Невена Пекез, Милица Полић, Тања Радуловић, Тамара



Томић, студенткиње Студијског програма енглеског језика и књижевности, које су љетни семестар академске 2022/2023. провеле на Универзитету у Кадизу, тврде да је вријеме које су провеле на размјени „најљепши период студентских дана“, додајући да је размјена студената много више од једног проведеног семестра на другом универзитету: „То је једна врста трансформативног путовања, које вам шири видике, омогућује да се упознате са новим културама и живот перципирате на нов, потпуно другачији начин. Ово искуство нам је помогло да изађемо из зоне комфора, подстакло лични развој на свим нивоима наших бића и омогућило нам да постанемо потпуно независне и много прилагодљивије и разумније особе“. Као највећу благодат и богатство размјене студенткиње истичу познанства: „Локално становништво, изузетно пријатно, дружељубиво и спремно да помогне, објеручке нас је прихватило као дио властите заједнице, а Еразмус студенти, пуни разумијевања и емпатије, увијек су били расположени за дружење и чашицу разговора, лијепу и топлу ријеч. За вријеме боравка на Универзитету у Кадизу, срећући се са студентима из свих дијелова свијета – од Аустралије, преко Бутана, Јерменије, Обале Слоноваче, Литваније (и већине других европских држава), до Бразила и низа земаља Јужне Америке – стекле смо бројна познанства и пријатељства, која су нас промијенила и обликовала на овај или онај начин, у мањој или већој мјери, али оно што све четири осјећамо јесте да смо се вратиле као много срећније, испуњеније, захвалније и једноставније верзије себе самих. Донијеле смо кофере пуне успомена и знања, те пријатељства за цијели живот.“

Осим Еразмус+ уговора, Филолошки факултет има низ потписаних билатералних међународних уговора које предвиђају размјену особља и студената, литературе, организовање заједничких на-



учних конференција и округлих столова. Први међународни уговор потписан је 2006. године, а Филолошки факултет га је склопио са Универзитетом „Пајсиј Хиландарски“ из Пловдива (Бугарска). У оквиру овог уговора реализована је размјена наставника, лектора и студената. Уговор о сарадњи између Универзитета Франсоа Рабле (Тур Француска) и нашег факултета, закључен 2015. године, такође је подразумијевао размјену академског особља и студената. Уговор о образовној и научној размјени између Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци и Универзитета у Лондону (Факултет за напредне студије и Институт за енглеске студије) реализован је 2014. године, а подразумијева, између осталог, размјену наставног особља и учешће на конференцијама. Филолошки факултет у Бањој Луци има неколико склопљених билатералних уговора о сарадњи са универзитетима у Италији. Уговор између Универзитета у Бањој Луци и Универзитета у Палерму закључен је 2013. године, а захваљујући овом уговору реализована је размјена наставног особља. Уговор о сарадњи са Одсјеком за лингвистику и упоредне културолошке студије Универзитета „Ка' Фоскари“ у Венецији закључен је 2015, а обновљен 2023. године, те је на основу њега постигнут договор о размјени студената и особља. Филолошки факултет је 2017. године потписао и уговор о сарадњи са Филолошким факултетом Универзитета „Суор Орсола Бенинказа“ у Напуљу, путем којег је реализована размјена особља, а сарадња са Универзитетом „Габријеле д'Анунцио“ у Кјетију-Пескари остварена је 2018. године. Године 2018. Филолошки факултет је потписао неколико међународних уговора о сарадњи са сљедећим високошколским институцијама: Филолошко-историјским и теолошким факултетом Западног универзитета у Темишвару (Румунија), Филозофским факултетом Универзитета у Љубљани (Словенија), Филолошким факултетом



Националног универзитета „Иван Франко“ са сједиштем у Лавову (Украјина) и Факултетом умјетности и филозофије Универзитета у Генту (Белгија). Треба свакако споменути и велики број руских државних институција и универзитета са којима Филолошки факултет у Бањој Луци активно сарађује. Неки од њих су Вороњешки државни универзитет, Државни институт за руски језик „А. С. Пушкин“, Нижњеновгородски државни лингвистички универзитет „Н. А. Доброљубов“ и Институт за славистику Руске академије наука (РАН) – Москва.

Филолошки факултет, поред поменутих, има и неколико потписаних споразума о сарадњи са високошколским установама из региона од којих се издваја сарадња са Филолошким факултетом у Београду (2011. година), са Филозофским факултетом у Нишу (2012. година) и са Филолошко-уметничким факултетом Универзитета у Крагујевцу (2014. година). Када је у питању сарадња са културним институцијама из региона, треба посебно издвојити потписивање уговора са Институтом за књижевност и уметност у Београду (2012. година), Балканолошким институтом САНУ у Београду (2012. година) и Универзитетском библиотеком „Светозар Марковић“ у Београду (2016. година).

Филолошки факултет тренутно је у процесу потписивања нових уговора и остваривања сарадње са многим другим универзитетима и културним институцијама у Европи и региону, који ће значајно унаприједити могућности студијских размјена и боравака у иностранству.

Успјеху Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци у домену интернационализације доприносе залагање и активности координатора за међународну сарадњу и академских координа-



тора за међународну размјену студената и особља. Функцију координатора за међународну сарадњу на Филолошком факултету тренутно обавља доц. др Наташа Вученовић Ђњато, а академских координатора за међународну размјену студената и особља проф. др Љиљана Аћимовић, проф. др Јелена Шајиновић Новаковић, проф. др Слађана Цукут, доц. др Ања Бундало, доц. др Марија Форнари и доц. др Љиљана Стевић. Сектору међународне сарадње Филолошког факултета, кроз обављање функција координатора за међународну сарадњу и академских координатора за међународну размјену студената и особља, допринијели су такође: проф. др Данило Капасо, проф. др Жељка Бабић, проф. др Зорана Ковачевић, проф. др Емир Мухић, доц. др Ања Правуљац, доц. др Ања Бундало и мср Милица Јошић Милиновић.

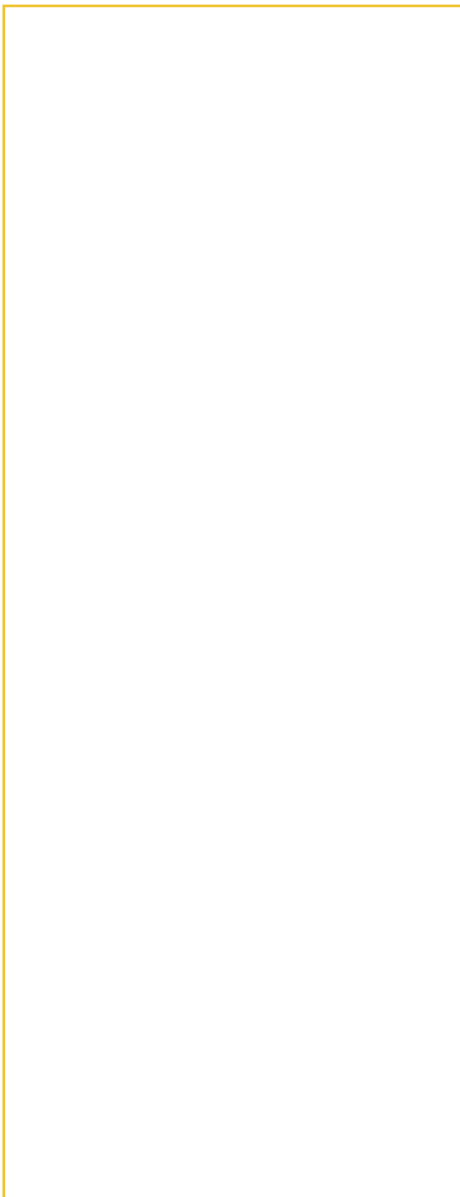
Од октобра 2021. године на нашем факултету званично је покренут „Бади“ пројекат чији је циљ повезивање локалних студената са страним како би им се олакшао почетни период у новом окружењу. Филолошки факултет је за сада једина чланица Универзитета у Бањој Луци која је покренула овај пројекат. Идеја о његовом покретању проистекла је из сарадње Студијског програма италијанског језика и књижевности са Одсјеком за стране језике и књижевности и модерне културе Универзитета у Торину.





X. БИБЛИОТЕКА

Слободанка Јованић и Александра Вучановић



Библиотека Филолошког факултета основана је 2016. године и налази се у згради IV павиљона Студентског центра „Никола Тесла“. До оснивања библиотеке, студенти Филолошког факултета користили су Библиотеку Филозофског факултета. Укупан фонд библиотеке чини 25.000 књига и преко 250 наслова часописа, углавном из области књижевности, лингвистике, методике, културне историје, умјетности. Библиотека је чланица COBISS система и поседује електронски каталог који је корисницима доступан за претраживање. У библиотеци су запослене три особе, Александра Вучановић, мастер српског језика и књижевности и Слободанка Јованић, професор српског језика и књижевности, са положеним стручним испитом из области библиотечно-информационе дјелатности и Ирена Плескоња, дипломирани педагог. Библиотека је отворена за кориснике сваког радног дана од 8 до 20 часова. Обавјештења, новости и активности у библиотеци корисници могу да прате на профилима библиотеке на друштвеним мрежама Фејсбук – Библиотека Филолошког факултета Универзитета у Бањој Луци (<https://www.facebook.com/bibliotekaffbl>) и Инстаграм – [_bibl_ff_unibl_](https://www.instagram.com/_bibl_ff_unibl/) (https://www.instagram.com/_bibl_ff_unibl/?igsh=MWxlCNg1cTllbHVmaA==).

Простор библиотеке

Простор библиотеке чини пет просторија укупне површине 150 m². У пријемној просторији налази се референтна грађа (рјечни-



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈЛУЦИ



ци, енциклопедије, лексикони, библиографије), један од легата, ормар са старом и ријетком књигом, столови за интерактивно учење, кутак за слободне активности у којем се налазе стрипови, часописи и препоручена литература за читање у слободно вијеме и четири рачунара са приступом интернету, од којих су два намијењена за обраду библиотечке грађе и позајмицу, а два су доступна корисницима библиотеке. Зидови ове просторије украшени су циклусом графика под називом *Похвално слово Ћирилу и Методију* чији је аутор Владимир Алексијевич Мошин. Ту се, такође, налазе и мурали са мотивима из књижевних дјела *Мали принц* Антоана де Сент Егзиперија, *Дон Кихот* Мигела де Сервантеса и *Мајстор и Маргарита* Михаила Булгакова.

Читаоница располаже са 60 читаоничких мјеста и таблом. У читаоници се налази још један легат. На зидовима се налази циклус од 14 цртежа под називом *Принцип 68* аутора Владимира Илишевића. Простор читаонице доступан је за учење и кориштење периодике и остале библиотечке грађе која је доступна за кориштење само у просторијама библиотеке. Осим у ове сврхе, читаоница се користи и за друге активности, попут поетских вечери, изложби, пројекција филмова, радионица и слично.

У преосталим просторијама налази се највећи дио библиотечке грађе која је распоређена у три одјељења, а то су: позајмно одјељење, одјељење стране књиге и периодика.

Библиотечка грађа

Као што је већ наведено, библиотечки фонд Библиотеке Филолошког факултета чини 25.000 књига и преко 250 часописа. С обзиром на то да се ради о библиотеци високошколске установе,



библиотека грађа је прилагођена потребама студената, наставног особља и стручних сарадника Филолошког факултета и углавном је чини белетристика и литература из области науке о књижевности, лингвистике и методике књижевности и језика. Поред књига на српском језику (оригинално објављених на српском језику, као и преведених), у библиотеци је доступна и грађа на страним језицима, енглеском, њемачком, руском, француском и италијанском. У мањем броју заступљена је литература из области културне историје, историје, умјетности, етнологије, филозофије, психологије, религије. Библиотека грађа класификована је према УДК класификацији.



Библиотечка грађа обрађена је у програму COBISS, а каталог је јавно доступан за претраживање путем веб-странице cobiss.net. Позајмица библиотечке грађе обавља се електронским путем, такође путем COBISS програма. Корисници библиотеке добијају чланске картице на чијој се полеђини налази QR код који им омогућава директан приступ каталогу библиотеке.

Легати

У Библиотеци Филолошког факултета налазе се четири легата. Грађа из легата такође је обрађена у COBISS програму и смјештена у посебним ормарима на којима се налази податак о томе чији је легат у питању са кратком биографијом легатора.



Легат професорице Бранкице Чигоја садржи 893 монографске публикације, 43 наслова часописа и 45 сепарата. Већина публикација је на српском језику, неколико на њемачком, енглеском и старословенском. Грађа је углавном из области историје српског језика, савременог српског језика, српске књижевности, историје и религије.

Легат Николе и Светозара Кољевића садржи 1620 монографских публикација на различитим језицима. Већина публикација је на српском језику, али је значајан дио легата на руском и енглеском језику. Грађа је углавном из области књижевности и науке о књижевности, културне историје и историје.

Легат професора Бранка Милановића садржи 660 монографских публикација, 28 наслова часописа и 2 сепарата. Публикације су углавном на српском језику, изузев неколико двојезичних (на српском и енглеском). Грађа је углавном из области српске књижевности.

Легат професорице Радмиле Маринковић садржи 600 монографских публикација, 42 наслова часописа (од којих су неки на француском језику) и 11 сепарата. Монографске публикације су углавном на српском, али има и неких на чешком, руском, француском и њемачком језику. Већина грађе је из области српске књижевности, нарочито средњовјековне.

Стара и ријетка књига

Библиотека располаже мањим бројем старих књига. То су издања издавачке куће Српска књижевна задруга с краја 19. и почетка 20. вијека, као и неколико публикација на њемачком и француском језику штампаних половином 19. вијека.

Периодика

У библиотеци је доступно преко 250 различитих часописа из области књижевности и лингвистике. У електронском каталогу пописана су годишта најзначајнијих часописа из наведених области. Већина часописа је на српском језику. Периодика је доступна за кориштење само у читаоници библиотеке.

Активности и догађаји у библиотеци

Кутак *Књига за сваку прилику* у Библиотеци Филолошког факултета представља простор који служи за промоцију књиге и читања. Занимљивим декорацијама библиотекари привлаче пажњу корисника и мотивишу их да читају одређену препоручену литературу. На овај начин у библиотеци се обиљежавају многи датуми и догађаји (почеци годишњих доба, новогодишњи празници, годишњице



рођења или смрти значајних писаца, различити међународни празници), а избор литературе и декорација су им прилагођени.

Библиотека отворених врата за предшколце је једна од активности Библиотеке Филолошког факултета и Студијског програма предшколског васпитања Филозофског факултета Универзитета у Бањој Луци током које је библиотеку посјетило преко 600 дјеце из различитих предшколских установа. Библиотекари су заједно са студентима предшколског васпитања организовали обилазак библиотеке и различите радионице и разговарали са дјецом о важности читања и образовања.

У читаоници је организовано више филмских пројекција током којих су приказивани филмови снимани по књижевним дјелима, а након пројекција су вођене дискусије о филмовима и књигама.

Библиотека Филолошког факултета је организовала *Лов на књиге* у сарадњи са Студентском организацијом Филолошког факултета, у оквиру манифестације Дани студената 2023. године. Ова активност привукла је студенте са различитих факултета који су рјешавајући различите мозгалице, тражили скривену књигу.

Читалачки маратон је још једна активност којом је библиотека промовисала важност читања и мотивисала студенте да читају више од обавезне лектире.

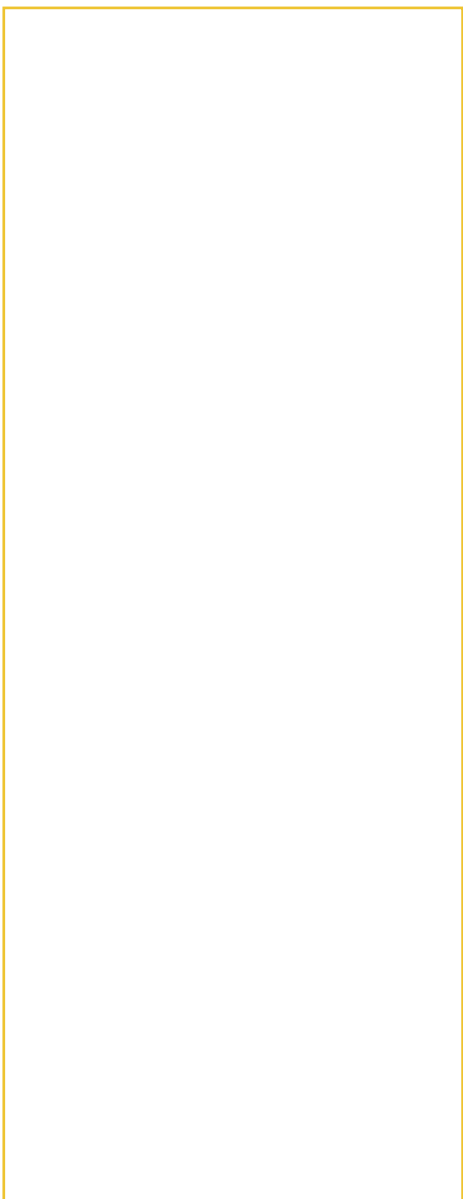
Међу активностима библиотеке посебно се издвајају оне хуманитарног карактера. Сваке године у вријеме новогодишњих празника у сарадњи са Студентском организацијом у библиотеци организује се хуманитарна акција *Слатке кутије хуманих филолога*. Такође, библиотека је учествовала у неколико акција даровања књига мањим школским библиотекама, као и библиотеци „Сестре Гајић“ у Бањој Луци.





XI. СТУДЕНТСКА ОРГАНИЗАЦИЈА

Јелена Раца и Душко Милошевић



Студентска организација Филолошког факултета функционише као повезница студената Филолошког факултета са професорима, руководством, али и осталим факултетима и институцијама Универзитета у Бањој Луци. Постоји од 2017. године, а од оснивања до данас на челу Студентске организације били су Немања Калајџић, Никола Ступар, Душко Милошевић, Јелена Раца и Тибор Бојанић. Чланове Студентске организације чине студенти свих катедара, односно студијских програма Филолошког факултета. Примарне обавезе Студентске организације односе се на рјешавање студентских питања и проблема, али и на успостављање сарадње студената Филолошког факултета са студентима других факултета Универзитета у Бањој Луци, као и универзитета у региону. Када је ријеч о академским обавезама Студентске организације, њени чланови редовно се бирају у Наставно-научно вијеће Филолошког факултета, гдје равноправно учествују у одлукама које доноси факултет. Представници Студентске организације Филолошког факултета учествују и у раду Студентског парламента Универзитета у Бањој Луци.

Филолошки факултет велика је подршка Студентској организацији, а немали број пројеката спроведен је захваљујући доброј међусобној сарадњи. Успостављена је и блиска сарадња с Библиотеком Филолошког факултета у чије просторије је премјештено и сједиште Студентске организације. То је омогућило активнији рад Студентске организације, организовање разних састанака и дискусија гдје студенти размјењују идеје с циљем успјешнијег и функ-



ционалнијег студирања, успостављања сарадње студената свих катедра итд. Студентска организација Филолошког факултета активно је радила на учвршћивању и модернизацији односа студената и професора. Студентска питања, приједлози и сугестије редовно су били предочавани руководству Филолошког факултета и Наставно-научном вијећу, што је резултовало успјешном сарадњом и зближавањем. Студенти Филолошког факултета редовно учествују и у манифестацији „Дани студената“, а својим будућим колегама били су доступни у оквиру „Дана отворених врата“.

Примјер успјешног дјеловања Студентске организације Филолошког факултета свакако представља реализација видео-материјала за промоцију Филолошког и других факултета Универзитета у Бањој Луци концем академске 2019/2020. године. Под паролом „Упознај себе и цијели свијет, студирај на Филолошком факултету у Бањој Луци!“, студенти су начинили мозаик занимљивих прилога о језицима и културама о којима се учи на Филолошком факултету у Бањој Луци, те упознали будуће брцоше са погодностима и занимљивостима студирања на овом факултету. Од дијела новца из буџета предвиђеног за промотивни видео, купљене су књиге које су поклоњене Библиотеци Филолошког факултета. Ова акција мотивисала је и остале студенте, те су и чланови Студентског парламента у име организација и савеза са других факултета Универзитета у Бањој Луци, донирали књиге Библиотеци Филолошког факултета. Тиме се, осим богаћења фонда Библиотеке, нагласила и отвореност Библиотеке и читаонице Филолошког факултета за све студенте Универзитета у Бањој Луци. Студентско даривање књига Библиотеци Филолошког факултета постаће традиција у годинама које слиједе.



Већ сљедеће академске године представници Студентске организације и представници свих студијских група Филолошког факултета учествовали су у снимању још једног промотивног видеа, заједно са студентима Академије умјетности Универзитета у Бањој Луци. Такође, поводом Међународног дана матерњег језика, 21. фебруара 2022. године снимљен је видео-запис, у чијој реализацији су учествовали студенти Студијског програма српског језика и књижевности и чланови организације, а кроз занимљиве цитате из дјела наших писаца покушали су да опомену на важност очувања српског језика.

Од текуће академске године Студентска организација је у своје активности укључила и неколико новоуписаних студената, те тако наставила свој рад с циљем повезивања свих студената и њиховог учешћа у животу нашег факултета. Тиме су и наше најмлађе колеге добиле могућност да се упознају са академским и свим осталим активностима Студентске организације. Користећи друштвене мреже и групу Организације у апликацији „Вајбер“, Студентска организација се стара правовремено информисати колеге о студентским активностима и актуелним проблемима и питањима.

Поред академских обавеза и активности, Студентска организација Филолошког факултета покреће бројне иницијативе и организује догађаје културног, умјетничког, хуманитарног и забавно-рекреативног карактера. Међу првима су се истакли студенти србистике Душко Милошевић, Милена Симић и Сузана Пешевић, који су 2018. године покренули књижевну манифестацију „Из пера студентскога“, окупивши младе пјеснике са Филолошког факултета и цијелог Универзитета у Бањој Луци.

У вријеме пандемије вируса корона, Студентска организација Филолошког факултета у сарадњи са Библиотеком Филолошког



факултета и Поетским театром „Сапутници“ на друштвеним мрежама покреће акцију „Код куће с књигом“. Љубитељи књижевности из цијеле Републике Српске слали су видео-снимке на којима су говорили поезију или читали одломке из прозних књижевних дјела. Осим на српском језику, међу снимцима се нашла и поезија на страним језицима који се изучавају на нашем факултету.

Чланови Студентске организације учествовали су и у обиљежавању Међународног дана грчког језика. Разноврстан програм пратила је изложба репрезентативних издања књижаре „Ризница“, преведених са грчког језика или тематски везаних за Грчку, читање најпознатијих цитата грчких мислилаца, као и одломака из античког епа *Илијада*.

Средином децембра 2021. године, поводом шездесет година од додјеле Нобелове награде Иви Андрићу, Студентска организација је у сарадњи са Унијом студената организовала књижевно вече посвећено Андрићевим дјелима. Након књижевне вечери, Студентски парламент поклонио је Библиотеци Филолошког факултета нове наслове у част ове годишњице.

У оквиру „Дана студената“, 19. априла 2022. године, одржано је „Вече дубровачке поезије“, а студенти Студијског програма српског језика и књижевности и Студијског програма руског језика и књижевности читали су најљепше стихове ренесанских и барокних пјесника са простора старог Дубровника.

У Центру за руске студије 18. новембра 2022. године, пројекцијом „Кавкаске заробљенице“, организовано је и „Вече руског филма“, док је сљедећег мјесеца, 14. децембра, уприличено књижевно вече „О тражењу среће“, посвећено Меши Селимовићу, а поводом четрдесет година од смрти овог великана.



Студентска организација Филолошког факултета организује и неколико хуманитарних акција. Заједно с Библиотеком Филолошког факултета, крајем 2019. године, покрећу акцију „Слатке кутије хуманих Филолога“. Слатки пакетићи даровани су дјеци корисницима Јавне кухиње „Оброк љубави“. Ова хуманитарна акција постала је традиционалан догађај на Филолошком факултету. Поводом обиљежавања Европског дана језика 26. септембра 2020. године, Студентска организација је, у сарадњи са Филолошким факултетом, покренула хуманитарну радионицу „Пет плус парти за књигу“, гдје су угошћени штићеници дома „Рада Врањешевих“. Поред наведених, студенти Филолошког факултета учествовали су и у неколико акција добровољног давања крви.

Студентска организација Филолошког факултета организовала је и неколико излета и путовања, међу којима се издваја одлазак на Међународни сајам књига у Београду 2022. године, који је организован уз помоћ Студентског парламента и Универзитета у Бањој Луци.

Студенти у сусрет науци

Студенти Филолошког факултета редовно су учествовали на научно-стручном скупу „Студенти у сусрет науци“ (СтЕС) на којем су остварили запажене резултате. Прво мјесто у области хуманистичких наука освојили су студенти српског језика и књижевности: Мариана Седић (2009/2010) под менторством др Сање Мацуре, Данијел Дојчиновић (2010/2011) под менторством др Славице Васиљевић Илић, Федор Марјановић (2012/2013) под менторством др Зорице Никитовић, Јелена Раца (2019/2020) под менторством др Мирјане Арежине и Александра Дугић (2022/2023) под мен-



торством др Драгомира Козомаре, те студенткиња енглеског језика и књижевности Милица Полић (2021/2022) под менторством др Татјане Марјановић.

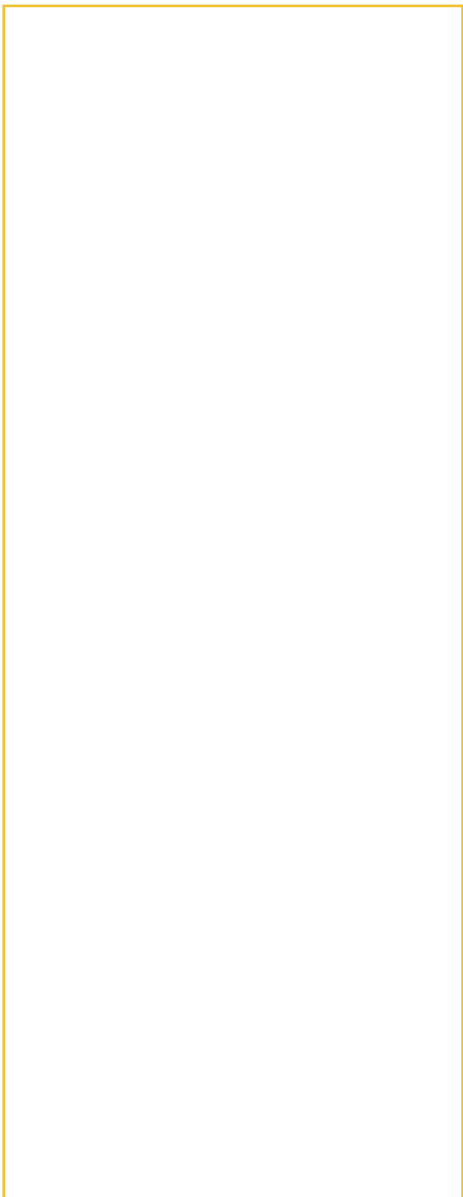
Научно-стручни скуп „Студенти у сусрет науци“ је скуп интердисциплинарног карактера, до сада је одржан 17 пута и категоризован је као скуп с међународним учешћем. Организују га Студентски парламент Универзитета у Бањој Луци и Унија студената Републике Српске у сурорганизацији с Универзитетом у Бањој Луци и под покровитељством Министарства за научнотехнолошки развој и високо образовање Републике Српске. Право учешћа на скупу „Студенти у сусрет науци“ имају студенти сва три циклуса студија и млади истраживачи до 30 година. СтЕС је до сада окупио студенте из свих дијелова свијета, а учествовали су студенти из САД, Русије, Уједињеног Краљевства, Њемачке, Кине, Турске, Индије, Нигерије, Шпаније, Словеније, Француске, Хрватске, Србије и других земаља.





XII. КУЛТУРНЕ И НАУЧНО- -СТРУЧНЕ АКТИВНОСТИ

Андреја Марић, Вера Берак



Катедре Филолошког факултета у Бањој Луци, још у вријеме док су биле под кровом Филозофског факултета, односно прије осамостаљивања филолошких дисциплина у засебну факултетску институцију, биле су носиоци културних дешавања и активности. То се нарочито односи на Катедру за србистику и Катедру за англистику, које 2024. године обиљежавају тридесет година постојања. Активности из домена културе постепено су се умножавале развојем и покретањем нових студијских програма, а од 2009. године, односно од оснивања Филолошког факултета почео је и озбиљнији, континуирани рад у погледу организације и реализације програма из те области, у чему активно учествују сви наставници, сарадници и студенти, неријетко уз велико залагање и помоћ ненаставног особља. Све катедре су у том погледу веома активне и ажурне, а културни садржаји које организује Филолошки факултет често су веома атрактивни и посјећени од стране ширег круга учесника и публике. Филолошки факултет се у том смислу већ одавно позиционирао на мапи бањалучких, па и републичких установа из области културе. Све то могуће је захваљујући креативности, али и несебичном ангажману свих запослених, студената, али и сарадника из различитих научних, стручних и културних институција, удружења и друштава, с којима Филолошки факултет сарађује.



КЊИЖЕВНИ И ЛИНГВИСТИЧКИ СЕМИНАРИ И ПРЕДАВАЊА

Сви професори Филолошког факултета у Бањој Луци, поред редовне наставе, континуирано одржавају предавања на различите актуелне и занимљиве теме, и различитим поводима, намијењене свим студентима, али и широј јавности (како у матичној кући, тако и као гости многих других институција у нашем граду, држави, региону, али и цијелом свијету). Такође, многобројни предавачи из земље, региона и иностранства одржали су на Филолошком факултету у Бањој Луци предавања по позиву, која су током година профилисана у Књижевне и Лингвистичке семинаре. Било их је заиста много (а многи су гостовали и више пута), настојаћемо да их набројимо у што већем броју, свјесни да је немогуће навести сва имена (нећемо наводити теме, али оне су редовно биле врло занимљиве, обично из области најужих интересовања самих предавача и осмишљене као резултат њихових преданих и актуелних научних истраживања): др Тања Поповић, др Мило Ломпар, др Јован Делић, др Радмило Маројевић, др Миодраг Лома, др Ирена Шпадијер, др Јелена Костић Томовић, др Бошко Сувајцић, др Драгана Вукићевић, др Мина Ђурић, др Ирина Антанасијевић, др Катарина Завишин, др Славко Петаковић, др Немања Радловић (Филолошки факултет Београд), др Бранислав Анђелковић, др Војислав Јелић (Филозофски факултет Београд), др Бранко Летић, др Саша Кнежевић, др Миланка Бабић (Филозофски факултет Пале), др Горан Максимовић, др Снежана Милосављевић Милић, др Јован Пејчић, др Данијела Поповић Николић, др Веран Станојевић (Филозофски факултет у Нишу), др Јасмина Грковић Мејџор, др Миливој Алановић, др Биљана Радић Бојанић, др Милан Громовић, др Марио Лигуори (Филозофски факултет у Новом



Саду), др Маја Анђелковић, др Данијела Јањић, др Бранка Миленковић, др Бојана Раденковић Шошић (Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу), др Данијела Кулић (Филозофски факултет Универзитета у Приштини са привременим сједиштем у Косовској Митровици), др Бојан Јовић, др Јана Алексић, др Данијела Петковић, др Лидија Делић, др Смиљана Ђорђевић Белић (Институт за књижевност и уметност Београд), др Софија Милорадовић (Институт за српски језик САНУ), др Јасмина Ахметагић, др Марија Јефтимијевић Михајловић (Институт за српску културу Приштина – Лепосавић), др Ценка Иванова (Великотрновски универзитет у Бугарској), др Љиљана Бањанин, др Елена Папа, др Даниела Качица, др Ђулија Базелика, др Оља Перишић (Универзитет у Торину), др Пјер Лубије (Универзитет у Поатјеу), др Марија Брадаш (Универзитет „Ка’ Фоскари“ у Венецији), др Екатерина Јакушкина (Московски државни универзитет „М. В. Ломоносов“), др Владислав Пажђерски, др Дејан Ајдачић, др Маша Гуштин, др Марек Влодковски (Универзитет у Гдањску), др Гордана Ђурђев Малкјевич (Универзитет у Вроцлаву), др Лудмила Беженар (Универзитет „Александар Јоан Куза“ у Јашију), др Арсениј Станиславович Миронов (Московски државни институт културе), др Милијана Павловић (Универзитет у Инзбруку), др Џорџ Ипсилантис (Аристотелов универзитет у Солуну), др Наталија Видмаровић (Филозофски факултет у Загребу), др Никица Михаљевић (Филозофски факултет у Сплиту), др Нада Булић (Свеучилиште у Задру), др Амира Садиковић, др Емир Шишић, др Селма Ђулиман, др Драго Жупарић (Филозофски факултет Сарајево), др Гордана Илић Марковић (Институт за славистику Универзитета у Бечу), као и многи други професори наведених институција, професори са Филозофског факултета у Бањој Луци, али и са других универзитета и факултета, те из научних и стручних институција из земље и иностранства,



с којима Филолошки факултет има потписане уговоре о сарадњи. Бројна предавања угледних професора и научних радника одржана су у оквиру Еразмус+ или других пројеката, затим као пленарна предавања у оквиру рада научних конференција, поводом обиљежавања појединих јубилеја или као дио обиљежавања Дана Филолошког факултета. Гости предавачи неријетко су били и представници дипломатског кора – амбасадор Француске Гијом Русон, амбасадор НР Кине Ђи Пинг, амбасадор Краљевине Шпаније Марија Тереза Лизаранцу Перинат, почасни конзул БиХ у Републици Аустрији Јерг Хофрајтер, представници Амбасаде Сједињених Америчких Држава Валита Бел и Чарлс Блејк итд.

РАДИОНИЦЕ, СЕМИНАРИ, ОБУКЕ, ТЕРЕНСКА НАСТАВА

Наставници, сарадници, административно особље и студенти Филолошког факултета редовно учествују у раду различитих радионица, семинара и обука које организују научне и стручне институције, друштва и удружења. Међутим, Филолошки факултет је током година, самостално или у сарадњи с другим институцијама, био организатор и домаћин бројних садржаја овог типа, од којих ћемо издвојити само неке. Већ поменути Лингвистички семинари Филолошког факултета угостили су стручњаке различитих научних и стручних профила, па је тако, на примјер, у сарадњи са Лабораторијом за експерименталну психологију Филозофског факултета Универзитета у Бањој Луци одржана радионица о претрази и изради корпуса с фокусом на говорне корпусе, као и радионице у вези с професионалном оријентацијом. Различите радионице организују и појединачне катедре Филолошког факултета, па тако оне катедре на



којима се изучавају страни језици редовно организују обуке и радионице из консекутивног превођења, а бројне су и радионице свих катедри посвећене питању позиционирања студената на тржишту рада. Организоване су и радионице о инклузивном образовању, као и семинари и радионице за стручно усавршавање наставника и професора у основним и средњим школама, те радионице српског и страних језика које наставници и сарадници Филолошког факултета реализују у основним и средњим школама широм Републике Српске. Радионице различитих тема и садржаја намијењене студентима Филолошког факултета или широј јавности често се организују у оквиру Еразмус+ размјена, од стране гостујућих професора. Филолошки факултет организује и радионице ћирилске калиграфије и палеографије, у својим просторијама, у основним и средњим школама или у оквиру различитих манифестација, на којима се реализују и други садржаји, а са циљем популаризације свих дисциплина које се изучавају на Филолошком факултету (Фестивал науке, Међународни витешки фестивал „Каструм“, „Ноћ истраживача“ итд.). Већ традиционално Филолошки факултет учествује у организацији књижевно-кулинарских радионица у оквиру пројекта „По рецепту књижевника“, у сарадњи са Угоститељско-туристичко-трговинском школом из Бање Луке и Основном школом „Ђура Јакшић“, а под руководством проф. др Биљане Бабић, мр Предрага Тошић и мр Александра Поповића. Запослени и студенти Филолошког факултета баве се неријетко креативним, али и хуманитарним радом, па једна од активности која то обједињује јесте радионица прављења новогодишњих честитки, које се затим донирају у хуманитарне сврхе. Хуманост се показује и у многим другим приликама, јер се Филолошки факултет укључује у бројне хуманитарне акције на подручју



града Бања Лука, али и шире. Нарочито често се организује даривање књига градским и школским библиотекама у мањим срединама или у подручјима која су била угрожена поплавама или земљотресима. Студенти Филолошког факултета имали су прилику да похађају и радионицу змијањског веза, уврштеног у свјетско културно наслеђе, коју је водила Свјетлана Марковић, професор српског језика и књижевности и везиља.

У погледу теренске наставе која се повремено организује, издвојићемо два примјера. Филолошки факултет и Филозофски факултет Универзитета у Бањој Луци, заједно са Републичким заводом за заштиту културно-историјског и природног наслеђа, организовали су теренску наставу, односно упознавање са дијелом нашег културно-историјског наслеђа, када су студенти са професорима и археолозима имали прилику да обиђу некрополу стећака у селу Пиперима код Лопара, затим цркву посвећену Св. Сисоју, најстарију на подручју Мајевице, те тврђаве Добор код Модриче и Сребреник. Другом приликом, теренска настава је обухватила обилазак Андрићевог института у Вишеграду, манастира Добрун недалеко од Вишеграда, Културног центра Златибор и манастира Рача на Дрини.

КВИЗОВИ, ТАКМИЧЕЊА И ГОСТОВАЊА НА ТЕЛЕВИЗИЈАМА И РАДИЈУ

Филолошки факултет остварује добру сарадњу са медијским кућама у Републици Српској, али и цијелој Босни и Херцеговини, па су наставници, сарадници и студенти били гости различитих телевизијских и радијских емисија из области науке и културе. Посебно је успјешна сарадња са Радио-телевизијом Републике



Српске (емисије „Арт машина“, „Квадрат на знање“, „У фокусу“, „Јутарњи програм“, „У ритму дана“, „Ехо науке“, „Мала Европа“, „Свезналица“), али и са Алтернативном телевизијом, БН телевизијом, РТВ Градишка и БХРТ.

У циљу промовисања студијских програма, али и језика, књижевности и културе, Филолошки факултет повремено организује различите квизове и такмичења, намијењене студентима, ученицима основних и средњих школа, као и широј популацији. Најчешће се организују квизови из познавања културе и језика који се изучавају на филолошком факултету (српски, руски, њемачки, енглески, француски, италијански, кинески). Такође, Филолошки факултет расписује и литерарне конкурсе – на примјер, пјесничке конкурсе за најбољу студентску поезију, литерарне конкурсе за ученике средњих школа, преводилачке конкурсе и слично.

ЕКСКУРЗИЈЕ И ПОСЈЕТЕ КУЛТУРНИМ ИНСТИТУЦИЈАМА

Стручне екскурзије Филолошког факултета редовно се организују са различитим маршрутама и програмима. Дугогодишња је пракса да се, између осталог, реализују екскурзије у оквиру којих се студенти, али и наставно особље поближе упознају са средњовјековном архитектуром, културом и историјом, те су тако током претходних петнаест година организовани обиласци бројних манастира у Републици Српској и Србији (Гомионица, Моштаница, Ступље, Жича, Студеница, Градац, Сопоћани, Старо Хопово, Ново Хопово, Гргетег, Крушедол, Велика Ремета итд.). Студенти су посјетили и Спомен-подручје Доња Градина, манастир Рођења Светог Јована Крститеља у Јасеновцу, Владичански двор



и Библиотеку Епархије пакрачко-славонске у Пакрацу у којој се чува драгоцену збирку старе рукописне и штампане књиге, а у оквиру студијског путовања по Далмацији обишли су манастире Крка и Крупа, Кулу Јанковић Стојана, те град Задар и Цркву Светог Илије. Затим, редовно се посјећују факултети и друге научне институције у региону (филолошки и филозофски факултети у Београду, Новом Саду, Нишу, Крагујевцу, Загребу, те београдски Институт за књижевност и умјетност и Институт за језик), као и различите установе и институције од великог културноисторијског значаја (Матица српска у Новом Саду, Народна библиотека у Београду, Универзитетска библиотека „Светозар Марковић“ у Београду, Гимназија, Саборна црква и зграда Патријаршије у Сремским Карловцима, Галерија фресака у Београду...). Дугогодишња је традиција да студенти са професорима посјећују еминентне позоришне куће и прате позоришну продукцију како у Бањој Луци тако и у региону. Међу представама одгледаним у ових петнаест година неке се посебно издвајају – „Виолиниста на крову“ Српског народног позоришта у Новом Саду, „Кад су цветале тикве“ Београдског дрмског позоришта, „Хеда Габлер“ Народног позоришта у Београду, „Госпођица“ Југословенског драмског позоришта. Редовно је и учешће на међународним сајмовима књига, како у Бањој Луци, тако и у Београду и Солуну, гдје осим саме посјете овим сајмовима Филолошки факултет има прилику да представи и промовише своја издања. Студенти те наставно и административно особље Филолошког факултета редовно посјећују и пројекције играних и документарних филмова у биоскопима или на фестивалима (нарочито оне који се тематски везују за књижевна дјела и језике који се изучавају на студијским програмима), а неријетко се последије тога организују дискусије и разговори поводом одгледаних филмова. Затим, уз договорена стручна вођења, обилазе се све актуелне изложбене



поставке Музеја Републике Српске, Музеја савремене умјетности Републике Српске, Галерије Академије наука и умјетности Републике Српске, а посјећују се и књижевни, музички и ликовни програми у Банском двору и Кући Милановића.

Студенти који похађају часове страних језика повремено имају прилику да посјете земље у којима се говори језик који изучавају, јер се организују стручне ескурзије са бројним садржајима (посљедња је била у Љубљани). Такође, у оквиру различитих програма, пројеката и стипендија, студенти свих студијских програма Филолошког факултета често бораве у различитим европским и свјетским градовима.

КЊИЖЕВНЕ ПРОМОЦИЈЕ, ТРИБИНЕ, ЈУБИЛЕЈИ И ПОЕТСКЕ ВЕЧЕРИ

Филолошки факултет током претходних петнаест година имао је прилику да угости бројне књижевнике из земље и иностранства, прије свега захваљујући управи факултета, али и ангажману појединих наставника и сарадника. Већ на самим почецима имена гостију била су веома звучна: Душан Ковачевић, Горан Петровић, Милован Данојлић, Матија Бећковић, Рајко Петров Ного, Ђорђо Сладоје, Ђорђе Нешић, Слободан Ракитић... Неки од њих долазили су по неколико пута, понекад се радило о промоцијама нових књига или су организоване књижевне трибине и разговори поводом цјелокупног стваралаштва. Списак књижевника које је Филолошки факултет угостио је непрестано растао, а поред већ поменутих и других српских писаца (Гојко Ђого, Ненад Грујичић, Зоран Костић, Миладин и Селена Берић, Славица Гароња Радованац, Јагода Кљаић), долазили су и писци



из цијелог свијета – нобеловац Петер Хандке, њемачки писац бугарског поријекла Илија Тројанов, затим Михаил Корњев из Русије, словеначки књижевници Барбара Хануш, Андреј Блатник и Саша Павчек, аустријски књижевници Данијел Висер и Ана Бар, и многи други. Драги гости били су и пјесници који су својевремено студирали на Филолошком факултету у Бањој Луци, попут Милана Ракуља и Далибора Миросава.

Поред књижевноумјетничких издања, на Филолошком факултету, у сарадњи са бројним издавачима, библиотекама, другим факултетима и институтима, организоване су промоције научних и стручних књига, зборника радова и часописа, међу којима се посебно издвајају издања Филолошког факултета. Кад су у питању друга издања, представљене су, између осталог, изузетне научне студије и монографије које потписују угледни аутори, најчешће универзитетски професори – Јован Делић, Радмило Маројевић, Станиша Тутњевић, Горан Максимовић, Миливој Алановић, Јован Пејчић, Милан Громовић и тако редом.

На Филолошком факултету током протеклих петнаест година одржане су бројне поетске вечери и било би апсолутно немогуће све их набројати. Тематски су биле врло разноврсне, а у њиховој реализацији учествовали су студенти, професори или гости Филолошког факултета. Понекад су произлазиле из садржаја наставе појединих предмета (нпр. Барокна чајанка, Прешернов дан...), а много чешће доносиле су ваннставне теме и садржаје. Посебно су драгоцјени програми у којима су ауторске пјесничке вјештине показивали студенти, па је тако Студентска организација Филолошког факултета више пута приређивала књижевно вече под називом „Из пера студентскога“ (окупљајући студенте не само Филолошког факултета него и цијелог Универзитета у Бањој



Луци). На поетским вечерима и књижевним дружењима говоре се стихови и проза на српском језику, али и на бројним страним језицима.

Поетским вечерима, као и другим пригодним програмима и садржајима, на Филолошком факултету обиљежавани су бројни јубилеји и други важни датуми из области културе – Међународни дан грчког језика (9. фебруара), Међународни дан матерњег језика (21. фебруара), Свјетски дан поезије (21. марта), Међународни дан књиге (2. априла), Дан руског језика (6. јуна), Европски дан језика (26. септембра), Седмица италијанског језика (од 18. до 24. октобра), те бројне годишњице рођења или смрти великих књижевника. Међу јубилејима посебно се издвајају програми (предавања, дискусије, промоције, изложбе, поетске вечери) које је 2019. године приредила Катедра за србистику Филолошког факултета заједно са Катедром за националну историју Филозофског факултета Универзитета у Бањој Луци, а поводом обиљежавања 800-годишњице аутокефалности Српске православне цркве.

Поједине програмске активности постале су већ традиционалне, па је такав поетски матине Студијског програма енглеског језика и књижевности, који се одржава сваког зимског семестра и у оквиру којег студенти англистике, заједно са професорима, а у организацији проф. др Сање Јосифовић Елезовић, читају своју поезију и поезију аутора из различитих земаља и историјских периода на енглеском језику.

ПОЕТСКИ ТЕАТАР „САПУТНИЦИ”

Већ десет година на Филолошком факултету дјелује Поетски театар „Сапутници” који окупља студенте различитих студијских



програма и студијских година, а језгро чине студенти србистике и русистике. Од оснивања групом руководи др Андреја Марић. Ова својеврсна секција заправо приређује програме који су у блиској вези са садржајима наставних предмета у оквиру којих се изучава књижевност, а основана је из жеље и потребе студената да своје студентске године оплемене лијепим и поетским садржајима. Један од основних задатака је његовање и промовисање српског језика, књижевности и културе на помало неуобичајен начин, у погледу садржаја, амбијента и саме изведбе, јер је казивање књижевних текстова употпуњено различитим театарским, музичким и мултимедијалним елементима.

„Сапутници“ се први пут званично окупљају почетком 2014. године и у оквиру прве поетске вечери оживљавају атмосферу књижевног салона Исидоре Секулић, односно чувена окупљања четвртом у њеној кући. Програм одржан 15. маја носио је наслов „Један четвртак код Исидоре“, а група је своје званично име управо одабрала имајући на уму наслов Исидорине прве књиге „Сапутници“. Наредних десет година реализовано је много оригиналних поетских садржаја на различите теме (стотину година од почетка Првог свјетског рата, пјесништво Десанке Максимовић, стваралаштво крајишких писаца, мотив неба у књижевности итд.). Осим наступа на Филолошком факултету (било да се ради о цјеловечерњим програмима, учешћу у манифестацијама попут Дана Филолошког факултета и обиљежавања осам вијекова Српске православне цркве или у промоцијама књига, отварању изложби и слично), „Сапутници“ су једно поетско вече посвећено Десанки Максимовић одржали у Народној и универзитетској библиотеци Републике Српске, а у сарадњи са Академијом умјетности и композитором Давидом Мاستикосом у Јеврејском културном центру одржано је музичко-поетско вече „Поетске



ноте Милоша Црњанског". Учествовали су и у поетским вечерима које је Центар за српске студије организовао у Банском двору, а имали су и неколико запажених наступа у Приједору (Позориште, Галерија „Сретен Стојановић“, Народна библиотека „Ђирило и Методије“) и Козарској Дубици (Народна библиотека). У мају 2024. године Поетски театар „Сапутници“ свечано је обиљежио десет година постојања. Одржано је поетско вече „Докле певам дотле и постојим“, уз учешће некадашњих и садашњих чланова, а у емотивном и разноврсном програму придружили су им се и професори, који су одувijek били најдрагоцјенија подршка. Јубиларну и врло успјешну 2024. годину привели су крају са још два програма. Најприје су у новембру организовали вече ауторске поезије под насловом позајмљеним од Бранка Миљковића – „Ми имамо само речи / и дивно смо се снашли у тој немаштини“. Своје стихове казивали су некадашњи и садашњи чланови „Сапутника“, студенти србистике и русистике, али и специјални гости, др Милан Громовић и мр Бојана Кулиџан Громовић из Новог Сада. Затим је Поетски театар „Сапутници“ имао част и задовољство да наступа у новоотвореној Кући Милановића, у оквиру величанственог догађаја „4 класика српске књижевности“, када су читањем биографских цртица представили учеснике поетске вечери – Љубивоја Ршумовића, Матију Бећковића, Перу Зупца и Душана Ковачевића. Бројна публика присутна на свим овим догађајима свједочи да интерес за поетске садржаје и те како постоји, а „Сапутници“ заједно са цијелим Филолошким факултетом и у наредном периоду планирају да наставе са озбиљним и преданим радом на његовању и популаризацији књижевности, језика и културе.





„Један четвртак код Исидоре“ – први наступ
Поетског театра „Сапутници“, 2014. године



Поетско вече „Поезија, искра тајинствена“, 2019. године



Поетско вече „Пјеснички иконопис“, 2019. године

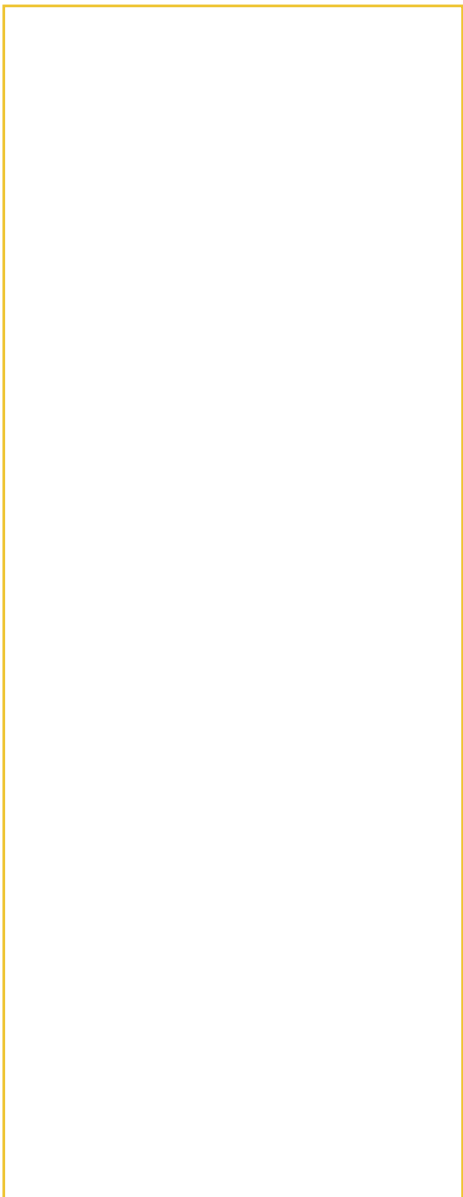


Поетско вече „Сви смо ми Десанкина дјеца“ у Народној и универзитетској библиотеци Републике Српске, 2024. године



XIII. НЕНАСТАВНО ОСОБЉЕ И СТРУЧНЕ СЛУЖБЕ

Жељка Башић



У склопу Филолошког факултета у Бањој Луци дјелују и раде: Деканат, Правна служба, Студентска служба, рачуноводство, техничко и помоћно особље.

Ненаставно особље на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци чини 19 лица од чега секретар факултета Мирјана Кудрић, два стручна сарадника у настави Аида Арсовић и Кристина Кекић, стручни сарадник за књиговодствене послове Мара Керановић, оператер на рачунарима и одржавању веб-странице Андреј Рудић, шеф Студентске службе Жељка Башић, три референта Студентске службе Драган Петровић, Горан Милаковић и Дарија Бранковић, шеф Библиотеке Филолошког факултета Александра Вучановић, два библиотекара Слободанка Јованић и Ирена Плескоња, радник на телефонској централи Весна Смољић, курир-возач Силвије Ваван, кућни мајстор Велимир Ајдарић, те четири спремачице Драгана Јаковљевић, Слађана Видовић, Владимирка Умићевић и Дивна Бјелић.

Рад и организацију ненаставног особља Филолошког факултета организује и надгледа секретар Факултета који такође даје смјернице за извршавање правних и општих процедура и обавља кореспонденцију са генералним секретаром Универзитета у Бањој Луци.

Деканат Филолошког факултета представља управну канцеларију у којој се запримају и отпремају предмети упућени према над-



лежности декана, као и протоколарна процедура везана за научно-наставничко вијеће Филолошког факултета.

Студентска служба Факултета отворена је за сва питања и потребе студената у смислу њиховог уписа, преписа, тока студирања до стицања звања професора језика и књижевности.

Рад Студентске службе ослоњен је на Интегрисани информациони систем који пружа увид у електронски досије сваког студента и има за сврху креирање различитих извјештаја о броју, структури и начину студирања студентске популације потребних како за рад факултета тако и за збирне извјештаје које обједињује Универзитет у Бањој Луци и пласира према надлежним институцијама у Републици Српској.

Стручни сарадник за књиговодствене послове води рачуна о редовном и правовременом обрачуна финансијских средстава, личних доходака, уплата ПДВ-а, кретању улазних и излазних фактура, извјештајима из домена рачуноводствених послова.

Техничко и помоћно особље Филолошког факултета задужено је да на нашој чланици буду доступне све потребне информације, те да се у континуитету одржава ентеријер и екстеријер зграде у најбољем свјетлу.

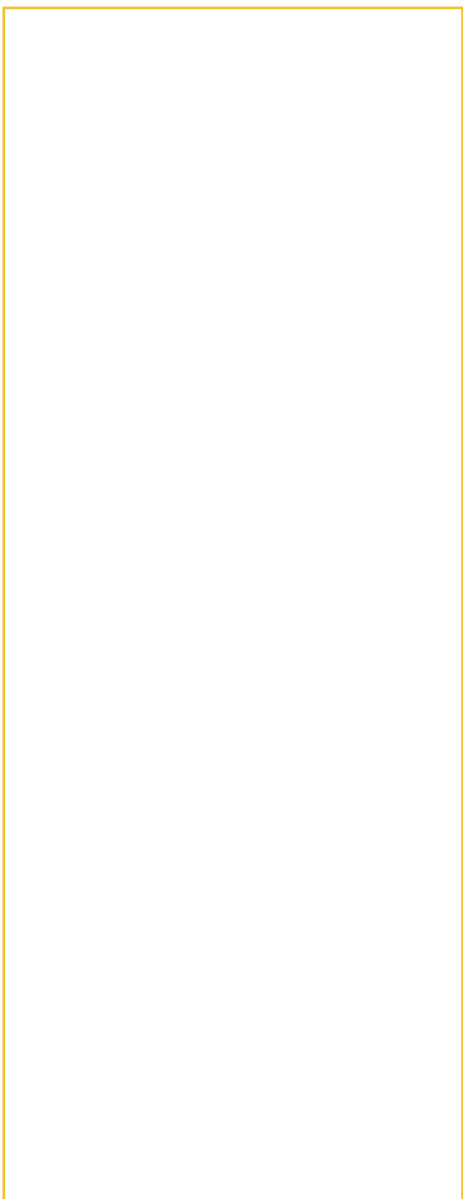
На Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци дио административног тима били су и Марица Ристић, Драгица Дејановић, Костадинка Барешић, Александра Стојковић, Огњен Гајић, Владислав Брковић, Саша Шљивић, Вера Бабић, Мирослав Поповић, Нада Поповић, Неђељка Милетић, Биљана Вуксан, Драгана Васић, Верица Ваван, Данијела Цвитковић, Бранимир Кршић, Душан Тривић, Милија Зиројевић, Драгана Симеунић, Лана Шаула, Јован Станишић и Саша Петковић.





XIV. ДИПЛОМИРАНИ СТУДЕНТИ ПРВОГ ЦИКЛУСА

Жељка Башић



У периоду од 2009. године, када је Филолошки факултет започео са радом као издвојена самостална организациона јединица Универзитета у Бањој Луци, до краја 2024. године звање професора језика и књижевности стекло је 1838 дипломираних студената од чега је по наставном плану и програму прије увођења Болоњског система школовања дипломе професора језика и књижевности на основном студију стекло 597 дипломаца. Према Закону о високом образовању Републике Српске студије првог циклуса на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци уписао је 3681 студент на следећим студијским програмима:

- Студијски програм српског језика и књижевности уписао је 681 студент, а завршни рад је одбранио 401 студент;
- Студијски програм енглеског језика и књижевности уписало је 1007, а завршни рад је одбранило 396 студената;
- Студијски програм њемачког језика и књижевности уписало је 790 студената, а завршни рад су одбранила 142 студента;
- Студијски програм италијанског и српског језика и књижевности (до 2013. године) уписала су 304 студента, а завршни рад је одбранило 110 студената;
- Студијски програм италијанског језика и књижевности (од 2013. године) уписало је 190 студената, а завршни рад је одбранило 55 студената;



- Студијски програм француског језика и књижевности уписала су 304 студента, а завршни рад је одбранило 30 студената;
- Студијски програм француског језика и књижевности и латинског језика (од 2016. године) уписао је 51 студент, а завршни рад је одбранило 11 студената;
- Студијски програм руског и српског језика и књижевности уписала су 272 студента, а завршни рад је одбранило 96 студената;
- Студијски програм романистике уписао је 41 студент;
- Студијски програм синологије уписао је 41 студент.

Студијски програм романистике од академске 2022/2023. године замијенио је два студијска програма: Студијски програм италијанског језика и књижевности и Студијски програм француског језика и књижевности и латинског језика, а по завршетку студија студенти ће стицати академска звања: дипломирани професор француског језика и књижевности и италијанског језика – 240 ECTS или дипломирани професор италијанског језика и књижевности и француског језика – 240 ECTS.

Студијски програм синологије на Филолошком факултету започео је с уписом прве генерације студената од академске 2022/2023. године, а по завршетку студија студенти ће стећи академско звање дипломирани синолог.

Промоција дипломираних студената

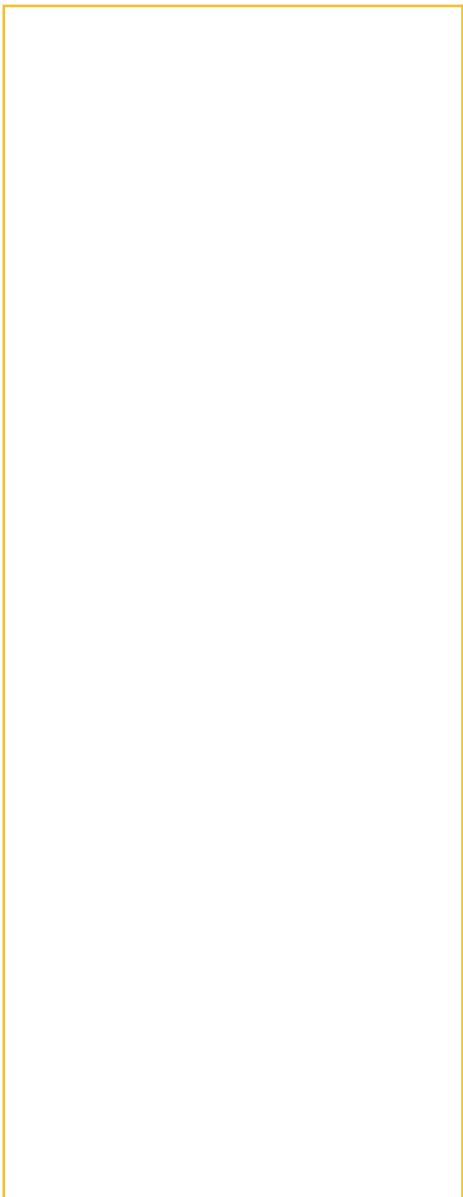
На Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци сваке године у децембру организује се свечана додјела диплома свршеним студентима основних и мастер студија. Овај догађај има и свој протокол. Промоција започиње химном „Гаудеамус игитур“ након које присутне својим усрдним говором поздравља декан наше високошколске установе. Затим слиједи уручење диплома праћено фотографисањем и видео-дисплејем на којем се приказује име и презиме дипломираног студента, назив завршног рада студента уколико је предвиђен наставним планом и програмом, датум дипломирања и податак под чијим менторством је студент дипломирао. Поред дипломаца и гостију у њиховој пратњи овој свечаности присуствују и продекан за наставу и студентска питања, продекан за научноистраживачки рад, шефови студијских програма, те особље Студентске службе које је задужено за организационе припреме промоције. Промоција дипломираних студената завршава се химном Универзитета у Бањој Луци.





XV. МАСТЕРИ И ДОКТОРАНДИ

Драган Петровић



Списак дипломираних студената
на магистарским студијама

Редни број	Име и презиме	Студијски програм	Назив магистарског рада	Датум одбране
1.	Јасмина Тоцкић-Ђелеш	Наука о језику	Ефекти примјене наставних игара у настави њемачког језика за нижи степен – V и VI разред	10. 9. 2009.
2.	Вилдана Печенковић	Наука о књижевности	Досег сонета у пјевању и мишљењу Скендера Куленовића	24. 9. 2009.
3.	Мухамед Дервић	Наука о књижевности	Поема у књижевном стваралаштву Скендера Куленовића	25. 9. 2009.
4.	Весна Бранковић	Наука о језику	Социолингвистичка обележја текстова америчке кантри музике	28. 9. 2009.
5.	Кристина Мирнић	Наука о језику	Језичка средства у новинским извјештајима на њемачком и српском језику	13. 10. 2009.
6.	Биљана Бојанић	Наука о језику	Експланативне (објаснидбене) конструкције у српском језику	11. 11. 2009.
7.	Слободанка Грмуша	Наука о језику	Програмски језици и природни језици	10. 3. 2010.
8.	Миња Штрбац	Наука о књижевности	Етичка проблематика у драмском стваралаштву Оскара Вајлда	13. 3. 2010.

ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈЛУЦИ

9.	Бојан Међедовић	Наука о књижевности	Фикција и одјеци реалности у прози Џона Роналда Ројела Толкина	13. 3. 2010.
10.	Синиша Радановић	Наука о језику	Валентност придјева у српском књижевном језику	12. 5. 2010.
11.	Јелена Шајиновић	Наука о језику	Приступи модалности у савременим граматикама енглеског и српског језика	12. 5. 2010.
12.	Силва Добраш	Наука о језику	Позиција и активност ученика у традиционалној и интерактивној настави граматике	9. 7. 2010.
13.	Наташа Вученовић	Наука о књижевности	Утицај средњовјековних моралитета на драмско стваралаштво Јуџина О'Нила	12. 7. 2010.
14.	Емир Мухић	Наука о језику	Семантичке, прагматичке и когнитивне димензије дискурса свјетске економске кризе у текстовима на енглеском језику	1. 11. 2010.
15.	Јасна Јуришић Рољић	Наука о језику	Анализа имератива кроз говорне чинове у драмском тексту	31. 1. 2011.
16.	Милица Богдановић	Наука о језику	Проблем адаптације економских термина из енглеског у српском језику	4. 6. 2011.
17.	Валентина Будинчић	Наука о језику	Енглеска терминологија у спорту	4. 6. 2011.



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈЛУЦИ

18.	Милица Плавшић	Наука о језику	Анализа предизборних говора Барака Обаме: дискурс промјене, наде и јединства	3. 10. 2011.
19.	Ивана Шимић	Наука о језику	Усвајање лексике у настави енглеског као страног језика код ученика од 8 до 14 година	26. 10. 2011.
20.	Мирјана Кнегињић	Наука о књижевности	Слика енглеског друштва у романима Д. Х. Лоренса	6. 11. 2011.
21.	Бранка Кукић	Наука о књижевности	Страност у роману <i>Молитва за моју браћу</i> Младена Ољаче	19. 11. 2011.
22.	Драган Драгомировић	Наука о књижевности	Структура приручника из теорија књижевности на српском језику од 1892. до 2008. године	23. 12. 2011.
23.	Анђелка Крстановић	Наука о књижевности	Програми и манифести Курта Швитерса и Љубомира Мицића	30. 3. 2012.
24.	Драгана Николић	Наука о књижевности	Социјални аспекти у романима Олдуса Хакслија	23. 4. 2012.
25.	Милана Пиљак	Наука о језику	Дискурзивно конструисање женскости у британским и босанскохерцеговачким медијима: анализа дискурса женских телевизијских реклама	4. 5. 2012.



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈ ЛУЦИ

26.	Светлана Митић	Наука о књижевности	Приказ западне цивилизације у романима Џозефа Конрада и Џона Максвела Куција	29. 6. 2012.
27.	Андреја Марић	Наука о књижевности	Српска међуратна друштвено-културна драма (на примјерима Владимира Велмар Јанковића, Душана Николајевића и Боривоја Јевтића)	27. 10. 2012.
28.	Дијана Зрнић	Наука о књижевности	Еволуција <i>нове жене</i> кроз призму магијског реализма у романима и кратким причама Анђеле Картер	27. 12. 2012.
29.	Татјана Понорац	Наука о језику	(Не)Транспарентност фразема у цртаним филмовима на енглеском језику	25. 1. 2013.
30.	Сања Мрђа	Наука о књижевности	Техника приповедања Светозара Ћоровића	22. 2. 2013.
31.	Весна Шушњар	Наука о књижевности	Моралност и објективација тијела у романима Дејвида Херберта Лоренса	4. 3. 2013.
32.	Јасмина Пиралић	Наука о књижевности	Друштвена условљеност одрастања и сазријевања женских ликова у романима Џејн Остин	5. 3. 2013.
33.	Ратко Кнежевић	Наука о књижевности	Идеолошки и семиолошки аспекти у дјелима Џорџа Бернарда Шоа и Џорџа Орвела	5. 3. 2013.
34.	Слађана Гостић	Наука о језику	Говор младих Дервенте	11. 4. 2013.



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈЛУЦИ

35.	Невена Вучен	Наука о језику	Семантичке и синтаксичке одлике придјева у британским таблоидима	7. 6. 2013.
36.	Сандра Новкинић	Наука о књижевности	Поезија Силвије Плат у оквирима другог таласа феминизма	21. 9. 2013.
37.	Маријана Јакшић	Наука о књижевности	Портрет жене на почетку двадесетог вијека у романима Едит Вортон	21. 9. 2013.
38.	Данијела Јелић	Наука о књижевности	Књижевни, историјски и културни аспекти у дјелу Гавре Вучковића Крајишника	13. 11. 2013.
39.	Иван Јасиковић	Наука о књижевности	Хофманов роман <i>Ђавољи еликсир</i> из угла Јунговог учења	24. 1. 2014.
40.	Нермина Делић	Наука о књижевности	Поетика романа <i>Тишине</i> Меше Селимовића (могућности примјене у настави)	21. 2. 2014.
41.	Маја Џафић	Наука о књижевности	Антиратне поруке у збиркама приповједака <i>Приче о мушком</i> Милоша Црњанског, <i>Хрватски бог Марс</i> Мирослава Крлеже и <i>Провинција у позадини</i> Хасана Кикића	25. 4. 2014.
42.	Валентина Милекић	Наука о књижевности	Слика другог у романима Бранка Ћопића	26. 5. 2014.



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈЛУЦИ

43.	Младен Пралица	Наука о језику	Коресподентност српских и енглеских безличних и пасивних облика на примјеру превода романа <i>На Дрини ћуприја</i>	28. 11. 2014.
44.	Миона Јуришић	Наука о језику	Језичке карактеристике у житију Герасима Зелића	25. 12. 2014.
45.	Мирела Симић	Наука о језику	Улога императива у њемачким, енглеским и српским рекламама	7. 5. 2015.
46.	Алма Хускић	Наука о књижевности	Друштвени и политички аспект Шекспирових великих трагедија	10. 7. 2015.
47.	Драгиша Јојић	Наука о језику	Из ономастике Омарске	23. 9. 2015.
48.	Драгослав Рамић	Наука о књижевности	Свијет идеја у Новалисовом роману <i>Ученици у Саусу</i>	9. 10. 2015.
49.	Слободанка Каламанда	Наука о језику	Префиксална и суфиксална творба именица у језику Петра Кочића	8. 10. 2015.
50.	Санда Бјелајац	Наука о језику	Самоисправљање у говорној производњи у енглеском као страном језику код говорника чији је матерњи језик српски	26. 2. 2016.
51.	Бранка Тубић	Наука о језику	Примјена теорије вишеструке интелигенције Хауарда Гарднера у ефикаснијем усвајању вокабулара енглеског као страног језика	21. 6. 2016.



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈЛУЦИ

52.	Емина Ђубо	Наука о језику	Ортографске и језичке особине у дјелу Гавре Вучковића Крајишника	1. 7. 2016.
53.	Вера Чолаковић	Наука о језику	Особине граfiје и језика у <i>Српско-далматинском магазину</i> у периоду од 1836. до 1850. године	11. 7. 2016.
54.	Јелена Кузмановић	Наука о језику	Интеракција српске и енглеске лексике и њен утицај на тумачење вишезначних ријечи у енглеском језику	30. 11. 2016.
55.	Сања Маглов	Наука о језику	Лексичко-граматичке и дискурсне особине апстраката научних радова на енглеском и српском језику	3. 10. 2017.
56.	Јелена Јаћимовић Јањетовић	Наука о језику	Из лексике материјалне културе у Јаворанима	17. 11. 2017.
57.	Тања Анчић	Наука о књижевности	Милош Црњански и ренесансна умјетност	8. 12. 2017.
58.	Љиљана Мачкић	Наука о књижевности	Књижевно дјело Исаије Митровића	23. 7. 2018.
59.	Славојка Продановић	Наука о књижевности	Књижевност, култура и идеологија у календарима Просвјета (1905–1914)	23. 7. 2018.
60.	Александра Марјановић	Наука о књижевности	Кратке говорне умотворине у записима из Босне и Херцеговине. Историјат записа и индексирање фолклорне грађе	15. 9. 2018.
61.	Драгана Божичковић	Наука о језику	Психолингвистичка анализа проблема организације језичких јединица	23. 5. 2019.



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈЛУЦИ

62.	Јасмина Чавкић	Наука о језику	Методе подучавања вокабулара у настави енглеског језика у средњим стручним школама и њихова ефикасност	21. 7. 2020.
63.	Дуња Илић	Наука о језику	Творба и значење антропонима и патронима у језику возућких Срба	24. 10. 2020.



Списак дипломираних студената на II циклусу

Редни број	Име презиме	Студијски програм	Назив завршног рада	Датум дипломирања
1.	Мариана Седић	Српски језик и књижевност	Поетика романа <i>Оно што одувек желиш</i> Гордане Ћирјанић	21. 5. 2014.
2.	Дарио Гвозден	Српски језик и књижевност	Типови модернизације реалистичке прозе на примјеру романа <i>Сеоска учитељица</i> Светолика Ранковића	28. 5. 2014.
3.	Жељка Јунгић	Српски језик и књижевност	Српски језик у свјетлу Бечког књижевног договора	6. 6. 2014.
4.	Мерсина Шехић	Енглески језик и књижевност	Лингвостилистичка анализа поредбених фразема у Ћопићевој <i>Пионирској триологији</i> и њихових преводних еквивалената на енглеском језику	7. 7. 2014.
5.	Александра Будић	Енглески језик и књижевност	Ревизија мита у поезији Ивен Боланд и Керол Ан Дафи	14. 7. 2014.
6.	Љиља Теодоровић	Српски језик и књижевност	Наративни слојеви у роману <i>Сара</i> Петра Сарића	14. 7. 2014.
7.	Данијел Дојчиновић	Српски језик и књижевност	Хеленско епидеиктичко говорништво у историјској поетици житија	12. 9. 2014.
8.	Горан Милашин	Српски језик и књижевност	Типови и функције фоностилема у Ћопићевим збиркама <i>Под Грмечом</i> , <i>Бојовници</i> и <i>Бјегунци</i> и <i>Планинци</i>	16. 9. 2014.

ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈ ЛУЦИ

9.	Дијана Кос	Енглески језик и књижевност	Фактори успјешности у настави енглеског језика	2. 12. 2014.
10.	Габријела Перишић	Енглески језик и књижевност	Интертекстуални елементи у преводу књига Тонија Парсонса на српски језик	4. 12. 2014.
11.	Мартина Кнежевић	Италијански језик и књижевност	<i>Il Vanto dei paladini</i> – критичко издање и анализа	17. 12. 2014.
12.	Тања Марковић	Енглески језик и књижевност	Феминистички приступ фикцији и реалности у Руждијевом роману <i>Срамота</i>	19. 12. 2014.
13.	Сања Бузација	Српски језик и књижевност	Синтакса глаголских облика у настави српског језика у основној школи	24. 12. 2014.
14.	Звездана Брборовић	Италијански језик и књижевност	Примјена методе усвајања италијанског језика као страног језика	21. 1. 2015.
15.	Ана Павлић	Њемачки језик и књижевност	Effekte der Lernspiele bei der Wortschatzarbeit	7. 2. 2015.
16.	Маријана Веселиновић	Енглески језик и књижевност	Nativist model of Language Acquisition within Cognitive Linguistics	19. 2. 2015.
17.	Јелена Вученовић	Српски језик и књижевност	Темпорална детерминација у роману <i>Госпођица</i> Иве Андрића	24. 2. 2015.
18.	Милка Рисовић	Српски језик и књижевност	Херменеутика завршетка <i>Горског вијенца</i> и <i>Луче микроkozма</i> Петра II Петровића Његоша	20. 3. 2015.
19.	Алмедина Хрњић	Енглески језик и књижевност	Are Theme and Given the Same? A Corpus-Based Study	30. 3. 2015.
20.	Емина Рамић	Енглески језик и књижевност	Поетика трагичног код Шекспирових хероина	29. 4. 2015.



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈЛУЦИ

21.	Драга Тубић	Српски језик и књижевност	Славенизми у Пелагићевим дјелима <i>Руковођа, Преображај школе и наставе, Нова наука о јавној настави</i>	4. 5. 2015.
22.	Рајка Голић	Српски језик и књижевност	Иманентне поетике Андрићевих приповиједака	26. 6. 2015.
23.	Дијана Беговић	Српски језик и књижевност	Иманентне поетике романа <i>Дервиш и смрт</i> Меше Селимовића	10. 7. 2015.
24.	Драган Милошевић	Енглески језик и књижевност	Images of Wilderness and their Function in Jack London's Works	10. 7. 2015.
25.	Един Алказ	Њемачки језик и књижевност	Grammatik im DaF-Unterricht in Theorie und Praxis	11. 7. 2015.
26.	Невена Шаула	Енглески језик и књижевност	Екофеминистички приступ сукобу личног и колективног у роману <i>Израњање</i> Маргарет Атвуд	18. 9. 2015.
27.	Љубица Драча	Енглески језик и књижевност	The Influence of Visual Impairments on English Language Acquisition in High School Students	22. 9. 2015.
28.	Дарка Хербез	Српски језик и књижевност	Лексичке грешке бугарских студената српског језика	26. 10. 2015.
29.	Нина Мрђа	Енглески језик и књижевност	Постколонијална критика Руждијевих романа <i>Срамота и Деца поноћи</i>	27. 11. 2015.
30.	Ермин Бегановић	Енглески језик и књижевност	Social and Historical Context of Charles Dickens's Novel <i>A Tale of Two Cities</i>	27. 11. 2015.



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈ ЛУЦИ

31.	Драгана Шенда	Енглески језик и књижевност	Интеркултурална компетенција у настави енглеског језика као страног на нивоу основне школе: студија случаја	22. 12. 2015.
32.	Маргарета Милаковић	Њемачки језик и књижевност	Ерос и судбина код Рихарда Вагнера и Томаса Мана	22. 12. 2015.
33.	Саша Лазић	Њемачки језик и књижевност	О Брехтовој <i>Турандот</i>	23. 12. 2015.
34.	Бранкица Татић	Српски језик и књижевност	Типови приповиједања у роману <i>Петријин венац</i> Драгослава Михаиловића	24. 12. 2015.
35.	Бранка Биљановић	Српски језик и књижевност	Поетичке одлике лирског експресионистичког романа (на примјерима <i>Дневника о Чарнојевићу</i> Милоша Црњанског и <i>Људи говоре</i> Растка Петровића)	24. 12. 2015.
36.	Јелена Секулић	Српски језик и књижевност	Славенизми у Дабро-босанском источнику	26. 12. 2015.
37.	Дијана Срдић	Српски језик и књижевност	Национ и појединац у роману <i>Друга књига Сеоба</i> Милоша Црњанског	25. 1. 2016.
38.	Милан Милошевић	Српски језик и књижевност	Видови модернизације прозе у роману <i>Милан Наранџић</i>	26. 2. 2016.
39.	Бранка Васић	Српски језик и књижевност	Документарно и фикционално у <i>Житију Петра Великог</i> Захарија Стефановића Орфелина	26. 2. 2106.
40.	Јелена Рељић	Српски језик и књижевност	Романи Горана Петровића у свјетлу интертекстуалности	23. 3. 2016.



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈЛУЦИ

41.	Драгана Томић	Енглески језик и књижевност	Процеси којима се формирају ријечи у савременој британској фикцији	28. 3. 2016.
42.	Амир Блажевић	Њемачки језик и књижевност	Rolle der Geheimgesellschaften in Schillers Drama <i>Don Karlos</i> (Улога тајних друштава у Шилеровој драми <i>Дон Карлос</i>)	21. 4. 2016.
43.	Кристина Раилић	Српски језик и књижевност	Интертекстуалност у српској науци о књижевности	3. 6. 2016.
44.	Наташа Вученовић	Италијански језик и књижевност	LA LINGUA DEL CINERANETTONE (Језик италијанских божићних филмова)	20. 6. 2016.
45.	Аида Џакулић	Енглески језик и књижевност	Преводилачка слобода приликом превођења поезије – на примјеру превођења Едгара Алана Поа и Џорџа Гордона Бајрона	28. 9. 2016.
46.	Симона Ружнић	Енглески језик и књижевност	Превोђење вернакуларног језика у дјелу <i>Пустоловине Хаклберија Фина</i>	4. 10. 2016.
47.	Љубиша Баста	Српски језик и књижевност	О вокалском систему у говору Козице	28. 10. 2016.
48.	Милијана Петрушић	Српски језик и књижевност	Документарно и приповједачко у <i>Мемоарима</i> Симеона Пишчевића	14. 12. 2016.
49.	Милена Мићић	Енглески језик и књижевност	Настава енглеског језика у оквирима неформалног образовања у Републици Српској: анализа случаја	19. 12. 2016.



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈЛУЦИ

50.	Бранка Тепић	Њемачки језик и књижевност	Schülermotivation im 21. Jahrhundert – mit dem Fokus auf die Wichtigkeit der Lehrerrolle (Мотивација ученика у 21. вијеку – са фокусом на важност улоге предавача)	27. 1. 2017.
51.	Љиљана Кнежевић	Српски језик и књижевност	О вокалском систему у говору Прусаца	26. 4. 2017.
52.	Драгана Тадић	Енглески језик и књижевност	Domestication and Foreignization in Translation into Serbian and English	30. 5. 2017.
53.	Мелсада Зеџ Зејнић	Њемачки језик и књижевност	Jugendspezifischer Sprachgebrauch im sozialen Netzwerk Instagram (Говор младих на друштвеној мрежи Инстаграм)	1. 6. 2017.
54.	Бојана Томић	Српски језик и књижевност	Поетика Јакова Игњатовића на примјеру романа <i>Милан Наранџић</i>	16. 6. 2017.
55.	Тања Лугоња Радумило	Српски језик и књижевност	Пустињаци у српској традицији и елемент ђавољих искушења у <i>Житију Светог Антонија и Петра Коришког</i>	21. 6. 2017.
56.	Александра Милићевић	Њемачки језик и књижевност	Приједлози уз географска имена у њемачком и српском језику	23. 6. 2017.



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈ ЛУЦИ

57.	Џалила Мухаремагић	Енглески језик и књижевност	Специфичности наставе енглеског језика струке у развијеним и земљама у развоју: сличности и разлике између Универзитета примијењених наука Technikum Wien, Аустрија и Универзитета у Бихаћу, БиХ	26. 6. 2017.
58.	Сунчица Микановић	Српски језик и књижевност	Роман <i>Баја Гањо</i> Алека Констатинова у свјетлу имагологије	17. 7. 2017.
59.	Сузана Смољић	Српски језик и књижевност	Фонетске особине говора села Брезик крај Брчког	25. 9. 2017.
60.	Јелена Шкрбић	Српски језик и књижевност	О ортографији извјештаја и записника о увиђајима полицијских службеника	25. 9. 2017.
61.	Радмила Амићић	Српски језик и књижевност	Језичка анализа МОЛНТВЫ КЪМ БОГОРОДНИЦИ Димитрија Кантакузина	12. 2. 2018.
62.	Андреа Медић	Њемачки језик и књижевност	Анализа морфолошких грешака у писаним радовима студената у настави њемачког језика као страног	20. 4. 2018.
63.	Ивана Вуковић	Српски језик и књижевност	Жаргонизми у говору ученика новоградских средњих школа	23. 4. 2018.
64.	Соња Леро	Српски језик и књижевност	Употреба вербалних интензификатора И, НИ, БАШ и ТАМАН у Ћопићевим приповјеткама	21. 5. 2018.
65.	Федор Марјановић	Српски језик и књижевност	Функција фаустовског мотива у роману <i>Како упокојити вампира</i> Борислава Пекића	7. 6. 2018.



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈЛУЦИ

66.	Јелена Сандић	Енглески језик и књижевност	Коришћење уџбеника као наставног средства у савременој настави енглеског језика у основној школи: студија случаја	18. 6. 2018.
67.	Ивана Четић	Њемачки језик и књижевност	Übersetzungsstrategien beim Übersetzen von Kulturspezifika ins Deutsche. Eine Korpusanalyse von Reiseführern aus Bosnien und Herzegowina	20. 6. 2018.
68.	Бранкица Јевђевић	Српски језик и књижевност	Најчешће правописне грешке у писменим радовима код ученика Техничке школе у Бањој Луци	24. 7. 2018.
69.	Јагода Нинковић	Српски језик и књижевност	Женски ликови у књижевном дјелу Петра Кочића	13. 9. 2018.
70.	Тамара Куртеш	Италијански језик и књижевност	Analisi di tre traduzioni del romanzo <i>Prokleta avlija</i> di Ivo Andrić	28. 9. 2018.
71.	Ивана Репак	Енглески језик и књижевност	Информационе технологије у настави енглеског језика приликом усвајања вокабулара	1. 10. 2018.
72.	Ријалда Диздаревић	Енглески језик и књижевност	Understanding Psychological and Pedagogical Factors, Barriers and Challenges in English Language Learning: A Case Study of B&H High School Students	10. 10. 2018.



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈЛУЦИ

73.	Ромина Гвидо Пајић	Италијански језик и књижевност	Analisi traduttologica con traduzione di tre racconti di Branko Ćopić: <i>Ti si konj, Pohod na mjesec i Marijana</i>	16. 10. 2018.
74.	Нихада Кахрић	Њемачки језик и књижевност	Autonomes Lernen im DaF-Unterricht (Аутономно учење у настави њемачког језика као страног)	11. 10. 2018.
75.	Вида Милиновић	Српски језик и књижевност	Лексички синоними у српским јеванђељима XII–XIV вијека	29. 10. 2018.
76.	Александар Матерић	Српски језик и књижевност	Црквенословенско-српска међујезичка хомонимија	29. 10. 2018.
77.	Радмила Пријевић	Енглески језик и књижевност	Reexamination of Gender Relations in the Works of Margaret Fuller, (Преиспитивање родних односа у дјелима Маргарет Фулер)	24. 12. 2018.
78.	Милица Галић	Италијански језик и књижевност	Analisi di due traduzioni di alcune novelle di Giovanni Verga	1. 2. 2019.
79.	Ана Бајић	Српски језик и књижевност	Поетика романа <i>Киклоп</i> Ранка Маринковића	19. 2. 2019.
80.	Александра Савић	Српски језик и књижевност	Префиксална и суфиксална творба придјева у романима <i>Лелејска Гора</i> Михајла Лалића, <i>Пролом</i> Бранка Ћопића и <i>Песма</i> Оскара Давича	25. 3. 2019.
81.	Петар Лејић	Енглески језик и књижевност	Semiotic Perspectives: Paratextual and Intertextual Boundaries of <i>The Hobbit</i> in Digital Culture	29. 5. 2019.



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈЛУЦИ

82.	Цвијета Тодоровић	Српски језик и књижевност	Спацијална детерминција у приповијеткама Лазе Лазаревића	18. 9. 2019.
83.	Ненад Блаженовић	Енглески језик и књижевност	Промјене у личности двојезичних говорника сагледане кроз призму појмовних метафора: студија случаја Новака Ђоковића	19. 9. 2019.
84.	Ита Абазагић	Енглески језик и књижевност	Double standards in a field-specific non-native business English setting: linguistic and socio-cultural aspects	30. 9. 2019.
85.	Сандра Батез	Српски језик и књижевност	Функција метафоре у спјеву <i>Сузе сина разметнога</i> Џива Гундулића	18. 11. 2019.
86.	Милица Галић	Српски језик и књижевност	Пекићев дијалог са Орвелом: интертекстуалност романа <i>1999</i> и <i>1984</i>	19. 11. 2019.
87.	Вања Арсовић	Њемачки језик и књижевност	Улога интердисциплинарности у настави њемачког језика у средњим школама у Републици Српској	18. 6. 2020.
88.	Николина Товиловић	Српски језик и књижевност	Архетипска подлога снова у романима <i>Опсада Цркве Светог Спаса</i> Горана Петровића и <i>Фама о бициклистима</i> Светислава Басаре	24. 6. 2020.



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈЛУЦИ

89.	Мартина Плеше Бестић	Енглески језик и књижевност	Features of cognitive linguistics and conceptualization of reality in science fiction feature films Arrival and Inception	15. 7. 2020.
90.	Татјана Вукановић	Српски језик и књижевност	Систем назива за боје у поезији Бранка Радичевића	22. 7. 2020.
91.	Станиславка Бањац	Енглески језик и књижевност	Развојни говорно-језички поремећаји и веза когниције и језика	30. 9. 2020.
92.	Љиља Бајић	Енглески језик и књижевност	Facilitating Second Language Acquisition with Adult Learners – A Case Study	2. 11. 2020.
93.	Борис Глишић	Енглески језик и књижевност	Poetry and Pride: African American Queer Voices of the 20th Century	15. 12. 2020.
94.	Драгана Миладић	Њемачки језик и књижевност	Der Einfluss der Muttersprache auf das Lernen der deutschen Sprache	22. 12. 2020.
95.	Жељка Ступар	Француски језик и књижевност	Културолошки аспекти Кишовог превода Молијеровог <i>Дон Жуана</i>	28. 12. 2020.
96.	Александра Субашић	Енглески језик и књижевност	Grammatical metaphor in scripted and unscripted speech: Nominalisation and its implications	25. 1. 2021.
97.	Сандра Марчета	Њемачки језик и књижевност	Аутослике и хетерослике у роману <i>Радечки-марш</i> Јозефа Рота	24. 2. 2021.
98.	Милош Кецман	Српски језик и књижевност	Интернационализми у штампаним медијима	4. 3. 2021.



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈЛУЦИ

99.	Сњежана Станковић	Руски језик и књижевност	Кухиња као конститутивни елемент хаосмоса Владимира Сорокина	5. 3. 2021.
100.	Ања Шево	Енглески језик и књижевност	Birds in William Wordsworth's poetry as a symbol of nature and a source of inspiration and freedom	25. 3. 2021.
101.	Синиша Бундало	Француски језик и књижевност	Liban – la Francophonie au Pays du Cèdre (Либан – Франкофонија у Земљи кедрова)	26. 4. 2021.
102.	Азра Шарић	Енглески језик и књижевност	Micro-facial Expressions as a Way of Nonverbal Communication	28. 5. 2021.
103.	Александра Вучановић	Српски језик и књижевност	Мопасанова слика града у Матавуљевим <i>Београдским причама</i>	25. 6. 2021.
104.	Мери Аврамовић	Српски језик и књижевност	Поетика романа <i>Вештица</i> Венка Андоновског	24. 9. 2021.
105.	Смиљана Антонић	Српски језик и књижевност	Књижевна анализа етномузиколошких записа Владе Милошевића	28. 9. 2021.
106.	Виолета Стојановић	Енглески језик и књижевност	The Outcomes of Teaching Grammar through Explicit and Implicit Learning Strategies in Early and Later Stages of Teaching English as L2	25. 10. 2021.
107.	Ђорђе Мајсторовић	Енглески језик и књижевност	The Dominance of the English Language in the Eurovision Song Contest between 2000 and 2020	25. 10. 2021.
108.	Драгана Шљивар	Српски језик и књижевност	Урбанитет у Ђопићевим романима <i>Не тугуј бронзана стражо</i> и <i>Осма офанзива</i>	24. 1. 2022.



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈЛУЦИ

109.	Далибор Миросав	Српски језик и књижевност	Књижевна функција града у роману <i>Богородичина црква у Паризу</i> Виктора Игоа	1. 2. 2022.
110.	Жељана Вујадиновић	Њемачки језик и књижевност	Fehler im deutschen Nebensatz in Übersetzungen von Germanistikstudenten	2. 3. 2022.
111.	Милош Батинић	Њемачки језик и књижевност	Vorfelddfehler in Texten serbischsprachiger Germanistikstudenten	2. 3. 2022.
112.	Александар Поповић	Српски језик и књижевност	Номинација јела и пића у <i>Српским народним пословицама</i> Вука Стефановића Караџића	7. 3. 2022.
113.	Александра Петровић	Енглески језик и књижевност	Dynamics of early bilingual education: opportunities and challenges	28. 3. 2022.
114.	Младен Лукић	Српски језик и књижевност	Трансформација Софоклове <i>Антигоне</i> у драми <i>Огњиште</i> Жарка Команина	20. 10. 2022.
115.	Галина-Марија Мићић	Руски језик и књижевност	Проблем рецепције снова у стваралаштву Виктора Пељевина	20. 10. 2022.
116.	Данијела Шајин	Италијански језик и књижевност	L'importanza dell'impiego delle canzoni nella didattica dell'italiano LS a ispanofoni	30. 11. 2022.
117.	Сузана Пешевић Стојановић	Српски језик и књижевност	Фонетске особине говора Масловара код Котор Вароша	6. 12. 2022.
118.	Наташа Милутиновић	Њемачки језик и књижевност	Lernstrategien in der Wortschatzarbeit im DAF-Unterricht- ein Experiment mit Parallelklassen	22. 12. 2022.



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈ ЛУЦИ

119.	Драган Мишковић	Енглески језик и књижевност	Граматичке реализације и употреба адјункта положаја у времену (на материјалу писаног текста о Ковиду-19)	26. 12. 2022.
120.	Rossella Montibeler	Италијански језик и књижевност	Il cinema in classe: Didattica dell'italiano attraverso i film	23. 3. 2023.
121.	Наташа Марковић Стевановић	Методика наставе страних језика и књижевности	Der Einsatz von digitalen Medien im DaF-Unterricht – ein Experiment mit Parallelklassen	28. 3. 2023.
122.	Слађана Јоловић	Српски језик и књижевност	Систем назива за боје у дјелима Петра Петровића Његоша	17. 6. 2023.
123.	Драгана Марковић	Руски језик и књижевност	Творба именица nomina feminina у руском и српском језику у контексту језичке слике свијета	20. 6. 2023.
124.	Јелена Тешић Шуман	Српски језик и књижевност	Функција истраживачких задатака у наставној обради лектире	21. 6. 2023.
125.	Данијела Пилиповић	Методика наставе страних језика и књижевности	Дигиталне компетенције наставника страних језика у основним школама у Републици Словенији	29. 6. 2023.
126.	Марина Новковић	Енглески језик и књижевност	Стратегије превођења филмских наслова на енглеском језику у контексту семантичке кореспондентности и утицаја жанра на њихов одабир	24. 7. 2023.
127.	Милана Вујнић	Српски језик и књижевност	Финална детерминација у роману <i>Тврђава</i> Меше Селимовића	30. 8. 2023.



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈЛУЦИ

128.	Јелена Раца	Српски језик и књижевност	Проучаваоци дубровачке књижевности у Босни и Херцеговини до 1991. године	2. 10. 2023.
129.	Милица Лопатић	Њемачки језик и књижевност	Satirische Elemente in Nestroys Stücken 'Freiheit in Krähwinkel', 'Der Talisman' und 'Der Zerrissene'	20. 10. 2023.
130.	Биљана Инце	Њемачки језик и књижевност	Intertextualität in postmodernen Dramen von Heiner Müller	25. 10. 2023.
131.	Драгана Новковић	Српски језик и књижевност	Имаголошко тумачење романа <i>Министарство боли</i> Дубравке Угрешић	26. 10. 2023.
132.	Миљана Микић	Методика наставе страних језика и књижевности	Die Rolle der digitalen Spiele im DaF-Unterricht	31. 10. 2023.
133.	Милана Војводић	Методика наставе страних језика и књижевности	Projekte im DaF-Unterricht und ihr Einfluss auf die Entwicklung der sozialen und emotionalen Kompetenz	31. 10. 2023.
134.	Људмила Кузмичева	Руски језик и књижевност	Художественный образ серба и Србији в творчестве Л. Н. Андреева (на основе имагологического анализа рассказа „Иностранец“ и статьи „Слово о Србији“)	7. 12. 2023.
135.	Тамара Мацан	Италијански језик и књижевност	Analisi di due traduzioni delle Avventure di Pinocchio di Carlo Collodi	26. 12. 2023.



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈЛУЦИ

136.	Кристина Јосиповић	Енглески језик и књижевност	SLA in the Republic of Srpska: Learning process and problems that accompany the second language acquisition	27. 2. 2024.
137.	Елена Шпановић	Енглески језик и књижевност	Modern Media Bias: An SFL Approach	6. 3. 2024.
138.	Весна Ђурашиновић	Српски језик и књижевност	Тематско-мотивски комплекси у роману <i>Порушени идеали</i> Светолика Ранковића	29. 4. 2024.
139.	Кристина Матаруга	Методика наставе страних језика и књижевности	Пребацивање кодова у настави кинеског као страног језика	21. 6. 2024.
140.	Јована Дујаковић	Српски језик и књижевност	Булгаковљево театролошко обликовање Гогољевих <i>Мртвих душа</i>	10. 7. 2024.
141.	Живана Вуковић	Српски језик и књижевност	Употреба ктетика у <i>Житију Герасима Зелића</i>	24. 9. 2024.
142.	Ненад Митровић	Енглески језик и књижевност	Anthitheses to Hyperreality in the Novels of Don DeLillo (Антитезе хиперреалности у романима Дона Делила)	24. 9. 2024.
143.	Андреа Станишић	Методика наставе страних језика и књижевности	Улога и ставови родитеља као фактори утицаја на усвајање енглеског језика на предшколском узрасту	24. 9. 2024.
144.	Милена Анђић	Српски језик и књижевност	Језичке грешке у писменим радовима приједорских основношколаца	15. 10. 2024.



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈ ЛУЦИ

145.	Неира Лојић	Енглески језик и књижевност	Harax Legomena in <i>I'll Fly Away</i> by Rudy Francisco: A Morphological and Semantic Analysis	22. 10. 2024.
146.	Слађана Јоловић	Руски и српски језик и књижевност	Руска говорна етикеција у поређењу са српском у контексту језичке слике свијета	22. 10. 2024.
147.	Александра Вуковић	Српски језик и књижевност	Имаголошко тумачење <i>Путовања у путопис</i> Виде Огњеновић	25. 10. 2024.
148.	Дарко Драгић	Италијански језик и књижевност	Il fenomeno <i>L'amica geniale</i> : Confronto tra il romanzo e la sua trasposizione cinematografica (Феномен <i>Моја генијална пријатељица</i> : Поређење романа са његовом екранизацијом)	28. 10. 2024.
149.	Драгана Сријемац	Српски језик и књижевност	Новела у наставном контексту	31. 10. 2024.
150.	Жељка Недић	Енглески језик и књижевност	Differentiating Instructions in English Language Teaching for Secondary School Students	31. 10. 2024.
151.	Јелена Нововић	Методика наставе страних језика и књижевности	Фактори мотивације и демотивације ученика узраста од 15 до 19 година у процесу учења енглеског језика – студија случаја у Средњој стручној технолошкој школи Бања Лука	24. 12. 2024.



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈЛУЦИ

152.	Борјана Кљунић	Њемачки језик и књижевност	Affektiv-emotionale Aspekte im interkulturellen Lernen im DaF-Unterricht in Integrationskursen (Афективно- емоционални аспекти у интеркултуролошком учењу у настави њемачког као страног језика на интеграцијским курsevима)	25. 12. 2024.
------	----------------	-------------------------------	--	---------------



Списак доктора наука који су докторирали по старом програму – Закон о Универзитету

Редни број	Име и презиме	Звање	Назив докторске дисертације	Датум одбране
1.	Др Драгана Лукић	Доктор филолошких наука	Развијање вештине говора у настави енглеског језика у основним и средњим школама	25. 5. 2009.
2.	Др Недељко Кајиш	Доктор књижевних наука	Одједи народне књижевности у романима Бранка Ћопића	23. 10. 2009.
3.	Др Душко Певуља	Доктор књижевних наука	Тихомир Остојић као историчар српске књижевности	22. 12. 2009.
4.	Др Саша Шмуља	Доктор књижевних наука	Антун Густав Матош и српска књижевност	26. 1. 2010.
5.	Др Раде Симовић	Доктор књижевних наука	Драмско стваралаштво у Босни и Херцеговини посљедње деценије двадесетог вијека – питање културног и националног идентитета	3. 6. 2010.
6.	Др Мирјана Арежина	Доктор књижевних наука	Пасторала и пасторалност у дубровачкој драми 16. вијека	29. 6. 2010.
7.	Др Далибор Кесић	Доктор филолошких наука	Интертекстуални приступ тумачењу имплицитног и експлицитног значења језичког знака	14. 5. 2011.
8.	Др Сања Јосифовић Елезовић	Доктор филолошких наука	Вредновање језичких вештина у настави енглеског језика као страног	10. 12. 2011.

ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈЛУЦИ

9.	Др Љиљана Аћимовић	Доктор књижевних наука	Историја српске германистике	23. 12. 2011.
10.	Др Марија Летић	Доктор књижевних наука	Англосаксонска култура у дјелима Борислава Пекића	28. 4. 2012.
11.	Др Дијана Тица	Доктор књижевних наука	Трагичне јунакиње у енглеском роману деветнаестог вијека	11. 5. 2013.
12.	Др Драгомир Козомара	Доктор филолошких наука	Српски посавски говори између Врбаса и Украине (фонетске и морфолошке особине)	5. 9. 2013.
13.	Др Јелена Јањић	Доктор филолошких наука	Књижевна и издавачка дјелатност Симеона Милутиновића Сарајлије (текстолошки и библиографски аспекти)	23. 12. 2013.
14.	Др Мијана Кубурић Мацура	Доктор филолошких наука	Систем синтаксичких кондезивних јединица у савременом српском језику	10. 5. 2014.
15.	Др Сања Љубишић	Доктор филолошких наука	Филолошке и методичке вриједности уџбеника латинског језика у Босни и Херцеговини од 1918. до 1941. године	4. 2. 2015.
16.	Др Игор Симановић	Доктор књижевних наука	Развој српске компаратистике до 1925. године	9. 7. 2015.
17.	Др Татјана Богојевић	Доктор књижевних наука	Културна и просветна делатност Адама Драгосављевића	23. 9. 2015.
18.	Др Александра Лончар Раичевић	Доктор филолошких наука	Прозодија речи у говору ужичког краја	12. 2. 2016.
19.	Др Анђелка Крстановић Јанковић	Доктор књижевних наука	Peter Handkes Narrative Verfahren (Наративни поступци Петера Хандкеа)	9. 12. 2016.



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈ ЛУЦИ

20.	Др Гордана Лубурић	Доктор филолошких наука	Настава и учење граматике италијанског као страног језика у формалном образовању	15. 2. 2017.
21.	Др Цвијета Брајичић	Доктор филолошких наука	Лексика италијанског поријекла у заоставштини Петра I Петровића, Петра II Петровића и Стефана Митрова Љубише	15. 2. 2017.
22.	Др Љиљана Мијановић Лосиус	Доктор књижевних наука	Сусрети култура у прози Хенрија Џејмса и Едварда Моргана Форстера	13. 7. 2017.
23.	Др Ратко Кнежевић	Доктор књижевних наука	Ирски национални идентитет у поетском стваралаштву Вилијама Батлера Јејтса	9. 11. 2017.
24.	Др Дијана Зрнић	Доктор књижевних наука	Мотив правде у америчкој књижевности од XVII до XX вијека	18. 12. 2017.
25.	Др Сандра Новкинић	Доктор књижевних наука	Концепт <i>womanism</i> у дјелима Алис Вокер, Зоре Нил Херстон и Тери Макмилан	18. 1. 2018.
26.	Др Слађана Цукут	Доктор филолошких наука	Српски говори околине Шипова	29. 3. 2018.
27.	Др Андреја Марић	Доктор књижевних наука	Књижевнотеоријска и критичка мисао Николе Кољевића	2. 10. 2020.
28.	Др Невена Вучен Папић	Доктор филолошких наука	Значењски потенцијал сложених придјева у енглеском језику	26. 11. 2020.
29.	Др Тијана Михић Пијетловић	Доктор филолошких наука	Средства за изражавање коријенске модалности у енглеском језику и њихови преводни еквиваленти у српском језику	19. 2. 2021.



30.	Др Дијана Мирковић	Доктор књижевних наука	Концепт карактеризације у прози Кетрин Ен Портер	22. 10. 2021.
31.	Др Светлана Митић	Доктор филолошких наука	Утицај идентитета ега на усвајање енглеског као страног језика при примени комуникацијског приступа у настави са старијим адолесцентима	25. 2. 2022.
32.	Др Милица Богдановић	Доктор филолошких наука	Компаративна анализа метафора у економском дискурсу српских и британских новинских чланака	22. 3. 2022.
33.	Др Јасна Јуришић Рољић	Доктор филолошких наука	Реализација глаголских префикса с просторним и временским значењем у енглеском и српском језику	20. 5. 2022.
34.	Др Вера Чолаковић	Доктор филолошких наука	Палеографске и језичке особине <i>Силоановог четворојеванђеља</i> (14. вијек)	12. 9. 2022.

Списак доктора наука који су докторирали по Закону о високом образовању – Болоња

Редни број	Име и презиме	Звање	Назив докторске дисертације	Датум одбране
1.	Др Мирела Болобан	Доктор филолошких наука	<i>Ironija u djelima Giuseppea Baretija</i>	8. 12. 2021.
2.	Др Дејан Милиновић	Доктор филолошких наука	Придјевске поредбене структуре са зоонимима којима се исказују људске особине у енглеском и у српском језику	25. 6. 2024.

ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈЛУЦИ

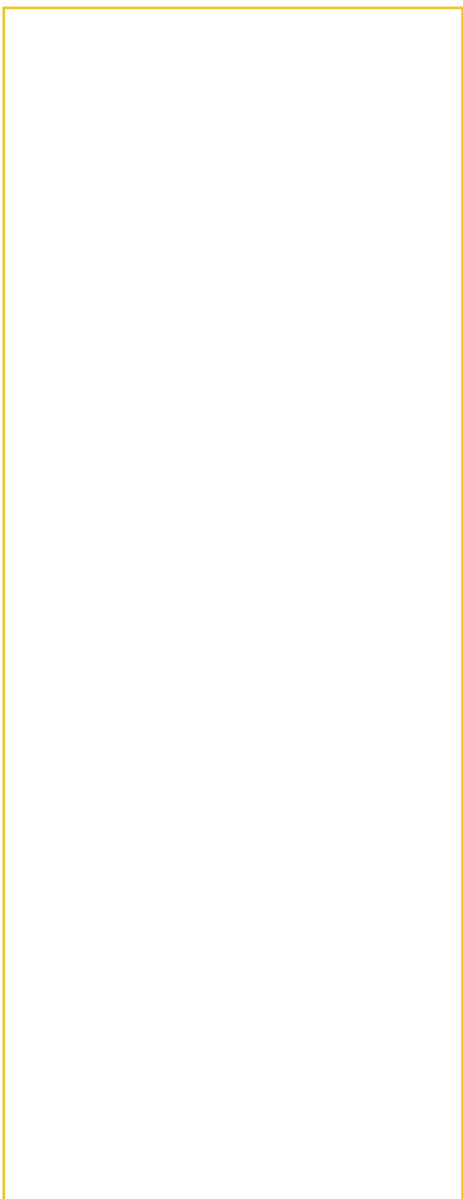
3.	Др Ненад Блаженовић	Доктор филолошких наука	Лингвистичка анализа лидерства из угла појмовних метафора на енглеском језику	31. 10. 2024.
----	---------------------	-------------------------------	--	---------------





XVI. ГАЛЕРИЈА ФОТОГРАФИЈА

Андреја Марић и Вера Берак



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ



Дио запослених на Филолошком факултету 2024. године



Свечаност поводом Дана Филолошког факултета 2017. године.
Свечана бесједа и додјела диплома (други циклус)

Свечаност поводом Дана Филолошког факултета 2018. године.
Традиционална јела земаља чији се језици изучавају на Факултету



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈЛУЦИ



Свечаност поводом Дана Филолошког факултета у мају 2023. године



ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ УНИВЕРЗИТЕТА У БАЊОЈЛУЦИ



Свечаност поводом Дана Филолошког факултета
у мају 2024. године





Гостовање доц. др Бојане Раденковић Шошић и др Марије Копривице Лелићанин на Филолошком факултету у априлу 2024. године

Гостовање проф. др Марија Лигуорија на Филолошком факултету у априлу 2024. године





Представљање Универзитета Париз-Нантер у мају 2024. године

Професори и студенти Одсека за италијански језик и књижевност на Универзитету у Инзбруку у склопу Еразмус+ пројекта KA2 (јун 2024. године)





Први академски час на Студијском програму романистике у октобру 2023. године

Посјета делегације из Поатјеа
Филолошком факултету у марту 2024. године





Округли сто „Жене у књижевности“ на Филолошком факултету у марту 2024. године

Посјета професорица са Универзитета у Торину и
Универзитета у Сарајеву у мају 2022. године





Учешће Филолошког факултета на дванаестом Фестивалу науке 2024. године

Научна конференција „Србистика данас“, 2016. године





Научна конференција „Србистика данас“ 2016. године

Научна конференција „Србистика данас“ 2016. године.
Екскурзија после официјелног дијела





Отварање изложбе у Галерији „Ђура Јакшић“ у склопу обиљежавања Дана Филолошког факултета 2018. године

Књижевно вече – Рајко Петро Ного, децембар 2015. године





Књижевно вече, децембар 2015. године

Књижевно вече – Јован Пејчић, 2016. године





Мр Сања Милићевић, асистент на СП руског и српског језика и књижевности на манифестацији Међународна недјеља руског језика „Исток–Запад“ у Истанбулу, октобар 2024. године

Први научно-методички форум за наставнике руског језика (2024) на коме је учествовала мр Галина-Марија Мићић, асистент на Студијском програму руског и српског језика и књижевности





Студенти и професори русистике са Јулијом Казанцевом, 2024. године

Катедра за англистику





Катедра за англистику



Чланови Катедре за англистику на конференцији





Шеста међународна научна конференција о енглеском језику, књижевности, култури, методици наставе и превођењу „CELLS 6 – Conference on English Language and Literary Studies“, 2024. године

Представници Катедре за англистику и проф. Богданић





Представници Катедре за англистику и проф. Билбија

Декан, представници СП енглеског језика и књижевности и ирски амбасадор





Катедра за англистику. Обиљежавање Нове године

Чланови Катедре за англистику испред Банског двора





Катедра за германистику. Промоција Зборника
у част Ради Станаревић, 2019. године





Катедра за германистику. Зимска школа – DAAD GoEast, 2023. године



Катедра за германистику. Књижевно вече са аустријским писцем Карлом Маркусом Гаусом, 23. мај 2023. године



Студенти СП њемачког језика и књижевности са почасним конзулом Аустрије послје његовог предавања о култури Аустрије, 2024. године

Традиционална прослава Божића на Студијском програму њемачког језика и књижевности, 2021. године





Студенти СП њемачког
језика и књижевности
на размјени у
Сарбрикену, 2023.
године



Катедра за
германистику.
Радионица



Летни камп „Кинески мост“, 2023.

Студенти СП синологије на обиљежавању пет година постојања и рада Конфуцијевог института у Бањој Луци, 2023. године





Лџетни семинар у НР Кини за студенте и професоре, 2023. године

Додјела стипендија компаније Шандонг најбољим студентима





Предавање амбасадора НР Кине на
Филолошком факултету у мају 2022. године

Амбасадор НР Кине у БиХ Ђи Пинг на
Филолошком факултету, 2022. године





Обиљевање Кинеске нове године

Представљање кинеске поезије у
Библиотеци Филолошког факултета





Такмичење
из познавања
кинеског језика и
културе „Кинески
мост“ за студенте

Радионице кинеске
калиграфије
за студенте и
полазника курса
кинеског језика





Декан проф. др Биљана Бабић,
продекан проф. др Зорана Ковачевић,
виши асистент мср Милица Мијатовић
и амбасадор Републике Француске
у Босни и Херцеговини Франсоа
Делмас, 2024. године

Гостовање проф. др Наде Савковић (Друштво „Данте Алигијери“,
Одбор у Новом Саду) на Филолошком факултету 2024. године





Гостовање проф. др Емануел Соваж, са Универзитета Париз-Нантер, на Филолошком факултету у мају 2023. године

Предавање проф. др Миодрага Ломе, дугогодишњег професора Филолошког факултета Универзитета у Београду и дописног члана САНУ, на Филолошком факултету у априлу 2023. године





Апсолвентско вече студената Филолошког факултета 2019. године

Студенти србистике испред Југословенског драмског позоришта у Београду 2013. године, пред почетак представе „Госпођица“





Оснивање Поетског театра „Сапутници“, након прве поетске вечери, „Један четвртак код Исидоре“, 15. маја 2014. године

Вече студентске ауторске поезије у организацији Поетског театра „Сапутници“, 2024. године





Поетски театар „Сапутници“ и 4 класика српске књижевности,
Кућа Милановића у Бањој Луци, 2024. године



Обиљежавање десет година постојања Поетског театра „Сапутници“ 15. маја 2024. године

Студенти србистике и русистике у Галерији Академије наука и умјетности Републике Српске, на изложби „Алекса Шантић и мостарски књижевни круг“, 2024. године





Студенти и професори Филолошког факултета у Музеју савремене умјетности Републике Српске, на изложби Надежде Петровић „Модерност и нација“, 2023. године



Свечана додјела диплома на Филолошком факултету у јулу 2021. године

CIP - Каталогизација у публикацији
Народна и универзитетска библиотека
Републике Српске, Бања Лука

378.6(497.6 Бања Лука)"2009/2024"

ФИЛОЛОШКИ факултет Универзитета у Бањој Луци [Elektronski izvor] :
првих петнаест година : (2009–2024) / [уредник публикације Саша Шмуља].
- Ел. публикација. - Бања Лука : Филолошки факултет, 2024

Начин приступа (URL): <https://blupress.unibl.org/flf/catalog/view/49/77/293>. -
Опис извора дана 30.12.2024. - Ел. публикација опсега 482 стр. - Насл. са
насл. екрана. - Напомене и библиографске референце уз текст.

ISBN 978-99955-58-98-7

а) Филолошки факултет (Бања Лука) (2009-2024)

COBISS.RS-ID 141924353

